



Roto NX

Menteşe tarafı T

Pencere ve kapılar için
yeni çift açılım sistemi

İletişim

Roto Frank
Fenster- und Türtechnologie GmbH
Wilhelm-Frank-Platz 1
70771 Leinfelden-Echterdingen
Almanya
Telefon +49 711 7598 0
Faks +49 711 7598 253
info@roto-frank.com
www.roto-frank.com



1	Genel bilgilendirme	9
1.1	Versiyon geçmişi	9
1.2	Talimatlar	9
1.3	Semboller	10
1.4	Piktogramlar	11
1.5	Ürün özellikleri	11
1.6	Kısaltmalar	13
1.7	Hedef gruplar	13
1.8	Hedef gruplara yönelik bilgilendirme yükümlülüğü	14
1.9	Telif hakkı	14
1.10	Sorumluluk sınırlaması	14
1.11	Yüzey kalitesinin korunması	15



2	Güvenlik	17
2.1	Uyarı talimatlarının gösterimi ve yapısı	17
2.2	Güvenlik seviyeleri uyarı talimatları	17
2.3	Öngörülen kullanım	17
2.3.1	Hatalı kullanım	18
2.3.2	Kullanım sınırlaması	18
2.4	Son kullanıcı için öngörülen kullanım	18
2.4.1	Hatalı kullanım	19
2.5	Genel Güvenlik Açıklamaları	19
2.5.1	Montaj	19
2.5.2	Kullanım	20
2.5.3	Çevre koşulları	21
2.6	Kullanım	21



3	Ürüne ait bilgiler	23
3.1	Genel donanım özellikleri	23
3.2	Genel bilgiler	23
3.3	Uygulama diyagramları	25
3.3.1	Döner/Çift açılım donanım, dikdörtgen pencere	25
3.3.2	Çift açılım donanım, konik pencere	26
3.3.3	Çift açılım donanım, kemerli pencere	30
3.3.4	Vasistas donanımı, dikdörtgen pencere	31

3.3.5	Konfor pencere	33
3.4	Kanal ölçüm sistemleri	34
3.4.1	Tek / çift açılım pencere	34
3.4.2	Gizli kanat pencere – Orta parti	35
3.5	Kasa boşlukları	36
3.5.1	Menteşe tarafı T	36
3.6	Emniyet penceresi sabitleme önerisi	37



4	Donanımlara genel bakış	38
4.1	Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği	40
4.1.1	Çift açılım donanım	40
4.1.2	TiltFirst donanım	72
4.1.3	Tek açılım donanımı	76
4.1.4	Gizli kanat donanımı	88
4.2	Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği	120
4.2.1	Çift açılım donanım	120
4.2.2	TiltFirst donanım	140
4.2.3	Tek açılım donanımı	144
4.2.4	Vasistas donanımı	156
4.2.5	Gizli kanat donanımı	158



5	Çift açılım ispanyolet / Gizli kanat ispanyoleti	181
5.1	Gizli kanat ispanyoleti	181
5.1.1	Standart	181
5.1.2	Plus	187



6	Kasa parçaları	193
6.1	Devirmeli yatak	193
6.1.1	Çinko	193
6.1.2	Çelik	194
6.1.3	TiltFirst (TF)	195
6.2	Karşılıklar	196
6.2.1	Standart	196
6.2.2	Emniyet	196
6.2.3	Çift kanat pencere	199
6.2.4	İspanyolet laması	200
6.3	Dokümanlar	200



6.4	Çıt çıt	201
6.4.1	Kasa bileşenleri	201
6.4.2	İspanyolet laması	202
6.4.3	Kanat parçaları	202
6.5	Devrilme emniyetleri	203
6.5.1	Kasa bileşenleri	203
6.6	Gece havalandırması	204
6.6.1	Kasa bileşenleri	204



7	Şablonlar	205
7.1	Delme şablonları	205
7.1.1	Kasa üst menteşe	205
7.1.2	Kasa alt menteşe	206
7.2	Yerleşim şablonları	207
7.2.1	Çift açılım ispanyolet - Sabit merkezli kol yüksekliği	207
7.2.2	Çift açılım ispanyolet - merkezli/değişken kol yüksekliği	210



8	Montaj	213
8.1	İşleme bilgileri	213
8.2	Vidalama	213
8.3	Vidalı bağlantılar	214
8.4	Emniyet penceresi sabitleme önerisi	214
8.5	Güç gerektiren bağlantı	216
8.6	Delme ve freze ölçüleri	216
8.6.1	Çift açılım ispanyolet	216
8.6.2	Geniş göbekli ispanyolet	217
8.6.3	Kasa üst menteşe	218
8.6.4	Kasa üst menteşe – Yamuk pencere	219
8.6.5	Ayarlanabilir kasa üst menteşe – Kemerli pencere	221
8.6.6	Ayarlanabilir kasa üst menteşe – Vasistas pencere	222
8.6.7	Kasa alt menteşe	223
8.6.8	Kanal köşe menteşesi	224
8.7	Kanat	225
8.7.1	Montaj sırası	225
8.7.2	Çift açılım ispanyolet için kanadın hazırlanması	228
8.7.3	Kapatılabilir çift açılım ispanyolet için kanadın hazırlanması	229

8.7.4	Donanım bileşenlerinin kesilmesi	230
8.7.5	Köşeler	231
8.7.6	Çift açılım ispanyolet	232
8.7.7	Geniş göbekli ispanyolet	234
8.7.8	Plus gizli kanat ispanyoleti	237
8.7.9	Kol	237
8.7.10	Kanat makas	239
8.7.11	Kemer kanat makas	241
8.7.12	Tek açılım menteşe	243
8.7.13	Katlanır makaslı kol / Vasistas menteşe	244
8.7.14	Kanal köşe menteşesi	245
8.7.15	Devrilme emniyeti / Kanat kaldırıcı	246
8.7.16	Çıt çıt	247
8.7.17	Gizli orta baskı gizlidir	247
8.8	Kasa	248
8.8.1	Karşılık ve devirmeli yatak konumu	248
8.8.2	Devrilme emniyeti ve çıt çıt konumu	279
8.8.3	Vasistas havalandırması için emniyetli karşılık (Vasistas güvenliği)	282
8.8.4	Köşe yatak	283
8.8.5	Standart kasa üst menteşe	283
8.8.6	Vasistas pencere çift açılır menteşe yatağı	284
8.8.7	Yamuk makas	285
8.8.8	Devrilme emniyeti	285
8.8.9	Çıt çıt	286
8.8.10	Orta baskı gizlidir	286
8.9	Aksesuar	287
8.9.1	Strok sınırlayıcı	287
8.9.2	Levye ile kaldırma emniyeti	288
8.9.3	Güvenlik tutamağı	289
8.9.4	Bağlantı plakası	290
8.9.5	Kanallı kanat kaldırma - Kemer	291
8.9.6	Tutma ve temizleme makası	292
8.9.7	Vasistas makası	296
8.9.8	Sabitleme makası	301
8.9.9	İlave makas	305
8.9.10	Döner kilit	307



8.10	Kanat ve kasanın birleştirilmesi	308
8.10.1	Köşe menteşenin köşe yatağa bağlanması	309
8.10.2	Makas menteşesinin kasa üst menteşe ile bağlanması	310
8.10.3	Katlanır makaslı kol / Vasistas menteşe	311
8.10.4	Vasistas makası	312
8.10.5	Sabitleme makası	313
8.10.6	Kapaklar	313



9	Ayarlama	315
9.1	Kilitleme pimi	315
9.2	Kasa alt menteşe ve kanat alt menteşe	316
9.3	Kanat makas	318
9.4	Ayarlanabilir kasa üst menteşe	319



10	Kullanım	320
10.1	Kullanım uyarıları	320
10.1.1	Çift açılım donanımlarda kol konumu	320
10.1.2	TiltFirst donanımlarda kol konumu	320
10.1.3	Sabitleme makasında kol konumu	321
10.1.4	Tutma ve temizleme makası	322
10.2	Arıza yardımı	322



11	Bakım	324
11.1	Bakım aralıkları	324
11.2	Temizlik	325
11.3	Bakım	325
11.3.1	Yağlama noktaları	326
11.4	Performans testi	327
11.5	Onarım	327



12	Sökme	328
12.1	Kanat	328
12.2	Donanım bileşenleri	329



13	Taşıma	330
13.1	Elemanların ve donanımların taşınması	330
13.2	Donanımların depolanması	331



14	İmha	332
14.1	Ambalajların tasfiye edilmesi	332
14.2	Aksesuarların tasfiye edilmesi	332

1 Genel bilgilendirme

1.1 Versiyon geçmişi

Versiyon	Tarih	Değişiklikler
v0	14.10.2019	Yayınlama
v1	02.06.2020	Donanım genel bakış RC 3 eklendi Şablonlar bölümü eklendi → <i>sayfa 205</i> Yeni V pimi ayarlama eklendi → <i>sayfa 315</i>
v2	19.02.2024	Gizli kanat ispanyoleti Plus Yeni ürün numaraları → <i>sayfa 38</i> Standart gizli kanat ispanyoleti için güvenlik tutamağı montajı → <i>sayfa 289</i> Bağlantı plakası montajı → <i>sayfa 290</i> Döner kilit montajı → <i>sayfa 307</i>

1.2 Talimatlar

Bu talimatlar donanımların montajı, bakımı ve kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve talimatlar ve ayrıca uygulama şemaları (maks. kanat boyutları ve ağırlıkları) ve stoper talimatları içerir.

Bu talimatta belirtilen bilgiler ve talimatlar kapak sayfasında Roto'nun adı geçen donanım sisteminin ürünlerine yöneliktir.

Tüm uygulama adımlarının sırasına uyulmalıdır.

Bu talimatlara ek olarak şu dokümanlar geçerlidir:

Katalog

- Roto NX: CTL_104
- Kollar: CTL_1

Montaj Talimatları

- Roto NX | Zemin eşiklerinin bağlanması: IMO_347 donanım sistemine

Aşağıdaki direktifler geçerlidir:

- Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e. V. TBDK (Kalite güvence birliği) direktifi (döner ve çift açılım donanımlara yönelik taşıyıcı aksesuar bileşenleri sabitlemesi),
- Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e. V. VHBE (Kalite güvence birliği) direktifi (pencerelere ve balkon kapılarına yönelik aksesuarlar – Son kullanıcılar için bilgiler ve uyarılar),
- Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e. V. VHBH (Kalite güvence birliği) direktifi (pencerelere ve balkon kapılarına yönelik aksesuarlar – Ek işleme çerçevesinde aksesuarlara yönelik bilgiler ve uyarılar),
- Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e. V. FPKF (Kalite güvence birliği) direktifi (vasistaslı kanatlı pencerelerde ve vasistaslı kapı üstü yelpaze şeklinde pencerelerde tutma ve temizleme makaslarının kullanımı),
- Profil üreticilerin talimatları ve bilgileri (örn. pencere veya balkon kapısı üreticileri),
- geçerli yönetmelikler, talimatlar ve ulusal yasalar.

Ayrıca aşağıdaki direktiflere de dikkat edilmesi önerilir:

- TLE.01 - VFF (Pencere ve cephe üreticileri birliği) Montaja hazır pencereler ve dış kapılar için taşıma, depolama ve montaj işlemlerinde doğru prosedür,

- WP.01 - VFF (Pencere ve cephe üreticileri birliği) Pencere, cephe ve dış kapıların bakım ve onarımı – Bakım, onarım ve kontrol – Satış departmanı uyarıları,
- WP.02 - VFF (Pencere ve cephe üreticileri birliği) Pencere, cephe ve dış kapıların bakım ve onarımı – Bakım, onarım ve kontrol – Önlemler ve dokümanlar,
- WP.03 - VFF (Pencere ve cephe üreticileri birliği) Pencere, cephe ve dış kapıların bakım ve onarımı – Bakım, onarım ve kontrol – Bakım sözleşmesi.

Talimatların saklanması

Bu talimatlar ürünün önemli bir parçasıdır. Talimatları her zaman elinizin altında olacak şekilde saklanmalıdır.

İşaret açıklaması

Talimatlar, vurgulama için (örn. şekillerde veya uygulama talimatlarında) şu işaretleri içermektedir:

İşaretleme	Anlamı
	Kanatta yataklı opsiyonel / alternatif bileşenler
	Kanat / Kanatta yataklı bileşenler
	Kasada yataklı opsiyonel / alternatif bileşenler
	Kasa / Kasada yataklı bileşenler
	Delme, frezeleme, vida konumları
	İlgili olmayan / dolaylı olarak ilgili bileşenler
	Güncel olarak açıklanan bileşenler, oklar veya hareketler
	Ürün numarası
[1]	Açıklama
[A]	İşlem adımları



BİLGİ

Talimattaki birimsiz tüm ölçüler milimetre (mm) olarak belirtilir. Diğer ölçü birimleri açıkça farklı bir ölçü birimiyle belirtilmiştir.



BİLGİ

Şekiller sağ uygulamada (DIN 107) resmedilmiştir.

1.3 Semboller

Sembol	Anlamı
■	Birinci seviye listesi
□	İkinci seviye listesi
→	(Çapraz) yönlendirme
▷	Sonuç
▶	Numaralandırılmamış adım
1.	Numaralandırılmış adım
a.	Numaralandırılmış ikinci seviye adım
⇒	Talep

1.4 Piktogramlar

Sembol	Anlamı
	Kanat kanal genişliği
	Kanat kanal yüksekliği
	Kanat ağırlığı
	Ahşap

1.5 Ürün özellikleri

Sembol	Anlamı
	Donanım eksenini
	Açıklama
	Zemin
	Destekleme pimi
	Destekleme pimi için delik
	DIN sol / sağ
	Köşe, entegre
	Kanal boşluğu
	Kanal derinliği
	Kanat kanal genişliği
	Kanat kanal yüksekliği
	Kanat ağırlığı
	Sabit kol yüksekliği
	Merkezi/değişken kol yüksekliği

Sembol	Anlamı
	Ölçü
	Bilgilendirme
	Sabit mafsallı kol yuvası
	Merkezi/değişken mafsallı kol yuvası
	Eklenebilir
	Uzunluk
	Malzeme numarası
	Montaj türü
	Devrilme emniyeti
	Kanal
	Yüzey
	Pozisyon
	Kaynaklanmış karşılık miktarı
	Kilitleme pimi miktarı
	Kilitleme pimi tipi
	Çıt çıt
	Güvenlik sınıfı
	Sistem
	Ayarlama

1.6 Kısaltmalar

Kısaltma	Anlamı
CB	Conta baskısı
yakl.	Yaklaşık
CTL	Katalog
DIN L / R	DIN sol / sağ
d _k	Vida kafa çapı
ÇA	Çift açılım
GÖ	Göbek ölçüsü
KKG	Kanat kanal genişliği
KKY	Kanat kanal yüksekliği
KA	Kanat ağırlığı
KOL Y	Kol yüksekliği
TG	Temel güvenlik
IMO	Montaj Talimatları
J	Evet
kg	Kilogram
BĞ	Bağlanabilir
maks.	maksimum
mm	Milimetre
KU	Kilitleme uzatması
N	Hayır
Nm	Newton metre cinsinden tork
DE	Devrilme emniyeti
DS	Direnç sınıfı
S	Çıt çıt
EY	Güvenlik
KAR	Karşılık
örn.	örneğin

1.7 Hedef gruplar

Bu dokümandaki bilgiler şu hedef gruplara yöneliktir:

Donanım bayileri

"Donanım bayileri" hedef grubu, donanımları donanım üreticisinden, donanımı değiştirmeden veya işledikten sonra satmak üzere satın alan tüm kuruluşları ve kişileri kapsar.

Pencere ve balkon kapısı üreticileri

"Pencere ve balkon kapısı üreticileri" hedef grubu, donanım üreticisinden veya donanım bayilerinden donanım satın alan ve pencerelerde ve balkon kapılarında işlemeye devam eden tüm kuruluşları ve kişileri kapsar.

Yapı elemanları bayileri veya montajcı

"Yapı elemanları bayileri veya montajcı" hedef grubu, tekrar satmak ve pencere ve balkon kapılarını değiştirmeden bir inşaatla takmak için pencere ve balkon kapıları üreticilerinden pencere ve balkon kapıları satın alan tüm kuruluşları ve kişileri kapsar.

Kurucu

"Kurucu" hedef grubu inşaatına monte edilmesi için pencere ve balkon kapısı üretimi için sipariş veren tüm kuruluşları ve kişileri kapsar.

Son kullanıcı

"Son kullanıcı" hedef grubu takılan pencereleri ve balkon kapılarını kullanan tüm kişileri kapsar.

1.8 Hedef gruplara yönelik bilgilendirme yükümlülüğü



BİLGİ

Her hedef grup ilgili bilgilendirme yükümlülüğüne harfiyen uymalıdır.

Aksi belirtilmediği sürece, dokümanların ve bilgilerin yazılı çıktı olarak, veri taşıyıcı ortamında veya internet üzerinden paylaşılmasına izin verilir.

Donanım bayilerinin sorumluluğu

Donanım bayileri aşağıdaki dokümanları, pencere ve balkon kapısı üreticisine iletmelidir:

- Katalog
- Montaj, bakım ve çalıştırma talimatları
- Tek açılım ve çift açılım donanımlara yönelik taşıyıcı donanım bileşenleri sabitleme direktifi (TBDK)
- Ürüne ve sorumluluğa yönelik bilgiler ve uyarılar (VHBH)
- Son kullanıcı bilgileri ve uyarıları (VHBE)

Pencere ve balkon kapısı üreticisinin sorumluluğu

Pencere ve balkon kapısı üreticisi aşağıdaki dokümanları yapı elemanları bayilerine veya kurucuya iletmelidir - Taşeron bir firma (montajcı) mevcut olsa bile:

- Montaj, bakım ve çalıştırma talimatları
- Tek açılım ve çift açılım donanımlara yönelik taşıyıcı donanım bileşenleri sabitleme direktifi (TBDK)
- Ürüne ve sorumluluğa yönelik bilgiler ve uyarılar (VHBH)
- Son kullanıcı bilgileri ve uyarıları (VHBE)

Öngörülen dokümanların ve bilgilerin basılı çıktı formatında son kullanıcıya teslim edildiğinden emin olunmalıdır.

Yapı elemanları bayilerinin / montajcının sorumluluğu

Yapı elemanları bayileri aşağıdaki dokümanları kurucuya iletmelidir - Bir taşeron firma (montajcı) mevcut olsa bile:

- Montaj, bakım ve çalıştırma talimatları (donanım ağırlıklı)
- Ürüne ve sorumluluğa yönelik bilgiler ve uyarılar (VHBH)
- Son kullanıcı bilgileri ve uyarıları (VHBE)

Kurucunun sorumluluğu

Kurucu, aşağıdaki dokümanları son kullanıcıya iletmelidir:

- Montaj, bakım ve çalıştırma talimatları (donanım ağırlıklı)
- Son kullanıcı bilgileri ve uyarıları (VHBE)

1.9 Telif hakkı

Bu belgenin içeriği telif hakkıyla koruma altındadır. Bu içerik, donanım ile çalışırken kullanılabilir. Bunun dışındaki bir kullanım üreticinin yazılı izni olmadan yasaktır.

1.10 Sorumluluk sınırlaması

Bu dokümandaki tüm bilgi ve uyarılar geçerli standartlara ve talimatlara, ilgili teknik standartlara ve yıllara dayanan deneyim ve tecrübelerle uygun şekilde derlenmiştir.

Donanım üreticisi, şu nedenlerden kaynaklanan hasarlara karşı hiçbir sorumluluk kabul etmez:

- Bu dokümana, ürüne özgü diğer tüm dokümanlara ve birlikte geçerli talimatlara dikkat edilmemesinden kaynaklanan hasarlar (bkz. bölüm Güvenlik, Usulüne uygun kullanım).
- Usulüne uygun olmayan kullanım / Hatalı kullanım (bkz. bölüm Güvenlik, Usulüne uygun kullanım).
- Yetersiz bildirim, montaj talimatlarına dikkat edilmemesi ve uygulama diyagramlarına (mevcut ise) dikkat edilmemesi.
- Artan kirlenme.

Hatalı kullanımdan veya donanım bayilerinin, pencere, kapı, balkon kapısı üreticilerinin ve yapı elemanları bayilerinin veya inşaat firmasının talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan hasarlar için; üçüncü kişiler tarafından donanım üreticisine yöneltilen haklar geçersiz kabul edilir.

Teslim sözleşmesinde yer koşullar direktifler, genel ticaret koşulları, donanım üreticisinin teslimat koşulları ve sözleşme tarihinde geçerli olan yasal hükümler geçerlidir.

Garanti koşulları sadece orijinal Roto yapı parçalarının kullanılması durumunda geçerlidir.

Performans iyileştirmesi ve geliştirme çerçevesinde teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.

1.11 Yüzey kalitesinin korunması



DİKKAT

Yüzey işlemesi nedeniyle maddi hasar!

Yüzey işlemleri (örneğin elemanların boyanması ve lazerlenmesi) bileşenlere hasar verebilir veya fonksiyonu olumsuz etkileyebilir.

- ▶ Maskeleme sırasında sadece boya tabakasına zarar vermeyen yapışkan bantlar kullanılmalıdır. Emin olunamayan durumlarda üreticiye danışılmalıdır.
- ▶ Bileşenler, yüzey işlemesiyle doğrudan temas etmeye karşı korunmalıdır.
- ▶ Bileşenler kirlenmeye karşı korunmalıdır.



DİKKAT

Yanlış temizlik maddeleri ve sızdırmazlık malzemeleri nedeniyle maddi hasar!

Temizlik maddeleri ve sızdırmazlık malzemeleri, bileşenlerin ve contaların yüzeylerine zarar verebilir.

- ▶ Aşındırıcı veya yanabilen sıvıları, asit içeren temizleyiciler veya aşındırıcı maddeler kullanmayın.
- ▶ Sadece yumuşak, pH bakımından nötr olan inceltilmiş şekilde temizlik maddeleri kullanın.
- ▶ Bileşenlere ince bir koruyucu film uygulayın, örn. yağa batırılmış bezle.
- ▶ İlgili eleman alanında aşındırıcı buharlardan (örneğin formik veya asetik asit, amonyak, amin veya amonyak bileşikler, aldehitler, fenoller, klor, tannik asit) kaçınılmalıdır.
- ▶ Asetik veya asitle sertleşen sızdırmazlık malzemeleri veya daha önce belirtilen içerik maddeleri kullanılmamalıdır, aksi takdirde sızdırmazlık malzemesi ile temas etmesi ve buharlaşması sonucunda bu maddeler bileşen yüzeyine yapışabilir.



DİKKAT

Kirlenme nedeniyle maddi hasar!

Kirler ilgili bileşenlerin işlevini olumsuz etkiler.

- İnşaat malzemesinden (örneğin sıva, alçı) birikintileri ve kirleri temizleyin.
- Bileşenler tortulardan ve kirlerden arındırılmalıdır.



DİKKAT

(Sürekli) nemli oda havası nedeniyle maddi hasar!

Nemli oda havası yoğunlaşma suyu nedeniyle küf oluşumuna ve korozyona yol açabilir.

- Bileşenleri yeteri kadar havalandırın, özellikle de yapı aşamasında.
- Günde birkaç kez karşılıklı havalandırılmalı, tüm elemanlar yakl. 15 dakika açılmalıdır. Karşılıklı havalandırma mümkün değilse, elemanlar vasistas konumuna getirilmeli ve oda tarafından hava geçirmez şekilde maskelenmelidir, örn. taze şapın üzerine basılmaması gerektiğinden veya hava akımı zarar verdiği için. Oda havasında mevcut olan hava nemini yoğunlaşma kurutucuları ile dışarı yönlendirin.
- Karmaşık inşaat durumlarında gerekirse havalandırma planı oluşturun.
- Tatil ve resmi izin günlerinde de yeteri kadar havalandırın.



2 Güvenlik

Bu kılavuz güvenlikle ilgili talimatları içerir. Bu bölümdeki temel güvenlik açıklamaları, ürünün güvenli durumunun korunması veya güvenli kullanımı ile ilgili bilgileri ve talimatları içerir. Kullanıma ilgili uyarı bilgileri kalan tehlikelere karşı uyarır ve güvenlikle ilgili eylem adımlarından önce bunlara başvurulmalıdır.

- Kişisel yaralanmaları, mal hasarlarını ve çevresel zararları önlemek için tüm talimatları izleyin.

2.1 Uyarı talimatlarının gösterimi ve yapısı

Uyarı talimatları kullanıma yöneliktir ve şu şekilde bir uyarı sembolüyle ifade edilmektedir:



TEHLİKE

Tehlike türü ve kaynağı!

Tehlikenin ve sonuçlarının açıklaması.

- Tehlikeyi önlemeye yönelik önlemler.

2.2 Güvenlik seviyeleri uyarı talimatları

Kullanımla ilgili uyarı talimatları tehlikenin büyüklüğüne göre işaretlenmiştir. Aşağıda kullanılan sinyal kelimeleri ilgili uyarı sembolleriyle açıklanmıştır.



TEHLİKE

Hayati tehlike riski yüksek veya ciddi yaralanmalar!

- Kişisel yaralanmaları önlemek için bu uyarı talimatlarını dikkate alın.



UYARI

Olası hayati tehlike veya ağır yaralanmalar!

- Kişisel yaralanmaları önlemek için bu uyarı talimatlarını dikkate alın.



DİKKAT

Yaralanma tehlikesi!

- Kişisel yaralanmaları önlemek için bu uyarı talimatlarını dikkate alın.



DİKKAT

Fiziksel veya çevresel hasarlara yönelik uyarı!

- Fiziksel veya çevresel hasarları önlemek için bu uyarı talimatlarını dikkate alın.

2.3 Öngörülen kullanım

Tek ve çift açılım donanımlar; yüksek inşaatlardaki pencere ve balkon kapılarına yönelik kollar, tek ve çift açılım donanımlardır. Bunlar, pencere ve balkon kapı kanatlarının, bir levye kola basılarak bir dönüş konumuna veya makas versiyonu ile sınırlanmış bir vasistas konumuna getirilmesini sağlar. Tek ve çift açılım donanımlar; usulüne uygun monte edilmiş ahşap, plastik, alüminyum veya çelik (ve bunların ilgili kombinasyonlarında) pencerelerde ve balkon kapılarında kullanılabilir. Tek ve çift açılım donanımlar, bu tanım çerçevesinde pencere ve balkon kapı kanatlarını kapatır veya farklı havalandırma konumla-

rına getirir. Kapatma sırasında prensip olarak bir contanın karşı kuvvetinin üstesinden gelinmelidir.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik bilgilerine ve mevcut talimatın, birlikte geçerli olan dokümanların ve ayrıca geçerli talimatların, yönetmeliklerin ve ayrıca ulusal yasaların verilerine uyulması da dahildir.

2.3.1 Hatalı kullanım

Öngörülen kullanım dışındaki her türlü kullanım veya ürünlerin başka amaçla kullanılması ve işlenmesi hatalı kullanım olarak kabul edilir ve tehlikeli durumlara yol açabilir.



UYARI

Hatalı kullanım nedeniyle hayati tehlike!

Donanımların hatalı kullanımı ve usulüne uygun olmayan montajı, ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Sadece donanım üreticisi tarafından izin verilen donanım birleşimleri kullanılmalıdır.
- Sadece orijinal veya donanım üreticisi tarafından onaylanmış aksesuar parçaları kullanın.
- Ürüne ait belgeleri dikkate alın → *sayfa 9*.

2.3.2 Kullanım sınırlaması

Pencere ve balkon kapılarının açık kanatları ve ayrıca kilitlenmemiş veya havalandırma konumuna alınmış pencere ve balkon kapı kanatları sadece yalıtım sağlayan işlev sunar. Şunlarla ilgili gereklilikleri yerine getirmez:

- Bağlantı sızdırmazlığı
- Yağmur geçirmezliği
- Ses izolasyonu
- Isı yalıtımı
- Hırsızlık önleyici



BİLGİ

Vasistas havalandırmaya yönelik emniyetli karşılıklar ile monte edilen pencereler, devirme konumunda ilgili hırsızlık önleyici fonksiyonunun gereksinimlerini karşılar.

2.4 Son kullanıcı için öngörülen kullanım

Tek veya çift açılım donanımlara sahip pencerelerde ve balkon kapılarında, pencere veya balkon kapı kanatları, bir levye kola basılarak bir vasistas konumuna veya makas versiyonu ile sınırlanmış bir devirme konumuna getirilebilir.

Bir kanadın kapatılması ve donanımın kilitlenmesi durumunda, prensip olarak contanın karşı kuvveti kırılmalıdır.



UYARI

Kanatların kontrolsüz açılıp kapanması nedeniyle olası hayati tehlike!

Kanatın kontrolsüz açılması ve kapanması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Tamamen açılmış veya kapatılmış konumdaki hareket nedeniyle kanadın kasaya, kanat sınırlayıcısına (tampon) veya diğer kanada çarpmadığından emin olunmalıdır.
- Tamamen kapalı veya açılım pozisyonuna kadar kanadın tüm hareket aralığı boyunca elle ve yavaşça yönlendirilmesine dikkat edin.



DİKKAT

Kanatların kontrolsüz açılıp kapanması nedeniyle maddi hasar!

Kanadın kontrolsüz açılması ve kapatılması, elemanın arızalanmasına neden olabilir.

- ▶ Tamamen açılmış veya kapatılmış konumdaki hareket nedeniyle kanadın kasaya, kanat sınırlayıcısına (tampon) veya diğer kanada çarpmadığından emin olunmalıdır.
- ▶ Tamamen kapalı veya açılım pozisyonuna kadar kanadın tüm hareket aralığı boyunca elle ve yavaşça yönlendirilmesine dikkat edin.

Amacına uygun kullanım dışındaki her türlü kullanım veya ürünlerin başka amaçla kullanılması ve işlenmesi hatalı kullanım olarak kabul edilir ve tehlikeli durumlara yol açabilir.

Amacına uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan her türde hak talebi geçerli kabul edilmez.

2.4.1 Hatalı kullanım

Öngörülen kullanım dışındaki her türlü kullanım veya ürünlerin başka amaçla kullanılması ve işlenmesi hatalı kullanım olarak kabul edilir ve tehlikeli durumlara yol açabilir.



UYARI

Hatalı kullanım nedeniyle hayati tehlike!

Donanımların hatalı kullanımı ve usulüne uygun olmayan montajı, ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- ▶ Sadece donanım üreticisi tarafından izin verilen donanım birleşimleri kullanılmalıdır.
- ▶ Sadece orijinal veya donanım üreticisi tarafından onaylanmış aksesuar parçaları kullanın.
- ▶ Ürüne ait belgeleri dikkate alın → *sayfa 9*.

2.5 Genel Güvenlik Açıklamaları

Ürünü kullanırken şu tehlikeler meydana gelebilir:

2.5.1 Montaj

Yanlış montaj nedeniyle yüksek tehlike riski veya ciddi yaralanmalar!

Yanlış montaj veya donanımların yanlış toplanması tehlikeli durumlara veya maddi hasara yol açabilir. Düşme yüksekliğine bağlı olarak ağır veya hayati tehlike oluşturabilecek yaralanmalar ve cam kırılması meydana gelebilir.

- ▶ Sadece donanım üreticisi tarafından izin verilen donanım birleşimleri kullanılmalıdır.
- ▶ Sadece orijinal veya donanım üreticisi tarafından onaylanmış aksesuar parçaları kullanılmalıdır.
- ▶ Montajın sadece uzman bir şirket tarafından yapılmasını sağlayın.

Ağır yükler nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Ağır yüklerin kaldırılması ve taşınması sırasında düşmesi durumunda veya fiziksel aşırı yüklenmede yaralanmalara yol açabilir.

- ▶ Geçerli kaza önleme yönetmelikleri dikkate alınmalıdır.

- Ağır yükler iki kişiyle ve uygun taşıma aracıyla (örn. istif aracı) taşınmalıdır.

Fiziksel yük nedeniyle sağlık hasarları!

Ağır yüklerin sürekli hareket ettirilmesi uzun vadede bedensel hasara yol açar.

- Elle taşıma ve kaldırma sırasında erkekler için 25 kg ve kadınlar için 10 kg maksimum ağırlığa dikkat edilmelidir.
- Düşük ağırlıktaki yükler de sadece ergonomik bakımdan doğru vücut duruşuyla taşınmalı ve kaldırılmalıdır.

2.5.2 Kullanım

Açık pencerelerden ve balkon kapılarından düşme nedeniyle yüksek tehlike riski veya ciddi yaralanmalar!

Pencerelerin ve balkon kapılarının açık kanatları tehlikeli bölgedir. Düşme yüksekliğine bağlı olarak ağır veya hayati tehlike oluşturabilecek yaralanmalar ve cam kırılması meydana gelebilir.

- Açık pencerelerin ve balkon kapılarının yakınında dikkatli olun.
- Tehlikeyi tahmin edemeyen çocukları ve kişileri tehlike yerinden uzakta tutun.

Kanat ve kasa arasındaki açıklık arasında sıkışma nedeniyle olası ciddi yaralanmalar!

Pencereler ve balkon kapıları kapatılırken, kanat ile kasa arasından tutulması durumunda ezilme tehlikesi söz konusudur.

- Pencereler ve balkon kapıları kapatılırken asla kanat ve kasa arasına el sokulmamalı ve bu esnada çok dikkatli olunmalıdır.
- Tehlikeyi tahmin edemeyen çocukları ve kişileri tehlike yerinden uzakta tutun.

Kanatların usulüne uygun olmayan şekilde açılması ve kapatılması nedeniyle yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

Kanatların yanlış açılması ve kapanması nedeniyle ciddi yaralanmalar ve yüksek maddi hasar meydana gelebilir.

- Kanat hareket ederken, kanat tam açık veya kapalı konuma ulaştığında kasaya veya başka kanatlara çarpmadığından emin olun.
- Tamamen kapalı veya açılım pozisyonuna kadar kanadın tüm hareket aralığı boyunca elle ve yavaşça yönlendirilmesine dikkat edin.
- Bir kanat kapatılırken ve donanım kilitlenirken, contanın karşı kuvvetinin üstesinden gelinmelidir.

Hatalı kullanım nedeniyle yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

Hatalı kullanım tehlikeli durumlara ve donanımların, kasa malzemelerinin veya pencere veya balkon kapılarına ait diğer münferit parçaların parçalanmasına yol açabilir.

- Kasa ve pencere veya balkon kapı kanadının açılma alanı arasına engel koyulmamalıdır.
- Pencere ve balkon kapı kanadına ilave yük uygulanmamalıdır.
- Pencere ve balkon kapı kanatları pencere boşluğuna veya kanat sınırlayıcıya karşı bilinçli veya kontrolsüz şekilde çarpılmamalı veya bastırılmamalıdır.

Yanlış koruyucu bakım nedeniyle yaralanma tehlikesi veya maddi hasar riski!

Usulüne uygun durumu korumak ve güvenli kullanımı sağlamak için donanımlar dahil pencereler ve balkon kapıları uzman bir koruyucu bakım gerektirir (bakım ve temizlik, bakım ve kontrol).

- Donanımlarda kalıntılar ve kir bulunmamalıdır.



- Bakım ve temizlik bu talimatlardaki direktifler doğrultusunda yürütülmelidir.
- Düzenli bakım çalışmaları ve ayar ve bakım onarım çalışmaları sadece uzman şirket tarafından yürütülmelidir.

2.5.3 Çevre koşulları

Fiziksel ve kimyasal etki nedeniyle maddi hasar potansiyel riski!

Donanım bileşenleri tuz içeren, aşındırıcı veya korozyonu tetikleyen çevrede kalıcı ve işlevselliği bozacak şekilde hasar görebilir.

- Donanım bileşenleri tuz içeren, aşındırıcı veya korozyonu tetikleyen çevrede kullanılmamalıdır.
- Bakım ve temizlik bu talimatlardaki direktifler doğrultusunda yürütülmelidir.
- Korozyon koruması düzenli bakım çalışmalarında yetkili bir uzman şirket tarafından kontrol edilmelidir.

Olası nemden kaynaklanan maddi hasarlar!

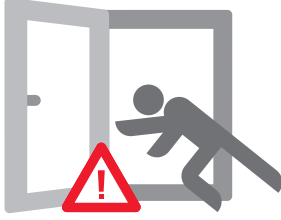
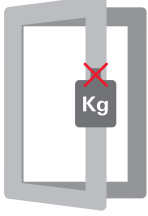
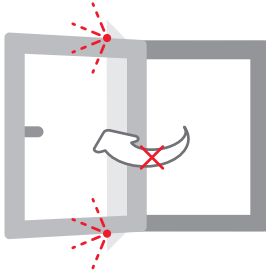
Dış sıcaklığa, oda havasının bağıl hava nemine ve ayrıca pencerelerin ve balkon kapılarının montaj durumuna bağlı olarak geçici bir yoğuşma suyu oluşumu meydana gelebilir. Bu donanımlarda korozyona ve kasada veya duvarda kalıp oluşumuna yol açabilir. Özellikle yapı aşamasındaki çok fazla nemli çevre koşulları ahşap elemanlarda burulmaya yol açabilir.

- Derin boşluk, perde gibi nedenlerden hava akımının engellenmesi ve ayrıca ısıtma gövdelerinin veya benzerlerinin uygun olmayan düzeni önlenmelidir.
- Günde birkaç kez havalandırma gerçekleştirilmelidir.
Tam hava değişiminin gerçekleşmesi için tüm pencere ve balkon kapıları yakl. 15 dakikalığına açılmalıdır.
- Tatil ve resmi izin günlerinde de yeterli havalandırma sağlanmalıdır.
- Tadilat durumunda olası havalandırma planı oluşturulmalıdır.

2.6 Kullanım

Pencere ve balkon kapılarının güvenli kullanımı için aşağıda açıklanan güvenlik sembolleri ve işaretleri ve ayrıca ilgili uyarı talimatları geçerlidir.

Güvenlik sembolleri ve işaretleri

Sembol	Anlamı
	Açık pencerelerden ve balkon kapılarından düşme nedeniyle yüksek tehlike riski veya ciddi yaralanmalar! Açık pencerelerin ve balkon kapılarının yakınında dikkatli olun. Tehlikeyi tahmin edemeyen çocukları ve kişileri tehlike yerinden uzakta tutun.
	Kanat ve kasa arasındaki açıklık arasında sıkışma nedeniyle olası ciddi yaralanmalar! Pencereler ve balkon kapıları kapatılırken asla kanat ve kasa arasına elinizi sokmayın ve bu esnada çok dikkatli olun. Tehlikeyi tahmin edemeyen çocukları ve kişileri tehlike yerinden uzakta tutun.
	Hafif yaralanmalar ve kanadın ek yük binmesi nedeniyle maddi hasarlar! Kanada ek yük binmesini önleyin.
	Rüzgar etkisi nedeniyle hafif yaralanmalar ve maddi hasar! Açık kanat üzerindeki rüzgar etkileri önlenmelidir. Rüzgar ve hava akımları sırasında, pencere ve balkon kapı kanatları kapatılmalı ve kilitlenmelidir.
	Kanat ve kasa arasındaki açıklık arasına engellerin girmesi nedeniyle hafif yaralanmalar ve maddi hasarlar! Kanat ve kasa arasındaki açıklık arasına engellerin girmesini önleyin.
	Kanadın açılma kenarına (duvar deliği) yük binmesi nedeniyle hafif yaralanmalar ve maddi hasarlar Kanadın açılma kenarına (duvar deliği) yük binmesi engellenmelidir.



3 Ürüne ait bilgiler

3.1 Genel donanım özellikleri

- 150 kg'a kadar yüksek yükler: Ahşap pencere ve kapılar için yüzeye monte menteşe tarafı T.
- Standart olarak çift açılır menteşeye (kasa makas ve kanat makas) entegre edilmiş gece havalandırması sayesinde ilave montaj eforu olmadan artırılmış havalandırma konforu.
- Kemerli pencere için yatay ayarlanabilir kasa üst menteşe.
- Donanım kanalına vidalanan conta baskı ayarına sahip tek açılım menteşe veya vasistas menteşeler.
- Genişlik ve yükseklik ayarı için kolay ayar seçenekleri; şunun üzerinden ilave conta baskı ayarı:
 - E kilitleme muylusu: Conta baskısı ayarlanabilir eksantrik muylusu
 - P kilitleme muylusu: Conta baskısı ayarlanabilir emniyetli eksantrik muylusu
 - V kilitleme muylusu: Conta baskısı ve yüksekliği ayarlanabilir emniyetli eksantrik muylusu
- Forma uygun "Clip&Fit" bağlantısı.
- ≥ 25 mm yüksek göbek genişliğinde Easy Mix sistemi sayesinde gizli kanat ve ispanyolet merkezi / kilit muhafaza-sı için basit, vidasız bağlantı.
- Roto NX aksesuar sistemi için çeşitli güvenlik gereksinimlerine yönelik kişisel ayarlama imkanları - Temel güvenlik-ten DIN EN 1627-1630 uyarınca RC sınıfı test edilmiş emniyet pencerelerine kadar.
- RC 2 / RC 2 N sınıflandırması uyarınca hırsızlık önleyen vasistas konumu vasistas güvenliği.
- En üst seviyede korozyon dayanımı için yüksek kalitede yüzey Roto Sil (DIN EN 13126 / 8) krom VI bileşimi içer-mez.

Roto Sil Level 6, Roto Sil ile birlikte perçin, sürgü ve kaydırma elemanları gibi yüksek zorlayıcı bağlantı bileşenleri için tamamlayıcı bir standarttır.
- Beyaz ve titanyum yüzey versiyonları ile göz alıcı tasarıma sahip menteşe tarafı P (toz boya ile kaplama).
- QM 328 uyarınca sertifikalı.
- Donanım fonksiyonlarına yönelik 10 yıllık garanti.

3.2 Genel bilgiler

Donanımların fonksiyon emniyeti

Donanımın sürekli fonksiyon emniyeti için şu hususlara dikkat edilmelidir:

1. Donanım bileşenlerinin montajı usulüne uygun şekilde, montaj talimatlarına uyularak yapılmalıdır.
2. Pencere montajında bileşenlerin usulüne uygun şekilde monte edilmesine dikkat edilmelidir.
3. Pencere üreticisi ilgili bakım ve kullanım kılavuzunu ve gerekirse ürün sorumluluğu yönetmeliklerini kullanıcıya tes-lim etmelidir.
4. Tüm donanımlar sadece orijinal Roto sistem parçalarından oluşmalıdır. Sistem dışı parçaların kullanılması her tür-de sorumluluğun garanti dışında kalmasına neden olur.

Ürün sorumluluğu talimatları

Donanım bileşenlerinin sabitlenmesi için galvanizli ve pasifleştirilmiş çelik pencere üretim vidaları kullanılmalıdır.

Pencere üreticisi donanım bileşenlerinin yeterli şekilde sabitlenmesini sağlamalıdır, gerekirse vida üreticisiyle iletişime geçmelidir.

Güvenlik ilişkili, taşıyıcı donanım bileşenlerinin (menteşe tarafları) sabitlenmesi sırasında pencere ve balkon kapılarının üreticileri, aşağıdaki tabloya göre (Kilit ve donanım kalite güvence birliği tescilli derneğinin TBDK direktifinden alıntı) belirtilen kuvvetleri testlerle doğrulamalı ve ürününe uygulandığından emin olmalıdır.

Kanat ağırlığı	Newton (N) cinsinden çekme gücü
60 kg	1650 N
70 kg	1900 N
80 kg	2200 N
90 kg	2450 N
100 kg	2700 N
110 kg	3000 N
120 kg	3250 N
130 kg	3500 N
140 kg	3900 N
150 kg	4200 N



BİLGİ

Çekme kuvveti değerlerine yönelik TBDK direktifi, kanat ağırlıklarına bağlı olarak dikkate alınmalıdır!

Ayrıntılı bilgi için bkz. www.beschlagindustrie.de.

Donanım bileşenlerinin korozyonuna yol açabilecek asitle kaplanmış sızdırmazlık malzemeleri kullanmayın. Camlama tekniğine yönelik blokaj kılavuzlarına uyulmalıdır.

Ürün sorumluluğu – Feragatname

Yetersiz önlem, montaj talimatlarına ve uygulama şemalarına dikkat edilmemesi ve artan kirlenmeye maruz kalmaları nedeniyle donanımlara ve pencere ile balkon kapılarına yönelik arızalar veya hasarlar söz konusu olursa, donanım üreticisi hiçbir sorumluluk kabul etmez.

Garanti koşulları sadece orijinal Roto bileşenlerinin kullanılması durumunda geçerlidir.

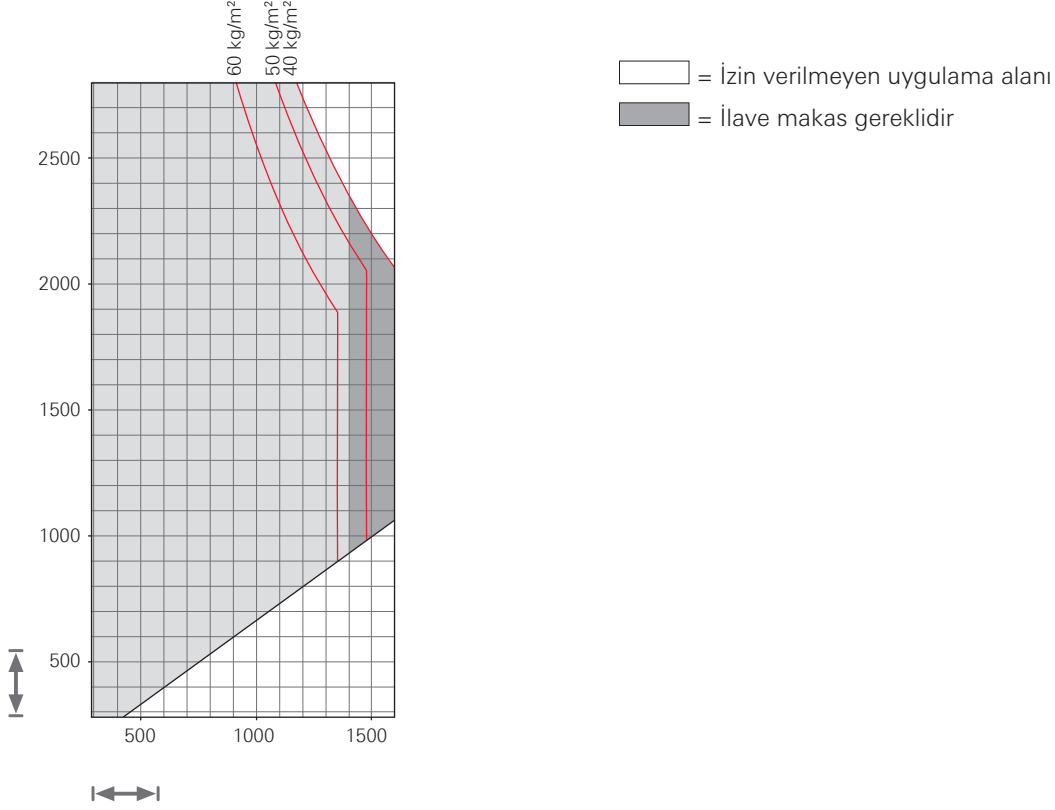
Profil sınıflandırması – Uygulama alanları

İlgili uygulama şemalarına mutlaka dikkat edilmelidir.

İzin verilen maksimum kanat biçimlerinin ve kanat ağırlıklarının belirlenmesi sırasında profil üreticisinin ve sistem sahibinin talimatlarına mutlaka uyulmalıdır.

3.3 Uygulama diyagramları

3.3.1 Döner/Çift açılım donanım, dikdörtgen pencere



Uygulama şemasındaki bilgiler cam ağırlığını kg/m^2 cinsinden tanımlar.

1 mm/m² Cam kalınlığı $\approx$ 2,5 kg

Uygulama alanı

		Temel güvenlik	Güvenlik RC1 N	Güvenlik RC 2 / RC 2 N	Güvenlik RC 3
	Kanat kanal genişliği	290 – 1600 mm	400 – 1600 mm	490 – 1400 mm	490 – 1400 mm
	Kanat kanal yüksekliği	280 – 2800 mm	280 – 2800 mm	490 – 2800 mm	600 – 2800 mm
	Kanat ağırlığı	maks. 150 kg	maks. 150 kg	maks. 150 kg	maks. 150 kg

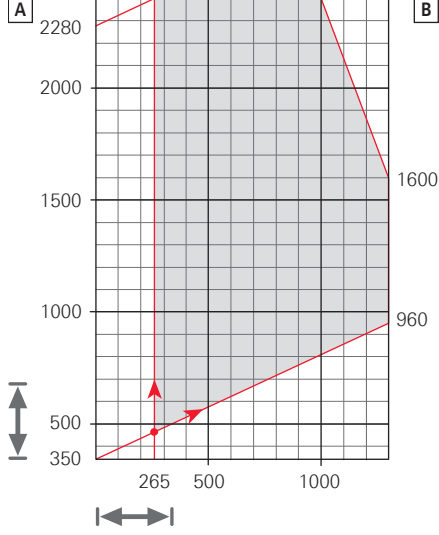


BİLGİ

Destekleme pimi olmayan kasa alt menteşede kanat ağırlığı maks. 130 kg.

3.3.2 Çift açılım donanım, konik pencere

3.3.2.1 Eğim açısı 25°



[A] = İspanyolet tarafı

[B] = Şaft tarafı

□ = İzin verilmeyen uygulama alanı

Uygulama şemasındaki bilgiler cam ağırlığını kg/m² cinsinden tanımlar.

1 mm/m² Cam kalınlığı ≈ 2,5 kg

Uygulama alanı

		Temel güvenlik
↔	Kanat kanal genişliği	bkz. Diyagram
↑↓	Kanat kanal yüksekliği	bkz. Diyagram
🔧	Kanat ağırlığı	maks. 80 kg

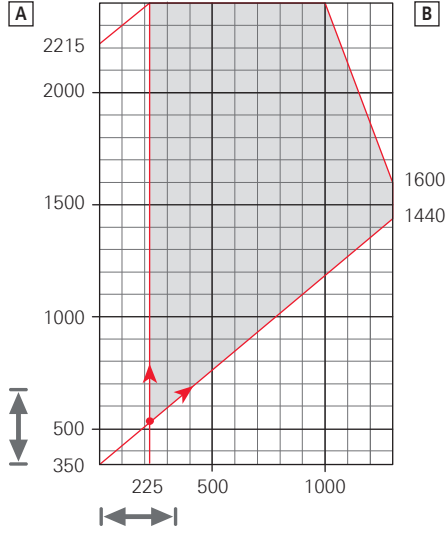


BİLGİ

Çekme kuvveti değerlerine yönelik TBDK direktifi, kanat ağırlıklarına bağlı olarak dikkate alınmalıdır!

Ayrıntılı bilgi için bkz. www.beschlagindustrie.de.

3.3.2.2 Eğim açısı 40°



[A] = İspanyolet tarafı

[B] = Şaft tarafı

= İzin verilmeyen uygulama alanı

Uygulama şemasındaki bilgiler cam ağırlığını kg/m² cinsinden tanımlar.

1 mm/m² Cam kalınlığı $\approx$ 2,5 kg

Uygulama alanı

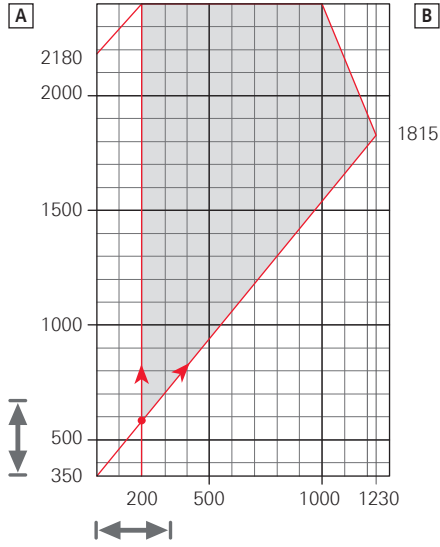
		Temel güvenlik
	Kanat kanal genişliği	bkz. Diyagram
	Kanat kanal yüksekliği	bkz. Diyagram
	Kanat ağırlığı	maks. 80 kg



BİLGİ

Çekme kuvveti değerlerine yönelik TBDK direktifi, kanat ağırlıklarına bağlı olarak dikkate alınmalıdır!

Ayrıntılı bilgi için bkz. www.beschlagindustrie.de.

3.3.2.3 Eğim açısı 50°

[A] = İspanyolet tarafı

[B] = Şaft tarafı

□ = İzin verilmeyen uygulama alanı

Uygulama şemasındaki bilgiler cam ağırlığını kg/m² cinsinden tanımlar.1 mm/m² Cam kalınlığı ≈ 2,5 kg**Uygulama alanı**

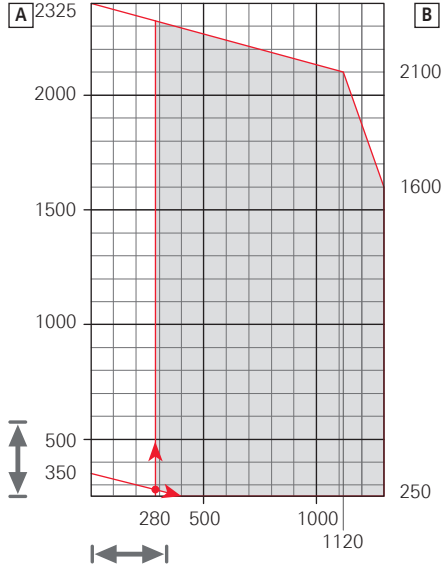
Temel güvenlik		
	Kanat kanal genişliği	bkz. Diyagram
	Kanat kanal yüksekliği	bkz. Diyagram
	Kanat ağırlığı	maks. 80 kg

**BİLGİ**

Çekme kuvveti değerlerine yönelik TBDK direktifi, kanat ağırlıklarına bağlı olarak dikkate alınmalıdır!

Ayrıntılı bilgi için bkz. www.beschlagindustrie.de.

3.3.2.4 Eğim açısı -15°



[A] = İspanyolet tarafı

[B] = Şaft tarafı

= İzin verilmeyen uygulama alanı

Uygulama şemasındaki bilgiler cam ağırlığını kg/m² cinsinden tanımlar.

1 mm/m² Cam kalınlığı ≈ 2,5 kg

Uygulama alanı

		Temel güvenlik
	Kanat kanal genişliği	bkz. Diyagram
	Kanat kanal yüksekliği	bkz. Diyagram
	Kanat ağırlığı	maks. 80 kg

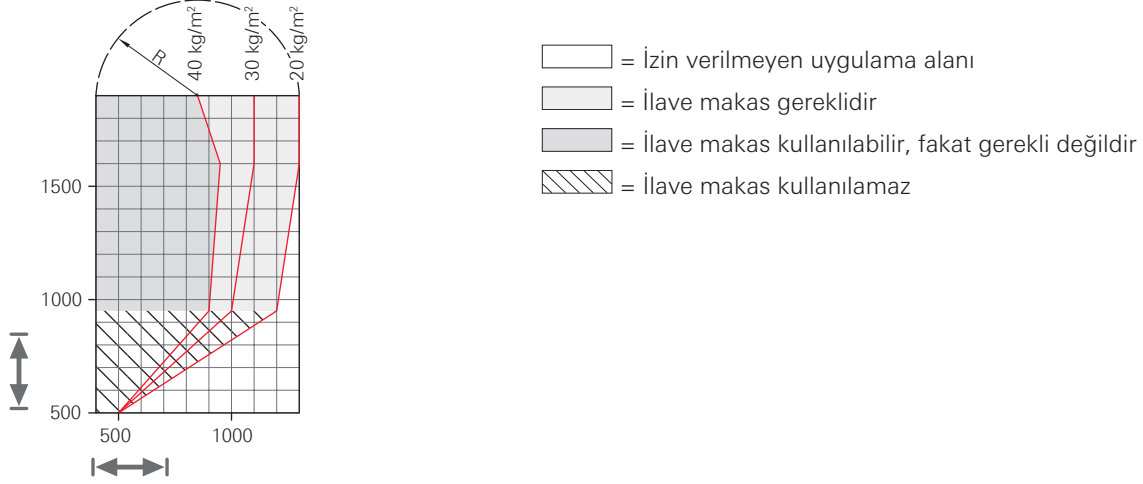


BİLGİ

Çekme kuvveti değerlerine yönelik TBDK direktifi, kanat ağırlıklarına bağlı olarak dikkate alınmalıdır!

Ayrıntılı bilgi için bkz. www.beschlagindustrie.de.

3.3.3 Çift açılım donanım, kemerli pencere



Uygulama şemasındaki bilgiler cam ağırlığını kg/m^2 cinsinden tanımlar.

1 mm/m² Cam kalınlığı $\approx 2,5$ kg

**BİLGİ**

Kemerli pencerenin yarıçapı (R), kanat kanal genişliğinin yarısına karşılık gelmelidir.

Uygulama alanı

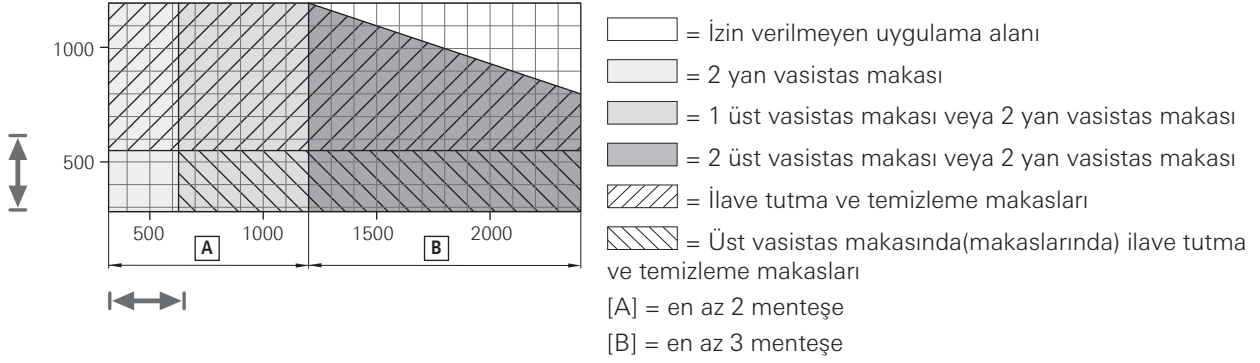
Temel güvenlik		
	KKG	400 – 1300 mm
	KKY	500 – 1900 mm
	KA	maks. 80 kg

**BİLGİ**

Çekme kuvveti değerlerine yönelik TBDK direktifi, kanat ağırlıklarına bağlı olarak dikkate alınmalıdır!

Ayrıntılı bilgi için bkz. www.beschlagindustrie.de.

3.3.4 Vasistas donanımı, dikdörtgen pencere



Uygulama şemasındaki bilgiler cam ağırlığını kg/m² cinsinden tanımlar.

1 mm/m² Cam kalınlığı ≈ 2,5 kg

Uygulama alanı

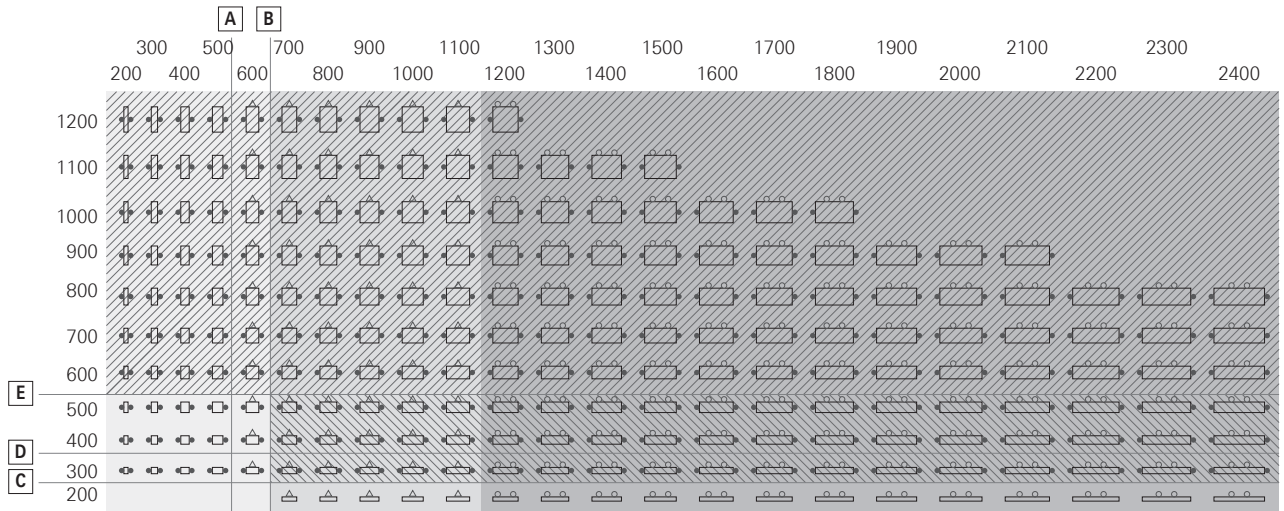
Temel güvenlik		
	Kanat kanal genişliği	451 – 2400 mm
	Kanat kanal yüksekliği	290 – 1200 mm
	Kanat ağırlığı	maks. 80 kg



BİLGİ

Tutma ve temizleme makasları önerilir; kapı üstü yelpaze şeklinde pencerelerde gereklidir (RAL RG 607 / 12 uyarınca).

Tutma ve temizleme makasları, maks. 60 kg'a kadar.



Ürüne ait bilgiler

Uygulama diyagramları

Vasistas donanımı, dikdörtgen pencere

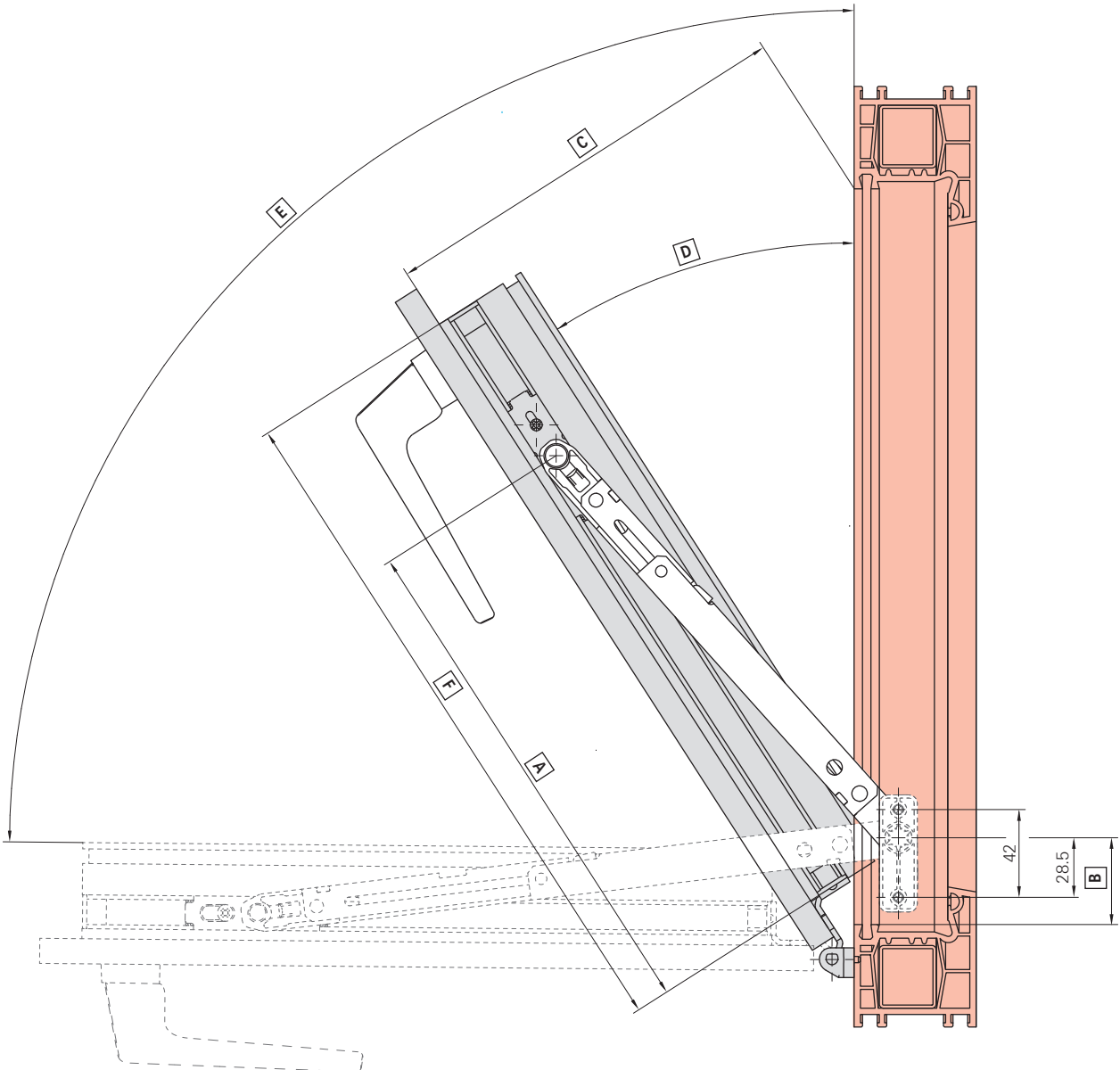
- [A] 501 mm üst vasistas makasından itibaren sadece tek açılım / vasistas ispanyoleti ile mümkündür
[B] 621 mm üst vasistas makasından itibaren, tek açılım / vasistas ispanyoleti ve çift açılım ispanyolet ile mümkündür
[C] **260 mm'den itibaren** K, E5, P, T, A
[D] **360 mm'den itibaren** K, E5, P, T, A, Designo, Alu
[E] **520 mm'den itibaren** Tüm menteşe tarafları

- Mümkün olan konum Vasistas makası 80 kg'a kadar
- Alternatif konum Vasistas makası 80 kg'a kadar
- △ Alternatif konum Vasistas makası 60 kg'a kadar



BİLGİ

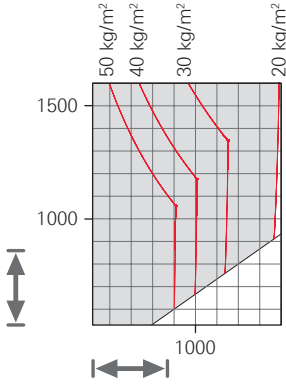
Yan vasistas makasının, merkez kilit MV 200 ile birlikte kullanılması mümkün değildir.



- [A] Konum Kanat yatağı
[B] Konum Kasa kanalı
[C] Vasistas açılma mesafesi Tutma konumu
[D] Açılma açısı Tutma konumu
[E] Açılma açısı Temizleme konumu
[F] Kanat kanal yüksekliği (KKY)

KKY	Tip	[A]	[B]	[C]	[D]	[E]
290 – 400	1	250	45	180 – 245	33°	90°
401 – 560	1	280	75	205 – 275	27°	67°
561 – 700	2	525	170	225 – 277	22°	88°
701 – 850	2	575	220	244 – 292	19°	72°
851 – 1200	2	625	270	261 – 363	17°	62°

3.3.5 Konfor pencere



 = İzin verilmeyen uygulama alanı

Uygulama şemasındaki bilgiler cam ağırlığını kg/m² cinsinden tanımlar.

1 mm/m² Cam kalınlığı ≈ 2,5 kg

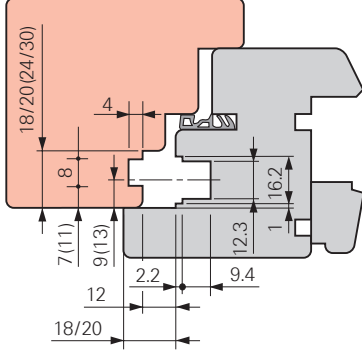
Uygulama alanı

Temel güvenlik		
	Kanat kanal genişliği	520 – 1400 mm
	Kanat kanal yüksekliği	530 – 1600 mm
	Kanat ağırlığı	maks. 50 kg

3.4 Kanal ölçüm sistemleri

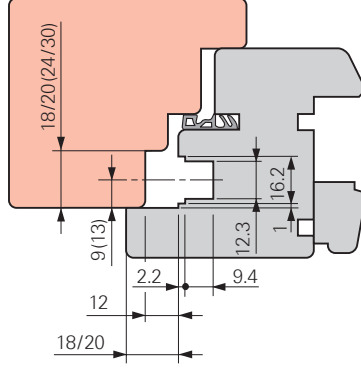
3.4.1 Tek / çift açılım pencere

Bini contası olmadan



Sistem

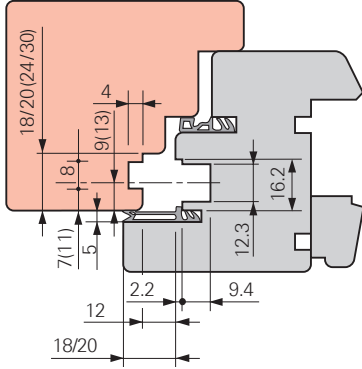
12/18-9, 12/20-9, Euro kanal 7/8
12/18-13, 12/20-13, Euro kanal 11/8



Sistem

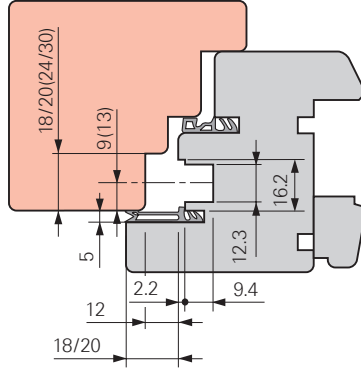
12/18-9, 12/20-9, Euro kanal 18/20
12/18-13, 12/20-13, Euro kanal 24/30

Bini contası ile



Sistem

12/18-9, 12/20-9, Euro kanal 7/8
12/18-13, 12/20-13, Euro kanal 11/8

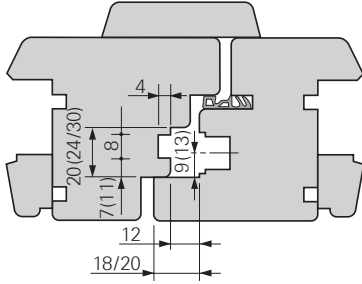


Sistem

12/18-9, 12/20-9, Euro kanal 18/20
12/18-13, 12/20-13, Euro kanal 24/30

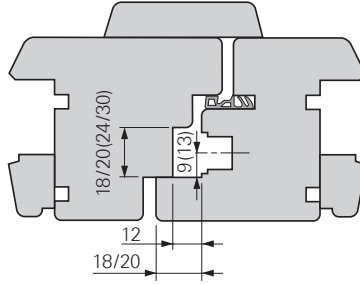
3.4.2 Gizli kanat pencere – Orta parti

Bini contası olmadan



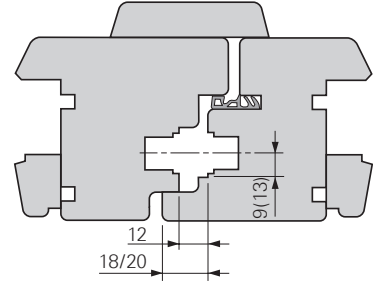
Sistem

12/18-9, 12/20-9, Euro kanal 7/8
12/18-13, 12/20-13, Euro kanal 11/8



Sistem

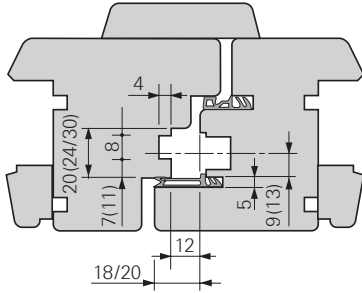
12/18-9, 12/20-9, Euro kanal 18/20
12/18-13, 12/20-13, Euro kanal 24/30



Sistem

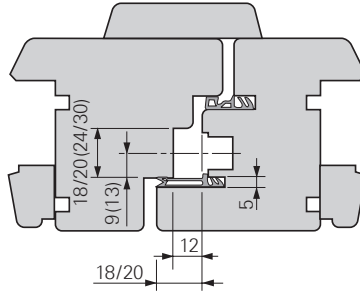
12/18-9, 12/20-9, 12/18-13, 12/20-13
Karşı donanım kanalı

Bini contası ile



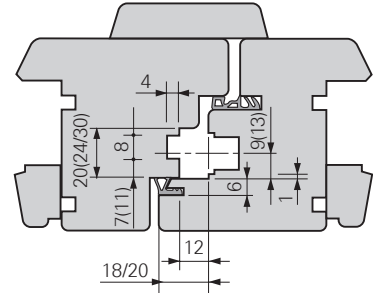
Sistem

12/18-9, 12/20-9, Euro kanal 7/8
12/18-13, 12/20-13, Euro kanal 11/8



Sistem

12/18-9, 12/20-9, Euro kanal 18/20
12/18-13, 12/20-13, Euro kanal 24/30

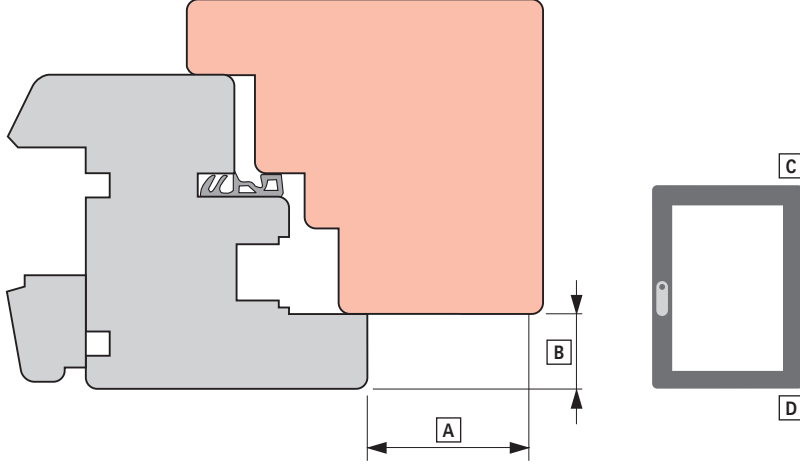


Sistem

12/18-9, 12/20-9, Euro kanal 7/8
12/18-13, 12/20-13, Euro kanal 11/8
Küçük bini contası

3.5 Kasa boşlukları

3.5.1 Menteşe tarafı T



18 mm bini genişliği için kasa boşlukları.

Kanat ağırlığı	Açılma açısı	Kasa boşluğu [A]	Bini yüksekliği [B]	Üst [C]	Alt [D]
150 kg	Yakl. 180°	21,0	min. 16	0,0	12,0

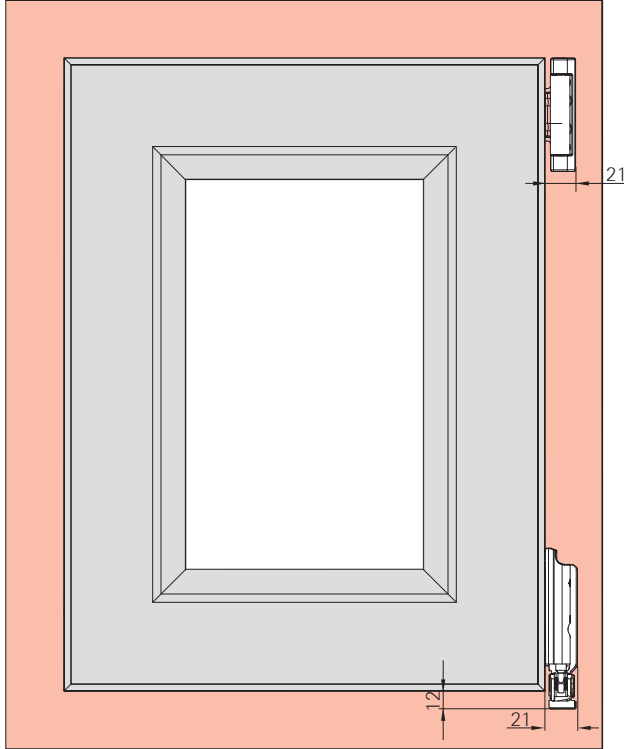


BİLGİ

Kapaklar dahil boşluklar.

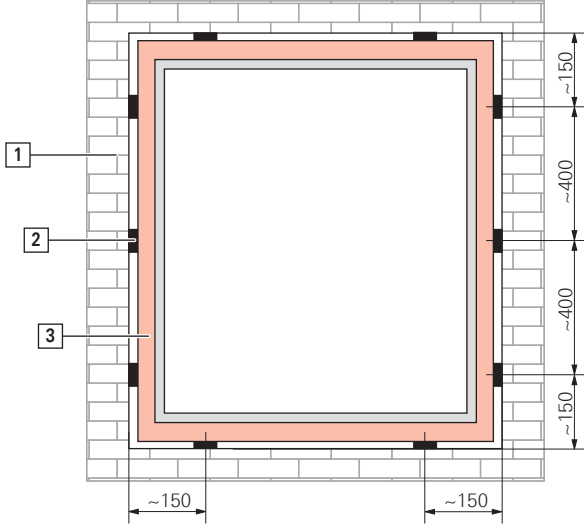
21 mm bini yüksekliğine kadar açılma açısı.

Kanat ağırlığı 150 kg





3.6 Emniyet penceresi sabitleme önerisi



- [1] Yapı duvarı
[2] Mesafe takozları
[3] Kasa



BİLGİ

Mesafe takozları, emniyet karşılıklarının vidalama alanına yerleştirilmelidir.

DIN EN 1627–1630 uyarınca hırsızlık önleyen pencereler ancak tüm noktalardan öngörülen standartlarda montaj yapıldığında bu şekilde adlandırılabilir.

4 Donanımlara genel bakış

Devam eden sayfalardaki donanımlara genel bakış Roto Fenster- und Türtechnologie GmbH'nın önerisidir.

Donanıma genel bakış bölümündeki temel sayfa yapısı ilk olarak örneğin münferit donanım bileşenlerinin kombinasyonunu göstermektedir. İlerleyen sayfalarda ilgili ürün listesi mevcuttur.

Donanım bileşenlerinin diğer kombinasyonları katalogdan alınabilir.

Kare içindeki ürün numaraları, donanıma genel bakış ile ürün listesi arasındaki bağlantıyı oluşturur.

Asıl donanım oluşumu şunlara bağlıdır:

- Eleman genişliği
- Eleman yüksekliği
- Eleman ağırlığı
- Direnç sınıfı
- Profil sistemi

Uygulama alanı

Geçerli uygulama alanı [A], açılma türüne ve direnç sınıfına bağlıdır. Münferit bileşenlerin [B] uygulama alanı, geçerli uygulama alanından [A] farklı olabilir.

Anwendungsbereich

FFB: 290 - 1600 mm

[A] — **FFH: 430 - 2800 mm**

FG: max. 150 kg

[1] DK-Getriebe KSR – Griffsitz konstant, Dornmaß 15 mm

[B]	280 – 570	120	460	J	N	–	–	742199
	511 – 710	170	600	J	J	–	–	795324
	601 – 800	263	690	N	J	–	–	619591
	801 – 1000	413	890	N	J	1	E	619592
	1001 – 1200	513	1090	N	J	1	E	619593
	1201 – 1400	563	1290	N	J	1	E	619594
	1401 – 1600	563	1490	N	J	2	E	619595
	1601 – 1800	563	1690	N	J	2	E	619596
	1601 – 1800	1000	1690	N	J	2	E	838345
	1801 – 2000	1000	1890	N	J	2	E	794637
	2001 – 2200	1000	2090	N	J	3	E	794638
	2201 – 2400	1000	2290	N	J	3	E	794639

Örnek

İşaretili çift açılım ispanyolet genel olarak min. KKY 280 mm'den [B] itibaren kullanılabilir. Bu açılma türü ve direnç sınıfı ile elemanlar sadece KKY 430 mm'den [A] monte edilebilir. İşaretili çift açılım ispanyolet belirtilen alandadır ve bu nedenle monte edilebilir.

**BİLGİ****Direnç sınıfları**

- RC 1 N, RC 2, RC 2 N ve RC 3 direnç sınıfları tüm sisteme yöneliktir.
- Donanıma genel bakışta gösterilen donanım kombinasyonları tavsiye niteliğindedir.
- Donanım, gerekli sistem kontrollerindeki direnç sınıflarına uygundur.
- Direnç sınıflarına ancak sistemin diğer tüm bileşenleri (örn. profil sistemi, takviye, cam vs.) bunun için uygunsa erişilir.
- 9 mm donanım eksenini ile olan sistemlerde temel olarak çelikten güvenlik kilitleme parçaları kullanılmalıdır.

Profile bağlı kasa bileşenleri ve kapsayıcı setler ekstra bölümlerde gösterilir.

Önerilen kollar için Roto Handles kataloğuna bakın.

Gerekli donanım bileşeni miktarını Roto Con Orders ile belirleyin.

**BİLGİ****Roto Con Orders**

Münferit pencere ve kapı donanımlarının özel konfigürasyonu için güçlü çevrimiçi donanım konfigüratörü. Açılma türlerinin tüm genel şekilleri kolayca ve en kısa zamanda tek başına ayarlanabilir. Uygulama alanları ve örnek bir donanıma genel bakışın da dahil olduğu kişiselleştirilmiş ürün listelerini ilgili satış temsilcinizden isteyebilirsiniz.



www.roto-frank.com

4.1 Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

4.1.1 Çift açılım donanım

4.1.1.1 Temel güvenlik



Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanım

Uygulama alanı

KKG: 290 – 1600 mm

KKY: 280 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[1] Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

							Nº
280 – 570	120	460	J	N	–	–	742199
511 – 710	170	600	J	J	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	J	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	J	1	E	619592
1001 – 1200	513	1090	N	J	1	E	619593
1201 – 1400	563	1290	N	J	1	E	619594
1401 – 1600	563	1490	N	J	2	E	619595
1601 – 1800	563	1690	N	J	2	E	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	J	2	E	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	J	2	E	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	J	2	E	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	J	2	E	795282
2201 – 2400	1000	2290	N	J	3	E	794639



BİLGİ

KKY 280 – 290 mm için, vida kılavuzunun sökülmesi gerekir (örn eğin, pense ile).

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

				Nº
200	J	–	–	308267
400	J	1	E	280346

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
2401 – 2600	200 BĞ	–	–	308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	E	280346

[11] Standart köşe saptırması

			Nº
1	E	Üst	260275
1	P	Üst Alt	260277

[13] Özel köşe, kısa

		Nº
1	E	260280
1	P	260282

KKY ≤ 370 mm için kullanım.

[14] Kanat makas köşe

		Nº
1	P	260286



BİLGİ

KKY 280 – 320 kanat makas köşesi mümkün değil.



BİLGİ

KKY 321 – 360 Kanat makas köşe saptırmasını kısaltın.

[20] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, yatay ve dikey

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	J	1	E	255282

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					Nº
1101 – 1600	1101 – 1800	600	1	E	255281
	1801 – 2400	600 BĞ	1	E	255282
		600	1	E	255281
	2401 – 2600	600 BĞ	1	E	255282
		600 BĞ	1	E	255282
		400	1	E	255280
	2601 – 2800	600 BĞ	1	E	255282
		600 BĞ	1	E	255282
		600	1	E	255281

[23] Karşılık → sayfa 196

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt Kasa bileşeni (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm) → sayfa 201

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[34] Devrilme emniyeti Kasa bileşeni → sayfa 203

[36] Kanat makas – Temel güvenlik

					Nº
290 – 410	150	300	–	–	787345
411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	500	890	–	–	787348
1001 – 1200	500	1090	–	–	787350
1201 – 1400	500	1290	1	E	787351

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanım



BİLGİ

KKG < 310 mm için montaj klipsini çıkarın.

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
290 – 410	150	Sol	787289
		Sağ	787290
411 – 600	250	Sol	787291
		Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
		Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
		Sağ	787296



BİLGİ

KKY < 500 mm olduğunda vasistas açılma mesafesi 80 mm'ye ayarlanmalıdır (kanat makas boyutu 250'nin üzerinde ise).



BİLGİ

Ölçüsü 150 olan kanat makasta vasistas açılma mesafesi 80 mm'dir.

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9 12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	Sol	maks. 130 kg
		Sağ	maks. 130 kg
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg
		Sağ	maks. 150 kg

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[48] İlave makas (KKG ≥ 1401 mm)

		Nº
Kasa ve kanat parçası	200	255237

[54] Kol → CTL_1

Opsiyonel

[63] Gece havalandırması, KKG ≥ 801 mm → sayfa 204



BİLGİ

Sadece P veya V pimiyle kullanılabilir.

Kanat kaldırıcı → CTL_104

Sabitleme makası → CTL_104

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanım

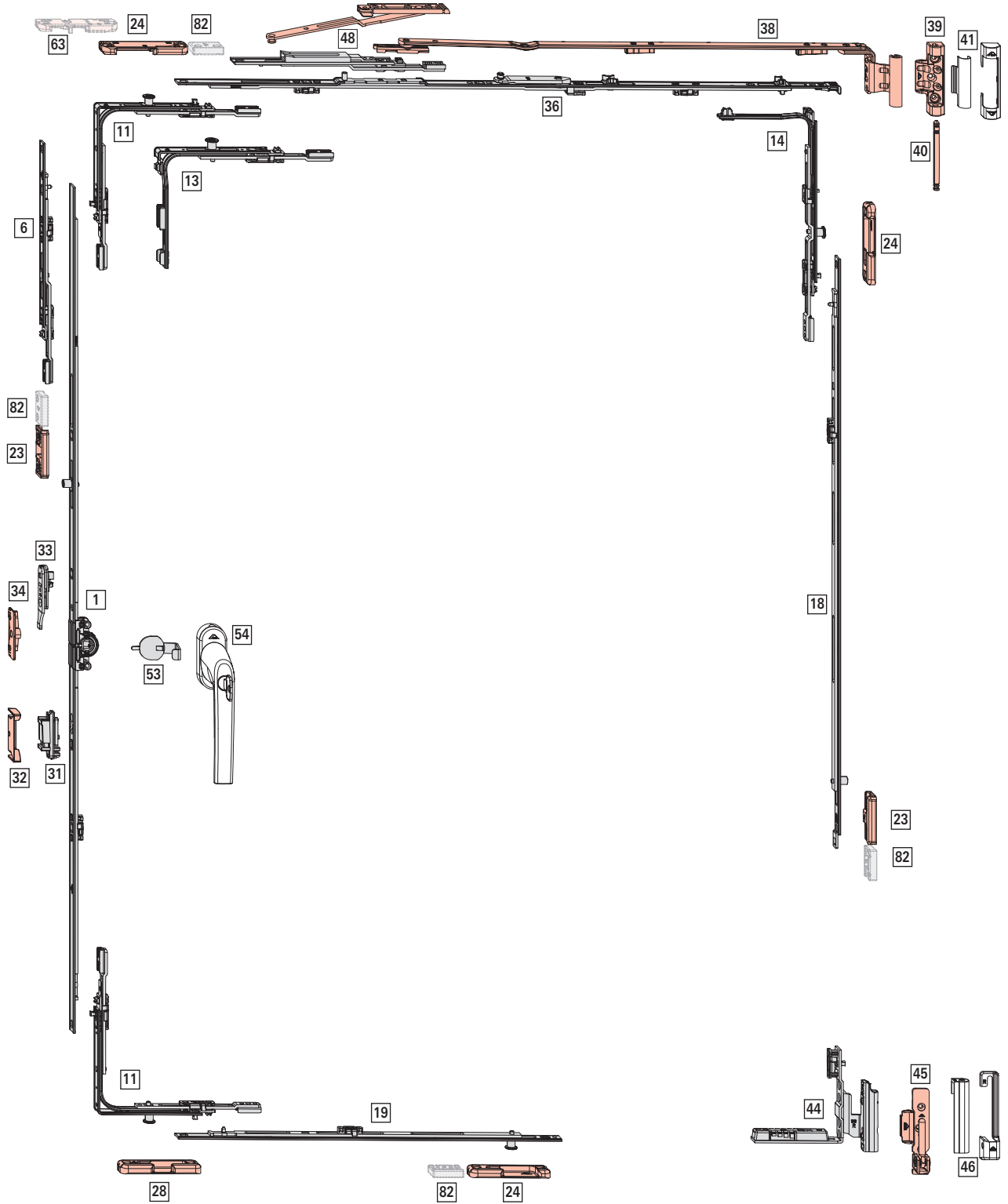


Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanımı

4.1.1.2 RC 1 N



Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanım

Uygulama alanı

KKG: 400 – 1600 mm

KKY: 320 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[1] Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

280 – 570	120	460	J	N	–	–	742199
511 – 710	170	600	J	J	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	J	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	J	1	E	619592
1001 – 1200	513	1090	N	J	1	E	619593
1201 – 1400	563	1290	N	J	1	E	619594
1401 – 1600	563	1490	N	J	2	E	619595
1601 – 1800	563	1690	N	J	2	E	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	J	2	E	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	J	2	E	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	J	2	E	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	J	2	E	795282
2201 – 2400	1000	2290	N	J	3	E	794639

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

200	J	–	–	308267
400	J	1	E	280346

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

2401 – 2600	200 BĞ	–	–	308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	E	280346

[11] Standart köşe saptırması

1	P	260277

[13] Özel köşe, kısa

1	P	260282

KKY ≤ 370 mm için kullanım.

[14] Kanat makas köşe

1	P	260286



BİLGİ

KKY 320 – 360 Kanat makas köşe saptırması-
nı kısıltın.

[18] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, di- key

400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	J	1	E	255282

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

1101 – 1800	600	1	E	255281
1801 – 2400	600 BĞ	1	E	255282
	600	1	E	255281
2401 – 2600	600 BĞ	1	E	255282
	600 BĞ	1	E	255282
	400	1	E	255280
2601 – 2800	600 BĞ	1	E	255282
	600 BĞ	1	E	255282
	600	1	E	255281

[19] Çok parçalı kilitleme uzatması – güvenlik, ya- tay

200	N	1	P	255284
400	N	1	P	255285
600	N	1	P	255286
600	J	1	E	255282

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

400 – 600	200	1	P	255284
601 – 800	400	1	P	255285
801 – 1000	600 [1]	1	P	255286
1001 – 1200	600 BĞ	1	E	255282
	200	1	P	255284
1201 – 1400	600 BĞ	1	E	255282
	400	1	P	255285
1401 – 1600	600 BĞ	1	E	255282
	600 [2]	1	P	255286

[23] Karşılık → sayfa 196

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

Çıt çıt Kanat parçası	788363

[1] KKG 801 – 814 mm ise, kilitleme uzatmasını 600 kısıltın.

[2] KKG 1401 – 1414 mm ise, kilitleme uzatmasını 600 kısıltın.

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanım

[32] Çıt çıt Kasa bileşeni (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm) → sayfa 201

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[34] Devrilme emniyeti Kasa bileşeni → sayfa 203

[36] Kanat makas – Temel güvenlik

					Nº
290 – 410	150	300	–	–	787345
411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	500	890	–	–	787348
1001 – 1200	500	1090	–	–	787350
1201 – 1400	500	1290	1	E	787351

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
290 – 410	150	Sol	787289
		Sağ	787290
411 – 600	250	Sol	787291
		Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
		Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
		Sağ	787296

BİLGİ

KKY < 500 mm olduğunda vasistas açılma mesafesi 80 mm'ye ayarlanmalıdır (kanat makas boyutu 250'nin üzerinde ise).

BİLGİ

Ölçüsü 150 olan kanat makasta vasistas açılma mesafesi 80 mm'dir.

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9	–	maks. 130 kg	787199
12/18-13			
12/18-9	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200
12/18-13			

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9	–	Sol	maks. 130 kg	449764
12/18-13		Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[48] İlave makas (KKG ≥ 1401 mm)

		Nº
Kasa ve kanat parçası	200	255237

[53] Delik açma koruması

	Nº
Delik açma koruması	797819

[54] Kol, kilitlenebilir → CTL_1

Opsiyonel

[63] Gece havalandırması, KKG ≥ 801 mm → sayfa 204



BİLGİ

Sadece P veya V pimiyle kullanılabilir.

[82] Levye ile kaldırma emniyeti

		Nº
Levyeye ile kaldırma emniyeti	Kanal derinliği 26 mm'den itibaren	811715

Kanat kaldırıcı → CTL_104

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanım



Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanım

4.1.1.3 RC 2 / RC 2 N





Uygulama alanı

KKG: 490 – 1400 mm

KKY: 600 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[1] Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

601 – 800	263	690	N	J	–	–		619591
801 – 1000	413	890	N	J	1	V		626542
1001 – 1200	513	1090	N	J	1	V		626543
1201 – 1400	563	1290	N	J	1	V		626544
1401 – 1600	563	1490	N	J	2	V		626575
1601 – 1800	563	1690	N	J	2	V		626576
1601 – 1800	1000	1690	N	J	2	V		838324
1801 – 2000	1000	1890	N	J	2	V		794641
2001 – 2200	1000	2090	N	J	3	V		794642
2201 – 2400	1000	2290	N	J	3	V		794643

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

200	J		1	V	337708
400	J		1	V	337710

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

2401 – 2600	200 BĞ	1	V		337708
2601 – 2800	400 BĞ	1	V		337710

[11] Standart köşe saptırması

1		V	260272

[14] Kanat makas köşe

1		V	260284

[15] Standart köşe (Güvenlik)

2		V	260274

[20] Çok parçalı kilitleme uzatması – güvenlik, yatay ve dikey

200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	J	1	V	337711

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

490 – 690	600 – 800	200	1	V	296853
691 – 890	801 – 1000	400	1	V	296854
891 – 1090	1001 – 1200	600	1	V	296855
1091 – 1290	1201 – 1400	600 BĞ	1	V	337711
		200	1	V	296853
1291 – 1400	1401 – 1600	600 BĞ	1	V	337711
		400	1	V	296854
	1601 – 1800	600 BĞ	1	V	337711
		600	1	V	296855
	1801 – 2000	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		200	1	V	296853
	2001 – 2200	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		400	1	V	296854
	2201 – 2400	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		600	1	V	296855
	2401 – 2600	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		200	1	V	296853
	2601 – 2800	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		400	1	V	296854

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt Kasa bileşeni (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm) → sayfa 201

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[34] Devrilme emniyeti Kasa bileşeni → sayfa 203

[36] Kanat makas – Güvenlik

411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	500	890	1	V	787360
1001 – 1200	500	1090	1	V	787361
1201 – 1400	500	1290	1	V	787362

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanım

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
411 – 600	250	Sol	787291
411 – 600	250	Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
601 – 800	350	Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
801 – 1400	500	Sağ	787296

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9 12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9 12/18-13	–	Sol	maks. 130 kg	449764
		Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[53] Delik açma koruması

	Nº
Delik açma koruması	797819

[54] Kol, kilitlenebilir → CTL_1

[82] Levye ile kaldırma emniyeti

		Nº
Levyeye ile kaldırma emniyeti	Kanal derinliği 26 mm'den itibaren	811715

Opsiyonel

[63] Gece havalandırması, KKG ≥ 801 mm → sayfa 204



BİLGİ

Sadece P veya V pimiyle kullanılabilir.

Kanat kaldırıcı → CTL_104

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanım

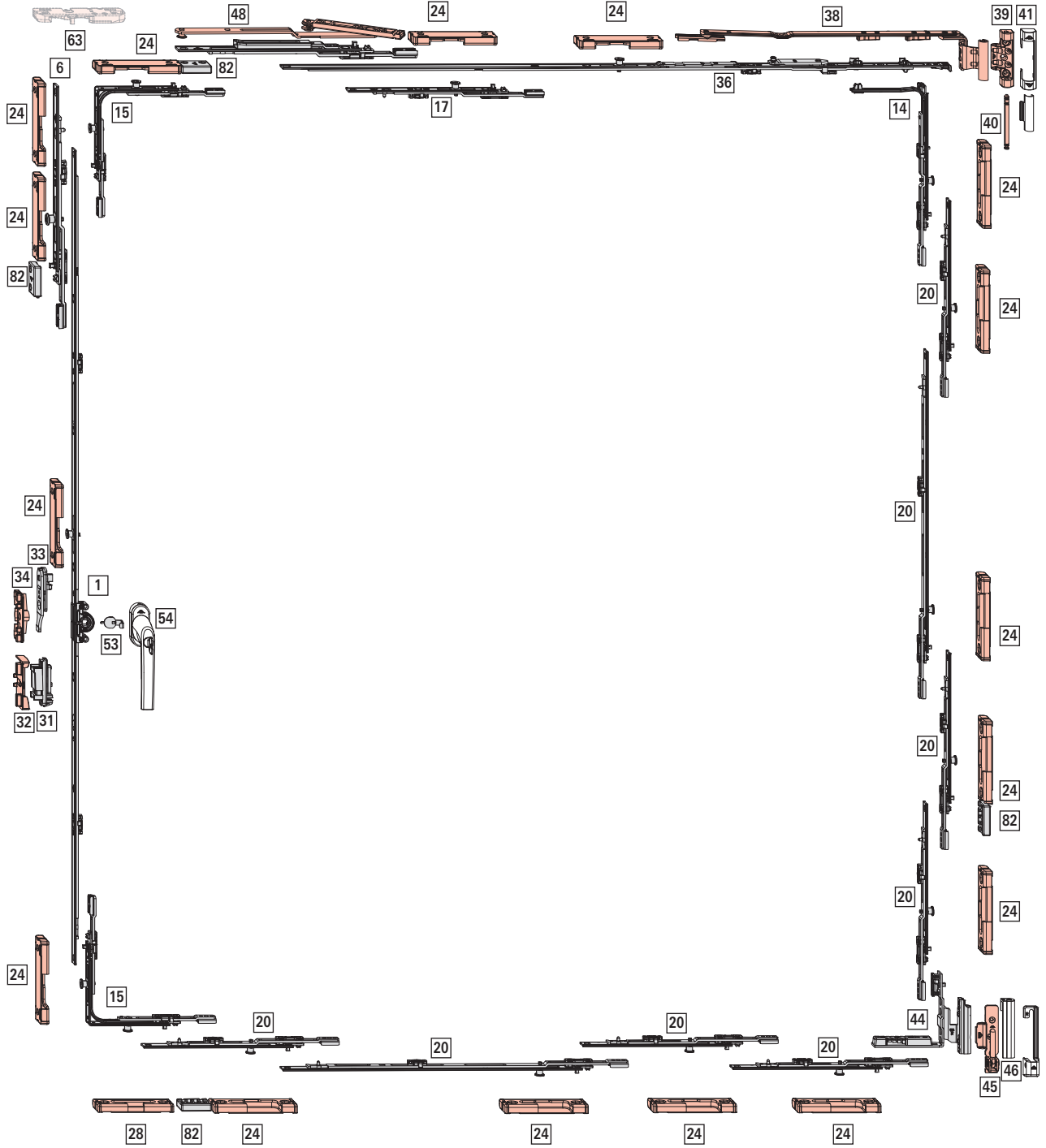


Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanım

4.1.1.4 RC 3





Uygulama alanı

KKG: 490 – 1400 mm

KKY: 600 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[1] Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

601 – 800	263	690	N	J	–	–		619591
801 – 1000	413	890	N	J	1	V		626542
1001 – 1200	513	1090	N	J	1	V		626543
1201 – 1400	563	1290	N	J	1	V		626544
1401 – 1600	563	1490	N	J	2	V		626575
1601 – 1800	563	1690	N	J	2	V		626576
1601 – 1800	1000	1690	N	J	2	V		838324
1801 – 2000	1000	1890	N	J	2	V		794641
2001 – 2200	1000	2090	N	J	3	V		794642
2201 – 2400	1000	2290	N	J	3	V		794643

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

200	J		1	V	337708
400	J		1	V	337710

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

2401 – 2600	200 BĞ	1	V		337708
2601 – 2800	400 BĞ	1	V		337710

[14] Kanat makas köşe

1		V	260284

[15] Standart köşe (Güvenlik)

2		V	260274

[17] Çok parçalı kilitleme uzatması – Güvenlik, yatay – üst

200	J		1	V
				337708

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

1001 – 1400	200 BĞ	1	V		337708

[20] Çok parçalı kilitleme uzatması – güvenlik, yatay ve dikey

200	J		1	V
				337708
400	J		1	V
				337710

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

490 – 690	600 – 800	200 BĞ	1	V	337708
691 – 890	801 – 1000	200 BĞ	1	V	337708
		200 BĞ	1	V	337708
891 – 1090	1001 – 1200	200 BĞ	1	V	337708
		200 BĞ	1	V	337708
		200 BĞ	1	V	337708
1091 – 1290	1201 – 1400	200 BĞ	1	V	337708
		400 BĞ	1	V	337710
		200 BĞ	1	V	337708
1291 – 1400	1401 – 1600	200 BĞ	1	V	337708
		400 BĞ	1	V	337710
		200 BĞ	1	V	337708
		200 BĞ	1	V	337708
	1601 – 1800	200 BĞ	1	V	337708
		400 BĞ	1	V	337710
		400 BĞ	1	V	337710
		200 BĞ	1	V	337708
		200 BĞ	1	V	337708
	1801 – 2000	200 BĞ	1	V	337708
		400 BĞ	1	V	337710
		400 BĞ	1	V	337710
		200 BĞ	1	V	337708
		200 BĞ	1	V	337708
	2001 – 2200	200 BĞ	1	V	337708
		400 BĞ	1	V	337710
		400 BĞ	1	V	337710
		400 BĞ	1	V	337710
		200 BĞ	1	V	337708
	2201 – 2400	200 BĞ	1	V	337708
		400 BĞ	1	V	337710
		400 BĞ	1	V	337710
		400 BĞ	1	V	337710
		200 BĞ	1	V	337708
		200 BĞ	1	V	337708
	2401 – 2600	200 BĞ	1	V	337708
		400 BĞ	1	V	337710
		400 BĞ	1	V	337710
		400 BĞ	1	V	337710
		400 BĞ	1	V	337710
		200 BĞ	1	V	337708
	2601 – 2800	200 BĞ	1	V	337708
		400 BĞ	1	V	337710
		400 BĞ	1	V	337710
		400 BĞ	1	V	337710
		400 BĞ	1	V	337710
		200 BĞ	1	V	337708
		200 BĞ	1	V	337708

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanım

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 198

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 194

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt Kasa bileşeni (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm) → sayfa 201

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[34] Devrilme emniyeti Kasa bileşeni → sayfa 203

[36] Kanat makas – Güvenlik

					Nº
411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	350	890	1	V	787358

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
411 – 600	250	Sol	787291
411 – 600	250	Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
601 – 800	350	Sağ	787294

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9 12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9 12/18-13	–	Sol	maks. 130 kg	449764
		Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[48] İlave makas (KKG ≥ 1201 mm)

		Nº
Kasa ve kanat parçası	200	255237

[53] Delik açma koruması

	Nº
Delik açma koruması	797819

[54] Kol, kilitlenebilir → CTL_1

[82] Levye ile kaldırma emniyeti

		Nº
Levyeye ile kaldırma emniyeti	Kanal derinliği 26 mm'den itibaren	811715

Opsiyonel

[63] Gece havalandırması, KKG ≥ 801 mm → sayfa 204



BİLGİ

Sadece P veya V pimiyle kullanılabilir.

Kanat kaldırıcı → CTL_104

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanım

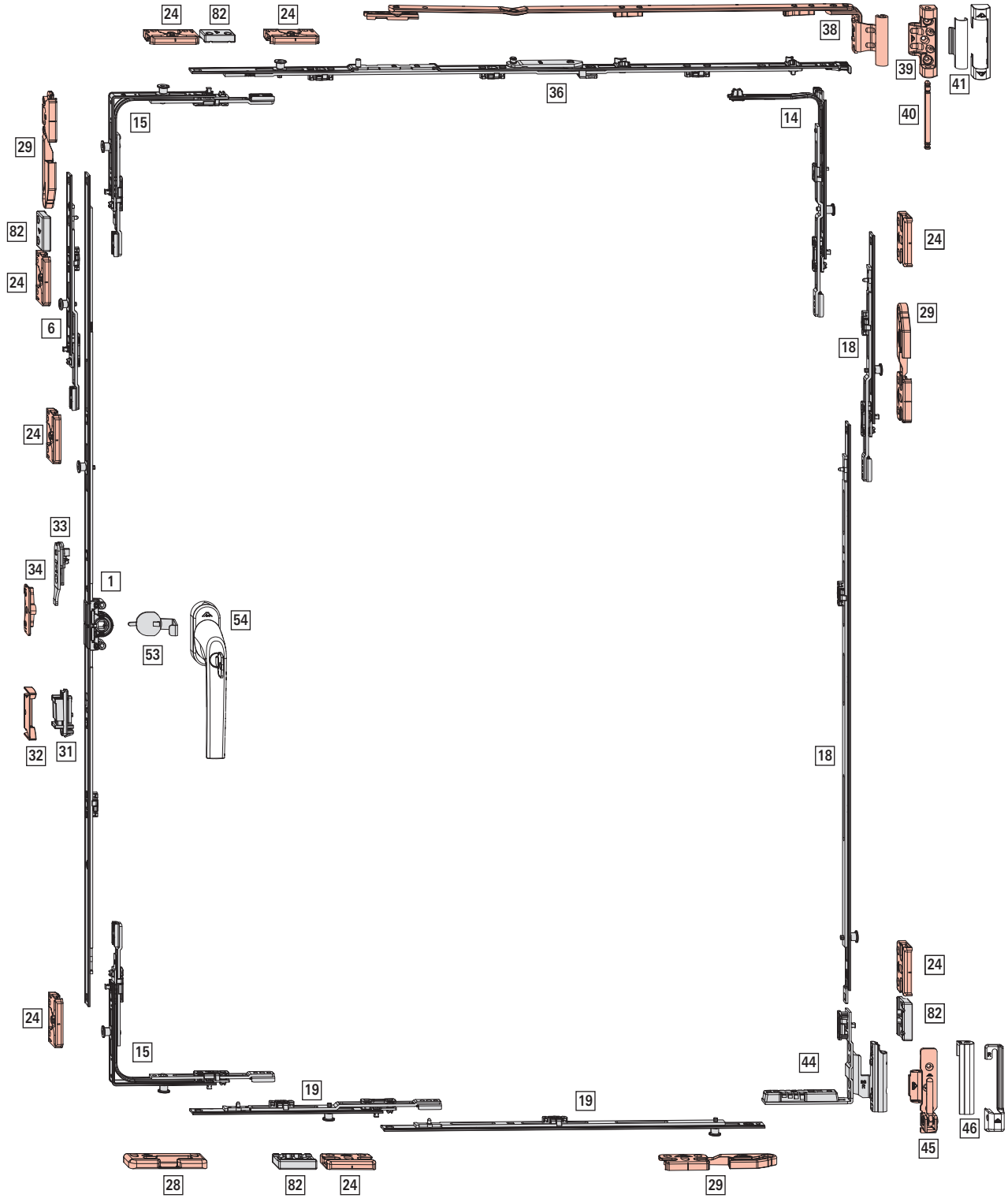


Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanım

4.1.1.5 TiltSafe RC 2 / RC 2 N



Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanım

				Nº
1091 – 1290	200 BĞ	1	V	337708
	400 BĞ	1	V	337710
	200	1	V	296853
1291 – 1400	200 BĞ	1	V	337708
	400 BĞ	1	V	337710
	400 BĞ	1	V	337710

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[29] Vasistas havalandırması için emniyetli karşılık → sayfa 198

			Nº
13	30	Sağ	797027
13	30	Sol	797026

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt Kasa bileşeni (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm) → sayfa 201

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[34] Devrilme emniyeti Kasa bileşeni → sayfa 203

[36] Kanat makas – Güvenlik

				Nº
411 – 600	250	490	–	787346
601 – 800	350	690	–	787347
801 – 1000	500	890	1	787360
1001 – 1200	500	1090	1	787361
1201 – 1400	500	1290	1	787362

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
411 – 600	250	Sol	787291
411 – 600	250	Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
601 – 800	350	Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
801 – 1400	500	Sağ	787296

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9 12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9 12/18-13	–	Sol	maks. 130 kg	449764
		Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[53] Delik açma koruması

	Nº
Delik açma koruması	797819

[54] Kol, kilitlenebilir → CTL_1

[82] Levye ile kaldırma emniyeti

		Nº
Levyeye ile kaldırma emniyeti	Kanal derinliği 26 mm'den itibaren	811715

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanım



Çift açılım donanım

This diagram illustrates the exploded view of a window frame assembly, showing the relationship between various components. The parts are numbered as follows:

- 23**: Multiple small rectangular components, likely gaskets or spacers, located at the top, bottom, and side of the frame.
- 37**: The main top horizontal frame rail.
- 6**: Horizontal frame rails for the side and bottom sections.
- 11**: Corner brackets or miter joints for the top-left and bottom-left corners.
- 15**: A vertical frame rail component on the left side.
- 14**: A vertical frame rail component on the right side.
- 18**: Long vertical frame rails for the left and right sides.
- 8**: A vertical frame rail component on the right side, near the bottom.
- 44**: A vertical frame rail component on the right side, near the bottom corner.
- 3**: The main bottom horizontal frame rail.
- 54**: A flexible, braided component, possibly a cable or hose, connected to the bottom-left corner.
- 28**: A small rectangular component at the bottom-left corner.
- 58**: A small rectangular component at the bottom center.
- 45**: A small rectangular component at the bottom-right corner.
- 39**: A small rectangular component at the top-right corner.
- 40**: A small rectangular component on the right side.
- 41**: A small rectangular component on the right side.
- 46**: A small rectangular component at the bottom-right corner.



Uygulama alanı

KKG: 520 – 1400 mm

KKY: 530 – 1600 mm

KA: maks. 50 kg

[3] Çift açılım ispanyolet – konfor, sabit merkezli kol yüksekliği göbek ölçüsü 15 mm

				Nº
520 – 700	490	–	–	307029
701 – 900	690	1	E	307030

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması – yatay

				Nº
200	J	–	–	308267
400	J	1	E	260193

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					Nº
Alt	Üst				
901 – 1100	1001 – 1200	200	–	–	308267
1101 – 1300	1201 – 1400	400	1	E	260193
1301 – 1400	–	200	–	–	308267
		400	1	E	260193

[8] Standart köşe, pimsiz

		Nº
–	–	339785

[11] Standart köşe saptırması

			Nº
1	E	Üst	260275
1	P	Üst Alt	260277

[14] Kanat makas köşe

		Nº
1	P	260286

[15] Standart köşe (Güvenlik)

		Nº
2	V	260274

KKY ≤ 800 mm için kullanım.

[18] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, di-key

			Nº
380	–	–	812595
690	–	–	774165
890	1	E	774174
1090	1	E	774175
1290	1	E	774176
1490	2	E	774177

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					Nº
					Menteşe tarafı
530 – 600	530 – 670	380	–	–	812595
601 – 800	671 – 870	690	–	–	774165
801 – 1000	871 – 1070	890	1	E	774174
1001 – 1200	1071 – 1270	1090	1	E	774175
1201 – 1400	1271 – 1470	1290	1	E	774176
1401 – 1600	1471 – 1600	1490	2	E	774177

[23] Karşılık → sayfa 196

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[37] Makas kolu, zorunlu kumandalı, sistem 12/18-13

					Nº
520 – 600	490	Sol	–	–	810190
		Sağ	–	–	810191
601 – 800	690	Sol	–	–	810192
		Sağ	–	–	810193
801 – 1000	890	Sol	1	E	810194
		Sağ	1	E	810195

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9 12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815367
12/18-13	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815368

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9 12/18-13	–	Sol	maks. 130 kg	449764
		Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[54] Kol → CTL_1

Alta kol 160 mm Roto Patio Alversa, Roto Patio Inowa: Roto Line tasarımı

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanım

[58] Hatalı kullanım emniyetli kanat kaldırma	
	Nº
Kanat	307050

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanım

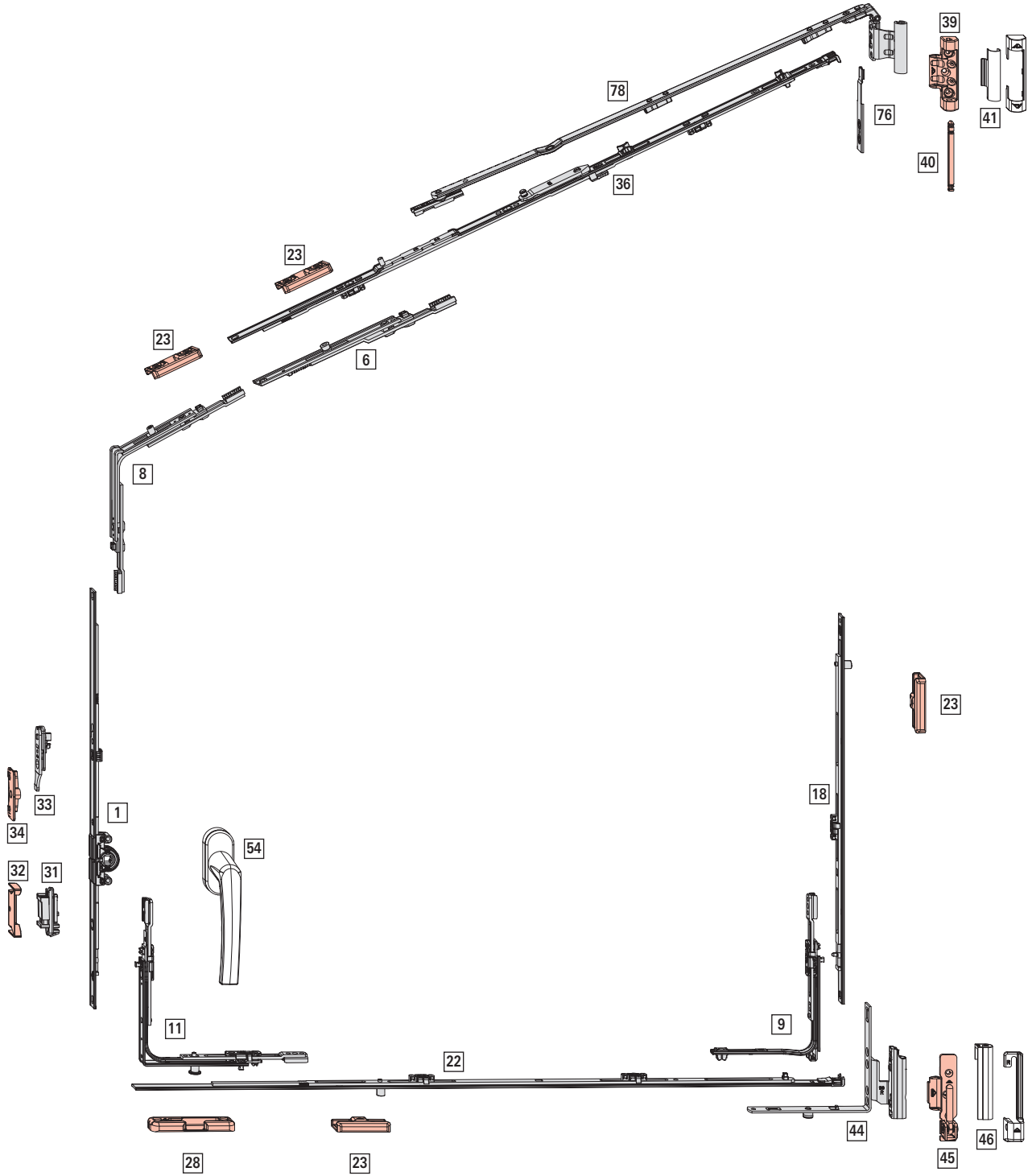


Donanımlara genel bakış

Çift açılım ıspanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanım

4.1.1.7 Yamuk pencere



Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanım

Uygulama alanı

KKG: 340 – 1300 mm

KKY: 360 – 2400 mm

KA: maks. 80 kg

[1] Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

								Nº
280 – 570	120	460	J	N	–	–		742199
511 – 710	170	600	J	J	–	–		795324
601 – 800	263	690	N	J	–	–		619591
801 – 1000	413	890	N	J	1	E		619592
1001 – 1200	513	1090	N	J	1	E		619593
1201 – 1400	563	1290	N	J	1	E		619594
1401 – 1600	563	1490	N	J	2	E		619595
1601 – 1800	563	1690	N	J	2	E		619596
1601 – 1800	1000	1690	N	J	2	E		838345
1801 – 2000	1000	1890	N	J	2	E		794637
2001 – 2200	1000	2090	N	J	2	E		795280
2201 – 2400	1000	2290	N	J	2	E		795282

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması

					Nº
200	J	1	E		450821
400	J	1	E		280346

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					Nº
2101 – 1600	200 BĞ	1	E		450821
1601 – 1800	400 BĞ	1	E		280346

[8] Yamuk pencere köşesi

		Nº
1	E	260279

[9] Kemer köşe

	Nº
Standart	255273

[11] Standart köşe saptırması

		Nº
1	P	260277

[18] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, di-key

					Nº
600	N	1	E		255281
600	J	1	E		255282

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					Nº
1101 – 1800	600	1	E		255281
1801 – 2400	600 BĞ	1	E		255282
	600	1	E		255281

[22] Dikey kemer bileşeni

						Nº
340 – 530	420	J	–	–		245715
531 – 730	620	N	1	E		245717
731 – 930	820	N	1	E		245719
931 – 1130	1020	N	1	E		245721
1131 – 1330	1220	N	2	E		245723

[23] Karşılık → sayfa 196

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt Kasa bileşeni (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm) → sayfa 201

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[34] Devrilme emniyeti Kasa bileşeni → sayfa 203

[36] Kanat makas – Temel güvenlik

						Nº
290 – 410	150	300	–	–		787345
411 – 600	250	490	–	–		787346
601 – 800	350	690	–	–		787347
801 – 1000	500	890	1	E		788617
1001 – 1200	500	1090	1	E		787349
1201 – 1400	500	1290	1	E		787351

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9	–	maks. 130 kg	787199
12/18-13	–	maks. 150 kg	787200
12/18-9	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200
12/18-13			

[40] Kasa üst menteşe pimi

			Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	Roto Sil	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

				Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir		815367
12/18-13	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir		815368

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanım

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9	–	Sol	maks. 130 kg	449764
12/18-13		Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[54] Kol → CTL_1

[76] Yamuk kanat makas kapatma parçası

	Nº
Yamuk kanat makas kapatma parçası	246734

[78] Kasa makas, yamuk pencere, sistem 12/18-13

			Nº
290 – 410	150	Sol	810128
290 – 410	150	Sağ	810129
411 – 600	250	Sol	810130
411 – 600	250	Sağ	810131
601 – 800	350	Sol	810132
601 – 800	350	Sağ	810133
801 – 1400	500	Sol	810134
801 – 1400	500	Sağ	810135

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanım



4.1.1.8 Kemerli pencere





Uygulama alanı

KKG: 400 – 1300 mm

KKY: 510 – 1900 mm

KA: maks. 80 kg

[1] Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

							Nº
511 – 710	170	600	J	–	–		795324
601 – 800	263	690	N	–	–		619591
801 – 1000	413	890	N	1	E		619592
1001 – 1200	513	1090	N	1	E		619593
1201 – 1400	563	1290	N	1	E		619594
1401 – 1600	563	1490	N	2	E		619595
1601 – 1800	563	1690	N	2	E		619596
1601 – 1800	1000	1690	N	2	E		838345
1801 – 2000	1000	1890	N	2	E		794637

[1] Çift açılım ispanyolet – sabit merkezli kol yüksekliği, ilave makaslı, (KKG > 900 mm), göbek ölçüsü 15 mm

						Nº
985 – 1184	413	890	1	E		619592
1185 – 1384	513	1090	1	E		619593
1385 – 1584	563	1290	1	E		619594
1585 – 1784	563	1490	2	E		619595
1785 – 1900	563	1690	2	E		619596
1785 – 1900	1000	1690	2	E		838345

[9] Kemer köşe

	Nº
Standart	255273

[11] Standart köşe sapırtması

	Nº
1	P 260277

[23] Karşılık → sayfa 196

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[31] Çıt çıt, kanat parçası (1000 mm'den itibaren opsiyonel kol yüksekliği kullanımı)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt (1000 mm'den itibaren opsiyonel kol yüksekliği kullanımı) → sayfa 201

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[34] Devrilme emniyeti Kasa bileşeni → sayfa 203

[39] Kasa üst menteşe, ayarlanabilir

		Nº
12/18-9	–	810106
12/18-13	–	810106
12/18-9	2 x Ø 7 mm	810107
12/18-13	2 x Ø 7 mm	810107

[40] Kasa üst menteşe pimi

	Nº
Kasa üst menteşe pimi	86 834705

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

		Nº
12/18-13	Sol Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815367
12/18-13	Sağ Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815368

[45] Kasa alt menteşe

		Nº
12/18-9	–	Sol maks. 130 kg 449764
12/18-13	–	Sağ maks. 130 kg 449763
	2 x Ø 7 mm	Sol maks. 150 kg 449796
		Sağ maks. 150 kg 449795

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[54] Kol → CTL_1

[70] Yatay kemer bileşeni

				Nº
400 – 500	380	–	–	812595
501 – 700	480	–	–	245729
701 – 900	680	1	E	245730
901 – 1100	880	1	E	245731
1101 – 1300	1080	1	E	245732

[71] Dikey kemer bileşeni

				Nº
500 – 700	420	J	–	245715
701 – 900	620	N	1	245717
901 – 1100	820	N	1	245719
1101 – 1300	1020	N	1	245721
1301 – 1500	1220	N	2	245723
1501 – 1700	1420	N	2	245725
1701 – 1900	1620	N	2	245727

[72] İspanyolet bağlantısı kemeri

	Nº
1	E 245688

[73] İlave makas kemeri (opsiyonel KKY > 985 mm)

	Nº
Kasa ve kanat parçası	900'den itibaren KKG 245764

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanım

[74] Kemer kilitleme uzatması

					Nº
601 – 1000	750	N	2	E	245736

[75] Eklenebilir kemer kilitleme uzatması

					Nº
1001 – 1300	590	J	2	E	245734

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
601 – 1000	750	2	E	245736
1001 – 1300	590 BG	2	E	245734
	750	2	E	245736

[77] Kemer seti, sistem 12/18-13

			Nº
maks. 80 kg	1	V	810102

Şunlardan oluşur:

- 1 Kemerli kanat makas
- 1 Tutucu
- 1 Kanallı kanat kaldırma

Donanımlara genel bakış

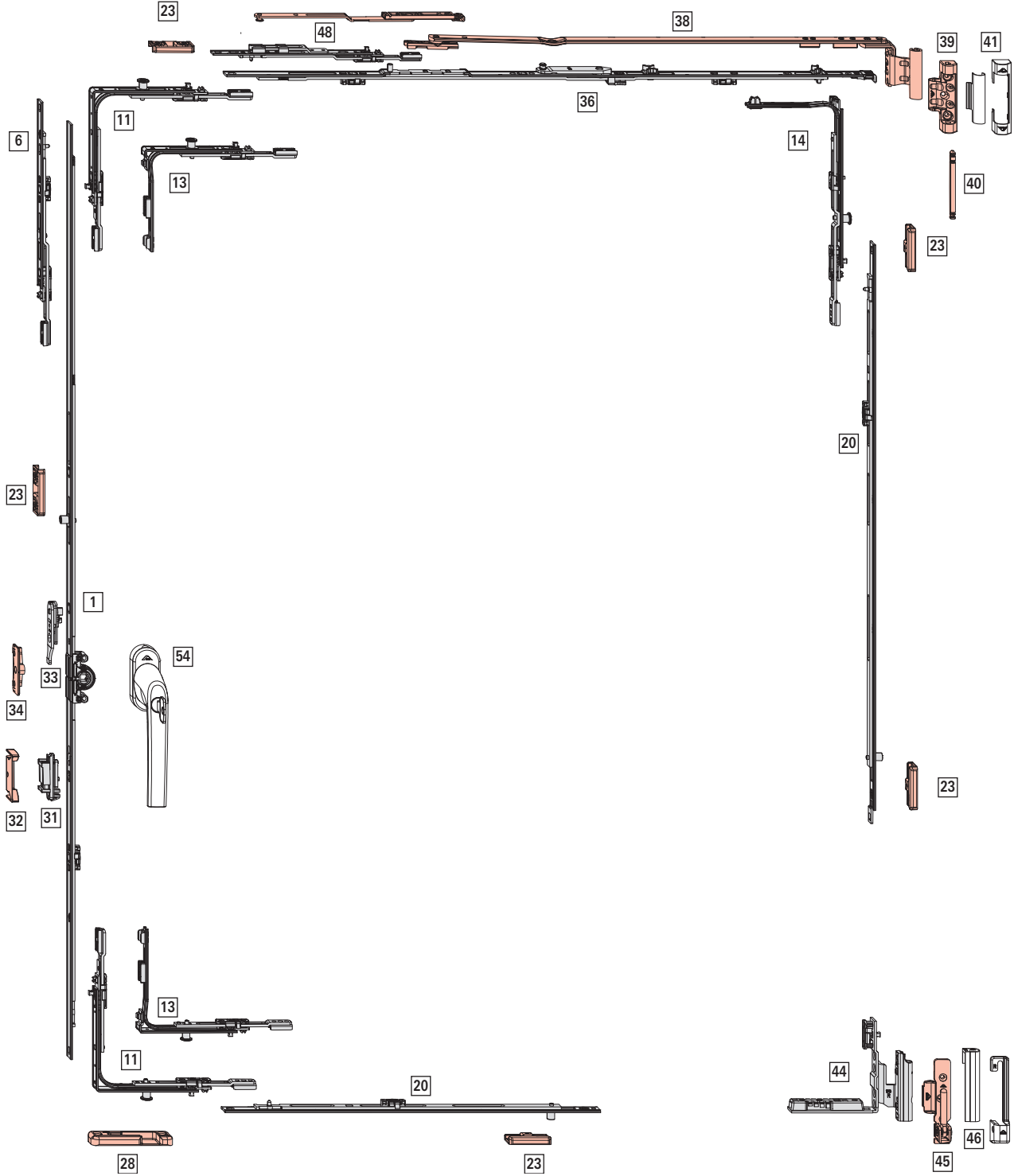
Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım donanım



4.1.2 TiltFirst donanım

4.1.2.1 Temel güvenlik





Uygulama alanı

KKG: 290 – 1600 mm

KKY: 280 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[1] Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

							Nº
280 – 570	120	460	J	N	–	–	742199
511 – 710	170	600	J	J	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	J	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	J	1	E	619592
1001 – 1200	513	1090	N	J	1	E	619593
1201 – 1400	563	1290	N	J	1	E	619594
1401 – 1600	563	1490	N	J	2	E	619595
1601 – 1800	563	1690	N	J	2	E	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	J	2	E	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	J	2	E	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	J	2	E	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	J	2	E	795282
2201 – 2400	1000	2290	N	J	3	E	794639

**BİLGİ**

KKY 280 – 290 mm için, vida kılavuzunun sökülmesi gerekir (örn eğin, pense ile).

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

				Nº
200	J	–	–	308267
400	J	1	E	280346

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
2401 – 2600	200 BĞ	–	–	308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	E	280346

[11] Standart köşe saptırması

			Nº
1	E	Üst	260275
1	P	Üst Alt	260277

[13] Özel köşe, kısa

		Nº
1	E	260280
1	P	260282

KKY ≤ 370 mm için kullanım.

[14] Kanat makas köşe

		Nº
1	P	260286

**BİLGİ**

KKY 280 – 320 kanat makas köşesi mümkün değil.

**BİLGİ**

KKY 321 – 360 Kanat makas köşe saptırmasını kısaltın.

[20] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, yatay ve dikey

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	J	1	E	255282

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					Nº
1101 – 1600	1101 – 1800	600	1	E	255281
	1801 – 2400	600 BĞ	1	E	255282
		600	1	E	255281
	2401 – 2600	600 BĞ	1	E	255282
		600 BĞ	1	E	255282
		400	1	E	255280
	2601 – 2800	600 BĞ	1	E	255282
		600 BĞ	1	E	255282
		600	1	E	255281

[23] Karşılık → sayfa 196**[28] Vasistas karşılığı TiltFirst → sayfa 195****[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)**

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt Kasa bileşeni (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm) → sayfa 201**[33] Devrilme emniyeti kanat parçası**

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[34] Devrilme emniyeti Kasa bileşeni → sayfa 203**[36] Kanat makas – Temel güvenlik**

					Nº
290 – 410	150	300	–	–	787345
411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	500	890	–	–	787348
1001 – 1200	500	1090	–	–	787350
1201 – 1400	500	1290	1	E	787351

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

TiltFirst donanım



BİLGİ

KKG < 310 mm için montaj klipsini çıkarın.

[38] Kasa makas TiltFirst, sistem 12/18-13

			Nº
290 – 410	150	Sol	810160
290 – 410	150	Sağ	810161
411 – 600	250	Sol	810162
411 – 600	250	Sağ	810163
601 – 800	350	Sol	810164
601 – 800	350	Sağ	810165
801 – 1400	500	Sol	810166
801 – 1400	500	Sağ	810167



BİLGİ

KKY < 500 mm olduğunda vasistas açılma mesafesi 80 mm'ye ayarlanmalıdır (kanat makas boyutu 250'nin üzerinde ise).



BİLGİ

Ölçüsü 150 olan kanat makasta vasistas açılma mesafesi 80 mm'dir.

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9 12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	Sol	maks. 130 kg
		Sağ	maks. 130 kg
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg
		Sağ	maks. 150 kg

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[48] İlave makas TiltFirst (KKG ≥ 1401 mm)

	Nº
Kasa ve kanat parçası	292022

[54] Kol → CTL_1



BİLGİ

Çocuk emniyetli pencere için kilitlenebilir Tilt-First kol kullanın, bkz. CTL_1.

Opsiyonel

Kanat kaldırıcı → CTL_104

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

TiltFirst donanım



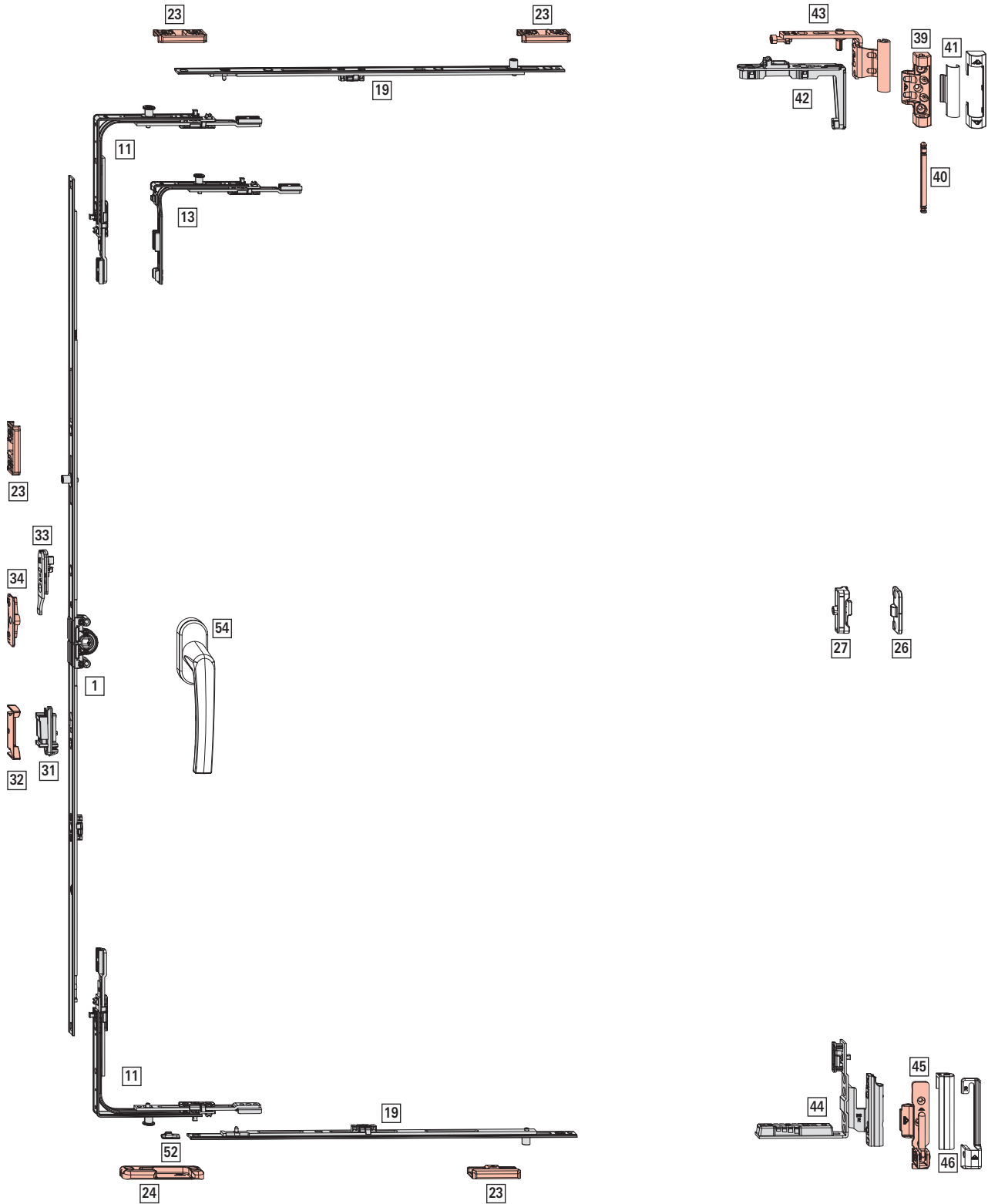
Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Tek açılım donanımı

4.1.3 Tek açılım donanımı

4.1.3.1 Temel güvenlik





Uygulama alanı

KKG: 290 – 1600 mm

KKY: 280 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[1] Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

							Nº
280 – 570	120	460	J	N	–	–	742199
511 – 710	170	600	J	J	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	J	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	J	1	E	619592
1001 – 1200	513	1090	N	J	1	E	619593
1201 – 1400	563	1290	N	J	1	E	619594
1401 – 1600	563	1490	N	J	2	E	619595
1601 – 1800	563	1690	N	J	2	E	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	J	2	E	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	J	2	E	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	J	2	E	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	J	2	E	795282
2201 – 2400	1000	2290	N	J	3	E	794639



BİLGİ

KKY 280 – 290 mm için, vida kılavuzunun sökülmesi gerekir (örn eğin, pense ile).

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

				Nº
200	J	–	–	308267
400	J	1	E	280346

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
2401 – 2600	200 BĞ	–	–	308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	E	280346

[11] Standart köşe saptırması

			Nº
1	E	Üst	260275
1	P	Üst Alt	260277

[13] Özel köşe, kısa

		Nº
1	E	260280
1	P	260282

KKY ≤ 370 mm için kullanım.

[19] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, yatay

				Nº
1101 – 1600	600	1	E	255281

[23] Karşılık → sayfa 196

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196

[26] Gizli orta baskı gizli kasa bileşeni → CTL_104

[27] Gizli orta baskı gizli kanat parçası → CTL_104

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt Kasa bileşeni (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm) → sayfa 201

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[34] Devrilme emniyeti Kasa bileşeni → sayfa 203

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9	–	maks. 130 kg	787199
12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200
12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[42] Tek açılım menteşe altlığı

	Nº
Tek açılım menteşe altlığı menteşe tarafı P / T / A16	331488

[43] Tek açılım menteşe, sistem 12/18-13

	Nº
Sol	810478
Sağ	810479

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9	–	Sol	maks. 130 kg	449764
12/18-13	–	Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
	2 x Ø 7 mm	Sağ	maks. 150 kg	449795

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Tek açılım donanımı

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[52] Strok sınırlayıcı 90°



Nº

Strok sınırlayıcı

264603

[54] Kol → CTL_1

Opsiyonel

Sabitleme makası → CTL_104

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Tek açılım donanımı



Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Tek açılım donanımı

4.1.3.2 RC 1 N





Uygulama alanı

KKG: 400 – 1600 mm

KKY: 320 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[1] Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

							Nº
280 – 570	120	460	J	N	–	–	742199
511 – 710	170	600	J	J	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	J	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	J	1	E	619592
1001 – 1200	513	1090	N	J	1	E	619593
1201 – 1400	563	1290	N	J	1	E	619594
1401 – 1600	563	1490	N	J	2	E	619595
1601 – 1800	563	1690	N	J	2	E	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	J	2	E	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	J	2	E	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	J	2	E	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	J	2	E	795282
2201 – 2400	1000	2290	N	J	3	E	794639

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

				Nº
200	J	–	–	308267
400	J	1	E	280346

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
2401 – 2600	200 BĞ	–	–	308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	E	280346

[11] Standart köşe saptırması

		Nº
1	P	260277

[13] Özel köşe, kısa

		Nº
1	P	260282

KKY ≤ 370 mm için kullanım.

[14] Kanat makas köşe

		Nº
1	P	260286



BİLGİ

KKY 320 – 360 Kanat makas köşe saptırması-nı kısaltın.

[17] Çok parçalı kilitleme uzatması – Standart, yatay – üst

				Nº
200	J	–	–	308267

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
1401 – 1600	200 BĞ	–	–	308267

[18] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, dikey

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	J	1	E	255282

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
1101 – 1800	600	1	E	255281
1801 – 2400	600 BĞ	1	E	255282
	600	1	E	255281
2401 – 2800	600 BĞ	1	E	255282
	600 BĞ	1	E	255282
	600	1	E	255281

[19] Çok parçalı kilitleme uzatması – güvenlik, yatay

				Nº
200	N	1	P	255284
400	N	1	P	255285
600	N	1	P	255286
600	J	1	E	255282

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
400 – 600	200	1	P	255284
601 – 800	400	1	P	255285
801 – 1000	600 [3]	1	P	255286
1001 – 1200	600 BĞ	1	E	255282
	200	1	P	255284
1201 – 1400	600 BĞ	1	E	255282
	400	1	P	255285
1401 – 1600	600 BĞ	1	E	255282
	600 [4]	1	P	255286

[23] Karşılık → sayfa 196

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[3] KKG 801 – 814 mm ise, kilitleme uzatmasını 600 kısaltın.

[4] KKG 1401 – 1414 mm ise, kilitleme uzatmasını 600 kısaltın.

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ıspanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Tek açılım donanımı

[32] Çıt çıt Kasa bileşeni (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm) → sayfa 201

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[34] Devrilme emniyeti Kasa bileşeni → sayfa 203

[36] Kanat makas – Temel güvenlik

					Nº
290 – 410	150	300	–	–	787345
411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	500	890	–	–	787348
1001 – 1200	500	1090	–	–	787350
1201 – 1400	500	1290	1	E	787351

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
290 – 410	150	Sol	787289
		Sağ	787290
411 – 600	250	Sol	787291
		Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
		Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
		Sağ	787296

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9 12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9	—	Sol	maks. 130 kg	449764
12/18-13		Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[52] Strok sınırlayıcı 90°

	Nº
Strok sınırlayıcı	264603

[53] Delik açma koruması

	Nº
Delik açma koruması	797819

[54] Kol, kilitlenebilir → CTL_1

Opsiyonel

[82] Levye ile kaldırma emniyeti

		Nº
Levye ile kaldırma emniyeti	Kanal derinliği 26 mm'den itibaren	811715

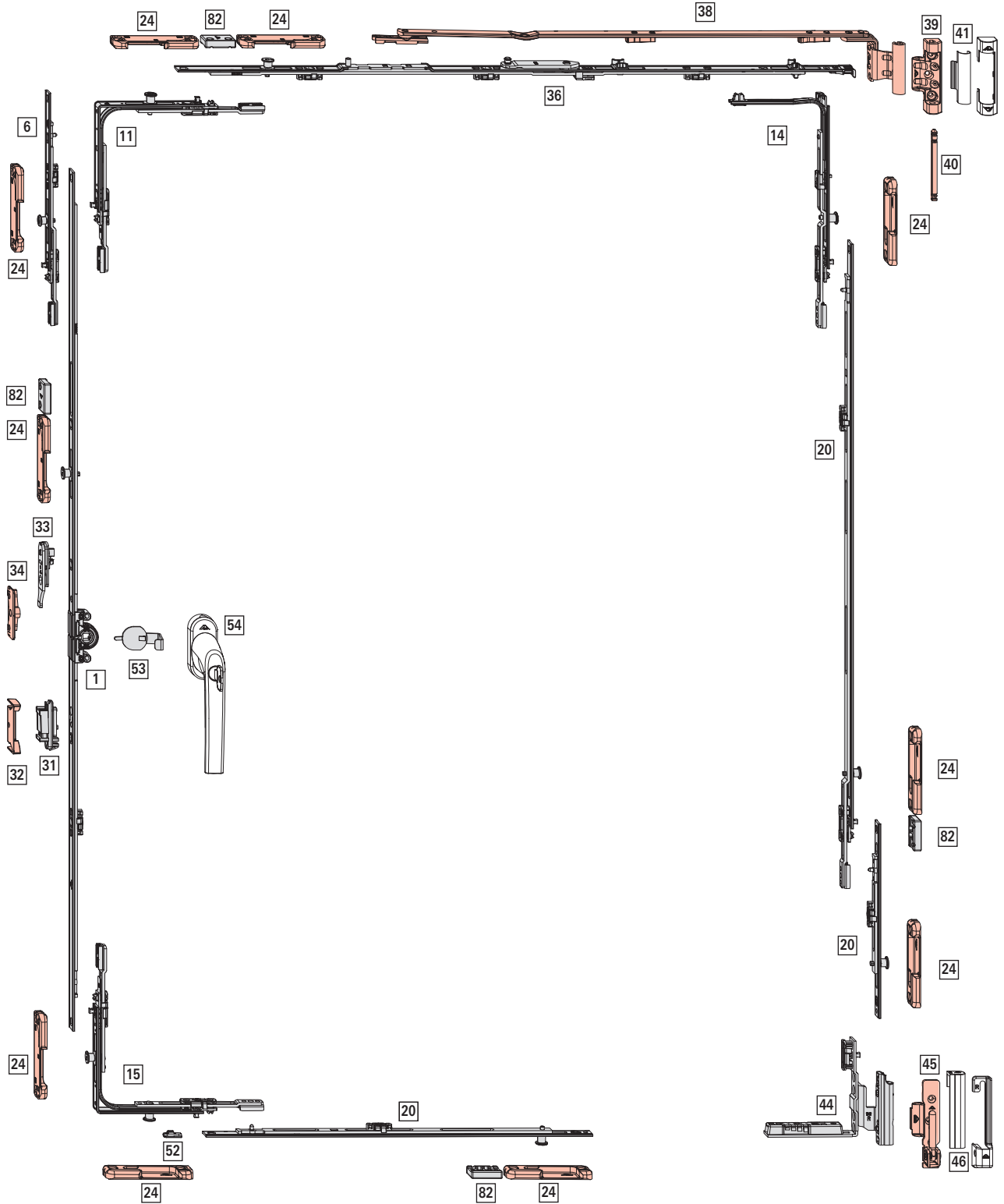
Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Tek açılım donanımı



4.1.3.3 RC 2 / RC 2 N





Uygulama alanı

KKG: 490 – 1400 mm

KKY: 600 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[1] Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

601 – 800	263	690	N	J	–	–		619591
801 – 1000	413	890	N	J	1	V		626542
1001 – 1200	513	1090	N	J	1	V		626543
1201 – 1400	563	1290	N	J	1	V		626544
1401 – 1600	563	1490	N	J	2	V		626575
1601 – 1800	563	1690	N	J	2	V		626576
1601 – 1800	1000	1690	N	J	2	V		838324
1801 – 2000	1000	1890	N	J	2	V		794641
2001 – 2200	1000	2090	N	J	3	V		794642
2201 – 2400	1000	2290	N	J	3	V		794643

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

200	J		1	V	337708
400	J		1	V	337710

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

2401 – 2600	200 BĞ	1	V		337708
2601 – 2800	400 BĞ	1	V		337710

[11] Standart köşe saptırması

1		V	260272

[14] Kanat makas köşe

1		V	260284

[15] Standart köşe (Güvenlik)

2		V	260274

[20] Çok parçalı kilitleme uzatması – güvenlik, yatay ve dikey

200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	J	1	V	337711

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

490 – 690	600 – 800	200	1	V	296853
691 – 890	801 – 1000	400	1	V	296854
891 – 1090	1001 – 1200	600	1	V	296855
1091 – 1290	1201 – 1400	600 BĞ	1	V	337711
		200	1	V	296853
1291 – 1400	1401 – 1600	600 BĞ	1	V	337711
		400	1	V	296854
	1601 – 1800	600 BĞ	1	V	337711
		600	1	V	296855
	1801 – 2000	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		200	1	V	296853
	2001 – 2200	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		400	1	V	296854
	2201 – 2400	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		600	1	V	296855
	2401 – 2600	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		200	1	V	296853
	2601 – 2800	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		400	1	V	296854

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt Kasa bileşeni (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm) → sayfa 201

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[34] Devrilme emniyeti Kasa bileşeni → sayfa 203

[36] Kanat makas – Güvenlik

411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	500	890	1	V	787360
1001 – 1200	500	1090	1	V	787361
1201 – 1400	500	1290	1	V	787362

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ıspanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Tek açılım donanımı

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
411 – 600	250	Sol	787291
411 – 600	250	Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
601 – 800	350	Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
801 – 1400	500	Sağ	787296

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9 12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9 12/18-13	–	Sol	maks. 130 kg	449764
		Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[52] Strok sınırlayıcı 90°

	Nº
Strok sınırlayıcı	264603

[53] Delik açma koruması

	Nº
Delik açma koruması	797819

[54] Kol, kilitlenebilir → CTL_1

[82] Levye ile kaldırma emniyeti

		Nº
Levyeye ile kaldırma emniyeti	Kanal derinliği 26 mm'den itibaren	811715

Donanımlara genel bakış

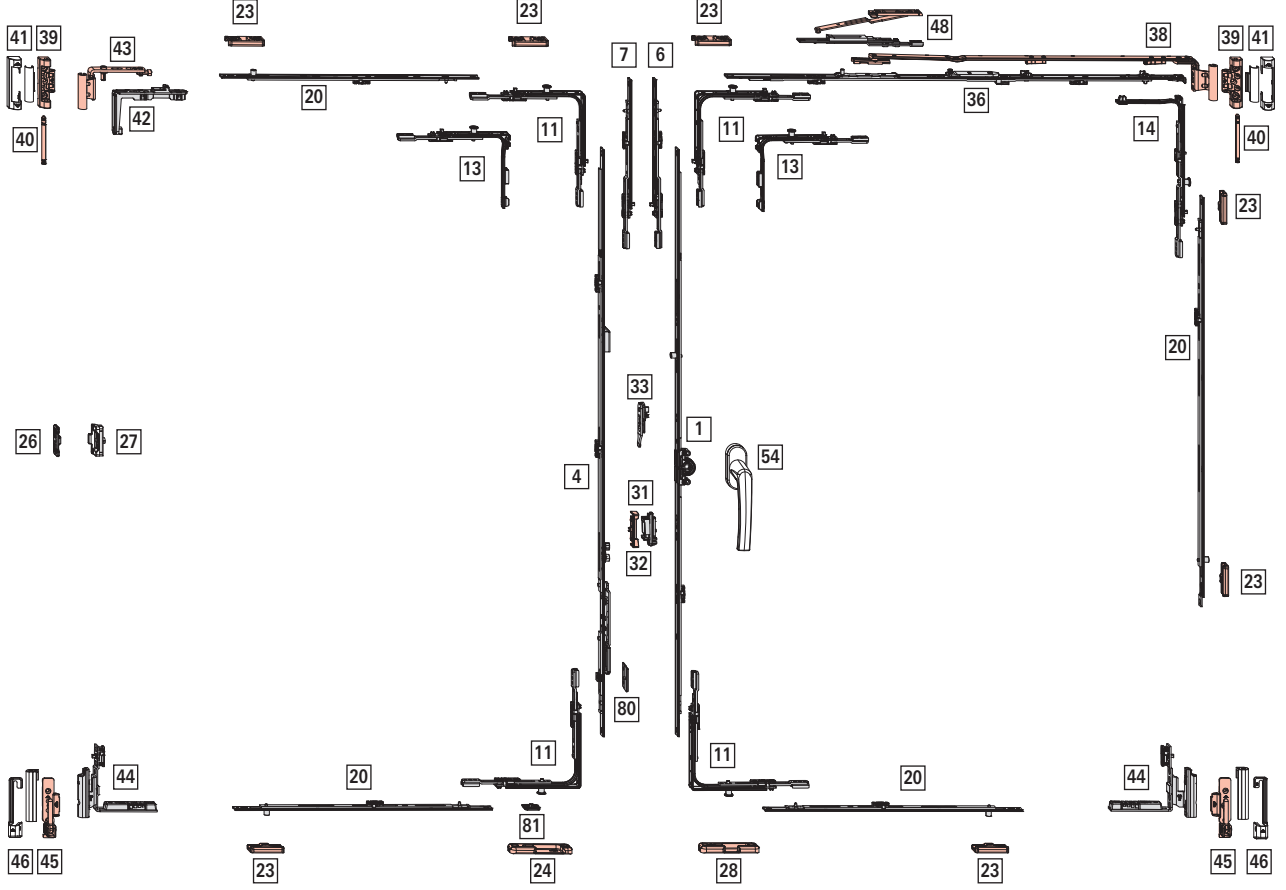
Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Tek açılım donanımı



4.1.4 Gizli kanat donanımı

4.1.4.1 Standart – Temel güvenlik



Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı

Uygulama alanı

KKG: 290 – 1600 mm

KKY: 280 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[1] Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

							Nº
280 – 570	120	460	J	N	–	–	742199
511 – 710	170	600	J	J	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	J	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	J	1	E	619592
1001 – 1200	513	1090	N	J	1	E	619593
1201 – 1400	563	1290	N	J	1	E	619594
1401 – 1600	563	1490	N	J	2	E	619595
1601 – 1800	563	1690	N	J	2	E	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	J	2	E	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	J	2	E	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	J	2	E	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	J	2	E	795282
2201 – 2400	1000	2290	N	J	3	E	794639

[4] Gizli kanat ispanyoleti KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

						Nº
280 – 555	156	445	–	J	N	2003815
431 – 710	195	600	–	J	J	795462
601 – 800	300	690	–	N	J	763116
801 – 1000	490	890	1	N	J	763117
1001 – 1200	335	1090	1	N	J	763118
1201 – 1400	335	1290	1	N	J	763119
1401 – 1600	335	1490	2	N	J	763120
1601 – 1800	335	1690	2	N	J	795474
1801 – 2000	640	1890	2	N	J	795476
2001 – 2200	640	2090	3	N	J	795478
2201 – 2400	640	2290	3	N	J	795480

Gizli kanat ispanyoleti 2003815 bir bağlantı plakası 255211 ile sabitlenmelidir.

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

				Nº
200	J	–	–	308267
400	J	1	E	280346

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
2401 – 2600	200 BĞ	–	–	308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	E	280346

[7] Çok parçalı kilitleme uzatması – ispanyolet laması, (KKY ≥ 2401 mm)

			Nº
200	J	–	308267
400	J	1	280345

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

			Nº
2401 – 2600	200 BĞ	–	308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	280345

[11] Standart köşe saptırması

			Nº
1	E	Üst	260275
1	P	Üst Alt	260277

[13] Özel köşe, kısa

		Nº
1	E	260280
1	P	260282

Kullanım → “Kombinasyon seçenekleri” sayfa 181

[14] Kanat makas köşe

		Nº
1	P	260286



BİLGİ

KKY 280 – 320 kanat makas köşesi mümkün değil.



BİLGİ

KKY 321 – 360 Kanat makas köşe saptırmasını kısaltın.

[20] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, yatay ve dikey

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	J	1	E	255282

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					Nº
1101 – 1600	1101 – 1800	600	1	E	255281
	1801 – 2400	600 BĞ	1	E	255282
		600	1	E	255281
	2401 – 2600	600 BĞ	1	E	255282
		600 BĞ	1	E	255282
		400	1	E	255280
	2601 – 2800	600 BĞ	1	E	255282
		600 BĞ	1	E	255282
		600	1	E	255281

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı

[23] Karşılık → sayfa 196

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196



BİLGİ

Gizli kanat ispanyoleti, standart: Simetrik olmayan karşılıklara sahip soldan ikinci açılan bir kanat her zaman altta yatay olarak sağdan karşılıklara ihtiyaç duyar – ve bunun tersi de geçerlidir.

[26] Gizli orta baskı gizli kasa bileşeni → CTL_104

[27] Gizli orta baskı gizli kanat parçası → CTL_104

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)



Nº

Çıt çıt Kanat parçası 788363

[32] Çıt çıt (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)



Nº

Gizli kanat ispanyoleti için çıt çıt Vidalanabilir 788378

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası



Nº

Devrilme emniyeti için kanat parçası 795927

[36] Kanat makas – Temel güvenlik



Nº

290 – 410	150	300	–	–	787345
411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	500	890	–	–	787348
1001 – 1200	500	1090	–	–	787350
1201 – 1400	500	1290	1	E	787351



BİLGİ

KKG < 310 mm için montaj klipsini çıkarın.

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13



Nº

290 – 410	150	Sol	787289
		Sağ	787290
411 – 600	250	Sol	787291
		Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
		Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
		Sağ	787296



BİLGİ

KKY < 500 mm olduğunda vasistas açılma mesafesi 80 mm'ye ayarlanmalıdır (kanat makas boyutu 250'nin üzerinde ise).

[39] Kasa üst menteşe



Nº

12/18-9	–	maks. 130 kg	787199
12/18-13			
12/18-9	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200
12/18-13			

[40] Kasa üst menteşe pimi



Nº

Kasa üst menteşe pimi	71	227354
-----------------------	----	--------

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[42] Tek açılım menteşe altlığı



Nº

Tek açılım menteşe altlığı menteşe tarafı P / T / A16	331488
---	--------

[43] Tek açılım menteşe, sistem 12/18-13



Nº

Sol	810478
Sağ	810479

[44] Kanal köşe menteşesi



Nº

12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe



Nº

12/18-9	–	Sol	maks. 130 kg	449764
12/18-13		Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[48] İlave makas (KKG ≥ 1401 mm)



Nº

Kasa ve kanat parçası	200	255237
-----------------------	-----	--------

[54] Kol → CTL_1

[80] Bağlantı plakası



Nº

Pimli bağlantı plakası	255211
------------------------	--------

Yalnızca gizli kanat ispanyoleti 2003815 ile birlikte kullanın.



[81] Kanat kaldırma → CTL_104

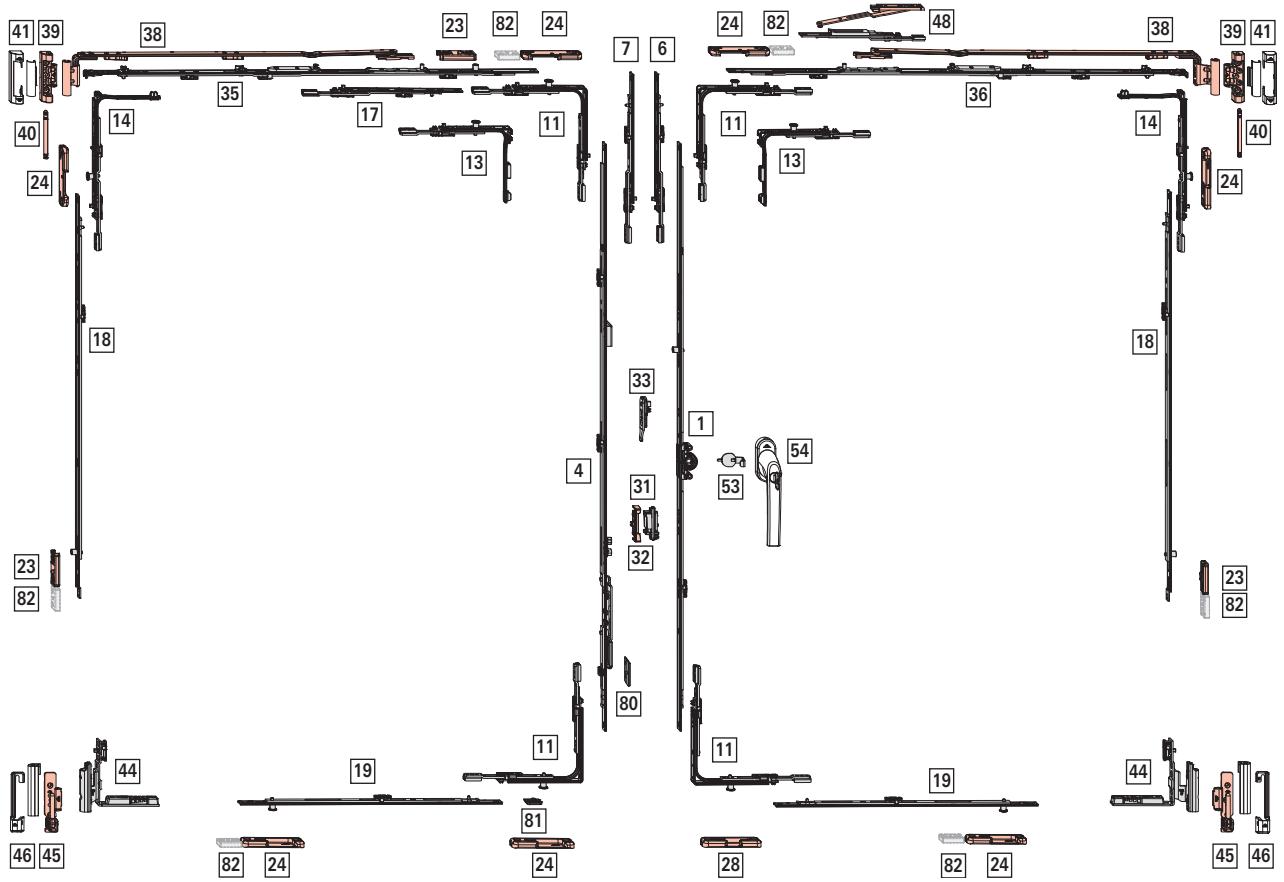
Kanat kaldırma kullanılan karşılığa bağlıdır.

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı

4.1.4.2 Standart – RC 1 N



Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı

[19] Çok parçalı kilitleme uzatması – güvenlik, yatay

				Nº
200	N	1	P	255284
400	N	1	P	255285
600	N	1	P	255286
600	J	1	E	255282

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
400 – 600	200	1	P	255284
601 – 800	400	1	P	255285
801 – 1000	600 [5]	1	P	255286
1001 – 1200	600 BĞ	1	E	255282
	200	1	P	255284
1201 – 1400	600 BĞ	1	E	255282
	400	1	P	255285
1401 – 1600	600 BĞ	1	E	255282
	600 [6]	1	P	255286

[23] Karşılık → sayfa 196

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196



BİLGİ

Gizli kanat ispanyoleti, standart: Simetrik olmayan karşılıklara sahip soldan ikinci açılan bir kanat her zaman altta yatay olarak sağdan karşılıklara ihtiyaç duyar – ve bunun tersi de geçerlidir.

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

		Nº
Gizli kanat ispanyoleti için çıt çıt	Vidalanabilir	788378

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[35] Kanat makas, tek açılım kanat – Temel güvenlik

					Nº
290 – 410	150	300	–	–	787366
411 – 600	250	490	–	–	787367
601 – 800	350	690	–	–	787368
801 – 1000	500	890	1	E	787369

[36] Kanat makas – Temel güvenlik

					Nº
290 – 410	150	300	–	–	787345
411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	500	890	–	–	787348
1001 – 1200	500	1090	–	–	787350
1201 – 1400	500	1290	1	E	787351

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
290 – 410	150	Sol	787289
		Sağ	787290
411 – 600	250	Sol	787291
		Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
		Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
		Sağ	787296



BİLGİ

KKY < 500 mm olduğunda vasistas açılma mesafesi 80 mm'ye ayarlanmalıdır (kanat makas boyutu 250'nin üzerinde ise).

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9	–	maks. 130 kg	787199
12/18-13			
12/18-9	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200
12/18-13			

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9	–	Sol	maks. 130 kg	449764
12/18-13		Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[5] KKG 801 – 814 mm ise, kilitleme uzatmasını 600 kısaltın.

[6] KKG 1401 – 1414 mm ise, kilitleme uzatmasını 600 kısaltın.

**[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104****[48] İlave makas (KKG ≥ 1401 mm)**

		Nº
Kasa ve kanat parçası	200	255237

[53] Delik açma koruması

	Nº
Delik açma koruması	797819

[54] Kol, kilitlenebilir → CTL_1**[80] Bağlantı plakası**

	Nº
Pimli bağlantı plakası	255211

Yalnızca gizli kanat ispanyoleti 2003815 ile birlikte kullanın.

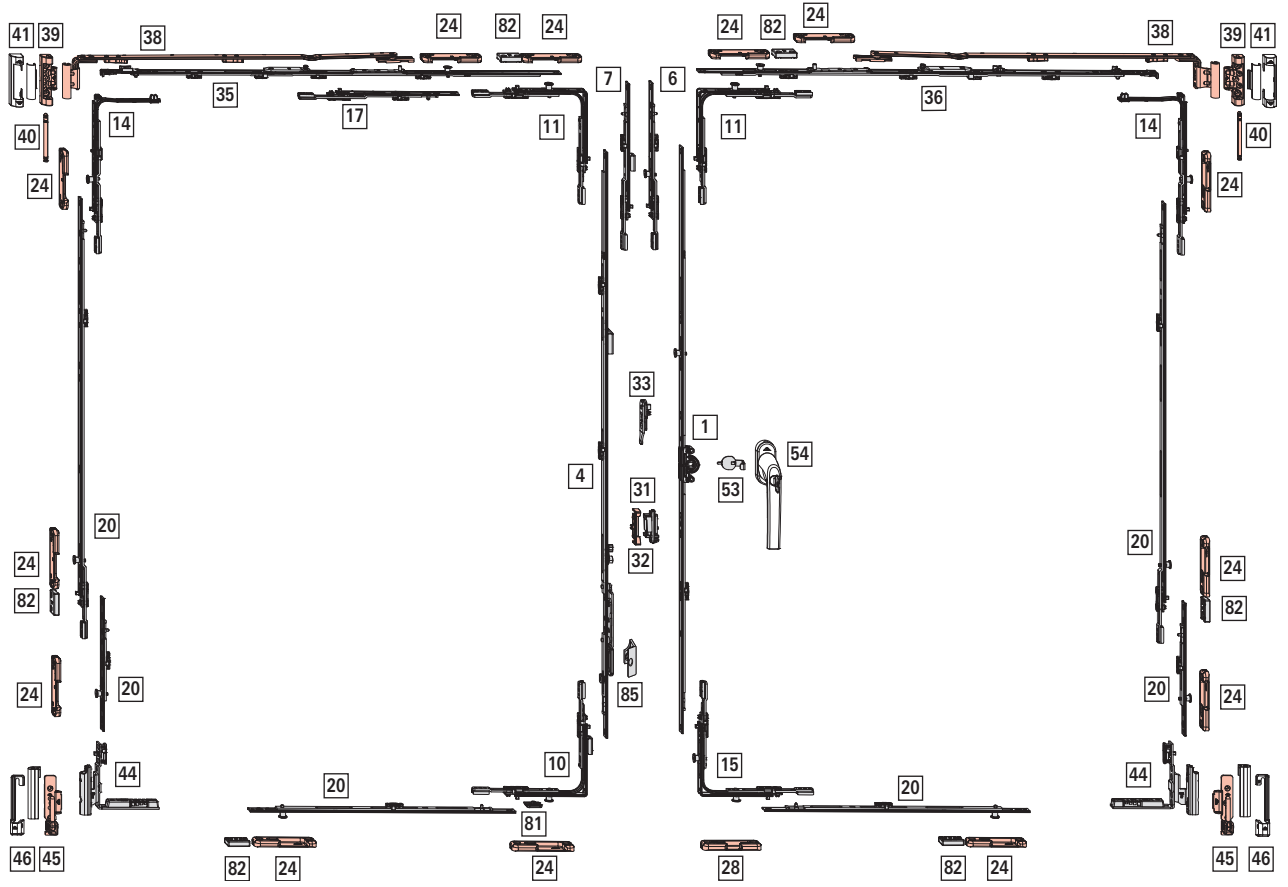
[81] Kanat kaldırma → CTL_104

Kanat kaldırma kullanılan karşılığa bağlıdır.

Opsiyonel**[82] Levye ile kaldırma emniyeti**

		Nº
Levyeye ile kaldırma emniyeti	Kanal derinliği 26 mm'den itibaren	811715

4.1.4.3 Standart – RC 2 / RC 2 N





Uygulama alanı

KKG: 490 – 1400 mm

KKY: 600 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[1] Çift açılım ıspanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

601 – 800	263	690	N	J	–	–		619591
801 – 1000	413	890	N	J	1	V		626542
1001 – 1200	513	1090	N	J	1	V		626543
1201 – 1400	563	1290	N	J	1	V		626544
1401 – 1600	563	1490	N	J	2	V		626575
1601 – 1800	563	1690	N	J	2	V		626576
1601 – 1800	1000	1690	N	J	2	V		838324
1801 – 2000	1000	1890	N	J	2	V		794641
2001 – 2200	1000	2090	N	J	3	V		794642
2201 – 2400	1000	2290	N	J	3	V		794643

[4] Gizli kanat ıspanyoleti KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

601 – 800	300	690	–	N	J			763116
801 – 1000	490	890	1	N	J			763117
1001 – 1200	335	1090	1	N	J			763118
1201 – 1400	335	1290	1	N	J			763119
1401 – 1600	335	1490	2	N	J			763120
1601 – 1800	335	1690	2	N	J			795474
1801 – 2000	640	1890	2	N	J			795476
2001 – 2200	640	2090	3	N	J			795478
2201 – 2400	640	2290	3	N	J			795480

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

200	J		1	V				337708
400	J		1	V				337710

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

2401 – 2600	200 BĞ	1	V					337708
2601 – 2800	400 BĞ	1	V					337710

[7] Çok parçalı kilitleme uzatması – ıspanyolet laması, (KKY ≥ 2401 mm)

200	J		1					450822
400	J		1					280345

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

2401 – 2600	200 BĞ	1						450822
2601 – 2800	400 BĞ	1						280345

[10] İspanyolet lamalı köşe

İkinci açılan kanat	Alt	1	1	V				367227

[11] Standart köşe saptırması

1		V						260272

[14] Kanat makas köşe

1		V						260284

[15] Standart köşe (Güvenlik)

2		V						260274

[17] Çok parçalı kilitleme uzatması – Emniyet, yatay – Üst, tek açılım kanat

200	J	–	–					308267
400	J	1	V					337710

1001 – 1200	200 BĞ	–	–					308267
1201 – 1400	400 BĞ	1	V					337710

[20] Çok parçalı kilitleme uzatması – güvenlik, yatay ve dikey

200	N	1	V					296853
400	N	1	V					296854
600	N	1	V					296855
600	J	1	V					337711

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

490 – 690	600 – 800	200	1	V				296853
691 – 890	801 – 1000	400	1	V				296854
891 – 1090	1001 – 1200	600	1	V				296855
1091 – 1290	1201 – 1400	600 BĞ	1	V				337711
		200	1	V				296853

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı

					Nº
1291 – 1400	1401 – 1600	600 BĞ	1	V	337711
		400	1	V	296854
	1601 – 1800	600 BĞ	1	V	337711
		600	1	V	296855
	1801 – 2000	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		200	1	V	296853
	2001 – 2200	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		400	1	V	296854
	2201 – 2400	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		600	1	V	296855
	2401 – 2600	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		200	1	V	296855
	2601 – 2800	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		400	1	V	296854

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196



BİLGİ

Gizli kanat ispanyoleti, standart: Simetrik olmayan karşılıklara sahip soldan ikinci açılan bir kanat her zaman altta yatay olarak sağdan karşılıklara ihtiyaç duyar – ve bunun tersi de geçerlidir.

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

		Nº
Gizli kanat ispanyoleti için çıt çıt	Vidalanabilir	788378

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[35] Kanat makas, tek açılım kanat – Güvenlik

					Nº
411 – 600	250	490	–	–	787367
601 – 800	350	690	–	–	787368
801 – 1000	500	890	1	V	787370

[36] Kanat makas – Güvenlik

					Nº
411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	500	890	1	V	787360
1001 – 1200	500	1090	1	V	787361
1201 – 1400	500	1290	1	V	787362

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
411 – 600	250	Sol	787291
411 – 600	250	Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
601 – 800	350	Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
801 – 1400	500	Sağ	787296



BİLGİ

KKY < 500 mm olduğunda vasistas açılma mesafesi 80 mm'ye ayarlanmalıdır (kanat makas boyutu 250'nin üzerinde ise).

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9	–	maks. 130 kg	787199
12/18-13			
12/18-9	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200
12/18-13			

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9	–	Sol	maks. 130 kg	449764
12/18-13		Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[53] Delik açma koruması

	Nº
Delik açma koruması	797819

**[54] Kol**, kilitlenebilir → CTL_1**[81] Kanat kaldırma** → CTL_104

Kanat kaldırma kullanılan karşılığa bağlıdır.

[82] Levye ile kaldırma emniyeti

Nº

Levye ile kaldırma emniyeti

Kanal derinliği 26 mm'den itibaren

811715

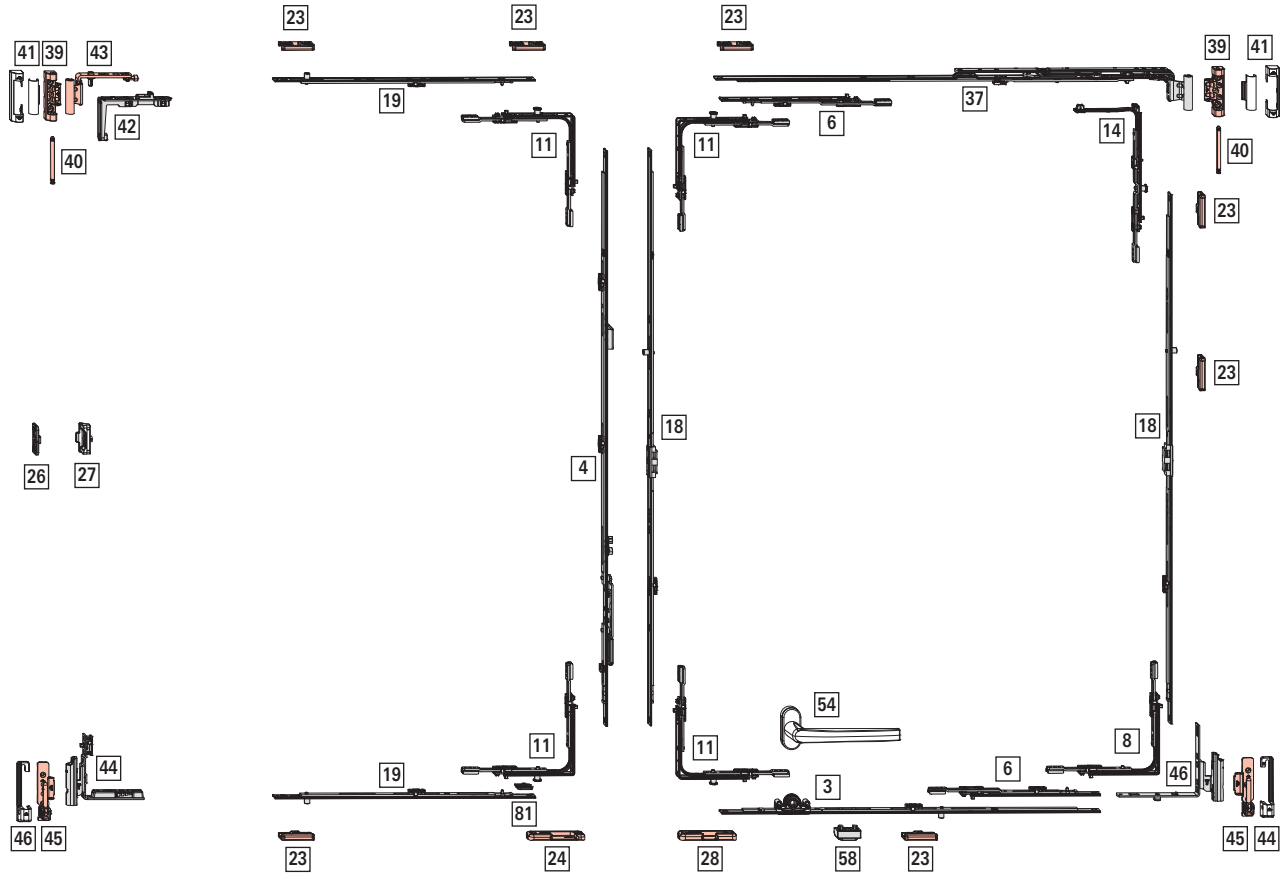
[85] Güvenlik tutamağı

Nº

Standart gizli kanat ispanyoleti için güvenlik tutamağı

314203

4.1.4.4 Standart – Konfor – Temel güvenlik





Uygulama alanı

KKG: 520 – 1400 mm

KKY: 800 – 1600 mm

KA: maks. 50 kg

[3] Çift açılım ispanyolet – konfor, sabit merkezli kol yüksekliği göbek ölçüsü 15 mm

				Nº
520 – 700	490	–	–	307029
701 – 900	690	1	E	307030

[4] Gizli kanat ispanyoleti KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

				Nº
801 – 1000	490	890	1	763117
1001 – 1200	335	1090	1	763118
1201 – 1400	335	1290	1	763119
1401 – 1600	335	1490	2	763120

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması – yatay

				Nº
200	J	–	–	308267
400	J	1	E	260193

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					Nº
Alt	Üst				
901 – 1100	1001 – 1200	200	–	–	308267
1101 – 1300	1201 – 1400	400	1	E	260193
1301 – 1400	–	200	–	–	308267
		400	1	E	260193

[8] Standart köşe, pimsiz

		Nº
–	–	339785

[11] Standart köşe saptırması

			Nº
1	E	Üst	260275
1	P	Üst Alt	260277

[14] Kanat makas köşe

		Nº
1	P	260286

[18] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, di-key

			Nº
380	–	–	812595
690	–	–	774165
890	1	E	774174
1090	1	E	774175
1290	1	E	774176
1490	2	E	774177

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					Nº
–	800 – 870	690	–	–	774165
800 – 1000	871 – 1070	890	1	E	774174
1001 – 1200	1071 – 1270	1090	1	E	774175
1201 – 1400	1271 – 1470	1290	1	E	774176
1401 – 1600	1471 – 1600	1490	2	E	774177

[19] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, yatay

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
801 – 1200	400	1	E	255280
1201 – 1400	600	1	E	255281

[23] Karşılık → sayfa 196

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196

[26] Gizli orta baskı kasa bileşeni → CTL_105

[27] Gizli orta baskı kanat parçası → CTL_105

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[37] Makas kolu, zorunlu kumandalı, sistem 12/18-13

					Nº
520 – 600	490	Sol	–	–	810190
		Sağ	–	–	810191
601 – 800	690	Sol	–	–	810192
		Sağ	–	–	810193
801 – 1000	890	Sol	1	E	810194
		Sağ	1	E	810195

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9 12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_105

[42] Tek açılım menteşe altlığı

	Nº
Tek açılım menteşe altlığı menteşe tarafı P / T / A16	331488

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı

[43] Tek açılım menteşe, sistem 12/18-13

	Nº
Sol	810478
Sağ	810479

[44] Kanat alt menteşe

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9	–	Sol	maks. 130 kg	449764
12/18-13	–	Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[46] Kanat alt menteşe / kasa alt menteşe kapakları → CTL_105

[54] Kol → CTL_1

Altta kol Roto Patio Alversa, Roto Patio Inowa: Roto Line tasarımı

[58] Hatalı kullanım emniyetli kanat kaldırma

	Nº
Kanat	307050

[81] Kanat kaldırma → CTL_104

Kanat kaldırma kullanılan karşılığa bağlıdır.

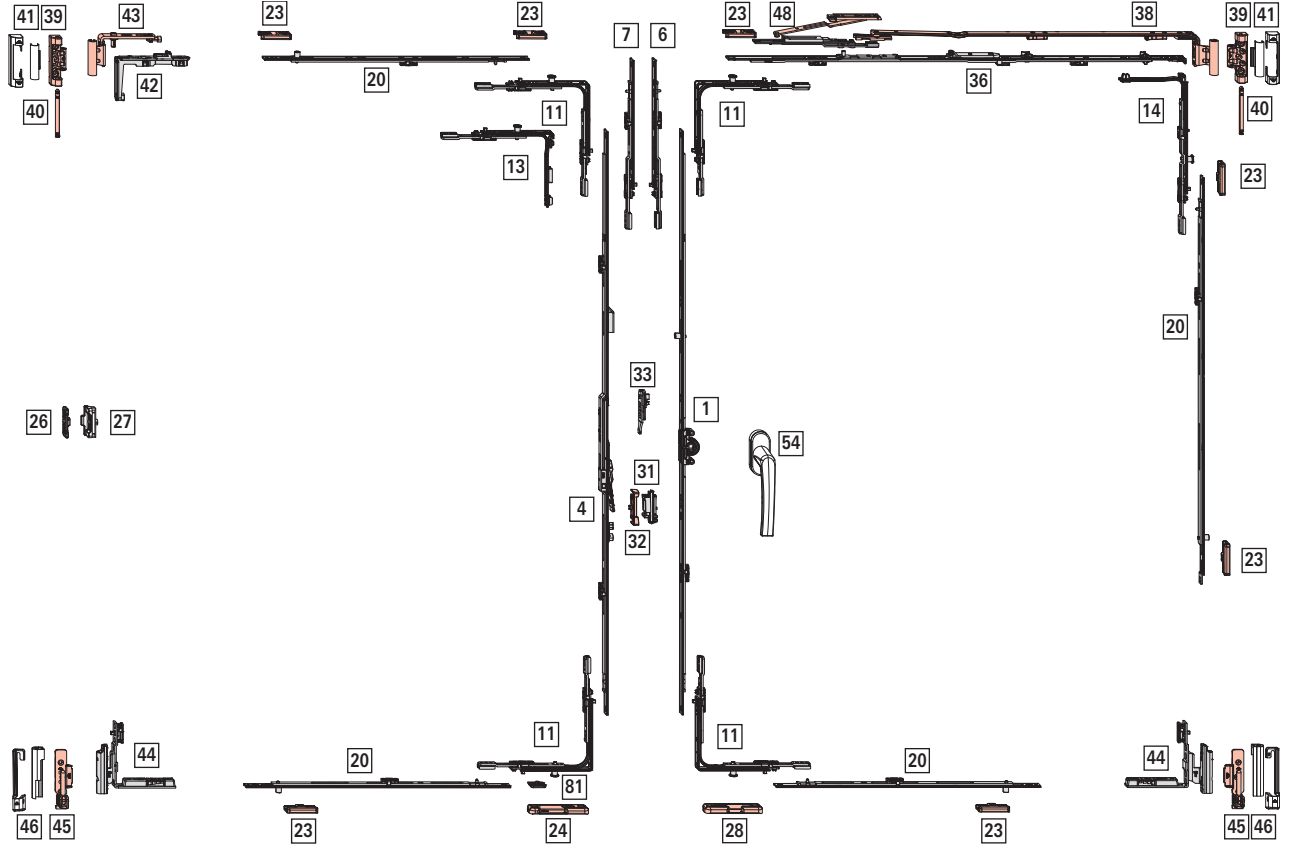
Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı



4.1.4.5 Plus – Temel güvenlik



Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı

Uygulama alanı

KKG: 290 – 1600 mm

KKY: 430 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[1] Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

280 – 570	120	460	J	N	–	–	742199
511 – 710	170	600	J	J	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	J	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	J	1	E	619592
1001 – 1200	513	1090	N	J	1	E	619593
1201 – 1400	563	1290	N	J	1	E	619594
1401 – 1600	563	1490	N	J	2	E	619595
1601 – 1800	563	1690	N	J	2	E	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	J	2	E	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	J	2	E	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	J	3	E	794638
2201 – 2400	1000	2290	N	J	3	E	794639

[4] Gizli kanat ispanyoleti Plus – KSR, Göbek ölçüsü 15 mm

431 – 710	144	600	J	N	–	J	2007106
601 – 800	234	690	J	N	–	–	2007116
801 – 1000	496	890	J	N	1	–	2007117
1001 – 1200	496	1090	J	N	1	–	2007118
1201 – 1400	546	1290	J	N	1	–	2007119
1401 – 1600	546	1490	J	N	2	–	2007120
1601 – 1800	546	1690	J	J	2	–	2007121
1801 – 2000	546	1890	J	J	2	–	2007122
2001 – 2200	546	2090	J	J	3	–	2007123
2201 – 2400	546	2290	J	J	3	–	2007124

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

200	J	–	–	–	308267
400	J	1	E	–	280346

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

2401 – 2600	200 BĞ	–	–	–	308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	E	–	280346

[7] Çok parçalı kilitleme uzatması – ispanyolet laması, (KKY ≥ 2401 mm)

200	J	–	–	308267
400	J	1	–	280345

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

2401 – 2600	200 BĞ	–	–	308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	–	280345

[11] Standart köşe saptırması

1	E	Üst	260275
1	P	Üst Alt	260277

[13] Özel köşe, kısa

1	E	260280
1	P	260282

Kullanım → “Kombinasyon seçenekleri” sayfa 187

[14] Kanat makas köşe

1	P	260286

[20] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, yatay ve dikey

400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	J	1	E	255282

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

1101 – 1600	1101 – 1800	600	1	E	255281
	1801 – 2400	600 BĞ	1	E	255282
		600	1	E	255281
	2401 – 2600	600 BĞ	1	E	255282
		600 BĞ	1	E	255282
		400	1	E	255280
	2601 – 2800	600 BĞ	1	E	255282
		600 BĞ	1	E	255282
		600	1	E	255281

[23] Karşılık → sayfa 196

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196

[26] Gizli orta baskı gizli kasa bileşeni → CTL_104

[27] Gizli orta baskı gizli kanat parçası → CTL_104

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

Gizli kanat ispanyoleti için çıt çıt	Vidalanabilir	788378

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[36] Kanat makas – Temel güvenlik

					Nº
290 – 410	150	300	–	–	787345
411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	500	890	–	–	787348
1001 – 1200	500	1090	–	–	787350
1201 – 1400	500	1290	1	E	787351



BİLGİ

KKG < 310 mm için montaj klipsini çıkarın.

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
290 – 410	150	Sol	787289
		Sağ	787290
411 – 600	250	Sol	787291
		Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
		Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
		Sağ	787296



BİLGİ

KKY < 500 mm olduğunda vasistas açılma mesafesi 80 mm'ye ayarlanmalıdır (kanat makas boyutu 250'nin üzerinde ise).

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9 12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[42] Tek açılım menteşe altlığı

	Nº
Tek açılım menteşe altlığı menteşe tarafı P / T / A16	331488

[43] Tek açılım menteşe, sistem 12/18-13

	Nº
Sol	810478
Sağ	810479

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	Sol	maks. 130 kg
		Sağ	maks. 130 kg
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg
		Sağ	maks. 150 kg

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[48] İlave makas (KKG ≥ 1401 mm)

		Nº
Kasa ve kanat parçası	200	255237

[54] Kol → CTL_1

[81] Kanat kaldırma

Kanat kaldırma kullanılan karşılığa bağlıdır.

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı

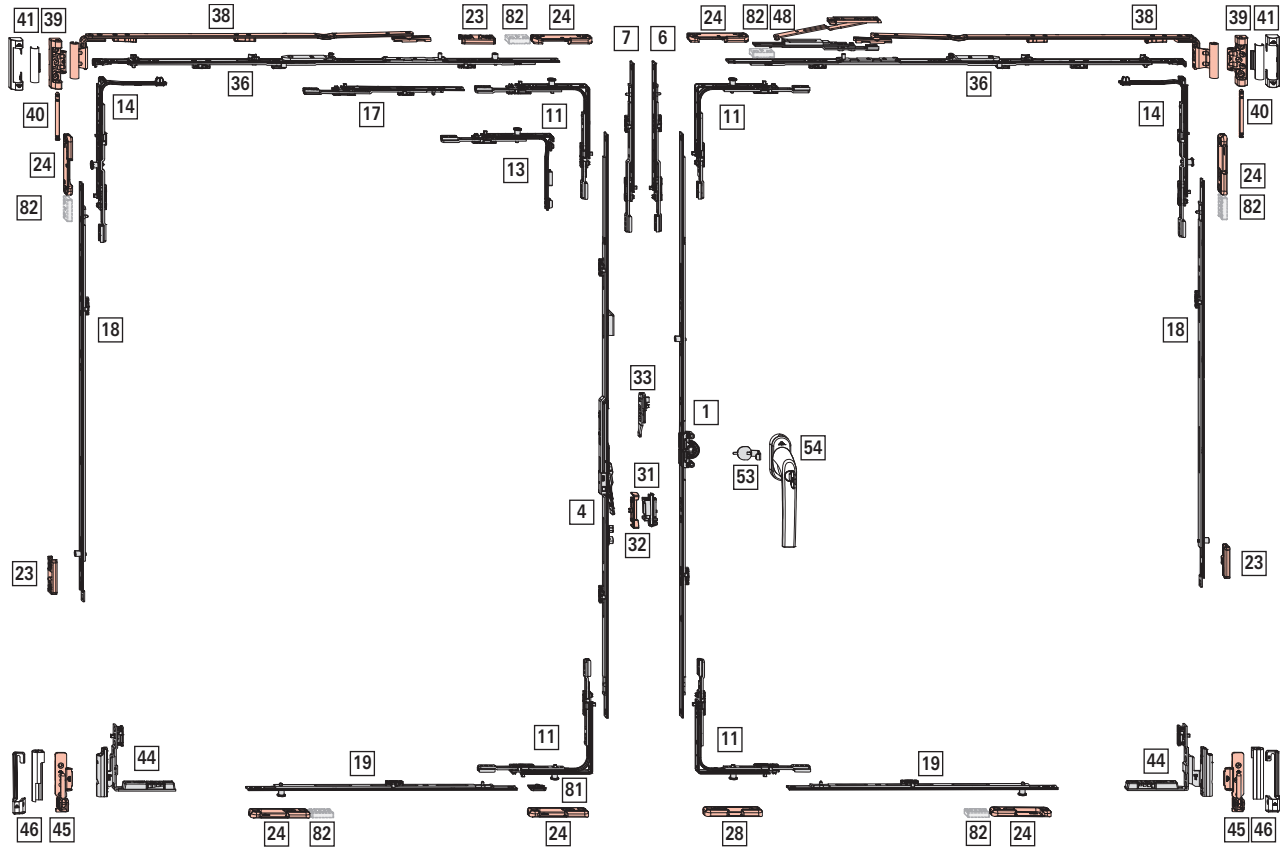


Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı

4.1.4.6 Plus – RC 1 N





Uygulama alanı

KKG: 400 – 1600 mm

KKY: 430 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[1] Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

280 – 570	120	460	J	N	–	–	–	742199
511 – 710	170	600	J	J	–	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	J	–	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	J	1	E	–	619592
1001 – 1200	513	1090	N	J	1	E	–	619593
1201 – 1400	563	1290	N	J	1	E	–	619594
1401 – 1600	563	1490	N	J	2	E	–	619595
1601 – 1800	563	1690	N	J	2	E	–	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	J	2	E	–	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	J	2	E	–	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	J	3	E	–	794638
2201 – 2400	1000	2290	N	J	3	E	–	794639

[4] Gizli kanat ispanyoleti Plus – KSR, Göbek ölçüsü 15 mm

431 – 710	144	600	J	N	–	J	–	2007106
601 – 800	234	690	J	N	–	–	–	2007116
801 – 1000	496	890	J	N	1	–	–	2007117
1001 – 1200	496	1090	J	N	1	–	–	2007118
1201 – 1400	546	1290	J	N	1	–	–	2007119
1401 – 1600	546	1490	J	N	2	–	–	2007120
1601 – 1800	546	1690	J	J	2	–	–	2007121
1801 – 2000	546	1890	J	J	2	–	–	2007122
2001 – 2200	546	2090	J	J	3	–	–	2007123
2201 – 2400	546	2290	J	J	3	–	–	2007124

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

200	J	–	–	–	308267
400	J	1	E	–	280346

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

2401 – 2600	200 BĞ	–	–	–	308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	E	–	280346

[7] Çok parçalı kilitleme uzatması – ispanyolet laması, (KKY ≥ 2401 mm)

200	J	–	–	–	308267
400	J	1	E	–	280345

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

2401 – 2600	200 BĞ	–	–	–	308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	E	–	280345

[11] Standart köşe saptırması

1	P	–	–	–	260277

[13] Özel köşe, kısa

1	P	–	–	–	260282

Kullanım → “Kombinasyon seçenekleri” sayfa 187

[14] Kanat makas köşe

1	P	–	–	–	260286

[17] Çok parçalı kilitleme uzatması – Standart, yatay – üst, tek açılım kanat

200	J	–	–	–	308267

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

1401 – 1600	200 BĞ	–	–	–	308267

[18] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, dikey

400	N	1	E	–	255280
600	N	1	E	–	255281
600	J	1	E	–	255282

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

1101 – 1800	600	1	E	–	255281
1801 – 2400	600 BĞ	1	E	–	255282
	600	1	E	–	255281
2401 – 2600	600 BĞ	1	E	–	255282
	600 BĞ	1	E	–	255282
	400	1	E	–	255280
2601 – 2800	600 BĞ	1	E	–	255282
	600 BĞ	1	E	–	255282
	600	1	E	–	255281

[19] Çok parçalı kilitleme uzatması – güvenlik, yatay

200	N	1	P	–	255284
400	N	1	P	–	255285
600	N	1	P	–	255286
600	J	1	E	–	255282

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

400 – 600	200	1	P	–	255284
601 – 800	400	1	P	–	255285
801 – 1000	600 [7]	1	P	–	255286

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı

				Nº
1001 – 1200	600 BĞ	1	E	255282
	200	1	P	255284
1201 – 1400	600 BĞ	1	E	255282
	400	1	P	255285
1401 – 1600	600 BĞ	1	E	255282
	600 [8]	1	P	255286

[23] Karşılık → sayfa 196

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Gizli kanat ispanyoleti için çıt çıt	Vidalanabilir 788378

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[36] Kanat makas – Temel güvenlik

					Nº
290 – 410	150	300	–	–	787345
411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	500	890	–	–	787348
1001 – 1200	500	1090	–	–	787350
1201 – 1400	500	1290	1	E	787351

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
290 – 410	150	Sol	787289
		Sağ	787290
411 – 600	250	Sol	787291
		Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
		Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
		Sağ	787296



BİLGİ

KKY < 500 mm olduğunda vasistas açılma mesafesi 80 mm'ye ayarlanmalıdır (kanat makas boyutu 250'nin üzerinde ise).

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9	–	maks. 130 kg	787199
12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

	Nº
Kasa üst menteşe pimi	71 227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9	–	Sol	maks. 130 kg	449764
12/18-13		Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[48] İlave makas (KKG ≥ 1401 mm)

	Nº
Kasa ve kanat parçası	200 255237

[53] Delik açma koruması

	Nº
Delik açma koruması	797819

[54] Kol, kilitlenebilir → CTL_1

[81] Kanat kaldırma

Kanat kaldırma kullanılan karşılığa bağlıdır.

Opsiyonel

[82] Levye ile kaldırma emniyeti

	Nº
Levyeye ile kaldırma emniyeti	Kanal derinliği 26 mm'den itibaren 811715

[7] KKG 801 – 814 mm ise, kilitleme uzatmasını 600 kısaltın.

[8] KKG 1401 – 1414 mm ise, kilitleme uzatmasını 600 kısaltın.

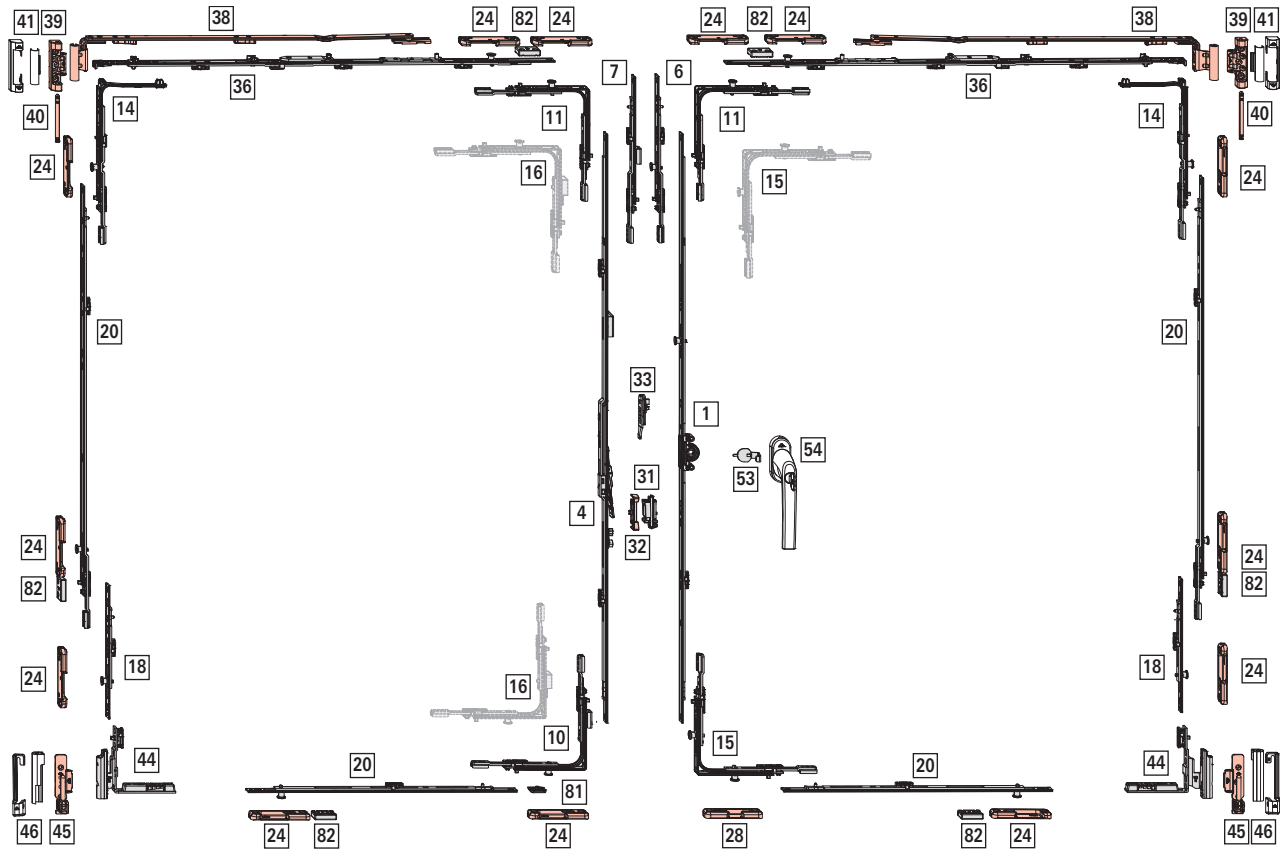
Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı



4.1.4.7 Plus – RC 2 / RC 2 N



Donanımlara genel bakış

Çift açılım ıspanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı

Uygulama alanı

KKG: 490 – 1400 mm

KKY: 600 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[1] Çift açılım ıspanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

601 – 800	263	690	N	J	–	–		619591
801 – 1000	413	890	N	J	1	V		626542
1001 – 1200	513	1090	N	J	1	V		626543
1201 – 1400	563	1290	N	J	1	V		626544
1401 – 1600	563	1490	N	J	2	V		626575
1601 – 1800	563	1690	N	J	2	V		626576
1601 – 1800	1000	1690	N	J	2	V		838324
1801 – 2000	1000	1890	N	J	2	V		794641
2001 – 2200	1000	2090	N	J	3	V		794642
2201 – 2400	1000	2290	N	J	3	V		794643

[4] Gizli kanat ıspanyoleti Plus – KSR, Göbek ölçüsü 15 mm

601 – 800	234	690	J	N	–			2007116
801 – 1000	496	890	J	N	1			2007117
1001 – 1200	496	1090	J	N	1			2007118
1201 – 1400	546	1290	J	N	1			2007119
1401 – 1600	546	1490	J	N	2			2007120
1601 – 1800	546	1690	J	J	2			2007121
1801 – 2000	546	1890	J	J	2			2007122
2001 – 2200	546	2090	J	J	3			2007123
2201 – 2400	546	2290	J	J	3			2007124

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

200	J	1	V		337708
400	J	1	V		337710

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

2401 – 2600	200 BĞ	1	V		337708
2601 – 2800	400 BĞ	1	V		337710

[7] Çok parçalı kilitleme uzatması – ıspanyolet laması, (KKY ≥ 2401 mm)

200	J	1			450822
400	J	1			280345

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

2401 – 2600	200 BĞ	1			450822
2601 – 2800	400 BĞ	1			280345

[10] İspanyolet lamalı köşe

İkinci açılan kanat	Alt	1	1	V		367227

[11] Standart köşe saptırması

1		V			260272

[14] Kanat makas köşe

1		V			260284

[15] Standart köşe (Güvenlik)

2		V			260274

[20] Çok parçalı kilitleme uzatması – güvenlik, yatay ve dikey

200	N	1	V		296853
400	N	1	V		296854
600	N	1	V		296855
600	J	1	V		337711

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

490 – 690	600 – 800	200	1	V		296853
691 – 890	801 – 1000	400	1	V		296854
891 – 1090	1001 – 1200	600	1	V		296855
1091 – 1290	1201 – 1400	600 BĞ	1	V		337711
		200	1	V		296853
1291 – 1400	1401 – 1600	600 BĞ	1	V		337711
		400	1	V		296854
	1601 – 1800	600 BĞ	1	V		337711
		600	1	V		296855
	1801 – 2000	600 BĞ	1	V		337711
		600 BĞ	1	V		337711
		200	1	V		296853
	2001 – 2200	600 BĞ	1	V		337711
		600 BĞ	1	V		337711
		400	1	V		296854
	2201 – 2400	600 BĞ	1	V		337711
		600 BĞ	1	V		337711
		600	1	V		296855
	2401 – 2600	600 BĞ	1	V		337711
		600 BĞ	1	V		337711
		600 BĞ	1	V		337711
		200	1	V		296853
	2601 – 2800	600 BĞ	1	V		337711
		600 BĞ	1	V		337711
		600 BĞ	1	V		337711
		400	1	V		296854

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

		Nº
Gizli kanat ispanyoleti için çıt çıt	Vidalanabilir	788378

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[36] Kanat makas – Güvenlik

					Nº
411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	500	890	1	V	787360
1001 – 1200	500	1090	1	V	787361
1201 – 1400	500	1290	1	V	787362

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
411 – 600	250	Sol	787291
411 – 600	250	Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
601 – 800	350	Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
801 – 1400	500	Sağ	787296

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9 12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9 12/18-13	–	Sol	maks. 130 kg	449764
		Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[53] Delik açma koruması

	Nº
Delik açma koruması	797819

[54] Kol, kilitlenebilir → CTL_1

[81] Kanat kaldırma

Kanat kaldırma kullanılan karşılığa bağlıdır.

[82] Levye ile kaldırma emniyeti

		Nº
Levyeye ile kaldırma emniyeti	Kanal derinliği 26 mm'den itibaren	811715

Opsiyonel

[16] Köşe kaydırma kilidi

				Nº
İkinci açılan kanat / kaydırma kilidi	Üst	1	V	839223
	Alt	1	V	839224

Kaydırma kilitli köşe kullanıldığında, ilk açılan kanatta Standart köşe (RC3) bulunması gereklidir.

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı

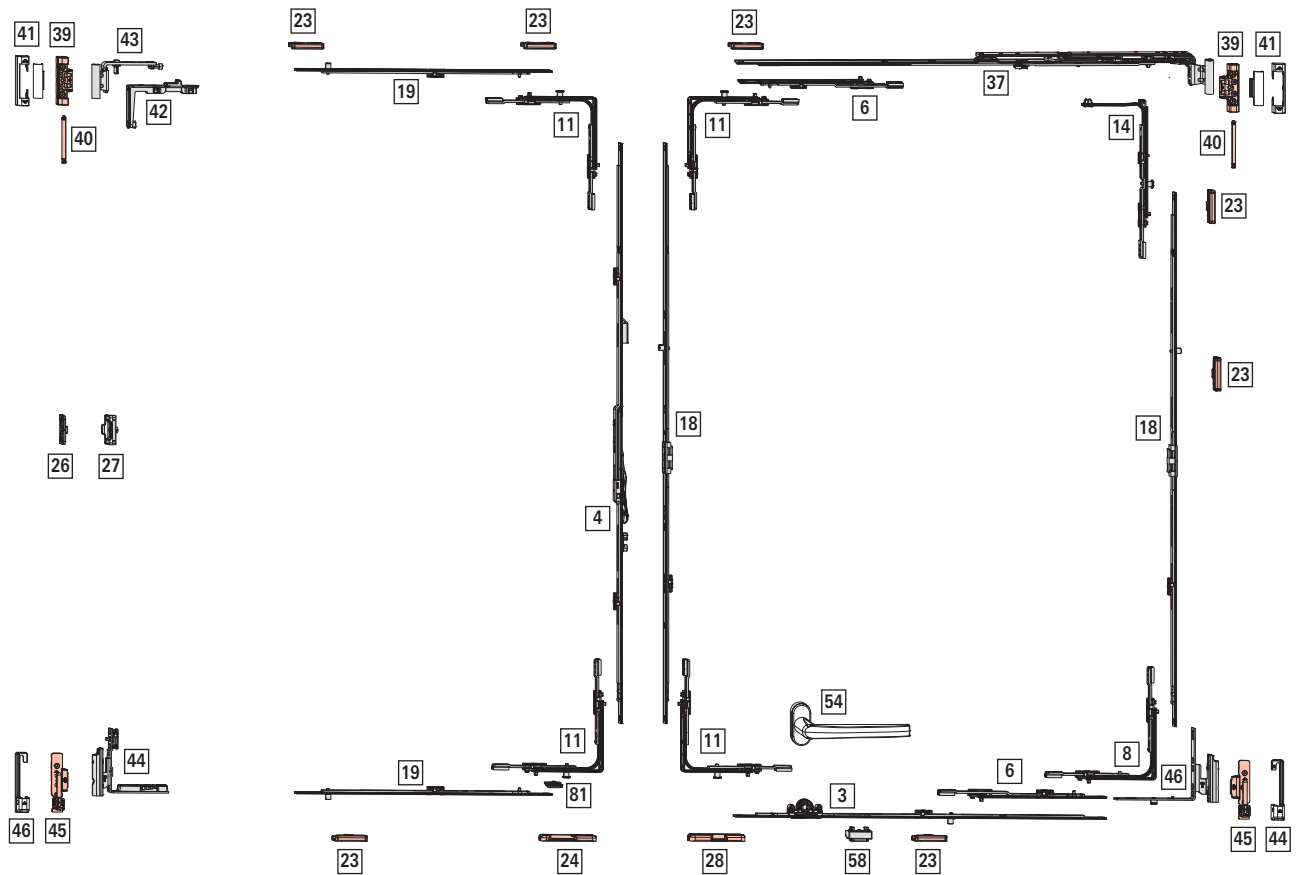


Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı

4.1.4.8 Plus – Konfor – Temel güvenlik





Uygulama alanı

KKG: 520 – 1400 mm

KKY: 800 – 1600 mm

KA: maks. 50 kg

[3] Çift açılım ispanyolet – konfor, sabit merkezli kol yüksekliği göbek ölçüsü 15 mm

				Nº
520 – 700	490	–	–	307029
701 – 900	690	1	E	307030

[4] Gizli kanat ispanyoleti Plus – KSR, Göbek ölçüsü 15 mm

				Nº
801 – 1000	496	890	1	2007117
1001 – 1200	496	1090	1	2007118
1201 – 1400	546	1290	1	2007119
1401 – 1600	546	1490	2	2007120

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması – yatay

				Nº
200	J	–	–	308267
400	J	1	E	260193

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					Nº
Alt	Üst				
901 – 1100	1001 – 1200	200	–	–	308267
1101 – 1300	1201 – 1400	400	1	E	260193
1301 – 1400	–	200	–	–	308267
		400	1	E	260193

[8] Standart köşe, pimsiz

		Nº
–	–	339785

[11] Standart köşe saptırması

			Nº
1	E	Üst	260275
1	P	Üst Alt	260277

[14] Kanat makas köşe

		Nº
1	P	260286

[18] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, dikey

			Nº
380	–	–	812595
690	–	–	774165
890	1	E	774174
1090	1	E	774175
1290	1	E	774176
1490	2	E	774177

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					Nº
–	800 – 870	690	–	–	774165
800 – 1000	871 – 1070	890	1	E	774174
1001 – 1200	1071 – 1270	1090	1	E	774175
1201 – 1400	1271 – 1470	1290	1	E	774176
1401 – 1600	1471 – 1600	1490	2	E	774177

[19] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, yatay

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
801 – 1200	400	1	E	255280
1201 – 1400	600	1	E	255281

[23] Karşılık → sayfa 196

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196

[26] Gizli orta baskı kasa bileşeni → CTL_105

[27] Gizli orta baskı kanat parçası → CTL_105

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[37] Makas kolu, zorunlu kumandalı, sistem 12/18-13

					Nº
520 – 600	490	Sol	–	–	810190
		Sağ	–	–	810191
601 – 800	690	Sol	–	–	810192
		Sağ	–	–	810193
801 – 1000	890	Sol	1	E	810194
		Sağ	1	E	810195

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9 12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_105

[42] Tek açılım menteşe altlığı

	Nº
Tek açılım menteşe altlığı menteşe tarafı P / T / A16	331488

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı

[43] Tek açılım menteşe, sistem 12/18-13

	Nº
Sol	810478
Sağ	810479

[44] Kanat alt menteşe

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9	–	Sol	maks. 130 kg	449764
12/18-13	–	Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[46] Kanat alt menteşe / kasa alt menteşe kapakları → CTL_105

[54] Kol → CTL_1

Altta kol Roto Patio Alversa, Roto Patio Inowa: Roto Line tasarımı

[58] Hatalı kullanım emniyetli kanat kaldırma

	Nº
Kanat	307050

[81] Kanat kaldırma → CTL_104

Kanat kaldırma kullanılan karşılığa bağlıdır.

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı



4.2 Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

4.2.1 Çift açılım donanım

4.2.1.1 Temel güvenlik



Uygulama alanı

KKG: 290 – 1600 mm

KKY: 310 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[2] Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

							Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	J	1	E	–	259719
801 – 1200	401 – 600	980	J	1	E	–	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	J	2	E	–	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	J	2	E	–	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	J	4	E	–	795392

Çift açılım ispanyolet 259717, 2 bağlantı plakası 255211 ile sabitlenmelidir.

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

				Nº
200	J	–	–	308267
400	J	1	E	280346

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
2401 – 2600	200 BĞ	–	–	308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	E	280346

[11] Standart köşe saptırması

			Nº
1	E	Üst	260275
1	P	Üst Alt	260277

[13] Özel köşe, kısa

			Nº
1	E	Üst	260280
1	P	Üst Alt	260282

KKY ≤ 450 mm için kullanım.

[14] Köşe, kanat makas, KKY ≥ 320 mm

		Nº
1	P	260286



BİLGİ

KKY 310 – 320 Kanat makas köşe saptırması mümkün değil.



BİLGİ

KKY 321 – 360 Kanat makas köşe saptırmasını kısıtlar.

[20] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, yatay ve dikey

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	J	1	E	255282

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					Nº
1101 – 1600	1101 – 1800	600	1	E	255281
	1801 – 2400	600 BĞ	1	E	255282
		600	1	E	255281
	2401 – 2600	600 BĞ	1	E	255282
		600 BĞ	1	E	255282
		400	1	E	255280
	2601 – 2800	600 BĞ	1	E	255282
		600 BĞ	1	E	255282
		600	1	E	255281

[23] Karşılık → sayfa 196

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt Kasa bileşeni (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm) → sayfa 201

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[34] Devrilme emniyeti Kasa bileşeni → sayfa 203

[36] Kanat makas – Temel güvenlik

					Nº
290 – 410	150	300	–	–	787345
411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	500	890	–	–	787348
1001 – 1200	500	1090	–	–	787350
1201 – 1400	500	1290	1	E	787351



BİLGİ

KKG < 310 mm için montaj klipsini çıkarın.

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
290 – 410	150	Sol	787289
		Sağ	787290
411 – 600	250	Sol	787291
		Sağ	787292

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Çift açılım donanım

			Nº
601 – 800	350	Sol	787293
		Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
		Sağ	787296



BİLGİ

KKY < 500 mm olduğunda vasistas açılma mesafesi 80 mm'ye ayarlanmalıdır (kanat makas boyutu 250'nin üzerinde ise).



BİLGİ

Ölçüsü 150 olan kanat makasta vasistas açılma mesafesi 80 mm'dir.

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9 12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	Sol	maks. 130 kg
		Sağ	maks. 130 kg
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg
		Sağ	maks. 150 kg

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[48] İlave makas (KKG ≥ 1401 mm)

		Nº
Kasa ve kanat parçası	200	255237

[54] Kol → CTL_1

[80] Bağlantı plakası

	Nº
Pimli bağlantı plakası	255211

Sadece çift açılım ispanyolet 259717 ile birlikte kullanın.

Opsiyonel

[63] Gece havalandırması, KKG ≥ 801 mm → sayfa 204



BİLGİ

Sadece P veya V pimiyle kullanılabilir.

Kanat kaldırıcı → CTL_104

Sabitleme makası → CTL_104

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Çift açılım donanım



Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Çift açılım donanım

Çift açılım donanım

4.2.1.2 RC 1 N





Uygulama alanı

KKG: 400 – 1600 mm

KKY: 320 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[2] Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

							Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	J	1	E	–	259719
801 – 1200	401 – 600	980	J	1	E	–	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	J	2	E	–	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	J	2	E	–	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	J	4	E	–	795392

Çift açılım ispanyolet 259717, 2 bağlantı plakası 255211 ile sabitlenmelidir.

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

				Nº
200	J	–	–	308267
400	J	1	E	280346

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
2401 – 2600	200 BĞ	–	–	308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	E	280346

[11] Standart köşe saptırması

		Nº
1	P	260277

[13] Özel köşe, kısa

		Nº
1	P	260282

KKY ≤ 450 mm için kullanım.

[14] Kanat makas köşe

		Nº
1	P	260286

BİLGİ

KKY 320 – 360 Kanat makas köşe saptırması-nı kısaltın.

[18] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, di-key

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	J	1	E	255282

[9] KKG 801 – 814 mm ise, kilitleme uzatmasını 600 kısaltın.

[10] KKG 1401 – 1414 mm ise, kilitleme uzatmasını 600 kısaltın.

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
1101 – 1800	600	1	E	255281
1801 – 2400	600 BĞ	1	E	255282
	600	1	E	255281
2401 – 2600	600 BĞ	1	E	255282
	600 BĞ	1	E	255282
	400	1	E	255280
2601 – 2800	600 BĞ	1	E	255282
	600 BĞ	1	E	255282
	600	1	E	255281

[19] Çok parçalı kilitleme uzatması – güvenlik, yatay

				Nº
200	N	1	P	255284
400	N	1	P	255285
600	N	1	P	255286
600	J	1	E	255282

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
400 – 600	200	1	P	255284
601 – 800	400	1	P	255285
801 – 1000	600 [9]	1	P	255286
1001 – 1200	600 BĞ	1	E	255282
	200	1	P	255284
1201 – 1400	600 BĞ	1	E	255282
	400	1	P	255285
1401 – 1600	600 BĞ	1	E	255282
	600 [10]	1	P	255286

[23] Karşılık → sayfa 196

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt Kasa bileşeni (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm) → sayfa 201

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Çift açılım donanım

[34] Devrilme emniyeti Kasa bileşeni → sayfa 203

[36] Kanat makas – Temel güvenlik

					Nº
290 – 410	150	300	–	–	787345
411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	500	890	–	–	787348
1001 – 1200	500	1090	–	–	787350
1201 – 1400	500	1290	1	E	787351

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
290 – 410	150	Sol	787289
		Sağ	787290
411 – 600	250	Sol	787291
		Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
		Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
		Sağ	787296



BİLGİ

KKY < 500 mm olduğunda vasistas açılma mesafesi 80 mm'ye ayarlanmalıdır (kanat makas boyutu 250'nin üzerinde ise).

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9 12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9 12/18-13	–	Sol	maks. 130 kg	449764
		Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[48] İlave makas (KKG ≥ 1401 mm)

		Nº
Kasa ve kanat parçası	200	255237

[53] Delik açma koruması

	Nº
Delik açma koruması	797819

[54] Kol, kilitlenebilir → CTL_1

[80] Bağlantı plakası

	Nº
Pimli bağlantı plakası	255211

Sadece çift açılım ispanyolet 259717 ile birlikte kullanın.
Opsiyonel

[63] Gece havalandırması, KKG ≥ 801 mm → sayfa 204



BİLGİ

Sadece P veya V pimiyle kullanılabilir.

[82] Levye ile kaldırma emniyeti

		Nº
Levyeye kaldırma emniyeti	Kanal derinliği 26 mm'den itibaren	811715

Kanat kaldırıcı → CTL_104

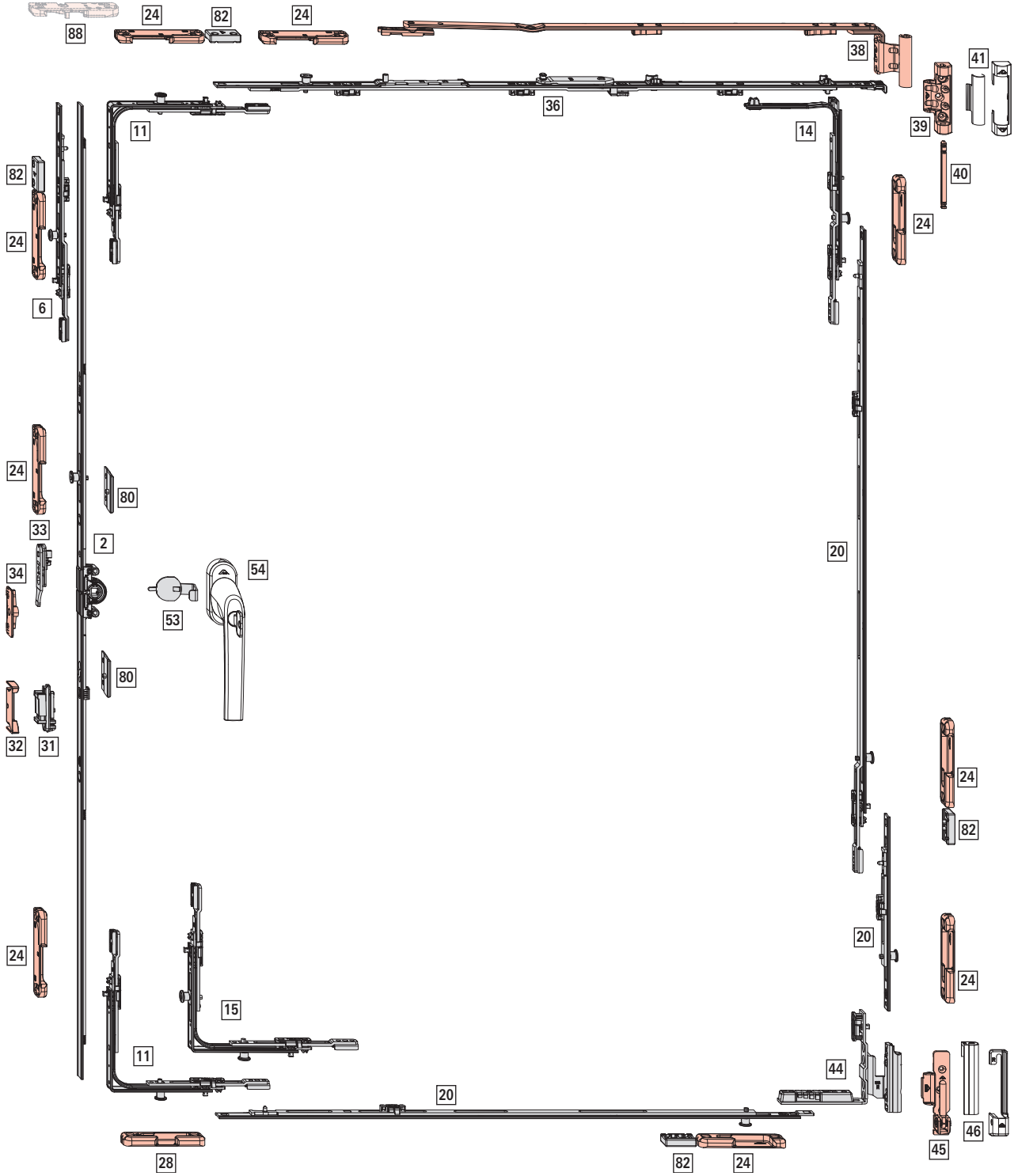
Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Çift açılım donanım



4.2.1.3 RC 2 / RC 2 N





Uygulama alanı

KKG: 490 – 1400 mm

KKY: 490 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[2] Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	J	1	V	355743
801 – 1200	401 – 600	980	J	1	V	355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	J	2	V	355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	J	2	V	795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	J	4	V	795393

Çift açılım ispanyolet 259717, 2 bağlantı plakası 255211 ile sabitlenmelidir.

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

				Nº
200	J	1	V	337708
400	J	1	V	337710

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
2401 – 2600	200 BĞ	1	V	337708
2601 – 2800	400 BĞ	1	V	337710

[11] Standart köşe saptırması

		Nº
1	V	260272

[14] Kanat makas köşe

		Nº
1	V	260284

[15] Standart köşe (Güvenlik)

		Nº
2	V	260274

≤ KKY 620 mm için kullanım.

[20] Çok parçalı kilitleme uzatması – güvenlik, yatay ve dikey

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	J	1	V	337711

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					Nº
490 – 690	490 – 800	200	1	V	296853
691 – 890	801 – 1000	400	1	V	296854
891 – 1090	1001 – 1200	600	1	V	296855
1091 – 1290	1201 – 1400	600 BĞ	1	V	337711
		200	1	V	296853
1291 – 1400	1401 – 1600	600 BĞ	1	V	337711
		400	1	V	296854
	1601 – 1800	600 BĞ	1	V	337711
		600	1	V	296855
	1801 – 2000	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		200	1	V	296853
	2001 – 2200	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		400	1	V	296854
	2201 – 2400	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
600		1	V	296855	
2401 – 2600	600 BĞ	1	V	337711	
	600 BĞ	1	V	337711	
	600 BĞ	1	V	337711	
	200	1	V	296853	
2601 – 2800	600 BĞ	1	V	337711	
	600 BĞ	1	V	337711	
	600 BĞ	1	V	337711	
	400	1	V	296854	

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt Kasa bileşeni (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm) → sayfa 201

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[34] Devrilme emniyeti Kasa bileşeni → sayfa 203

[36] Kanat makas – Güvenlik

					Nº
411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	500	890	1	V	787360
1001 – 1200	500	1090	1	V	787361
1201 – 1400	500	1290	1	V	787362

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Çift açılım donanım

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
111111			
411 – 600	250	Sol	787291
411 – 600	250	Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
601 – 800	350	Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
801 – 1400	500	Sağ	787296



BİLGİ

KKY < 500 mm olduğunda vasistas açılma mesafesi 80 mm'ye ayarlanmalıdır (kanat makas boyutu 250'nin üzerinde ise).

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9	–	maks. 130 kg	787199
12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200
12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

			Nº
12/18-9	–	Sol	maks. 130 kg
12/18-13	–	Sağ	maks. 130 kg
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg
	2 x Ø 7 mm	Sağ	maks. 150 kg

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[53] Delik açma koruması

	Nº
Delik açma koruması	797819

[54] Kol, kilitlenebilir → CTL_1

[80] Bağlantı plakası

	Nº
Pimli bağlantı plakası	255211

Sadece çift açılım ispanyolet 259717 ile birlikte kullanın.

[82] Levye ile kaldırma emniyeti

		Nº
Levyeye ile kaldırma emniyeti	Kanal derinliği 26 mm'den itibaren	811715

Opsiyonel

[63] Gece havalandırması, KKG ≥ 801 mm → sayfa 204



BİLGİ

Sadece P veya V pimiyle kullanılabilir.

Kanat kaldırıcı → CTL_104

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Çift açılım donanım

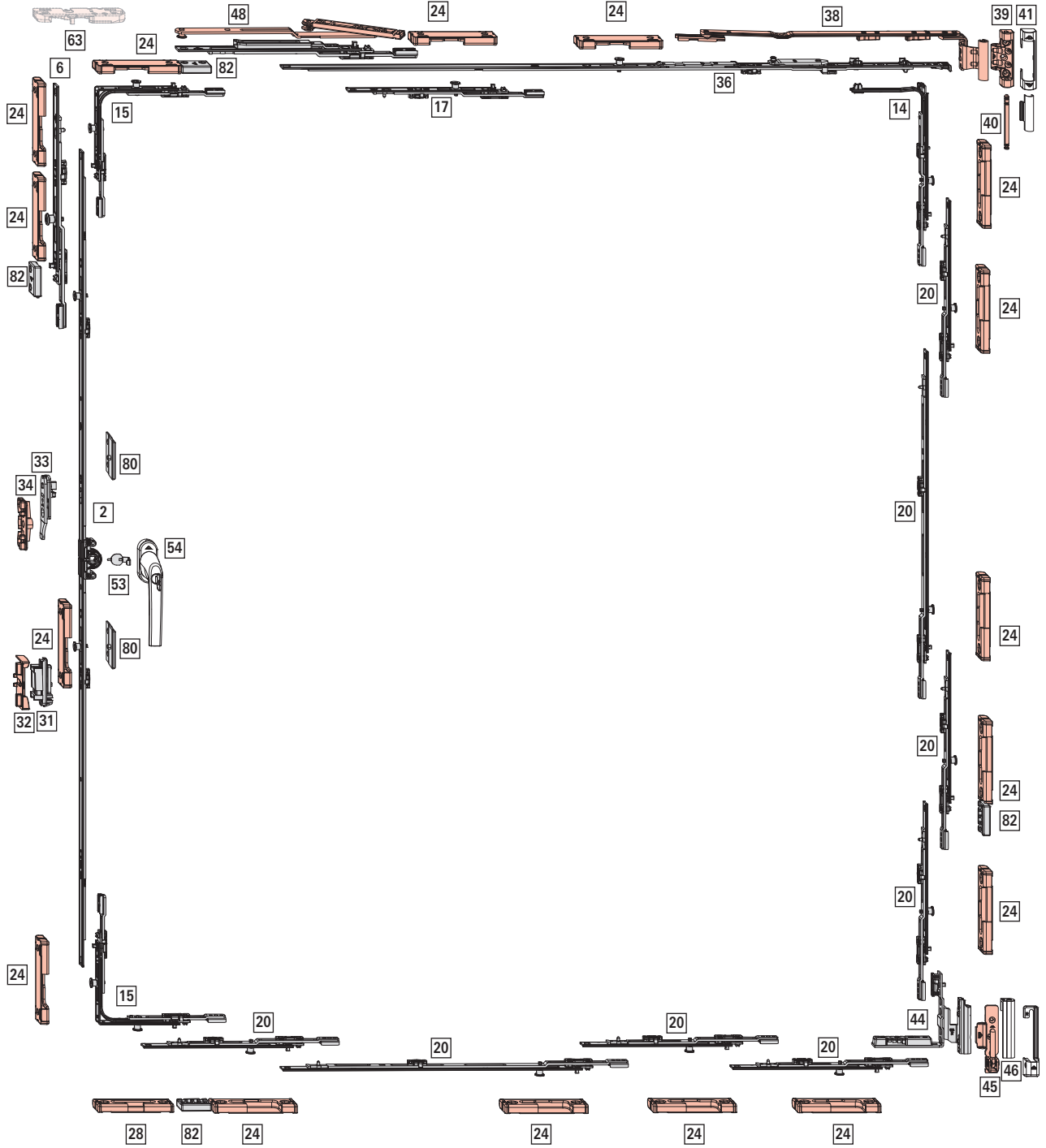


Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Çift açılım donanım

4.2.1.4 RC 3





Uygulama alanı

KKG: 490 – 1400 mm

KKY: 490 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[2] Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

							Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–		259717
621 – 800	311 – 400	580	J	1	V		355743
801 – 1200	401 – 600	980	J	1	V		355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	J	2	V		355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	J	2	V		795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	J	4	V		795393

Çift açılım ispanyolet 259717, 2 bağlantı plakası 255211 ile sabitlenmelidir.

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

					Nº
200	J	1	V		337708
400	J	1	V		337710

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					Nº
2401 – 2600	200 BĞ	1	V		337708
2601 – 2800	400 BĞ	1	V		337710

[14] Kanat makas köşe

			Nº
1	V		260284

[15] Standart köşe (Güvenlik)

			Nº
2	V		260274

[17] Çok parçalı kilitleme uzatması – Standart, yatay – üst

					Nº
200	J	1	V		337708

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					Nº
1001 – 1400	200 BĞ	1	V		337708

[20] Çok parçalı kilitleme uzatması – güvenlik, yatay ve dikey

					Nº
200	J	1	V		337708
400	J	1	V		337710

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

						Nº
490 – 690	600 – 800	200 BĞ	1	V		337708
691 – 890	801 – 1000	200 BĞ	1	V		337708
		200 BĞ	1	V		337708
891 – 1090	1001 – 1200	200 BĞ	1	V		337708
		200 BĞ	1	V		337708
		200 BĞ	1	V		337708
1091 – 1290	1201 – 1400	200 BĞ	1	V		337708
		400 BĞ	1	V		337710
		200 BĞ	1	V		337708
1291 – 1400	1401 – 1600	200 BĞ	1	V		337708
		400 BĞ	1	V		337710
		200 BĞ	1	V		337708
		200 BĞ	1	V		337708
	1601 – 1800	200 BĞ	1	V		337708
		400 BĞ	1	V		337710
		400 BĞ	1	V		337710
		200 BĞ	1	V		337708
	1801 – 2000	200 BĞ	1	V		337708
		400 BĞ	1	V		337710
		400 BĞ	1	V		337710
		200 BĞ	1	V		337708
		200 BĞ	1	V		337708
	2001 – 2200	200 BĞ	1	V		337708
		400 BĞ	1	V		337710
		400 BĞ	1	V		337710
		400 BĞ	1	V		337710
		200 BĞ	1	V		337708
	2201 – 2400	200 BĞ	1	V		337708
		400 BĞ	1	V		337710
		400 BĞ	1	V		337710
		400 BĞ	1	V		337710
		200 BĞ	1	V		337708
		200 BĞ	1	V		337708
	2401 – 2600	200 BĞ	1	V		337708
		400 BĞ	1	V		337710
		400 BĞ	1	V		337710
		400 BĞ	1	V		337710
		400 BĞ	1	V		337710
		200 BĞ	1	V		337708
		200 BĞ	1	V		337708
	2601 – 2800	200 BĞ	1	V		337708
		400 BĞ	1	V		337710
		400 BĞ	1	V		337710
		400 BĞ	1	V		337710
		400 BĞ	1	V		337710
		200 BĞ	1	V		337708
		200 BĞ	1	V		337708

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Çift açılım donanım

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 198

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 194

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt Kasa bileşeni (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm) → sayfa 201

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[34] Devrilme emniyeti Kasa bileşeni → sayfa 203

[36] Kanat makas – Güvenlik

					Nº
1111	1111	1111	1111	1111	
411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	350	890	1	V	787358

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
1111	1111	1111	
411 – 600	250	Sol	787291
411 – 600	250	Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
601 – 800	350	Sağ	787294

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
1111	1111	1111	
12/18-9 12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9 12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
1111	1111	
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
1111	1111	1111	
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
1111	1111	1111	1111	
12/18-9 12/18-13	–	Sol	maks. 130 kg	449764
		Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[48] İlave makas (KKG ≥ 1201 mm)

		Nº
1111	1111	
Kasa ve kanat parçası	200	255237

[53] Delik açma koruması

	Nº
1111	
Delik açma koruması	797819

[54] Kol, kilitlenebilir → CTL_1

[80] Bağlantı plakası

	Nº
1111	
Pimli bağlantı plakası	255211

Sadece çift açılım ispanyolet 259717 ile birlikte kullanın.

[82] Levye ile kaldırma emniyeti

		Nº
1111	1111	
Levyeye ile kaldırma emniyeti	Kanal derinliği 26 mm'den itibaren	811715

Opsiyonel

[63] Gece havalandırması, KKG ≥ 801 mm → sayfa 204

Kanat kaldırıcı → CTL_104

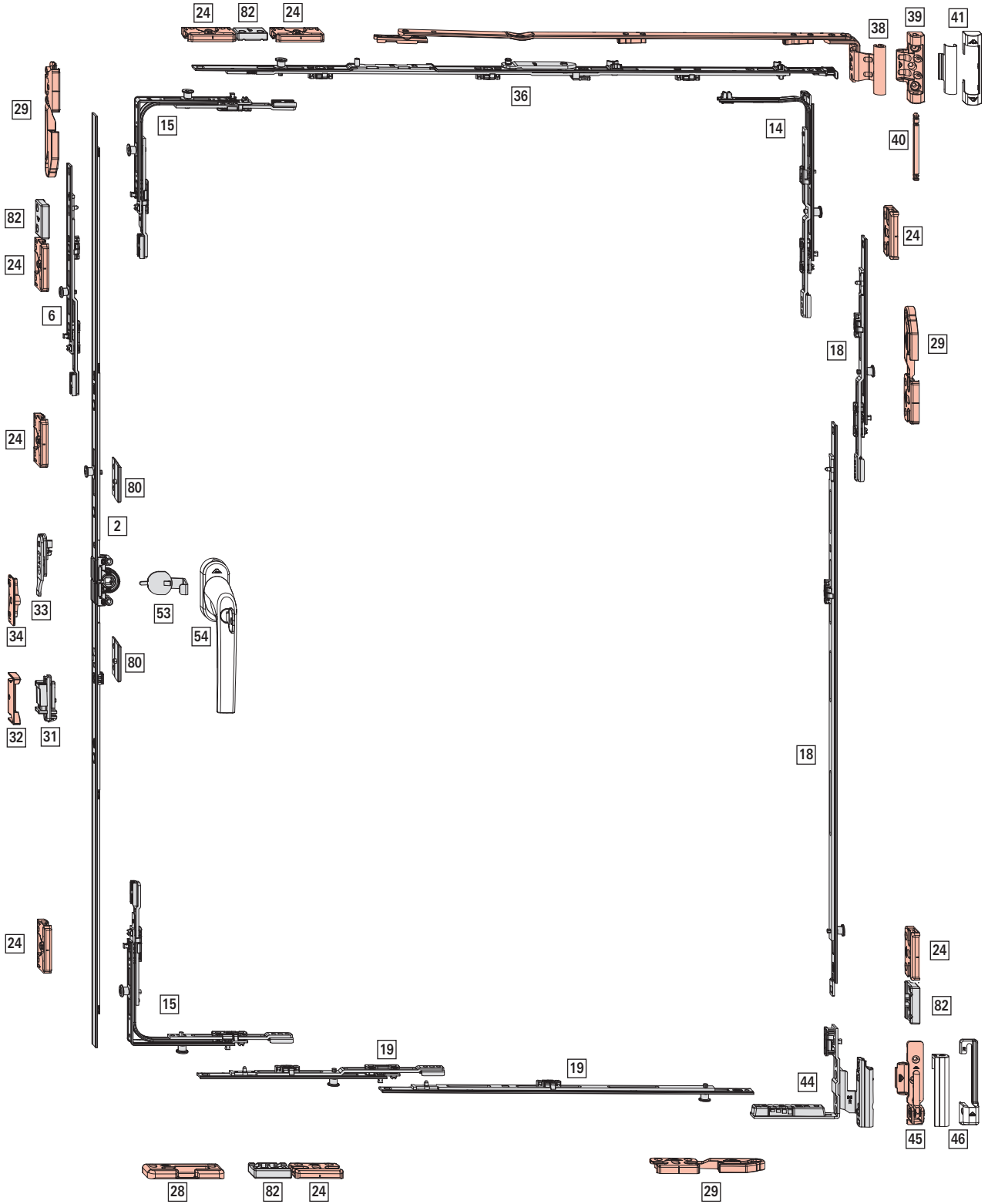
Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Çift açılım donanım



4.2.1.5 TiltSafe RC 2 / RC 2 N





Uygulama alanı

KKG: 490 – 1400 mm

KKY: 490 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg



BİLGİ

Sadece donanım eksenli 13 ve kanal derinliği 30 mm için.

[2] Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

↑	→	→	→	→	→	Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	J	1	V	355743
801 – 1200	401 – 600	980	J	1	V	355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	J	2	V	355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	J	2	V	795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	J	4	V	795393

Çift açılım ispanyolet 259717, 2 bağlantı plakası 255211 ile sabitlenmelidir.

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

→	→	→	→	Nº
200	J	1	V	337708
400	J	1	V	337710

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

↑	→	→	→	Nº
2401 – 2600	200 BĞ	1	V	337708
2601 – 2800	400 BĞ	1	V	337710

[14] Kanat makas köşe

→	→	Nº
1	V	260284

[15] Standart köşe (Güvenlik)

→	→	Nº
2	V	260274

[18] Çok parçalı kilitleme uzatması – güvenlik, dikey

				Nº
→	→	→	→	Nº
200	N	1	V	296853
200	J	1	V	337708
400	N	1	V	296854
400	J	1	V	337710
600	N	1	V	296855
600	J	1	V	337711

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

↑	→	→	→	Nº
490 – 800	200	1	V	296853
801 – 1000	200 BĞ	1	V	337708
	200	1	V	296853
1001 – 1200	200 BĞ	1	V	337708
	400	1	V	296854
1201 – 1400	200 BĞ	1	V	337708
	600	1	V	296855
1401 – 1600	200 BĞ	1	V	337708
	600 BĞ	1	V	337711
	200	1	V	296853
1601 – 1800	200 BĞ	1	V	337708
	600 BĞ	1	V	337711
	400	1	V	296854
1801 – 2000	200 BĞ	1	V	337708
	600 BĞ	1	V	337711
	600	1	V	296855
2001 – 2200	200 BĞ	1	V	337708
	600 BĞ	1	V	337711
	600 BĞ	1	V	337711
	200	1	V	296853
2201 – 2400	200 BĞ	1	V	337708
	600 BĞ	1	V	337711
	600 BĞ	1	V	337711
	400	1	V	296854
2401 – 2600	200 BĞ	1	V	337708
	600 BĞ	1	V	337711
	600 BĞ	1	V	337711
	600	1	V	296855
2601 – 2800	200 BĞ	1	V	337708
	600 BĞ	1	V	337711
	600 BĞ	1	V	337711
	600 BĞ	1	V	337711
	200	1	V	296853

[19] Çok parçalı kilitleme uzatması – güvenlik, yatay

				Nº
→	→	→	→	Nº
200	N	1	V	296853
200	J	1	V	337708
400	J	1	V	337710

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

↔	→	→	→	Nº
490 – 690	200	1	V	296853
691 – 890	200 BĞ	1	V	337708
	200	1	V	296853
891 – 1090	200 BĞ	1	V	337708
	400 BĞ	1	V	337710

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Çift açılım donanım

				Nº
1091 – 1290	200 BĞ	1	V	337708
	400 BĞ	1	V	337710
	200	1	V	296853
1291 – 1400	200 BĞ	1	V	337708
	400 BĞ	1	V	337710
	400 BĞ	1	V	337710

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[29] Vasistas havalandırması için emniyetli karşılık → sayfa 198

			Nº
13	30	Sağ	797027
13	30	Sol	797026

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt Kasa bileşeni (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm) → sayfa 201

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[34] Devrilme emniyeti Kasa bileşeni → sayfa 203

[36] Kanat makas – Güvenlik

				Nº
411 – 600	250	490	–	787346
601 – 800	350	690	–	787347
801 – 1000	500	890	1	787360
1001 – 1200	500	1090	1	787361
1201 – 1400	500	1290	1	787362

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
411 – 600	250	Sol	787291
411 – 600	250	Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
601 – 800	350	Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
801 – 1400	500	Sağ	787296

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9 12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9 12/18-13	–	Sol	maks. 130 kg	449764
		Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[53] Delik açma koruması

	Nº
Delik açma koruması	797819

[54] Kol, kilitlenebilir → CTL_1

[80] Bağlantı plakası

	Nº
Pimli bağlantı plakası	255211

Sadece çift açılım ispanyolet 259717 ile birlikte kullanın.

[82] Levye ile kaldırma emniyeti

		Nº
Levyeye ile kaldırma emniyeti	Kanal derinliği 26 mm'den itibaren	811715

Donanımlara genel bakış

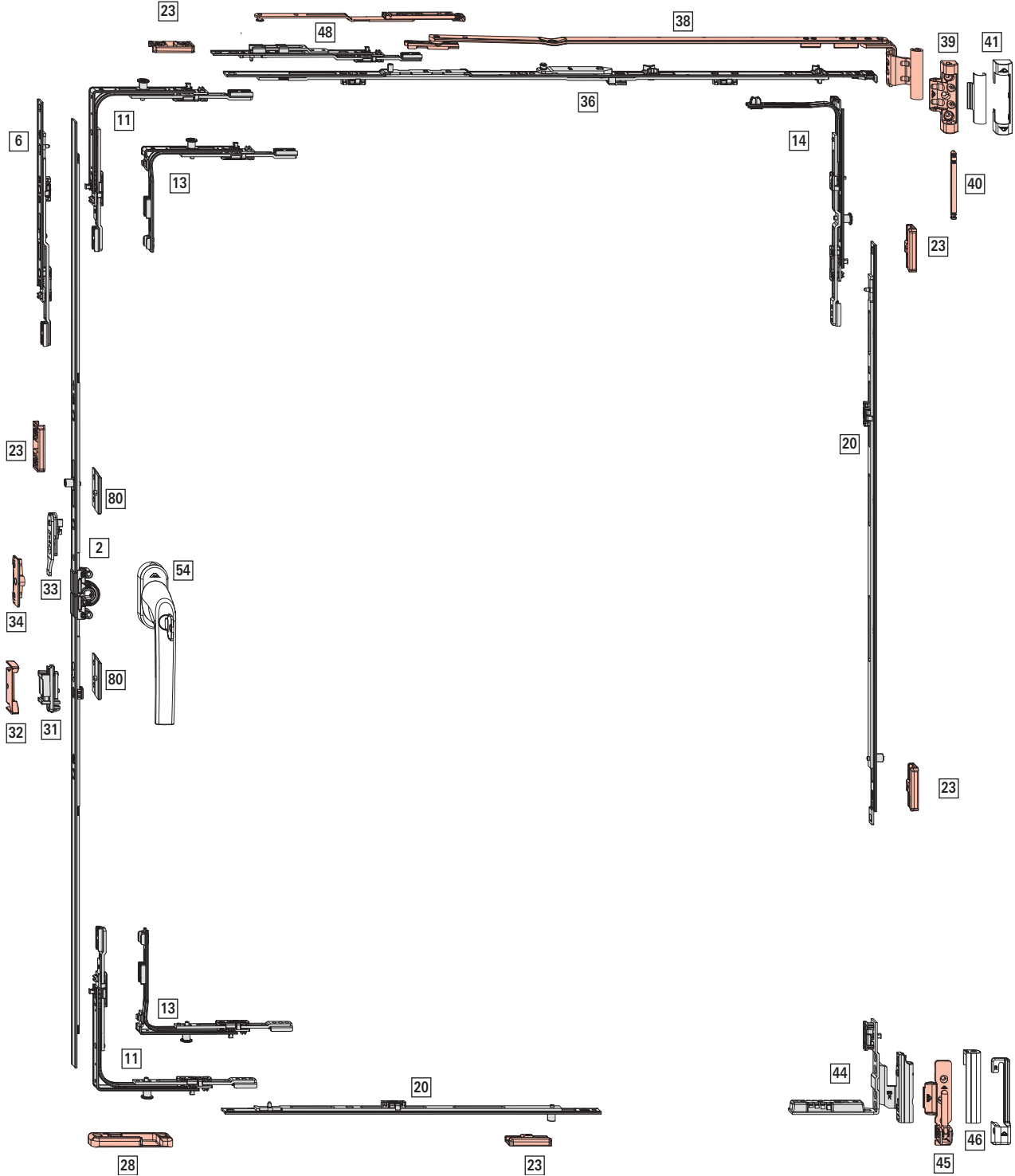
Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Çift açılım donanım



4.2.2 TiltFirst donanım

4.2.2.1 Temel güvenlik





Uygulama alanı

KKG: 290 – 1600 mm

KKY: 310 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[2] Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

							Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–		259717
621 – 800	311 – 400	580	J	1	E		259719
801 – 1200	401 – 600	980	J	1	E		259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	J	2	E		259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	J	2	E		795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	J	4	E		795392

Çift açılım ispanyolet 259717, 2 bağlantı plakası 255211 ile sabitlenmelidir.

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

					Nº
200	J	–	–		308267
400	J	1	E		280346

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					Nº
2401 – 2600	200 BĞ	–	–		308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	E		280346

[11] Standart köşe saptırması

				Nº
1	E	Üst		260275
1	P	Üst Alt		260277

[13] Özel köşe, kısa

				Nº
1	E	Üst		260280
1	P	Üst Alt		260282

KKY ≤ 450 mm için kullanım.

[14] Köşe, kanat makas, KKY ≥ 320 mm

			Nº
1	P		260286



BİLGİ

KKY 310 – 320 Kanat makas köşe saptırması mümkün değil.



BİLGİ

KKY 321 – 360 Kanat makas köşe saptırması-nı kısaltın.

[20] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, yatay ve dikey

					Nº
400	N	1	E		255280
600	N	1	E		255281
600	J	1	E		255282

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

						Nº
1101 – 1600	1101 – 1800	600	1	E		255281
	1801 – 2400	600 BĞ	1	E		255282
		600	1	E		255281
	2401 – 2600	600 BĞ	1	E		255282
		600 BĞ	1	E		255282
		400	1	E		255280
	2601 – 2800	600 BĞ	1	E		255282
		600 BĞ	1	E		255282
		600	1	E		255281

[23] Karşılık → sayfa 196

[28] Vasistas karşılığı TiltFirst → sayfa 195

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt Kasa bileşeni (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm) → sayfa 201

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[34] Devrilme emniyeti Kasa bileşeni → sayfa 203

[36] Kanat makas – Temel güvenlik

						Nº
290 – 410	150	300	–	–		787345
411 – 600	250	490	–	–		787346
601 – 800	350	690	–	–		787347
801 – 1000	500	890	1	E		788617
1001 – 1200	500	1090	1	E		787349
1201 – 1400	500	1290	1	E		787351

[38] Kasa makas TiltFirst, sistem 12/18-13

				Nº
290 – 410	150	Sol		810160
290 – 410	150	Sağ		810161
411 – 600	250	Sol		810162
411 – 600	250	Sağ		810163
601 – 800	350	Sol		810164
601 – 800	350	Sağ		810165
801 – 1400	500	Sol		810166
801 – 1400	500	Sağ		810167

**BİLGİ**

KKY < 500 mm olduğunda vasistas açılma mesafesi 80 mm'ye ayarlanmalıdır (kanat makas boyutu 250'nin üzerinde ise).

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9	–	maks. 130 kg	787199
12/18-13			
12/18-9	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200
12/18-13			

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104**[44] Kanal köşe menteşesi**

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9	–	Sol	maks. 130 kg	449764
12/18-13		Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104**[48] İlave makas TiltFirst (KKG ≥ 1401 mm)**

	Nº
Kasa ve kanat parçası	292022

[54] Kol → CTL_1**BİLGİ**

Çocuk emniyetli pencere için kilitlenebilir Tilt-First kol kullanın, bkz. CTL_1.

[80] Bağlantı plakası

	Nº
Pimli bağlantı plakası	255211

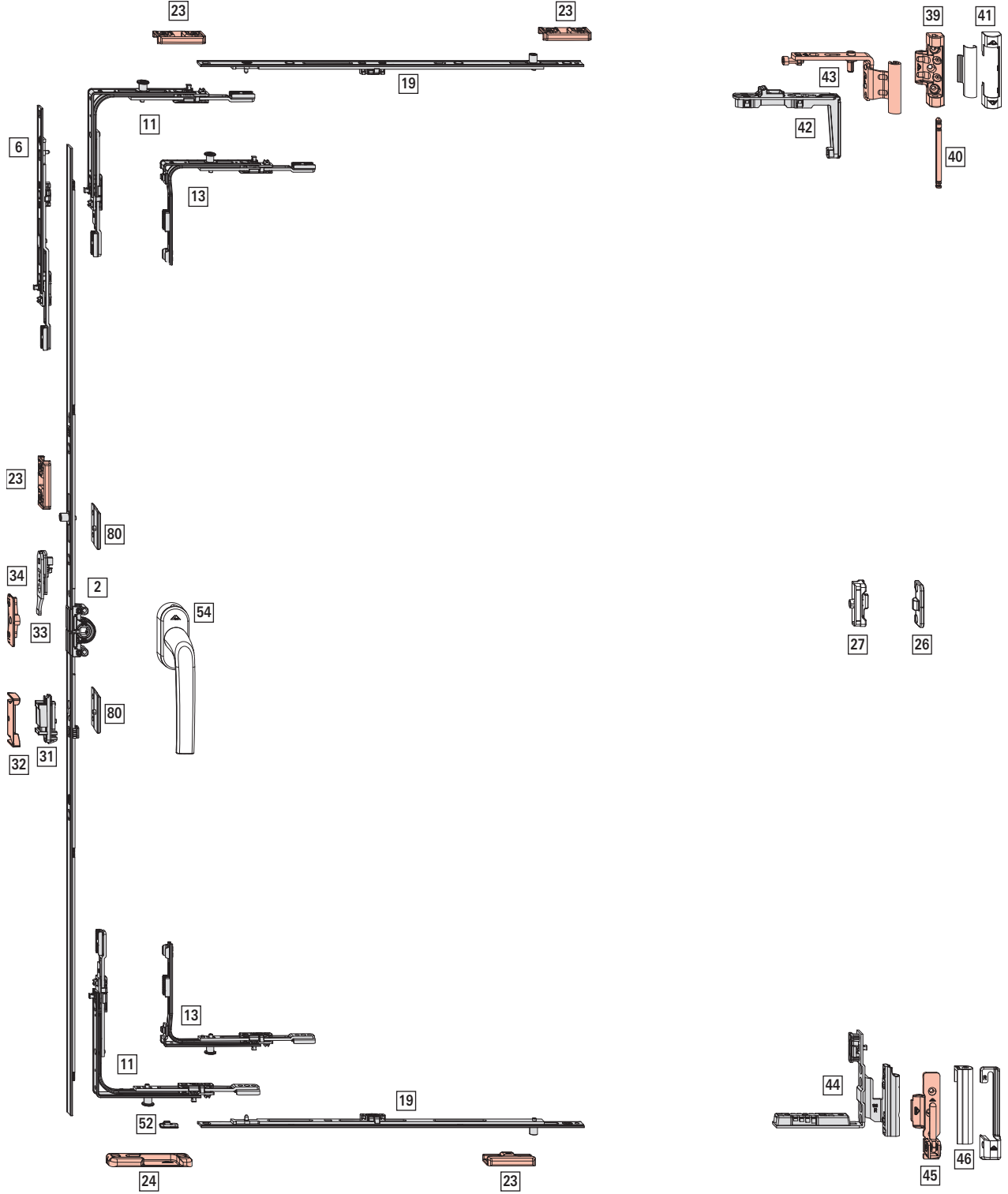
Sadece çift açılım ispanyolet 259717 ile birlikte kullanın.

Opsiyonel**Kanat kaldırıcı → CTL_104**



4.2.3 Tek açılım donanımı

4.2.3.1 Temel güvenlik



Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Tek açılım donanımı

Uygulama alanı

KKG: 290 – 1600 mm

KKY: 310 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[2] Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	J	1	E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	J	1	E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	J	2	E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	J	2	E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	J	4	E	795392

Çift açılım ispanyolet 259717, 2 bağlantı plakası 255211 ile sabitlenmelidir.

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

				Nº
200	J	–	–	308267
400	J	1	E	280346

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
2401 – 2600	200 BĞ	–	–	308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	E	280346

[11] Standart köşe saptırması

			Nº
1	E	Üst	260275
1	P	Üst Alt	260277

[13] Özel köşe, kısa

			Nº
1	E	Üst	260280
1	P	Üst Alt	260282

KKY ≤ 450 mm için kullanım.

[19] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, yatay

				Nº
600	N	1	E	255281

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
1101 – 1600	600	1	E	255281

[23] Karşılık → sayfa 196

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196

[26] Gizli orta baskı gizli kasa bileşeni → CTL_104

[27] Gizli orta baskı gizli kanat parçası → CTL_104

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt Kasa bileşeni (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm) → sayfa 201

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[34] Devrilme emniyeti Kasa bileşeni → sayfa 203

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9 12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[42] Tek açılım menteşe altlığı

	Nº
Tek açılım menteşe altlığı menteşe tarafı P / T / A16	331488

[43] Tek açılım menteşe, sistem 12/18-13

	Nº
Sol	810478
Sağ	810479

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9 12/18-13	–	Sol	maks. 130 kg	449764
		Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Tek açılım donanımı

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[52] Strok sınırlayıcı 90°



Nº

Strok sınırlayıcı

264603

[54] Kol → CTL_1

[80] Bağlantı plakası



Nº

Pimli bağlantı plakası

255211

Sadece çift açılım ispanyolet 259717 ile birlikte kullanın.

Opsiyonel

Sabitleme makası → CTL_104

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Tek açılım donanımı

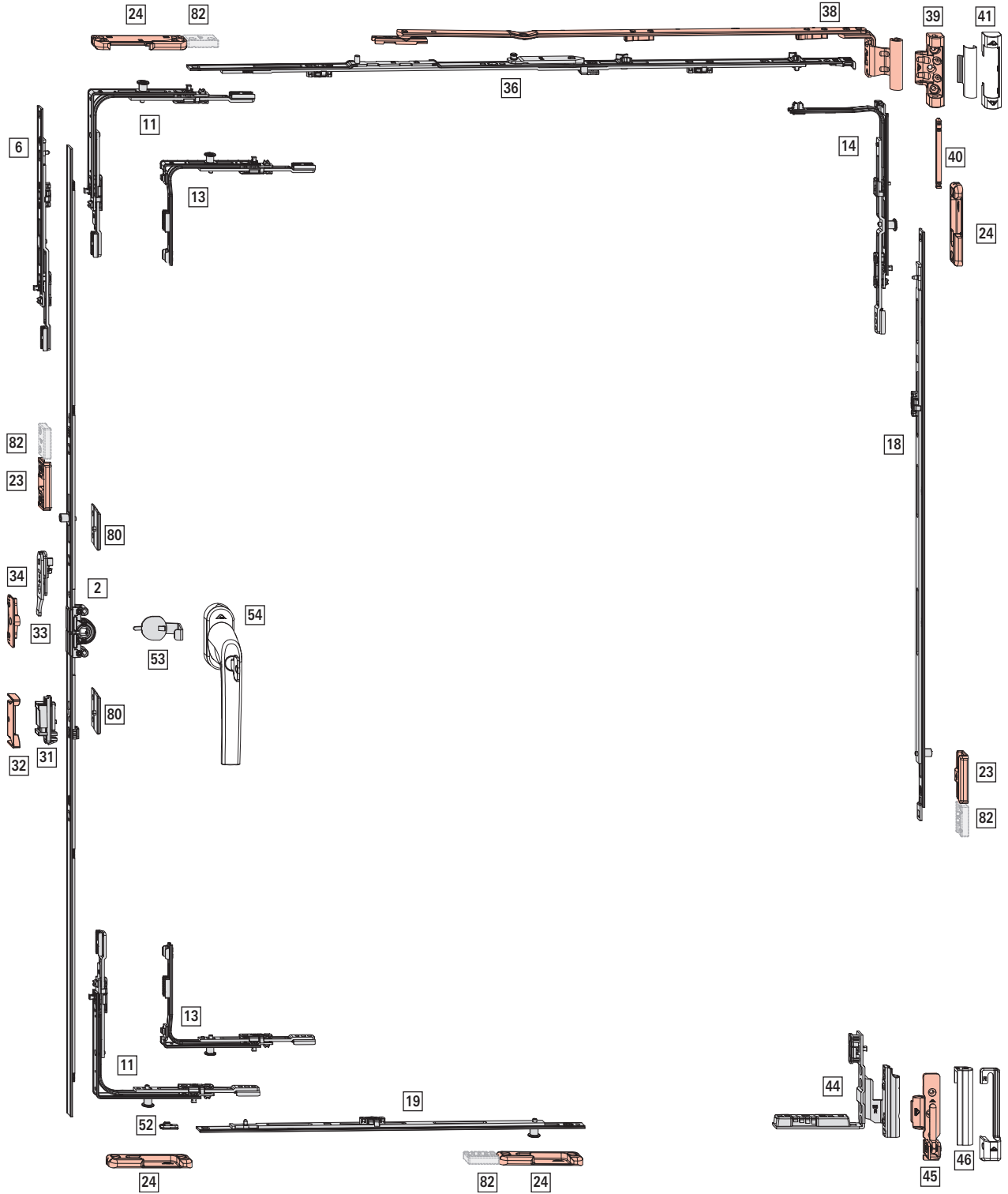


Donanımlara genel bakış

Çift açılım ıspanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Tek açılım donanımı

4.2.3.2 RC 1 N





Uygulama alanı

KKG: 400 – 1600 mm

KKY: 320 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[2] Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

							Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	J	1	1	E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	J	1	1	E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	J	2	2	E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	J	2	2	E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	J	4	4	E	795392

Çift açılım ispanyolet 259717, 2 bağlantı plakası 255211 ile sabitlenmelidir.

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

					Nº
200	J	–	–	–	308267
400	J	1	1	E	280346

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					Nº
2401 – 2600	200 BĞ	–	–	–	308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	1	E	280346

[11] Standart köşe saptırması

			Nº
1	P	–	260277

[13] Özel köşe, kısa

			Nº
1	P	–	260282

KKY ≤ 450 mm için kullanım.

[14] Kanat makas köşe

			Nº
1	P	–	260286

BİLGİ

KKY 320 – 360 Kanat makas köşe saptırmasını kısaltın.

[18] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, dikey

					Nº
600	N	1	1	E	255281
600	J	1	1	E	255282

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					Nº
400	N	1	1	E	255280
600	N	1	1	E	255281
600	J	1	1	E	255282

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					Nº
1101 – 1800	600	1	1	E	255281
1801 – 2400	600 BĞ	1	1	E	255282
	600	1	1	E	255281
2401 – 2600	600 BĞ	1	1	E	255282
	600 BĞ	1	1	E	255282
	400	1	1	E	255280
2601 – 2800	600 BĞ	1	1	E	255282
	600 BĞ	1	1	E	255282
	600	1	1	E	255281

[19] Çok parçalı kilitleme uzatması – güvenlik, yatay

					Nº
200	N	1	1	P	255284
400	N	1	1	P	255285
600	N	1	1	P	255286
600	J	1	1	E	255282

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					Nº
400 – 600	200	1	1	P	255284
601 – 800	400	1	1	P	255285
801 – 1000	600 [11]	1	1	P	255286
1001 – 1200	600 BĞ	1	1	E	255282
	200	1	1	P	255284
1201 – 1400	600 BĞ	1	1	E	255282
	400	1	1	P	255285
1401 – 1600	600 BĞ	1	1	E	255282
	600 [12]	1	1	P	255286

[23] Karşılık → sayfa 196

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

		Nº
Çıt çıt Kanat parçası	–	788363

[32] Çıt çıt Kasa bileşeni (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm) → sayfa 201

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

		Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	–	795927

[11] KKG 801 – 814 mm ise, kilitleme uzatmasını 600 kısaltın.

[12] KKG 1401 – 1414 mm ise, kilitleme uzatmasını 600 kısaltın.

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Tek açılım donanımı

[34] Devrilme emniyeti Kasa bileşeni → sayfa 203

[36] Kanat makas – Temel güvenlik

					Nº
290 – 410	150	300	–	–	787345
411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	500	890	–	–	787348
1001 – 1200	500	1090	–	–	787350
1201 – 1400	500	1290	1	E	787351

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
290 – 410	150	Sol	787289
		Sağ	787290
411 – 600	250	Sol	787291
		Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
		Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
		Sağ	787296

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9	–	maks. 130 kg	787199
12/18-13			
12/18-9	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200
12/18-13			

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9	–	Sol	maks. 130 kg	449764
12/18-13		Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[52] Strok sınırlayıcı 90°

	Nº
Strok sınırlayıcı	264603

[53] Delik açma koruması

	Nº
Delik açma koruması	797819

[54] Kol, kilitlenebilir → CTL_1

[80] Bağlantı plakası

	Nº
Pimli bağlantı plakası	255211

Sadece çift açılım ispanyolet 259717 ile birlikte kullanın.
Opsiyonel

[82] Levye ile kaldırma emniyeti

		Nº
Levyeye ile kaldırma emniyeti	Kanal derinliği 26 mm'den itibaren	811715

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Tek açılım donanımı

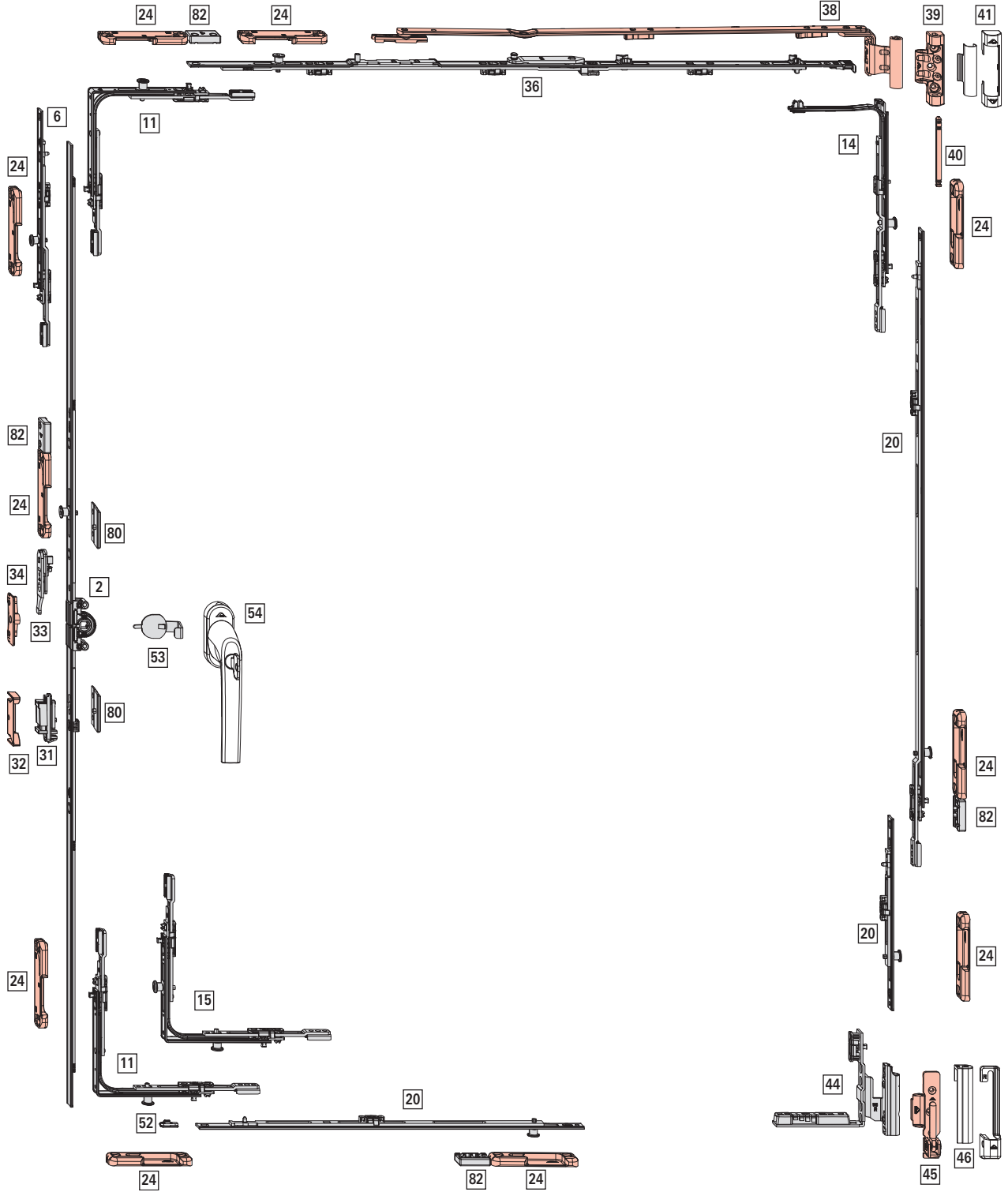


Donanımlara genel bakış

Çift açılım ıspanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Tek açılım donanımı

4.2.3.3 RC 2 / RC 2 N





Uygulama alanı

KKG: 490 – 1400 mm

KKY: 490 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[2] Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	J	1	V	355743
801 – 1200	401 – 600	980	J	1	V	355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	J	2	V	355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	J	2	V	795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	J	4	V	795393

Çift açılım ispanyolet 259717, 2 bağlantı plakası 255211 ile sabitlenmelidir.

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

				Nº
200	J	1	V	337708
400	J	1	V	337710

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
2401 – 2600	200 BĞ	1	V	337708
2601 – 2800	400 BĞ	1	V	337710

[11] Standart köşe saptırması

		Nº
1	V	260272

[14] Kanat makas köşe

		Nº
1	V	260284

[15] Standart köşe (Güvenlik)

		Nº
2	V	260274

KKY ≤ 620 mm için kullanım.

[20] Çok parçalı kilitleme uzatması – güvenlik, yatay ve dikey

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	J	1	V	337711

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					N ^o
490 – 690	490 – 800	200	1	V	296853
691 – 890	801 – 1000	400	1	V	296854
891 – 1090	1001 – 1200	600	1	V	296855
1091 – 1290	1201 – 1400	600 BĞ	1	V	337711
		200	1	V	296853
1291 – 1400	1401 – 1600	600 BĞ	1	V	337711
		400	1	V	296854
	1601 – 1800	600 BĞ	1	V	337711
		600	1	V	296855
	1801 – 2000	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		200	1	V	296853
	2001 – 2200	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		400	1	V	296854
	2201 – 2400	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		600	1	V	296855
	2401 – 2600	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
200		1	V	296853	
2601 – 2800	600 BĞ	1	V	337711	
	600 BĞ	1	V	337711	
	600 BĞ	1	V	337711	
	400	1	V	296854	

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt Kasa bileşeni (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm) → sayfa 201

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[34] Devrilme emniyeti Kasa bileşeni → sayfa 203

[36] Kanat makas – Güvenlik

					Nº
411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	500	890	1	V	787360
1001 – 1200	500	1090	1	V	787361
1201 – 1400	500	1290	1	V	787362

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Tek açılım donanımı

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
411 – 600	250	Sol	787291
411 – 600	250	Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
601 – 800	350	Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
801 – 1400	500	Sağ	787296

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9 12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	Sol	maks. 130 kg
		Sağ	maks. 130 kg
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg
		Sağ	maks. 150 kg

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[52] Strok sınırlayıcı 90°

	Nº
Strok sınırlayıcı	264603

[53] Delik açma koruması

	Nº
Delik açma koruması	797819

[54] Kol, kilitlenebilir → CTL_1

[80] Bağlantı plakası

	Nº
Pimli bağlantı plakası	255211

[82] Levye ile kaldırma emniyeti

		Nº
Levyeye ile kaldırma emniyeti	Kanal derinliği 26 mm'den itibaren	811715

Sadece çift açılım ispanyolet 259717 ile birlikte kullanın.

Donanımlara genel bakış

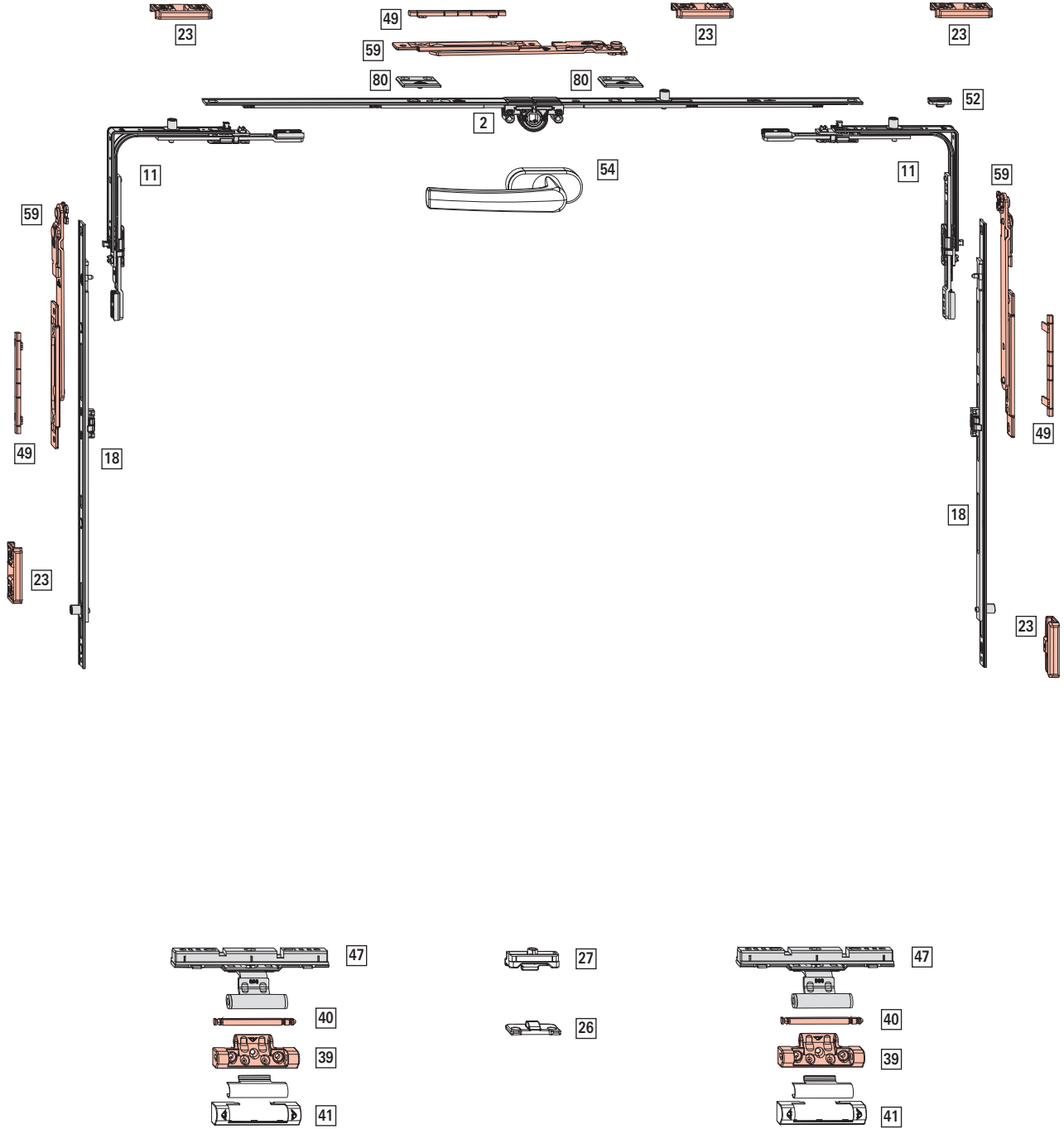
Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Tek açılım donanımı



4.2.4 Vasistas donanımı

4.2.4.1 Standart





Uygulama alanı

KKG: 450 – 2400 mm

KKY: 290 – 1200 mm

KA: maks. 80 kg

[2] Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	J	1	E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	J	1	E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	J	2	E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	J	2	E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	J	4	E	795392

Çift açılım ispanyolet 259717, 2 bağlantı plakası 255211 ile sabitlenmelidir.

[11] Standart köşe saptırması

			Nº
1	E	Üst	260275
1	P	Üst Alt	260277

[18] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, di-key

				Nº
N	400	1	E	255280

[23] Karşılık → sayfa 196

[26] Gizli orta baskı gizli kasa bileşeni → CTL_104

[27] Gizli orta baskı gizli kanat parçası → CTL_104

[39] Kasa üst menteşe, ayarlanabilir

		Nº
12/18-9 12/18-13	–	810106
12/18-9 12/18-13	2 x Ø 7 mm	810107

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	86	834705

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[47] Döner / vasistas menteşe, sistem 12/18-13

		Nº
Eşitleme var	J	810088
Eşitleme var	J	810089

[49] Altlık → sayfa 200

[52] Strok sınırlayıcı 90°

	Nº
Strok sınırlayıcı	264603

[54] Kol → CTL_1

[59] Vasistas makası seti gizli kanat montajı

	Nº
Gizli kanat montajı	482823

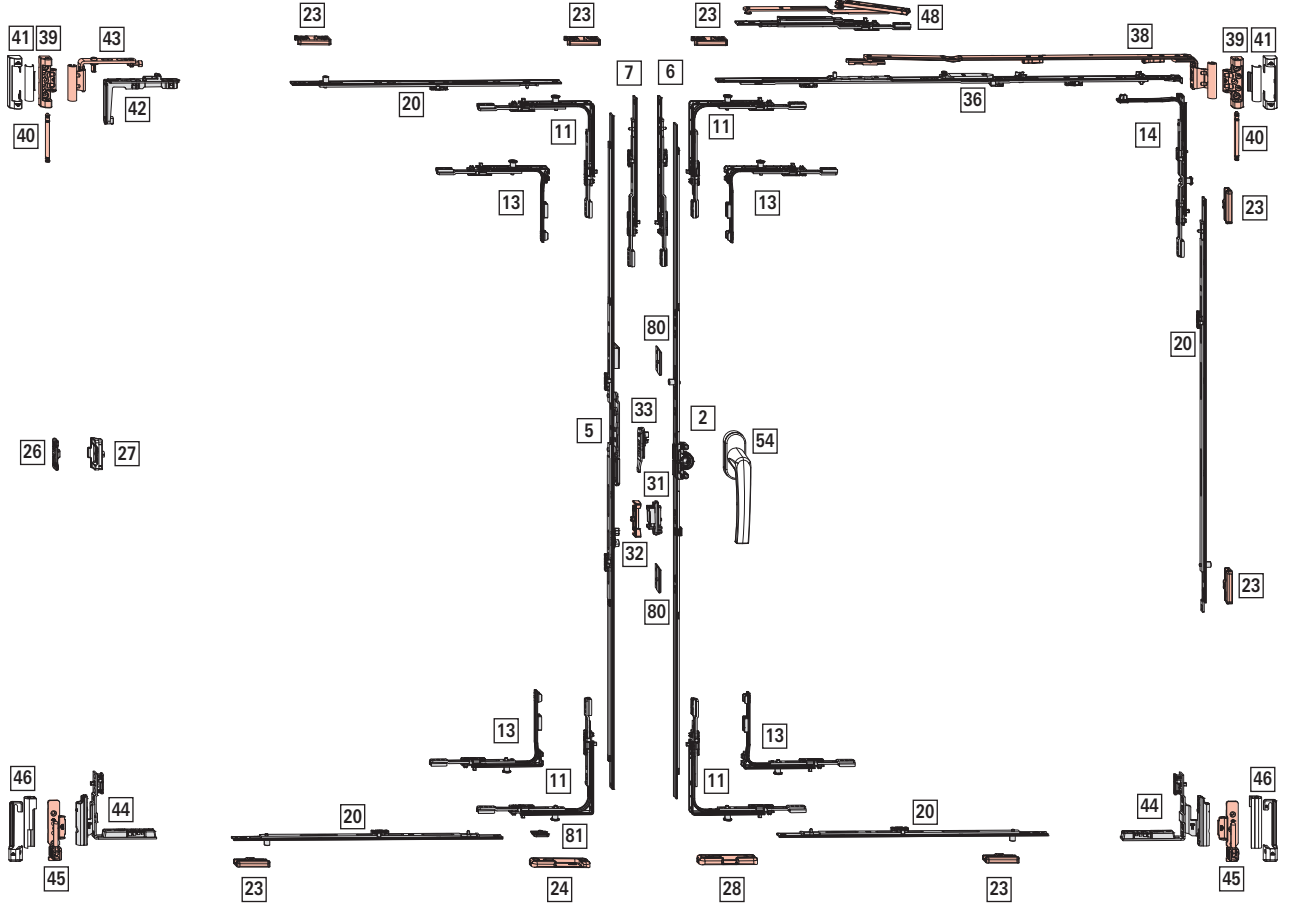
[80] Bağlantı plakası

	Nº
Pimli bağlantı plakası	255211

Sadece çift açılım ispanyolet 259717 ile birlikte kullanın.

4.2.5 Gizli kanat donanımı

4.2.5.1 Standart – Temel güvenlik





Uygulama alanı

KKG: 290 – 1600 mm

KKY: 370 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[2] Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

							Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–		259717
621 – 800	311 – 400	580	J	1	E		259719
801 – 1200	401 – 600	980	J	1	E		259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	J	2	E		259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	J	2	E		795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	J	4	E		795392

Çift açılım ispanyolet 259717, 2 bağlantı plakası 255211 ile sabitlenmelidir.

[5] Gizli kanat ispanyoleti – Merkezli / değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

				Nº
431 – 620	225 – 350	500		233418
621 – 800	393 – 482	630		763125
801 – 1200	482 – 682	980		763126
1201 – 1600	448 – 658	1380		763127
1601 – 2000	680 – 880	1780		795482
2001 – 2400	880 – 1080	2180		795484

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

				Nº
200	J	–	–	308267
400	J	1	E	280346

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
2401 – 2600	200 BĞ	–	–	308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	E	280346

[7] Çok parçalı kilitleme uzatması – ispanyolet laması, (KKY ≥ 2401 mm)

			Nº
200	J	–	308267
400	J	1	280345

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

			Nº
2401 – 2600	200 BĞ	–	308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	280345

[11] Standart köşe saptırması

			Nº
1	E	Üst	260275
1	P	Üst Alt	260277

[13] Özel köşe, kısa

			Nº
1	E	Üst	260280
1	P	Üst Alt	260282

Kullanım → 5.1.1.2 “Merkezli/değişken kol yüksekliği” sayfa 184

[14] Kanat makas köşe

		Nº
1	P	260286

[20] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, yatay ve dikey

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	J	1	E	255282

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					Nº
1101 – 1600	1101 – 1800	600	1	E	255281
	1801 – 2400	600 BĞ	1	E	255282
		600	1	E	255281
	2401 – 2600	600 BĞ	1	E	255282
		600 BĞ	1	E	255282
		400	1	E	255280
	2601 – 2800	600 BĞ	1	E	255282
		600 BĞ	1	E	255282
		600	1	E	255281

[23] Karşılık → sayfa 196

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196



BİLGİ

Gizli kanat ispanyoleti, standart: Simetrik olmayan karşılıklara sahip soldan ikinci açılan bir kanat her zaman altta yatay olarak sağdan karşılıklara ihtiyaç duyar – ve bunun tersi de geçerlidir.

[26] Gizli orta baskı gizli kasa bileşeni → CTL_104

[27] Gizli orta baskı gizli kanat parçası → CTL_104

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

		Nº
Gizli kanat ispanyoleti için çıt çıt	Vidalanabilir	788378

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[36] Kanat makas – Temel güvenlik

					Nº
290 – 410	150	300	–	–	787345
411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	500	890	–	–	787348
1001 – 1200	500	1090	–	–	787350
1201 – 1400	500	1290	1	E	787351



BİLGİ

KKG < 310 mm için montaj klipsini çıkarın.

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
290 – 410	150	Sol	787289
		Sağ	787290
411 – 600	250	Sol	787291
		Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
		Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
		Sağ	787296



BİLGİ

KKY < 500 mm olduğunda vasistas açılma mesafesi 80 mm'ye ayarlanmalıdır (kanat makas boyutu 250'nin üzerinde ise).

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9 12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[42] Tek açılım menteşe altlığı

	Nº
Tek açılım menteşe altlığı menteşe tarafı P / T / A16	331488

[43] Tek açılım menteşe, sistem 12/18-13

	Nº
Sol	810478
Sağ	810479

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	Sol	maks. 130 kg
		Sağ	maks. 130 kg
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg
		Sağ	maks. 150 kg

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[48] İlave makas (KKG ≥ 1401 mm)

		Nº
Kasa ve kanat parçası	200	255237

[49] Altlık → sayfa 200

[54] Kol → CTL_1

[80] Bağlantı plakası

	Nº
Pimli bağlantı plakası	255211

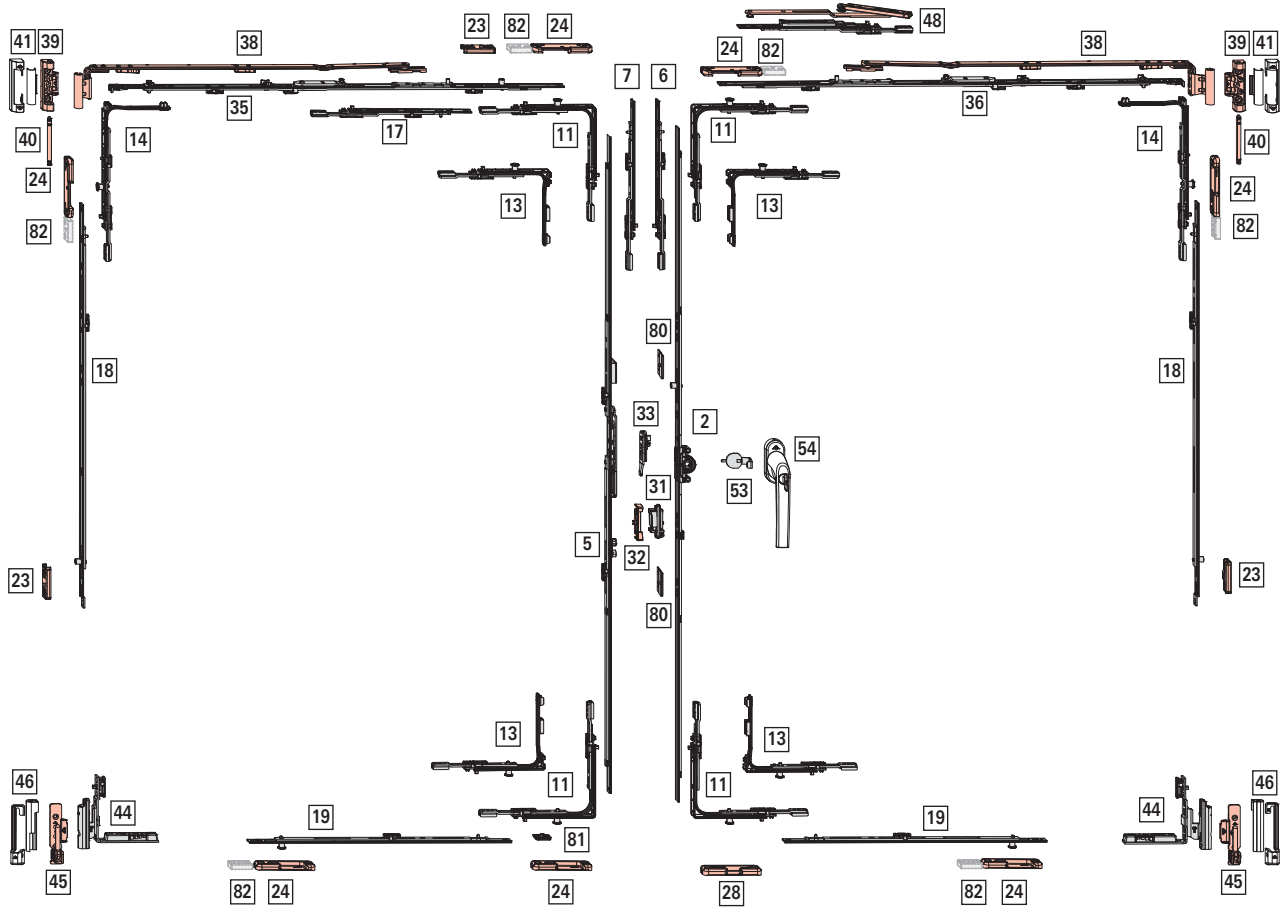
Sadece çift açılım ispanyolet 259717 ile birlikte kullanın.

[81] Kanat kaldırma → CTL_104

Kanat kaldırma kullanılan karşılığa bağlıdır.



4.2.5.2 Standart – RC 1 N





Uygulama alanı

KKG: 400 – 1600 mm

KKY: 370 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[2] Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	J	1	E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	J	1	E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	J	2	E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	J	2	E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	J	4	E	795392

Çift açılım ispanyolet 259717, 2 bağlantı plakası 255211 ile sabitlenmelidir.

[5] Gizli kanat ispanyoleti – Merkezli / değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

			Nº
431 – 620	225 – 350	500	233418
621 – 800	393 – 482	630	763125
801 – 1200	482 – 682	980	763126
1201 – 1600	448 – 658	1380	763127
1601 – 2000	680 – 880	1780	795482
2001 – 2400	880 – 1080	2180	795484

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

				Nº
200	J	–	–	308267
400	J	1	E	280346

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
2401 – 2600	200 BĞ	–	–	308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	E	280346

[7] Çok parçalı kilitleme uzatması – ispanyolet laması, (KKY ≥ 2401 mm)

			Nº
200	J	1	450822
400	J	1	280345

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

			Nº
2401 – 2600	200 BĞ	–	308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	280345

[11] Standart köşe saptırması

		Nº
1	P	260277

[13] Özel köşe, kısa

		Nº
1	P	260282

Kullanım → 5.1.1.2 “Merkezli/değişken kol yüksekliği” sayfa 184

[14] Kanat makas köşe

		Nº
1	P	260286

[17] Çok parçalı kilitleme uzatması – Standart, yatay – üst, tek açılım kanat

				Nº
200	J	–	–	308267
400	J	1	E	280346
600	J	1	E	255282

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
1001 – 1200	200 BĞ	–	–	308267
1201 – 1400	400 BĞ	1	E	280346
1401 – 1600	600 BĞ	1	E	255282

[18] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, dikey

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	J	1	E	255282

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
1101 – 1800	600	1	E	255281
1801 – 2400	600 BĞ	1	E	255282
	600	1	E	255281
2401 – 2600	600 BĞ	1	E	255282
	600 BĞ	1	E	255282
	400	1	E	255280
2601 – 2800	600 BĞ	1	E	255282
	600 BĞ	1	E	255282
	600	1	E	255281

[19] Çok parçalı kilitleme uzatması – güvenlik, yatay

				Nº
200	N	1	P	255284
400	N	1	P	255285
600	N	1	P	255286
600	J	1	E	255282

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
400 – 600	200	1	P	255284
601 – 800	400	1	P	255285
801 – 1000	600 [13]	1	P	255286
1001 – 1200	600 BĞ	1	E	255282
	200	1	P	255284
1201 – 1400	600 BĞ	1	E	255282
	400	1	P	255285
1401 – 1600	600 BĞ	1	E	255282
	600 [14]	1	P	255286

[23] Karşılık → sayfa 196

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196



BİLGİ

Gizli kanat ispanyoleti, standart: Simetrik olmayan karşılıklara sahip soldan ikinci açılan bir kanat her zaman altta yatay olarak sağdan karşılıklara ihtiyaç duyar – ve bunun tersi de geçerlidir.

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

		Nº
Gizli kanat ispanyoleti için çıt çıt	Vidalanabilir	788378

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[35] Kanat makas, tek açılım kanat – Temel güvenlik

					Nº
290 – 410	150	300	–	–	787366
411 – 600	250	490	–	–	787367
601 – 800	350	690	–	–	787368
801 – 1000	500	890	1	E	787369

[36] Kanat makas – Temel güvenlik

					Nº
290 – 410	150	300	–	–	787345
411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	500	890	–	–	787348
1001 – 1200	500	1090	–	–	787350
1201 – 1400	500	1290	1	E	787351

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
290 – 410	150	Sol	787289
		Sağ	787290
411 – 600	250	Sol	787291
		Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
		Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
		Sağ	787296



BİLGİ

KKY < 500 mm olduğunda vasistas açılma mesafesi 80 mm'ye ayarlanmalıdır (kanat makas boyutu 250'nin üzerinde ise).

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9	–	maks. 130 kg	787199
12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200
12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9	–	Sol	maks. 130 kg	449764
12/18-13	–	Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[48] İlave makas (KKG ≥ 1401 mm)

		Nº
Kasa ve kanat parçası	200	255237

[53] Delik açma koruması

	Nº
Delik açma koruması	797819

[13] KKG 801 – 814 mm ise, kilitleme uzatmasını 600 kısaltın.

[14] KKG 1401 – 1414 mm ise, kilitleme uzatmasını 600 kısaltın.

**[54] Kol, kilitlenebilir → CTL_1****[80] Bağlantı plakası**

Nº

Pimli bağlantı plakası

255211

Sadece çift açılım ispanyolet 259717 ile birlikte kullanın.

[81] Kanat kaldırma → CTL_104

Kanat kaldırma kullanılan karşılığa bağlıdır.

Opsiyonel**[82] Levye ile kaldırma emniyeti**

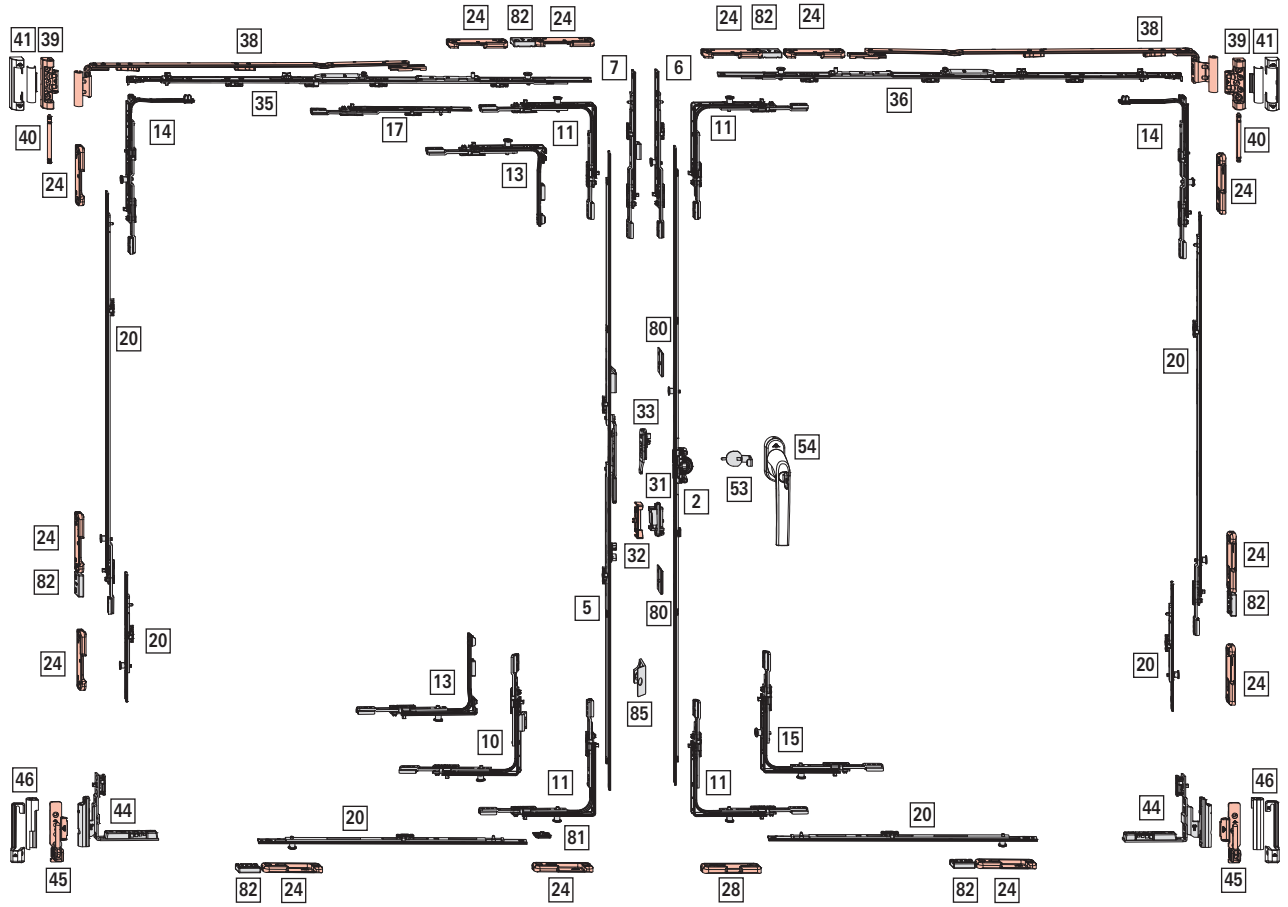
Nº

Levye ile kaldırma emniyeti

Kanal derinliği 26 mm'den itibaren

811715

4.2.5.3 Standart – RC 2 / RC 2 N





Uygulama alanı

KKG: 490 – 1400 mm

KKY: 520 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[2] Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	J	1	V	355743
801 – 1200	401 – 600	980	J	1	V	355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	J	2	V	355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	J	2	V	795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	J	4	V	795393

Çift açılım ispanyolet 259717, 2 bağlantı plakası 255211 ile sabitlenmelidir.

[5] Gizli kanat ispanyoleti – Merkezli / değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

			Nº
431 – 620	225 – 350	500	233418
621 – 800	393 – 482	630	763125
801 – 1200	482 – 682	980	763126
1201 – 1600	448 – 658	1380	763127
1601 – 2000	680 – 880	1780	795482
2001 – 2400	880 – 1080	2180	795484

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

				Nº
200	J	1	V	337708
400	J	1	V	337710

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
2401 – 2600	200 BĞ	1	V	337708
2601 – 2800	400 BĞ	1	V	337710

[7] Çok parçalı kilitleme uzatması – ispanyolet laması, (KKY ≥ 2401 mm)

			Nº
200	J	1	450822
400	J	1	280345

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

			Nº
2401 – 2600	200 BĞ	1	450822
2601 – 2800	400 BĞ	1	280345

[10] İspanyolet lamalı köşe

					Nº
İkinci açılan kanat	Alt	1	1	V	367227

[11] Standart köşe saptırması

		Nº
1	V	260272

[13] Özel köşe, kısa

		Nº
1	V	281288

Kullanım → 5.1.1.2 “Merkezli/değişken kol yüksekliği” sayfa 184

[14] Kanat makas köşe

		Nº
1	V	260284

[15] Standart köşe (Güvenlik)

		Nº
2	V	260274

[17] Çok parçalı kilitleme uzatması – Standart, yatay– üst, tek açılım kanat

				Nº
200	J	–	–	308267
400	J	1	V	337710

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
1001 – 1200	200 BĞ	–	–	308267
1201 – 1400	400 BĞ	1	V	337710

[20] Çok parçalı kilitleme uzatması – güvenlik, yatay ve dikey

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	J	1	V	337711

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					Nº
490 – 690	520 – 800	200	1	V	296853
691 – 890	801 – 1000	400	1	V	296854
891 – 1090	1001 – 1200	600	1	V	296855
1091 – 1290	1201 – 1400	600 BĞ	1	V	337711
		200	1	V	296853

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı

					Nº
1291 – 1400	1401 – 1600	600 BĞ	1	V	337711
		400	1	V	296854
	1601 – 1800	600 BĞ	1	V	337711
		600	1	V	296855
	1801 – 2000	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		200	1	V	296853
	2001 – 2200	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		400	1	V	296854
	2201 – 2400	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		600	1	V	296855
	2401 – 2600	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		200	1	V	296853
	2601 – 2800	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		400	1	V	296854

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196



BİLGİ

Gizli kanat ispanyoleti, standart: Simetrik olmayan karşılıklara sahip soldan ikinci açılan bir kanat her zaman altta yatay olarak sağdan karşılıklara ihtiyaç duyar – ve bunun tersi de geçerlidir.

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

		Nº
Gizli kanat ispanyoleti için çıt çıt	Vidalanabilir	788378

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[35] Kanat makas, tek açılım kanat – Güvenlik

					Nº
411 – 600	250	490	–	–	787367
601 – 800	350	690	–	–	787368
801 – 1000	500	890	1	V	787370

[36] Kanat makas – Güvenlik

					Nº
411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	500	890	1	V	787360
1001 – 1200	500	1090	1	V	787361
1201 – 1400	500	1290	1	V	787362

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
411 – 600	250	Sol	787291
411 – 600	250	Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
601 – 800	350	Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
801 – 1400	500	Sağ	787296



BİLGİ

KKY < 500 mm olduğunda vasistas açılma mesafesi 80 mm'ye ayarlanmalıdır (kanat makas boyutu 250'nin üzerinde ise).

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9	–	maks. 130 kg	787199
12/18-13			
12/18-9	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200
12/18-13			

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9	–	Sol	maks. 130 kg	449764
12/18-13		Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[53] Delik açma koruması

	Nº
Delik açma koruması	797819

**[54] Kol, kilitlenebilir → CTL_1****[80] Bağlantı plakası**

Nº

Pimli bağlantı plakası

255211

Sadece çift açılım ispanyolet 259717 ile birlikte kullanın.

[81] Kanat kaldırma → CTL_104

Kanat kaldırma kullanılan karşılığa bağlıdır.

[82] Levye ile kaldırma emniyeti

Nº

Levyeler ile kaldırma emniyeti

Kanal derinliği 26 mm'den itibaren

811715

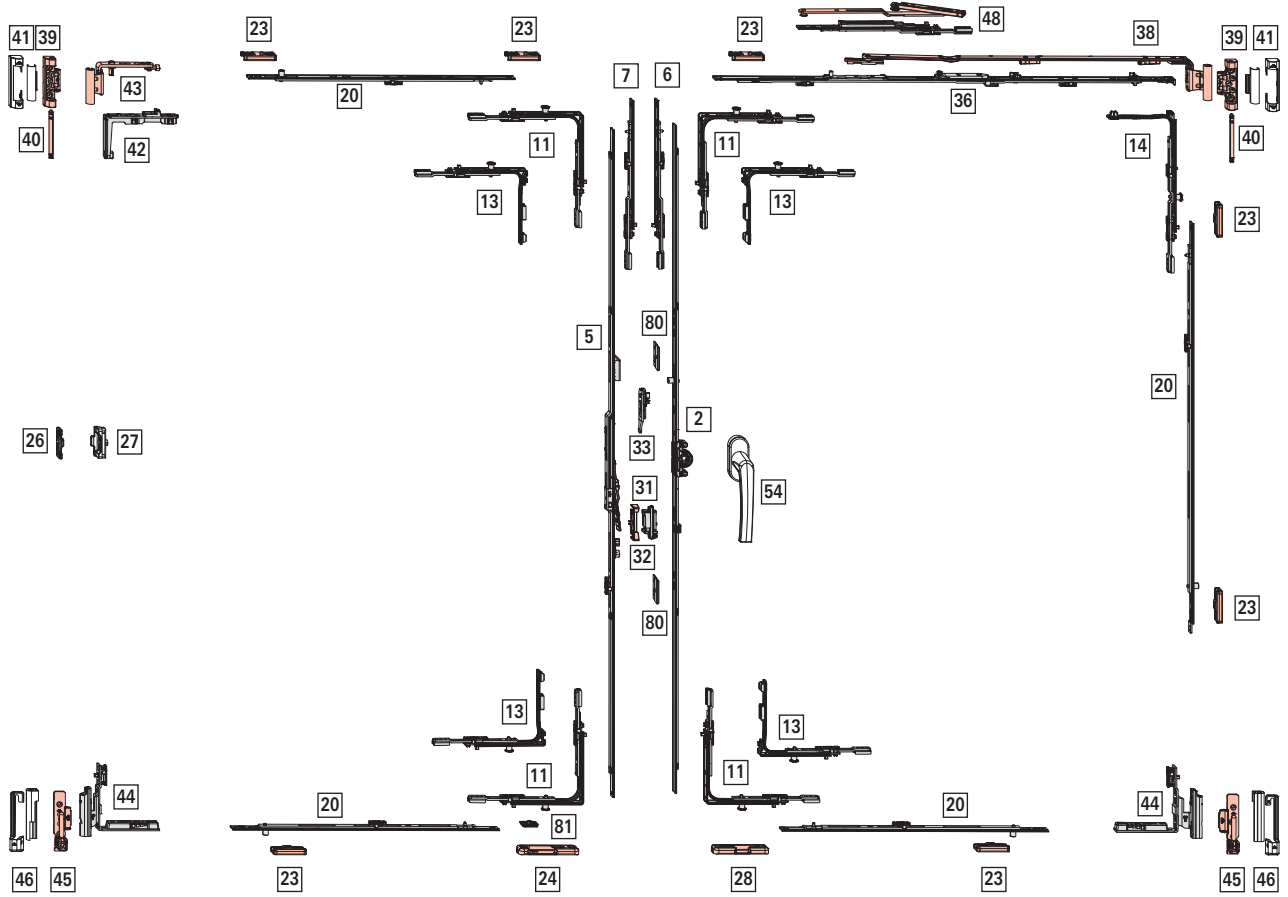
[85] Güvenlik tutamağı

Nº

Standart gizli kanat ispanyoleti için güvenlik tutamağı

314203

4.2.5.4 Plus – Temel güvenlik





Uygulama alanı

KKG: 290 – 1600 mm

KKY: 420 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[2] Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

							Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	J	1	E	–	259719
801 – 1200	401 – 600	980	J	1	E	–	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	J	2	E	–	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	J	2	E	–	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	J	4	E	–	795392

Çift açılım ispanyolet 259717, 2 bağlantı plakası 255211 ile sabitlenmelidir.

[5] Gizli kanat ispanyoleti Plus – Merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15mm

							Nº
431 – 620	194 – 289	400	N	N	–	–	2007128
621 – 800	290 – 379	680	J	N	1	–	2007129
801 – 1200	380 – 579	980	J	N	1	–	2007130
1001 – 1400	480 – 679	1180	J	N	1	–	2007131
1201 – 1600	580 – 779	1380	J	N	2	–	2007132
1601 – 2000	780 – 979	1780	J	J	2	–	2007133
2001 – 2400	980 – 1179	2180	J	J	4	–	2007134

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

				Nº
200	J	–	–	308267
400	J	1	E	280346

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
2401 – 2600	200 BĞ	–	–	308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	E	280346

[7] Çok parçalı kilitleme uzatması – ispanyolet laması, (KKY ≥ 2401 mm)

			Nº
200	J	–	308267
400	J	1	280345

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

			Nº
2401 – 2600	200 BĞ	–	308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	280345

[11] Standart köşe saptırması

			Nº
1	E	Üst	260275
1	P	Üst Alt	260277

[13] Özel köşe, kısa

			Nº
1	E	Üst	260280
1	P	Üst Alt	260282

Kullanım → “Kombinasyon seçenekleri” sayfa 190

[14] Kanat makas köşe

		Nº
1	P	260286

[20] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, yatay ve dikey

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	J	1	E	255282

					Nº
1101 – 1600	1101 – 1800	600	1	E	255281
	1801 – 2400	600 BĞ	1	E	255282
		600	1	E	255281
	2401 – 2600	600 BĞ	1	E	255282
		600 BĞ	1	E	255282
		400	1	E	255280
	2601 – 2800	600 BĞ	1	E	255282
		600 BĞ	1	E	255282
		600	1	E	255281

[23] Karşılık → sayfa 196

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196

[26] Gizli orta baskı gizli kasa bileşeni → CTL_104

[27] Gizli orta baskı gizli kanat parçası → CTL_104

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

		Nº
Gizli kanat ispanyoleti için çıt çıt	Vidalanabilir	788378

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı

[36] Kanat makas – Temel güvenlik

					Nº
290 – 410	150	300	–	–	787345
411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	500	890	–	–	787348
1001 – 1200	500	1090	–	–	787350
1201 – 1400	500	1290	1	E	787351



BİLGİ

KKG < 310 mm için montaj klipsini çıkarın.

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
290 – 410	150	Sol	787289
		Sağ	787290
411 – 600	250	Sol	787291
		Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
		Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
		Sağ	787296



BİLGİ

KKY < 500 mm olduğunda vasistas açılma mesafesi 80 mm'ye ayarlanmalıdır (kanat makas boyutu 250'nin üzerinde ise).

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9 12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[42] Tek açılım menteşe altlığı

	Nº
Tek açılım menteşe altlığı menteşe tarafı P / T / A16	331488

[43] Tek açılım menteşe, sistem 12/18-13

	Nº
Sol	810478
Sağ	810479

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9 12/18-13	–	Sol	maks. 130 kg	449764
		Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[48] İlave makas (KKG ≥ 1401 mm)

		Nº
Kasa ve kanat parçası	200	255237

[54] Kol → CTL_1

[80] Bağlantı plakası

	Nº
Pimli bağlantı plakası	255211

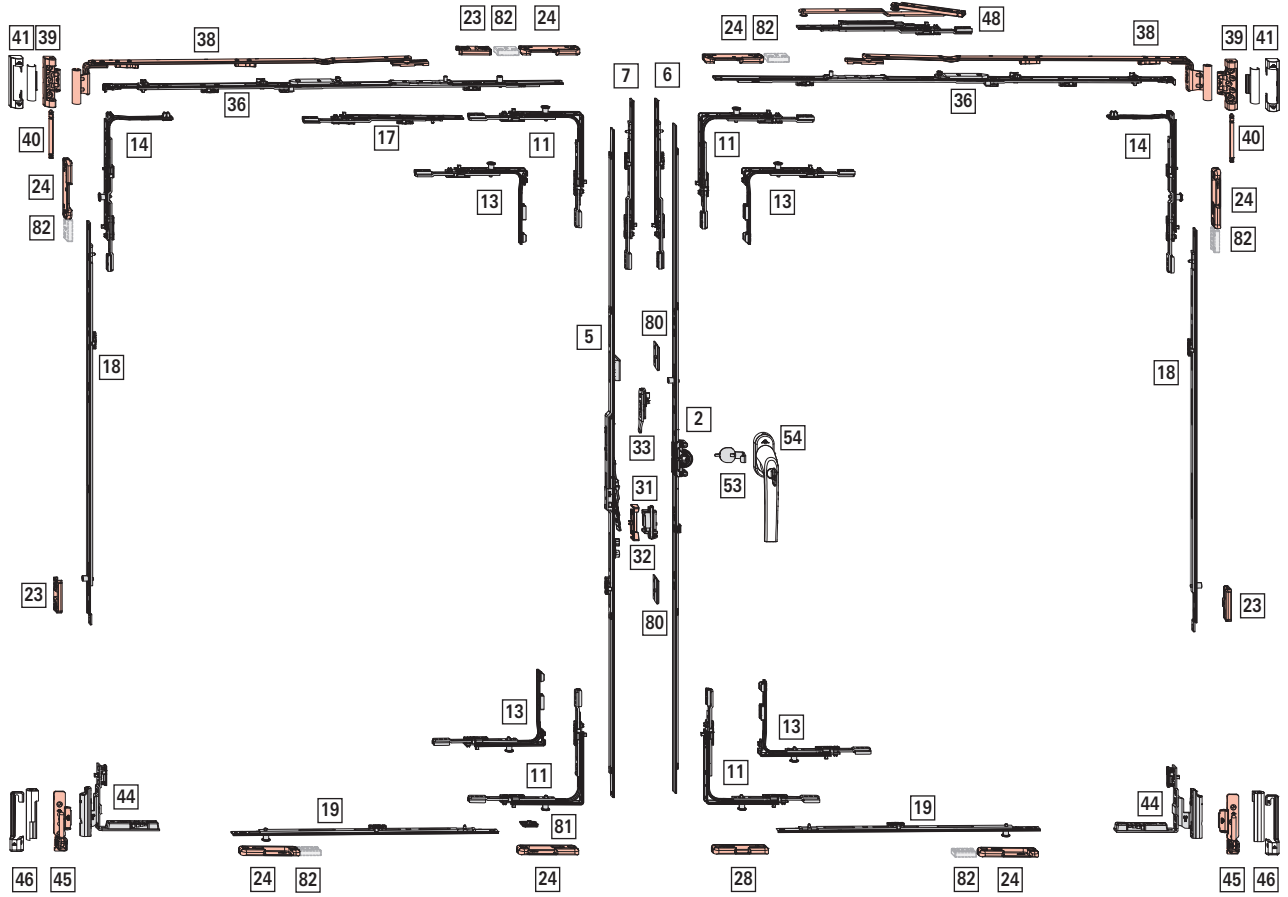
Sadece çift açılım ispanyolet 259717 ile birlikte kullanın.

[81] Kanat kaldırma

Kanat kaldırma kullanılan karşılığa bağlıdır.



4.2.5.5 Plus – RC 1 N





Uygulama alanı

KKG: 400 – 1600 mm

KKY: 420 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[2] Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

							Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	J	1	E	–	259719
801 – 1200	401 – 600	980	J	1	E	–	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	J	2	E	–	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	J	2	E	–	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	J	4	E	–	795392

Çift açılım ispanyolet 259717, 2 bağlantı plakası 255211 ile sabitlenmelidir.

[5] Gizli kanat ispanyoleti Plus – Merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15mm

							Nº
431 – 620	194 – 289	400	N	N	–	–	2007128
621 – 800	290 – 379	680	J	N	1	–	2007129
801 – 1200	380 – 579	980	J	N	1	–	2007130
1001 – 1400	480 – 679	1180	J	N	1	–	2007131
1201 – 1600	580 – 779	1380	J	N	2	–	2007132
1601 – 2000	780 – 979	1780	J	J	2	–	2007133
2001 – 2400	980 – 1179	2180	J	J	4	–	2007134

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

					Nº
200	J	–	–	–	308267
400	J	1	E	–	280346

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					Nº
2401 – 2600	200 BĞ	–	–	–	308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	E	–	280346

[7] Çok parçalı kilitleme uzatması – ispanyolet laması, (KKY ≥ 2401 mm)

				Nº
200	J	–	–	308267
400	J	1	–	280345

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
2401 – 2600	200 BĞ	–	–	308267
2601 – 2800	400 BĞ	1	–	280345

[11] Standart köşe saptırması

		Nº
1	P	260277

[13] Özel köşe, kısa

		Nº
1	P	260282

Kullanım → “Kombinasyon seçenekleri” sayfa 190

[14] Kanat makas köşe

		Nº
1	P	260286

[17] Çok parçalı kilitleme uzatması – Standart, yatay – üst, tek açılım kanat

				Nº
200	J	1	E	450821

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
1401 – 1600	200 BĞ	1	E	308267

[18] Çok parçalı kilitleme uzatması – standart, dikey

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	J	1	E	255282

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
1101 – 1800	600	1	E	255281
1801 – 2400	600 BĞ	1	E	255282
	600	1	E	255281
2401 – 2600	600 BĞ	1	E	255282
	600 BĞ	1	E	255282
	400	1	E	255280
2601 – 2800	600 BĞ	1	E	255282
	600 BĞ	1	E	255282
	600	1	E	255281

[19] Çok parçalı kilitleme uzatması – güvenlik, yatay

				Nº
200	N	1	P	255284
400	N	1	P	255285
600	N	1	P	255286
600	J	1	E	255282

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
400 – 600	200	1	P	255284
601 – 800	400	1	P	255285
801 – 1000	600 [15]	1	P	255286
1001 – 1200	600 BĞ	1	E	255282
	200	1	P	255284

[15] KKG 801 – 814 mm ise, kilitleme uzatmasını 600 kısaltın.

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı

				Nº
1201 – 1400	600 BĞ	1	E	255282
	400	1	P	255285
1401 – 1600	600 BĞ	1	E	255282
	600 [16]	1	P	255286

[23] Karşılık → sayfa 196

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Gizli kanat ispanyoleti için çıt çıt	Vidalanabilir 788378

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[36] Kanat makas – Temel güvenlik

				Nº
290 – 410	150	300	–	787345
411 – 600	250	490	–	787346
601 – 800	350	690	–	787347
801 – 1000	500	890	–	787348
1001 – 1200	500	1090	–	787350
1201 – 1400	500	1290	1	787351

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
290 – 410	150	Sol	787289
		Sağ	787290
411 – 600	250	Sol	787291
		Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
		Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
		Sağ	787296

BİLGİ

KKY < 500 mm olduğunda vasistas açılma mesafesi 80 mm'ye ayarlanmalıdır (kanat makas boyutu 250'nin üzerinde ise).

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9	–	maks. 130 kg	787199
12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

			Nº
12/18-9	–	Sol	maks. 130 kg 449764
12/18-13	–	Sağ	maks. 130 kg 449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg 449796
		Sağ	maks. 150 kg 449795

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[48] İlave makas (KKG ≥ 1401 mm)

		Nº
Kasa ve kanat parçası	200	255237

[53] Delik açma koruması

	Nº
Delik açma koruması	797819

[54] Kol, kilitlenebilir → CTL_1

[80] Bağlantı plakası

	Nº
Pimli bağlantı plakası	255211

Sadece çift açılım ispanyolet 259717 ile birlikte kullanın.

[81] Kanat kaldırma

Kanat kaldırma kullanılan karşılığa bağlıdır.

[16] KKG 1401 – 1414 mm ise, kilitleme uzatmasını 600 kısaltın.



Technical drawing of the front suspension assembly, showing two views (left and right) with numbered callouts for various components. The components include upper and lower control arms, steering knuckles, ball joints, and various bushings and pins. The drawing is a detailed line drawing with cross-sections and exploded views to show the assembly sequence.

Uygulama alanı

KKG: 490 – 1400 mm

KKY: 520 – 2800 mm

KA: maks. 150 kg

[2] Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	J	1	V	355743
801 – 1200	401 – 600	980	J	1	V	355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	J	2	V	355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	J	2	V	795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	J	4	V	795393

Çift açılım ispanyolet 259717, 2 bağlantı plakası 255211 ile sabitlenmelidir.

[5] Gizli kanat ispanyoleti Plus – Merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15mm

						Nº
431 – 620	194 – 289	400	N	N	–	2007128
621 – 800	290 – 379	680	J	N	1	2007129
801 – 1200	380 – 579	980	J	N	1	2007130
1001 – 1400	480 – 679	1180	J	N	1	2007131
1201 – 1600	580 – 779	1380	J	N	2	2007132
1601 – 2000	780 – 979	1780	J	J	2	2007133
2001 – 2400	980 – 1179	2180	J	J	4	2007134

[6] Çok parçalı kilitleme uzatması, (KKY ≥ 2401 mm)

				Nº
200	J	1	V	337708
400	J	1	V	337710

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

				Nº
2401 – 2600	200 BĞ	1	V	337708
2601 – 2800	400 BĞ	1	V	337710

[7] Çok parçalı kilitleme uzatması – ispanyolet laması, (KKY ≥ 2401 mm)

			Nº
200	J	1	450822
400	J	1	280345

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

			Nº
2401 – 2600	200 BĞ	1	450822
2601 – 2800	400 BĞ	1	280345

[11] Standart köşe saptırması

		Nº
1	V	260272

[13] Özel köşe, kısa

		Nº
1	V	281288

Kullanım → “Kombinasyon seçenekleri” sayfa 190

[14] Kanat makas köşe

		Nº
1	V	260284

[15] Standart köşe (Güvenlik)

		Nº
2	V	260274

[20] Çok parçalı kilitleme uzatması – güvenlik, yatay ve dikey

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	J	1	V	337711

Boyuta bağlı kombinasyonlar:

					N ^o
490 – 690	520 – 800	200	1	V	296853
691 – 890	801 – 1000	400	1	V	296854
891 – 1090	1001 – 1200	600	1	V	296855
1091 – 1290	1201 – 1400	600 BĞ	1	V	337711
		200	1	V	296853
1291 – 1400	1401 – 1600	600 BĞ	1	V	337711
		400	1	V	296854
	1601 – 1800	600 BĞ	1	V	337711
		600	1	V	296855
	1801 – 2000	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		200	1	V	296853
		2001 – 2200	600 BĞ	1	V
		600 BĞ	1	V	337711
		400	1	V	296854
	2201 – 2400	600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		600	1	V	296855
		2401 – 2600	600 BĞ	1	V
		600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		200	1	V	296853
		2601 – 2800	600 BĞ	1	V
		600 BĞ	1	V	337711
		600 BĞ	1	V	337711
		400	1	V	296854

Donanımlara genel bakış

Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği

Gizli kanat donanımı

[24] Emniyetli karşılık → sayfa 196

[28] Vasistas karşılığı → sayfa 193

[31] Çıt çıt kanat parçası (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

	Nº
Çıt çıt Kanat parçası	788363

[32] Çıt çıt (opsiyonel KKY ≥ 1601 mm)

		Nº
Gizli kanat ispanyoleti için çıt çıt	Vidalanabilir	788378

[33] Devrilme emniyeti kanat parçası

	Nº
Devrilme emniyeti için kanat parçası	795927

[36] Kanat makas – Güvenlik

					Nº
411 – 600	250	490	–	–	787346
601 – 800	350	690	–	–	787347
801 – 1000	500	890	1	V	787360
1001 – 1200	500	1090	1	V	787361
1201 – 1400	500	1290	1	V	787362

[38] Kasa makas, sistem 12/18-13

			Nº
411 – 600	250	Sol	787291
411 – 600	250	Sağ	787292
601 – 800	350	Sol	787293
601 – 800	350	Sağ	787294
801 – 1400	500	Sol	787295
801 – 1400	500	Sağ	787296

BİLGİ

KKY < 500 mm olduğunda vasistas açılma mesafesi 80 mm'ye ayarlanmalıdır (kanat makas boyutu 250'nin üzerinde ise).

[39] Kasa üst menteşe

			Nº
12/18-9 12/18-13	–	maks. 130 kg	787199
12/18-9 12/18-13	2 x Ø 7 mm	maks. 150 kg	787200

[40] Kasa üst menteşe pimi

		Nº
Kasa üst menteşe pimi	71	227354

[41] Kanat makas kapakları → CTL_104

[44] Kanal köşe menteşesi

			Nº
12/18-13	Sol	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815357
	Sağ	Yükseklik/bastırma ayarlanabilir	815358

[45] Kasa alt menteşe

				Nº
12/18-9 12/18-13	–	Sol	maks. 130 kg	449764
		Sağ	maks. 130 kg	449763
	2 x Ø 7 mm	Sol	maks. 150 kg	449796
		Sağ	maks. 150 kg	449795

[46] Kanat alt menteşe / Kasa alt menteşe kapakları → CTL_104

[53] Delik açma koruması

	Nº
Delik açma koruması	797819

[54] Kol, kilitlenebilir → CTL_1

[80] Bağlantı plakası

	Nº
Pimli bağlantı plakası	255211

Sadece çift açılım ispanyolet 259717 ile birlikte kullanın.

[81] Kanat kaldırma

Kanat kaldırma kullanılan karşılığa bağlıdır.

[82] Levye ile kaldırma emniyeti

		Nº
Levyeye ile kaldırma emniyeti	Kanal derinliği 26 mm'den itibaren	811715

Opsiyonel

[16] Köşe kaydırma kilidi

				Nº
İkinci açılan kanat / kaydırma kilidi	Üst	1	V	839223
	Alt	1	V	839224

Kaydırma kilitli köşe kullanıldığında, ilk açılan kanatta Standart köşe (RC3) bulunması gereklidir.



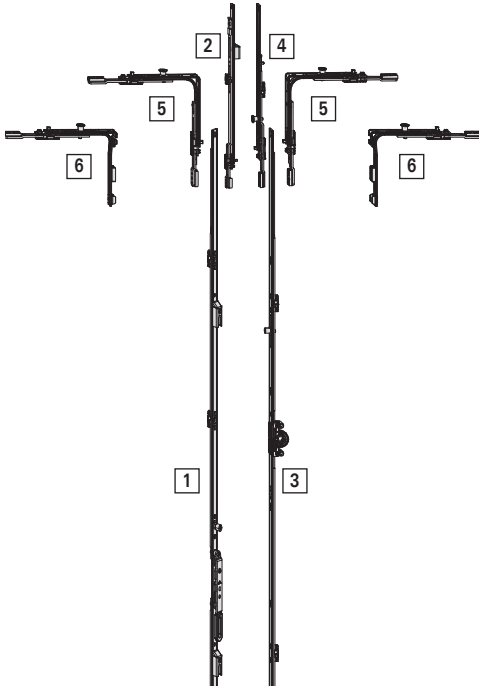
5 Çift açılım ispanyolet / Gizli kanat ispanyoleti

5.1 Gizli kanat ispanyoleti

5.1.1 Standart

5.1.1.1 KSR - Sabit merkezli kol yüksekliği

Kombinasyon seçenekleri



Düzen	Anlamı
[1]	Gizli kanat ispanyoleti Standart KSR
[2]	İspanyolet laması kilitleme uzatması
[3]	Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği
[4]	Standart kilitleme uzatması
[5]	Standart köşe
[6]	Özel köşe, kısa

İspanyoletin belirlenmesi

1. Eleman kanat kanal yüksekliği (KKY) belirlenmelidir



BİLGİ

Kombinasyon seçenekleri ve gerekli köşe [5] + [6] bilgileri ilgili tablolardan temin edin.

2. Standart gizli kanat ispanyoleti KSR [1] ilgili *kanat kanal yüksekliği (KKY)* ve *bileşen uzunluğu* yardımıyla seçilmelidir

Opsiyonel: İspanyolet lamasının [2] kilitleme uzatmasının belirlenmesi

3. Çift açılım ispanyolet KSR - sabit merkezli kol yüksekliği [3] *bileşen uzunluğu* yardımıyla seçilmelidir.

- ☐ Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 8 mm
- ☐ Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm
- ☐ Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 25, 30, 35, 40, 45, 50 mm

Çift açılım ispanyolet / Gizli kanat ispanyoleti
Gizli kanat ispanyoleti
Standart

Opsiyonel: Standart kilitleme uzatması [4] belirlenmelidir .

Göbek ölçüsü 8 mm

Uygulama alanı	Gizli kanat ispanyoleti Standart KSR			Çift açılım ispanyolet KSR			
KKY	Bileşen uzunluğu	Mafsallı kol yuvası	Köşe tipi	Bileşen uzunluğu	Kol yüksekliği	DE	Köşe tipi
431 – 510	600	233	Özel köşe, kısa	490	120	N	Standart köşe
511 – 600			Standart köşe	600	170	N	Standart köşe
601 – 800	690	325	Standart köşe	690	263	N	Standart köşe
801 – 1000	890	335	Standart köşe	890	413	J	Standart köşe
1001 – 1200	1090	335	Standart köşe	1090	513	J	Standart köşe
1201 – 1400	1290	335	Standart köşe	1290	563	J	Standart köşe
1401 – 1600	1490	335	Standart köşe	1490	563	J	Standart köşe
1601 – 1800	1690	335	Standart köşe	1690	563 / 1000	J	Standart köşe
1801 – 2000	1890	640	Standart köşe	1890	1000	J	Standart köşe
2001 – 2200	2090	640	Standart köşe	2090	1000	J	Standart köşe
2201 – 2400	2290	640	Standart köşe	2290	1000	J	Standart köşe



BİLGİ

KKY 2401 mm'den itibaren merkez kilit gereklidir.

Göbek ölçüsü 15 mm ve üstü

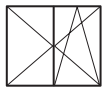
Uygulama alanı	Gizli kanat ispanyoleti Standart KSR			Çift açılım ispanyolet KSR			
KKY	Bileşen uzunluğu	Mafsallı kol yuvası	Köşe tipi	Bileşen uzunluğu	Kol yüksekliği	DE	Köşe tipi
280 – 370	445	156	Özel köşe, kısa	460	120	N	Özel köşe, kısa
371 – 555	445	156	Standart köşe	460	120	N	Standart köşe
431 – 510	600	195	Özel köşe, kısa	460	120	N	Standart köşe
511 – 600			Standart köşe	600	170	J	Standart köşe
601 – 800	690	300	Standart köşe	690	263	J	Standart köşe
801 – 1000	890	490	Standart köşe	890	413	J	Standart köşe
1001 – 1200	1090	335	Standart köşe	1090	513	J	Standart köşe
1201 – 1400	1290	335	Standart köşe	1290	563	J	Standart köşe
1401 – 1600	1490	335	Standart köşe	1490	563	J	Standart köşe
1601 – 1800	1690	335	Standart köşe	1690	563 / 1000	J	Standart köşe
1801 – 2000	1890	640	Standart köşe	1890	1000	J	Standart köşe
2001 – 2200	2090	640	Standart köşe	2090	1000	J	Standart köşe
2201 – 2400	2290	640	Standart köşe	2290	1000	J	Standart köşe



BİLGİ

KKY 2401 mm'den itibaren merkez kilit gereklidir.

Göbek ölçüsü 8 - 50 mm



8	431 – 710	600	200	233	N	N	–	J	– / 1	– / P	Roto Sil	810974
	601 – 800	690	200	325	N	N	–	N	–	–	Roto Sil	771953
	801 – 1000	890	200	335	N	N	1	N	–	–	Roto Sil	771954



												Nº
15	280 – 555	445	200	156	N	N	–	J	– / 1	– / P	Roto Sil	2003815
25	431 – 710	600	200	195	J	N	–	J	– / 1	– / P	Roto Sil	795462
30	601 – 800	690	200	300	J	N	–	N	–	–	Roto Sil	763116
35	801 – 1000	890	200	490	J	N	1	N	–	–	Roto Sil	763117
40												
45												
50												
8	1001 – 1200	1090	200	335	J	N	1	N	–	–	Roto Sil	763118
15	1201 – 1400	1290	200	335	J	N	1	N	–	–	Roto Sil	763119
25	1401 – 1600	1490	200	335	J	N	2	N	–	–	Roto Sil	763120
30	1601 – 1800	1690	200	335	J	J	2	N	–	–	Roto Sil	795474
35	1801 – 2000	1890	200	640	J	J	2	N	–	–	Roto Sil	795476
40	2001 – 2200	2090	200	640	J	J	3	N	–	–	Roto Sil	795478
45	2201 – 2400	2290	200	640	J	J	3	N	–	–	Roto Sil	795480
50												



BİLGİ

Devrilme emniyeti (gizli kanat ispanyoleti dayanak noktası) standart olarak önceden monte edilir.

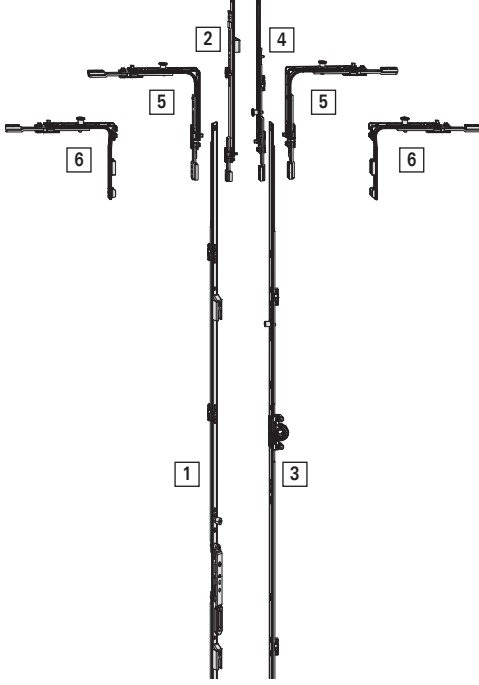


BİLGİ

Gizli kanat ispanyoleti Standart (RC 1 N, RC 2, RC 2 N) kullanıldığında tek açılım kanat için kanat makas takılmalıdır

5.1.1.2 Merkezli/değişken kol yüksekliği

Kombinasyon seçenekleri



Düzen	Anlamı
[1]	Gizli kanat ispanyoleti, standart
[2]	İspanyolet laması kilitleme uzatması
[3]	Çift açılım ispanyolet – merkezli/değişken kol yüksekliği
[4]	Standart kilitleme uzatması
[5]	Standart köşe
[6]	Özel köşe, kısa

İspanyoletin belirlenmesi

1. Eleman kanat kanal yüksekliği (KKY) belirlenmelidir



BİLGİ

Kombinasyon seçenekleri ve gerekli köşe [5] + [6] bilgileri ilgili tablolardan temin edin.

2. Standart gizli kanat ispanyoleti [1] ilgili *kanat kanal yüksekliği (KKY)* ve *bileşen uzunluğu* yardımıyla seçin.

Opsiyonel: İspanyolet lamasının [2] kilitleme uzatmasının belirlenmesi

3. Çift açılım ispanyolet - merkezli/değişken kol yüksekliği [3] *bileşen uzunluğu* yardımıyla seçilmelidir

- Çift açılım ispanyolet – merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 8 mm
- Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm
- Çift açılım ispanyolet – merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 25, 30, 35, 40, 45, 50 mm

Opsiyonel: Standart [4] kilitleme uzatmasının belirlenmesi



Göbek ölçüsü 8 mm

Uygulama alanı	Gizli kanat ispanyoleti, standart			Çift açılım ispanyolet			
KKY	Bileşen uzunluğu	Mafsallı kol yuvası	Köşe tipi	Bileşen uzunluğu	Kol yüksekliği	DE	Köşe tipi
621 – 800	680	235 – 275	Özel köşe, kısa	800	311 – 510	N	Standart köşe
801 – 900		276 – 335	Standart köşe	980	351 – 400	N	Standart köşe
901 – 1200	980	249 – 448	Standart köşe		401 – 600	J	Standart köşe
1201 – 1600	1380	448 – 658	Standart köşe	1380	601 – 800	J	Standart köşe
1601 – 2000	1780	680 – 880	Standart köşe	1780	801 – 1000	J	Standart köşe
2001 – 2400	2180	880 – 1080	Standart köşe	2180	1001 – 1200	J	Standart köşe



BİLGİ

KKY 2401 mm'den itibaren merkez kilit gereklidir.

Göbek ölçüsü 15 mm ve üzeri

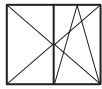
Uygulama alanı	Gizli kanat ispanyoleti, standart			Çift açılım ispanyolet			
KKY	Bileşen uzunluğu	Mafsallı kol yuvası	Köşe saptırması tipi	Bileşen uzunluğu	Kol yüksekliği	NSP	Köşe saptırması tipi
370 – 450	400	255 – 265	Özel köşe saptırması, kısa	430	215 – 225	N	Özel köşe saptırması, kısa
451 – 520		266 – 300	Özel köşe saptırması, kısa		226 – 260	N	Standart köşe saptırması
521 – 620		301 – 350	Standart köşe saptırması		261 – 310	N	Standart köşe saptırması
621 – 650	680	393 – 407	Özel köşe saptırması, kısa	580	311 – 400	J	Standart köşe saptırması
651 – 800		408 – 482	Standart köşe saptırması				
801 – 1200	980	482 – 682	Standart köşe saptırması	980	401 – 600	J	Standart köşe saptırması
1201 – 1600	1380	448 – 648	Standart köşe saptırması	1380	601 – 800	J	Standart köşe saptırması
1601 – 2000	1780	680 – 880	Standart köşe saptırması	1780	801 – 1000	J	Standart köşe saptırması
2001 – 2400	2180	880 – 1080	Standart köşe saptırması	2180	1001 – 1200	J	Standart köşe saptırması



BİLGİ

KKY 2401 mm'den itibaren merkez kilit gereklidir.

Göbek ölçüsü 8 - 50 mm



							#		Nº
8	621 – 900	680	125 / 120	236 – 375	N	N	1	Roto Sil	242726
	901 – 1200	980	200 / 200	298 – 448	J	N	1	Roto Sil	791986
15	431 – 620	500	100 / 100	225 – 350	N	N	–	Roto Sil	233418
25	621 – 800	630	100 / 100	393 – 482	J	N	1	Roto Sil	763125
30	801 – 1200	980	200 / 200	482 – 682	J	N	1	Roto Sil	763126
35									
40									
45									
50									

Çift açılım ispanyolet / Gizli kanat ispanyoleti
Gizli kanat ispanyoleti
Standart

									
8	1201 – 1600	1380	200 / 200	448 – 658	J	N	2	Roto Sil	763127
15	1601 – 2000	1780	200 / 200	680 – 880	J	J	2	Roto Sil	795482
25	2001 – 2400	2180	200 / 200	880 – 1080	J	J	4	Roto Sil	795484
30									
35									
40									
45									
50									



BİLGİ

Çift kanatlı pencereler RC 2 / RC 2 N'de gizli kanat ispanyoleti için mutlaka bir güvenlik tutamağı gereklidir. Bkz. .



BİLGİ

Devrilme emniyeti (gizli kanat ispanyoleti dayanak noktası) standart olarak önceden monte edilir.



BİLGİ

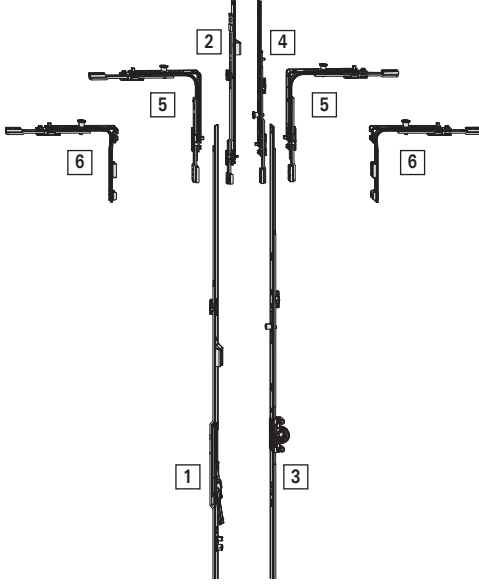
Gizli kanat ispanyoleti Standart (RC 1 N, RC 2, RC 2 N) kullanıldığında tek açılım kanat için kanat makas takılmalıdır



5.1.2 Plus

5.1.2.1 KSR - Sabit merkezli kol yüksekliği

Kombinasyon seçenekleri



Düzen	Anlamı
[1]	Gizli kanat ispanyoleti Plus KSR
[2]	İspanyolet laması kilitleme uzatması
[3]	Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği
[4]	Standart kilitleme uzatması
[5]	Standart köşe
[6]	Özel köşe, kısa

İspanyoletin belirlenmesi

1. Eleman kanat kanal yüksekliği (KKY) belirlenmelidir



BİLGİ

Kombinasyon seçenekleri ve gerekli köşe [5] + [6] bilgileri ilgili tablolardan temin edin.

2. Gizli kanat ispanyoleti Plus KSR [1] ilgili *kanat kanal yüksekliği (KKY)* ve *bileşen uzunluğu* yardımıyla seçilmelidir

Opsiyonel: İspanyolet lamasının [2] kilitleme uzatmasının belirlenmesi

3. Çift açılım ispanyolet KSR - sabit merkezli kol yüksekliği [3] *bileşen uzunluğu* yardımıyla seçilmelidir

- ☐ Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 8 mm
- ☐ Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm
- ☐ Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği, göbek ölçüsü 25, 30, 35, 40, 45, 50 mm

Opsiyonel: Standart [4] kilitleme uzatmasının belirlenmesi

Çift açılım ispanyolet / Gizli kanat ispanyoleti
Gizli kanat ispanyoleti
Plus

Göbek ölçüsü 8 mm

Uygulama alanı	Gizli kanat ispanyoleti Plus KSR			Çift açılım ispanyolet KSR			
KKY	Bileşen uzunluğu	Mafsallı kol yuvası	Köşe tipi	Bileşen uzunluğu	Kol yüksekliği	DE	Köşe tipi
431 – 510	600	233	Özel köşe, kısa	490	120	N	Standart köşe
511 – 600			Standart köşe	600	170	N	Standart köşe
601 – 800	690	325	Standart köşe	690	263	N	Standart köşe
801 – 1000	890	335	Standart köşe	890	413	J	Standart köşe
1001 – 1200	1090	335	Standart köşe	1090	513	J	Standart köşe
1201 – 1400	1290	335	Standart köşe	1290	563	J	Standart köşe
1401 – 1600	1490	335	Standart köşe	1490	563	J	Standart köşe
1601 – 1800	1690	335	Standart köşe	1690	563 / 1000	J	Standart köşe
1801 – 2000	1890	640	Standart köşe	1890	1000	J	Standart köşe
2001 – 2200	2090	640	Standart köşe	2090	1000	J	Standart köşe
2201 – 2400	2290	640	Standart köşe	2290	1000	J	Standart köşe



BİLGİ

KKY 2401 mm'den itibaren merkez kilit gereklidir.

Göbek ölçüsü 15 mm ve üstü

Uygulama alanı	Gizli kanat ispanyoleti Plus KSR			Çift açılım ispanyolet KSR			
KKY	Bileşen uzunluğu	Mafsallı kol yuvası	Köşe tipi	Bileşen uzunluğu	Kol yüksekliği	DE	Köşe tipi
431 – 510	600	195	Özel köşe, kısa	460	120	N	Standart köşe
511 – 600			Standart köşe	600	170	J	Standart köşe
601 – 800	690	300	Standart köşe	690	263	J	Standart köşe
801 – 1000	890	490	Standart köşe	890	413	J	Standart köşe
1001 – 1200	1090	335	Standart köşe	1090	513	J	Standart köşe
1201 – 1400	1290	335	Standart köşe	1290	563	J	Standart köşe
1401 – 1600	1490	335	Standart köşe	1490	563	J	Standart köşe
1601 – 1800	1690	335	Standart köşe	1690	563 / 1000	J	Standart köşe
1801 – 2000	1890	640	Standart köşe	1890	1000	J	Standart köşe
2001 – 2200	2090	640	Standart köşe	2090	1000	J	Standart köşe
2201 – 2400	2290	640	Standart köşe	2290	1000	J	Standart köşe



BİLGİ

KKY 2401 mm'den itibaren merkez kilit gereklidir.



Göbek ölçüsü 8 - 50 mm



8	431 – 710	600	200	144	J	N	–	J	– / 1	– / P	Roto Sil	2007106
15	601 – 800	690	200	234	J	N	–	–	–	–	Roto Sil	2007116
25	801 – 1000	890	200	496	J	N	1	–	–	–	Roto Sil	2007117
30	1001 – 1200	1090	200	496	J	N	1	–	–	–	Roto Sil	2007118
35	1201 – 1400	1290	200	546	J	N	1	–	–	–	Roto Sil	2007119
40	1401 – 1600	1490	200	546	J	N	2	–	–	–	Roto Sil	2007120
45	1601 – 1800	1690	200	546	J	J	2	–	–	–	Roto Sil	2007121
50	1801 – 2000	1890	200	546	J	J	2	–	–	–	Roto Sil	2007122
	2001 – 2200	2090	200	546	J	J	3	–	–	–	Roto Sil	2007123
	2201 – 2400	2290	200	546	J	J	3	–	–	–	Roto Sil	2007124



BİLGİ

Devrilme emniyeti (gizli kanat ispanyoleti dayanak noktası) standart olarak önceden monte edilir.

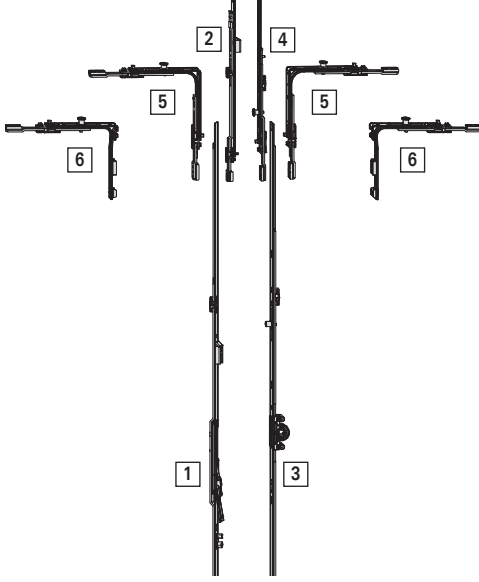


BİLGİ

Gizli kanat ispanyoleti Plus (RC 1 N, RC 2, RC 2 N) kullanıldığında, temel güvenlik kanat makası (çift açılım) veya güvenlik kanat makası (çift açılım) kullanılmalıdır

5.1.2.2 Merkezli/değişken kol yüksekliği

Kombinasyon seçenekleri



Düzen	Anlamı
[1]	Plus gizli kanat ispanyoleti
[2]	İspanyolet laması kilitleme uzatması
[3]	Çift açılım ispanyolet – merkezli/değişken kol yüksekliği
[4]	Standart kilitleme uzatması
[5]	Standart köşe
[6]	Özel köşe, kısa

İspanyoletin belirlenmesi

1. Eleman kanat kanal yüksekliği (KKY) belirlenmelidir



BİLGİ

Kombinasyon seçenekleri ve gerekli köşe [5] + [6] bilgileri ilgili tablolardan temin edin.

2. Gizli kanat ispanyoleti Plus [1] ilgili *kanat kanal yüksekliği (KKY)* ve *bileşen uzunluğu* yardımıyla seçilmelidir

Opsiyonel: İspanyolet lamasının [2] kilitleme uzatmasının belirlenmesi

3. Çift açılım ispanyolet - merkezli/değişken kol yüksekliği [3] *bileşen uzunluğu* yardımıyla seçilmelidir

- Çift açılım ispanyolet – merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 8 mm
- Çift açılım ispanyolet – Merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 15 mm
- Çift açılım ispanyolet – merkezli/değişken kol yüksekliği, göbek ölçüsü 25, 30, 35, 40, 45, 50 mm

Opsiyonel: Standart [4] kilitleme uzatmasının belirlenmesi



Göbek ölçüsü 8 mm

Uygulama alanı	Plus gizli kanat ispanyoleti			Çift açılım ispanyolet			
KKY	Bileşen uzunluğu	Mafsallı kol yuvası	Köşe tipi	Bileşen uzunluğu	Kol yüksekliği	DE	Köşe tipi
431 – 520	400	194 – 239	Özel köşe, kısa	500	215 – 260	N	Özel köşe, kısa
521 – 620		240 – 289	Standart köşe		261 – 310	N	Standart köşe
621 – 720		290 – 329	Özel köşe, kısa		311 – 510	J	Standart köşe
721 – 800	680	330 – 379	Standart köşe	800			
801 – 1200	980	380 – 579	Standart köşe	980	401 – 600	J	Standart köşe
1201 – 1600	1380	580 – 779	Standart köşe	1380	601 – 800	J	Standart köşe
1601 – 2000	1780	780 – 979	Standart köşe	1780	801 – 1000	J	Standart köşe
2001 – 2400	2180	980 – 1179	Standart köşe	2180	1001 – 1200	J	Standart köşe



BİLGİ

KKY 2401 mm'den itibaren merkez kilit gereklidir.

Göbek ölçüsü 15 mm ve üstü

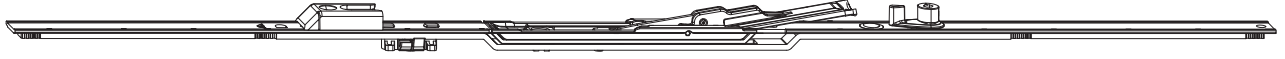
Uygulama alanı	Plus gizli kanat ispanyoleti			Çift açılım ispanyolet			
KKY	Bileşen uzunluğu	Mafsallı kol yuvası	Köşe tipi	Bileşen uzunluğu	Kol yüksekliği	DE	Köşe tipi
431 – 450	400	194 – 204	Özel köşe, kısa	430	215 – 225	N	Özel köşe, kısa
451 – 520		205 – 239	Özel köşe, kısa		226 – 260	N	Standart köşe
521 – 620		240 – 289	Standart köşe		261 – 310	N	Standart köşe
621 – 700	680	290 – 329	Özel köşe, kısa	580	311 – 400	J	Standart köşe
701 – 800		330 – 379	Standart köşe				
801 – 1200	980	380 – 579	Standart köşe	980	401 – 600	J	Standart köşe
1201 – 1600	1380	580 – 779	Standart köşe	1380	601 – 800	J	Standart köşe
1601 – 2000	1780	780 – 979	Standart köşe	1780	801 – 1000	J	Standart köşe
2001 – 2400	2180	980 – 1179	Standart köşe	2180	1001 – 1200	J	Standart köşe



BİLGİ

KKY 2401 mm'den itibaren merkez kilit gereklidir.

Göbek ölçüsü 8 - 50 mm



									
8	431 – 620	400	100 / 100	194 – 289	N	N	–	Roto Sil	2007128
15	621 – 800	680	100 / 100	290 – 379	J	N	1	Roto Sil	2007129
25	801 – 1200	980	200 / 200	380 – 579	J	N	1	Roto Sil	2007130
30	1001 – 1400	1180	200 / 200	480 – 679	J	N	1	Roto Sil	2007131
35	1201 – 1600	1380	200 / 200	580 – 779	J	N	2	Roto Sil	2007132
40	1601 – 2000	1780	200 / 200	780 – 979	J	J	2	Roto Sil	2007133
45	2001 – 2400	2180	200 / 200	980 – 1179	J	J	4	Roto Sil	2007134



BİLGİ

Devrilme emniyeti (gizli kanat ispanyoleti dayanak noktası) standart olarak önceden monte edilir.



BİLGİ

Gizli kanat ispanyoleti Plus (RC 1 N, RC 2, RC 2 N) kullanıldığında, temel güvenlik kanat makası (çift açılım) veya güvenlik kanat makası (çift açılım) kullanılmalıdır



6 Kasa parçaları

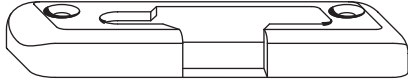


BİLGİ

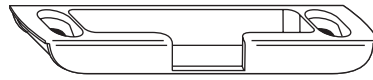
Diğer kasa parçaları istek üzerine.

6.1 Devirmeli yatak

6.1.1 Çinko



A



B

Yerleşim	Anlamı
[A]	Vasistas karşılığı, vidalanabilir
[B]	Vasistas karşılığı, frezelenebilir

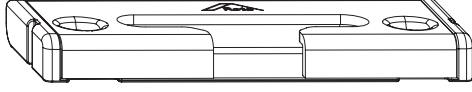
											Nº
–	18	4	Frezelenebilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	–	318319
	25	5	Frezelenebilir	N	–	–	13	J	Roto Sil	Sol	627984
		5	Frezelenebilir	N	–	–	13	J	Roto Sil	Sağ	627986
Eurofalz	18	12	Vidalanabilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	Sol	260479
		12	Vidalanabilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	Sağ	260480
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	–	9	J	Roto Sil	Sol	260481
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	–	9	J	Roto Sil	Sağ	260482
	20	12	Vidalanabilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	Sol	260483
		12	Vidalanabilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	Sağ	260484
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	–	9	J	Roto Sil	Sol	260485
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	–	9	J	Roto Sil	Sağ	260486
	24	12	Vidalanabilir	N	–	Altıklı	13	J	Roto Sil	Sol	261943
		12	Vidalanabilir	N	–	Altıklı	13	J	Roto Sil	Sağ	262927
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	–	13	J	Roto Sil	Sol	261944
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	–	13	J	Roto Sil	Sağ	262929
	30	12	Vidalanabilir	N	–	–	13	J	Roto Sil	Sol	631525
		12	Vidalanabilir	N	–	–	13	J	Roto Sil	Sağ	631526
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	–	13	J	Roto Sil	Sol	631502
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	–	13	J	Roto Sil	Sağ	631504
Euronut 7/8	18	12	Vidalanabilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	Sol	260487
		12	Vidalanabilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	Sağ	260488
Euronut 11/8	24	12	Vidalanabilir	N	–	–	13	J	Roto Sil	Sol	378464
		12	Vidalanabilir	N	–	–	13	J	Roto Sil	Sağ	378457



BİLGİ

Diğer modeller talep üzerine üretilir.

6.1.2 Çelik



									
–	18	4	Frezelelenebilir	N	–	9	J	Roto Sil	856829
Eurofalz	18	12	Vidalanabilir	N	–	9	J	Roto Sil	856827
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	9	J	Roto Sil	2027171
		12	Vidalanabilir	N	–	9	J	Roto Sil	856824
	20	12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	9	J	Roto Sil	856825
		12	Vidalanabilir	N	–	13	J	Roto Sil	858213
	24	12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	13	J	Roto Sil	856833
		12	Vidalanabilir	N	–	13	J	Roto Sil	856835
	30	12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	13	J	Roto Sil	856834
Euronut 7/8	18	12	Vidalanabilir	N	–	9	J	Roto Sil	856828
	20	12	Vidalanabilir	N	–	9	J	Roto Sil	856826

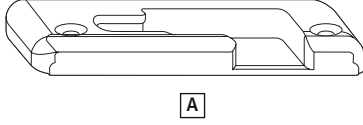
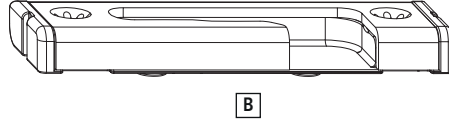


BİLGİ

Diğer modeller talep üzerine üretilir.



6.1.3 TiltFirst (TF)



Yerleşim	Anlamı
[A]	Çinko
[B]	Çelik, plastik altlık ile

											Nº
Eurofalz	18	12	Vidalanabilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	Sol	287915
		12	Vidalanabilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	Sağ	287916
	20	12	Vidalanabilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	Sol	287590
		12	Vidalanabilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	Sağ	287591
	24	12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	çelikten yapılmış, PVC tabanlı	13	J	Roto Sil	Sol	856830
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	çelikten yapılmış, PVC tabanlı	13	J	Roto Sil	Sağ	856831
		12	Vidalanabilir	N	–	–	13	J	Roto Sil	Sol	632132
		12	Vidalanabilir	N	–	–	13	J	Roto Sil	Sağ	632133
	30	12	Vidalanabilir	N	–	Çerçeve kenarına 2 mm mesafede ayarlanmalıdır	13	J	Roto Sil	Sol	602788
		12	Vidalanabilir	N	–	Çerçeve kenarına 2 mm mesafede ayarlanmalıdır	13	J	Roto Sil	Sağ	602789
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	çelikten yapılmış, PVC tabanlı	13	J	Roto Sil	Sol	2021656
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	çelikten yapılmış, PVC tabanlı	13	J	Roto Sil	Sağ	2021655
		12	Vidalanabilir	N	–	çelikten yapılmış, PVC tabanlı	13	J	Roto Sil	Sol	2021659
		12	Vidalanabilir	N	–	çelikten yapılmış, PVC tabanlı	13	J	Roto Sil	Sağ	2021658
Euronut 7/8	18	12	Vidalanabilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	Sol	287917
		12	Vidalanabilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	Sağ	287918
Euronut 11/8	24	12	Vidalanabilir	N	–	–	13	J	Roto Sil	Sol	456956
		12	Vidalanabilir	N	–	–	13	J	Roto Sil	Sağ	456955

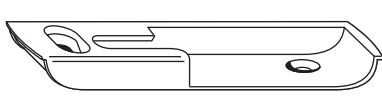


BİLGİ

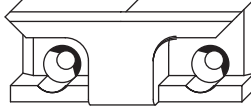
Diğer modeller talep üzerine üretilir.

6.2 Karşılıklar

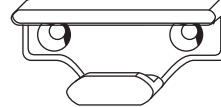
6.2.1 Standart



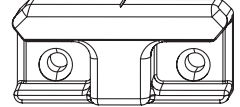
A



B



C



D

Yerleşim	Anlamı
[A]	Frezelelenebilir
[B]	Aksesuar Ekseni (Aks) 9 (Euro kanalı / Euro boşluğu)
[C]	Aksesuar Ekseni (Aks) 13 (Euro kanalı / Euro boşluğu)
[D]	Donanım ekseni 13 (Euro kanal, takviyeli model)

											
–	18	4	Frezelelenebilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	Sol	289320
		4	Frezelelenebilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	Sağ	289321
	25	5	Frezelelenebilir	N	–	–	13	J	Roto Sil	Sol	627988
		5	Frezelelenebilir	N	–	–	13	J	Roto Sil	Sağ	627990
Eurofalz	18	12	Vidalanabilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	–	260360
		12	Vidalanabilir	J 2 x Ø 8 mm	–	–	9	J	Roto Sil	–	260361
	20	12	Vidalanabilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	–	260362
		12	Vidalanabilir	J 2 x Ø 8 mm	–	–	9	J	Roto Sil	–	260363
	24	12	Vidalanabilir	N	–	–	13	J	Roto Sil	–	261933
		12	Vidalanabilir	J 2 x Ø 8 mm	–	–	13	J	Roto Sil	–	261934
		12	Vidalanabilir	N	–	takviyeli model	13	J	Roto Sil	–	532873
		12	Vidalanabilir	J 2 x Ø 8 mm	takviyeli model	13	J	Roto Sil	–	624076	
	30	12	Vidalanabilir	N	–	–	13	N	Roto Sil	–	599651
		12	Vidalanabilir	J 2 x Ø 8 mm	–	–	13	N	Roto Sil	–	599652
Euronut 7/8	18	12	Vidalanabilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	–	378462
Euronut 11/8	24	12	Vidalanabilir	N	–	–	13	J	Roto Sil	–	378467



BİLGİ

Takviyeli model, mevcut şablon sistemine uygun değil.

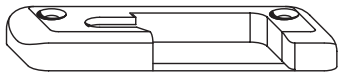


BİLGİ

Diğer modeller talep üzerine üretilir.

6.2.2 Emniyet

6.2.2.1 Çinko



A



B

Yerleşim	Anlamı
[A]	Sağ/sol karşılık



Yerleşim	Anlamı
[B]	Simetrik karşılık

[B] Simetrik karşılık sadece donanım eksenini 13 mm ve kanal derinliği 30'dan itibaren kullanılabilir.

Gizli kanat ispanyoleti Standart: Simetrik olmayan karşılıklara sahip, sol taraftaki ikinci açılan kanatta her zaman altta yatay olarak sağ karşılıklar gerekir (ve bunun tersi de geçerlidir).

											Nº
–	18	4	Frezelenebilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	Sol	289320
		4	Frezelenebilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	Sağ	289321
	25	5	Frezelenebilir	N	–	–	13	J	Roto Sil	Sol	627988
		5	Frezelenebilir	N	–	–	13	J	Roto Sil	Sağ	627990
Eurofalz	18	12	Vidalanabilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	Sol	260382
		12	Vidalanabilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	Sağ	260383
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	–	9	J	Roto Sil	Sol	260384
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	–	9	J	Roto Sil	Sağ	260385
	20	12	Vidalanabilir	N	–	–	9 10	J	Roto Sil	Sol	260386
		12	Vidalanabilir	N	–	–	9 10	J	Roto Sil	Sağ	260387
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	–	9	J	Roto Sil	Sol	259592
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	–	9	J	Roto Sil	Sağ	259593
	24	12	Vidalanabilir	N	–	–	13	J	Roto Sil	Sol	261935
		12	Vidalanabilir	N	–	–	13	J	Roto Sil	Sağ	262930
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	–	13	J	Roto Sil	Sol	261936
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	–	13	J	Roto Sil	Sağ	262931
	30	12	Vidalanabilir	N	–	–	13	J	Roto Sil	–	631527
Euronut 7/8	18	12	Vidalanabilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	Sol	260388
		12	Vidalanabilir	N	–	–	9	J	Roto Sil	Sağ	260389
Euronut 11/8	24	12	Vidalanabilir	N	–	–	13	J	Roto Sil	Sol	378465
		12	Vidalanabilir	N	–	–	13	J	Roto Sil	Sağ	378466

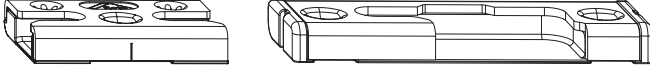
Donanım eksenini 9 olan çinko emniyetli karşılıklara yalnızca RC 1'e kadar izin verilir.



BİLGİ

Diğer modeller talep üzerine üretilir.

6.2.2.2 Çelik



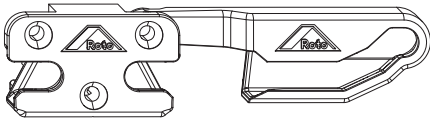
										Nº
Eurofalz	18	4	Frezelenabilir	N	–	9	J	Roto Sil	Sol	856987
		4	Frezelenebilir	N	–	9	J	Roto Sil	Sağ	856986
		12	Vidalanabilir	N	–	9	N	Roto Sil	Sol	2021662
		12	Vidalanabilir	N	–	9	N	Roto Sil	Sağ	2021663
		12	Vidalanabilir	N	–	9	J	Roto Sil	Sol	856982
		12	Vidalanabilir	N	–	9	J	Roto Sil	Sağ	856981
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	9	N	Roto Sil	Sol	2034468
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	9	N	Roto Sil	Sağ	2034467
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	9	J	Roto Sil	Sol	856988
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	9	J	Roto Sil	Sağ	856989
	20	12	Vidalanabilir	N	–	9	N	Roto Sil	Sağ	2021668
		12	Vidalanabilir	N	–	9	N	Roto Sil	Sol	2021669
		12	Vidalanabilir	N	–	9	J	Roto Sil	Sol	856991
		12	Vidalanabilir	N	–	9	J	Roto Sil	Sağ	856990
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	9	N	Roto Sil	Sol	2034466
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	9	N	Roto Sil	Sağ	2034465
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	9	J	Roto Sil	Sol	856993
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	9	J	Roto Sil	Sağ	856992
	24	12	Vidalanabilir	N	–	13	J	Roto Sil	Sol	856999
		12	Vidalanabilir	N	–	13	J	Roto Sil	Sağ	856998
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	13	J	Roto Sil	Sol	856996
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	13	J	Roto Sil	Sağ	856997
	30	12	Vidalanabilir	N	–	13	J	Roto Sil	–	856746
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	13	J	Roto Sil	–	838711
Euronut 7/8	18	12	Vidalanabilir	N	–	9	J	Roto Sil	Sol	856984
		12	Vidalanabilir	N	–	9	J	Roto Sil	Sağ	856983
	20	12	Vidalanabilir	N	–	9	J	Roto Sil	Sol	856995
		12	Vidalanabilir	N	–	9	J	Roto Sil	Sağ	856994



BİLGİ

Diğer modeller talep üzerine üretilir.

6.2.2.3 Vasistas havalandırması (TiltSafe)

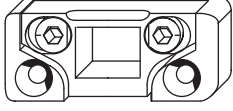


										Nº
Eurofalz	30	12	Vidalanabilir	N	–	13	N	Roto Sil	Sol	797026
		12	Vidalanabilir	N	–	13	N	Roto Sil	Sağ	797027

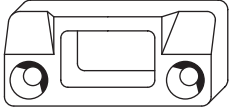


6.2.3 Çift kanat pencere

6.2.3.1 1 delik

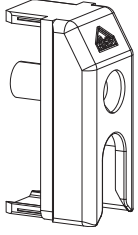


										
Eurofalz	18	12	Vidalanabilir	N	–	Giriş kenarı 4,3 mm, karşılıklı bağlantı elemanı yuvası için	Pres basıncı ayarlanabilir	9	Roto Sil	260450
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	Giriş kenarı 4,3 mm, karşılıklı bağlantı elemanı yuvası için	Pres basıncı ayarlanabilir	9	Roto Sil	260451
	20	12	Vidalanabilir	N	–	Giriş kenarı 4,3 mm, karşılıklı bağlantı elemanı yuvası için	Pres basıncı ayarlanabilir	9	Roto Sil	260452
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	Giriş kenarı 4,3 mm, karşılıklı bağlantı elemanı yuvası için	Pres basıncı ayarlanabilir	9	Roto Sil	260453
Euronut 7/8		12	Vidalanabilir	N	–	Giriş kenarı 6,3 mm, manşetli kanat Euronut 7/8 için	Pres basıncı ayarlanabilir	9	Roto Sil	456894



										
Eurofalz	18	12	Vidalanabilir	N	–	Giriş kenarı 4,3 mm, karşılıklı bağlantı elemanı yuvası için	–	9	Roto Sil	260455
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	Giriş kenarı 4,3 mm, karşılıklı bağlantı elemanı yuvası için	–	9	Roto Sil	257825
		12	Vidalanabilir	N	–	Giriş kenarı 6,3 mm, manşetli kanat Euronut 7/8 için	–	9	Roto Sil	606757
	20	12	Vidalanabilir	N	–	Giriş kenarı 4,3 mm, karşılıklı bağlantı elemanı yuvası için	–	9	Roto Sil	260456
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	Giriş kenarı 4,3 mm, karşılıklı bağlantı elemanı yuvası için	–	9	Roto Sil	257826
	24	12	Vidalanabilir	N	–	Giriş kenarı 8,3 mm, karşılıklı bağlantı elemanı yuvası için	–	13	Roto Sil	261938
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	Giriş kenarı 8,3 mm, karşılıklı bağlantı elemanı yuvası için	–	13	Roto Sil	261940
Euronut 7/8	18	12	Vidalanabilir	N	–	Giriş kenarı 6,3 mm, manşetli kanat Euronut 7/8 için	–	9	Roto Sil	606756

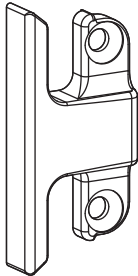
6.2.4 İspanyolet laması



		Nº
V pimi	Roto Sil	260359



		Nº
Gizli kanat ispanyoleti için vidalanabilir karşılık (Euro kanal 7/8)	Roto Sil	382825



		Nº
Gizli kanat ispanyoleti için vidalanabilir karşılık (kol yeri ortalı)	Roto Sil	339395

6.3 Dokümanlar



	Nº
Euro kanal 7/8 altlık	375930



		Nº
	T / E5 kanal köşe menteşesi için altlık	630191

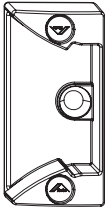


BİLGİ

Doküman, sistem 12/18-9 ile T / E5 kanal köşe menteşelerinin sistem 4/15-9 ile profil sistemlerinde kullanılması sağlar.

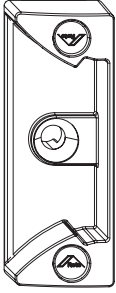
6.4 Çıt çıt

6.4.1 Kasa bileşenleri

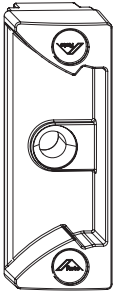


								Nº
–	18	4	Frezelelenebilir	N	–	9	Roto Sil	788376
	24	4	Frezelelenebilir	N	–	13	Roto Sil	788377
Eurofalz	18	12	Vidalanabilir	N	–	9	Roto Sil	788365
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	9	Roto Sil	788369
	20	12	Vidalanabilir	N	–	9	Roto Sil	788366
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	9	Roto Sil	788370
	24	12	Vidalanabilir	N	–	13	Roto Sil	788367
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	13	Roto Sil	788371
	30	12	Vidalanabilir	N	–	13	Roto Sil	788368
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	13	Roto Sil	788372
Euronut 7/8	18	12	Vidalanabilir	N	–	9	Roto Sil	788373
	20	12	Vidalanabilir	N	–	9	Roto Sil	788374
	24	12	Vidalanabilir	N	–	9	Roto Sil	788375

6.4.2 İspanyolet laması

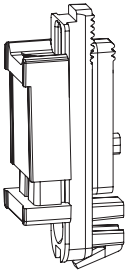


			Nº
Gizli kanat ispanyoleti için çıt çıt	Vidalanabilir	Roto Sil	788378



		Nº
Karşılıklı donanım kanalı için çıt çıt	Roto Sil	788507

6.4.3 Kanat parçaları



		Nº
Çıt çıt Kanat parçası	Roto Sil	788363

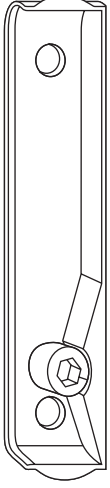


	Nº
Kanat parçası çıt çıt altlığı (üst/alt donanım kanalı, yatay)	794997

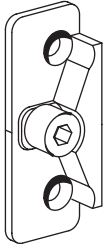


6.5 Devrilme emniyetleri

6.5.1 Kasa bileşenleri



									Nº
-	18	4	Frezelenabilir	N	-	9	Roto Sil	Sol	280120
		4	Frezelenabilir	N	-	9	Roto Sil	Sağ	280121
	24	5	Frezelenabilir	N	-	13	Roto Sil	Sol	551744
		5	Frezelenabilir	N	-	13	Roto Sil	Sağ	551743



									Nº
Eurofalz	18	12	Vidalanabilir	N	-	9	Roto Sil	-	260540
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	9	Roto Sil	-	260541
	20	12	Vidalanabilir	N	-	9	Roto Sil	-	260542
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	9	Roto Sil	-	260543
	24	12	Vidalanabilir	N	-	13	Roto Sil	-	261947
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	13	Roto Sil	-	261948
	30	12	Vidalanabilir	N	-	13	Roto Sil	-	578785
		12	Vidalanabilir	J	2 x Ø 8 mm	13	Roto Sil	-	578786
Euronut 7/8	18	12	Vidalanabilir	N	-	9	Roto Sil	-	383281

6.6 Gece havalandırması

6.6.1 Kasa bileşenleri

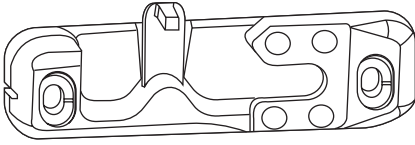


								Nº
Eurofalz	18	12	N	–	9	Roto Sil	–	256633
	20	12	N	–	9	Roto Sil	–	260527
	30	12	N	–	13	Roto Sil	–	595679
Euronut 7/8	18	12	N	–	9	Roto Sil	–	256584



BİLGİ

Bu bileşen sadece köşe saptırması (P veya V pimi) ile kombinasyon halinde kullanılabilir.



								Nº
Eurofalz	24	12	N	–	13	Roto Sil	Sol	261945
		12	N	–	13	Roto Sil	Sağ	262932
		12	J	2 x Ø 8 mm	13	Roto Sil	Sol	261946
		12	J	2 x Ø 8 mm	13	Roto Sil	Sağ	262933



BİLGİ

Bu bileşen sadece köşe saptırması (P veya V pimi) ile kombinasyon halinde kullanılabilir.



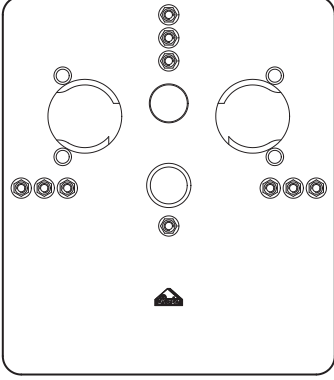
BİLGİ

Yalnızca test edilmiş güvenlik için, asimetrik güvenlik karşılıklarıyla birlikte kullanın.

7 Şablonlar

7.1 Delme şablonları

7.1.1 Kasa üst menteşe

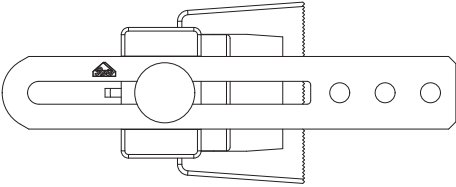


				Nº
Kasa üst menteşe	12/18-9	–		787215
Kasa üst menteşe ve kasa alt menteşe	12/18-13	2 x Ø 7 mm		230713
Kasa üst menteşe	12/20-9	–		787213
Kasa üst menteşe ve kasa alt menteşe	12/20-13	2 x Ø 7 mm		230716



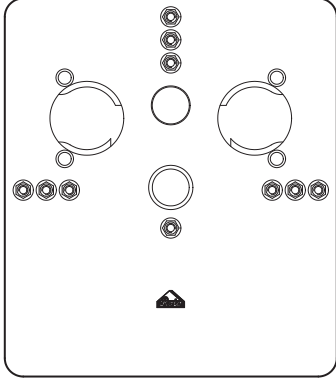
BİLGİ

Delmesiz şablonlar Destekleme pimini yalnızca kasa üst menteşe için kullanın.



			Nº
Spannhalter für Bohrlehre Axerlager und Ecklager			208616

7.1.2 Kasa alt menteşe

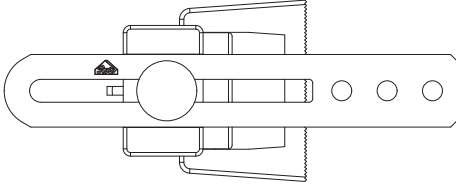


				Nº
Kasa alt menteşe	12/18-9	–		230712
Kasa üst menteşe ve kasa alt menteşe	12/18-13	2 x Ø 7 mm		230713
Kasa alt menteşe	12/20-9	–		230715
Kasa üst menteşe ve kasa alt menteşe	12/20-13	2 x Ø 7 mm		230716



BİLGİ

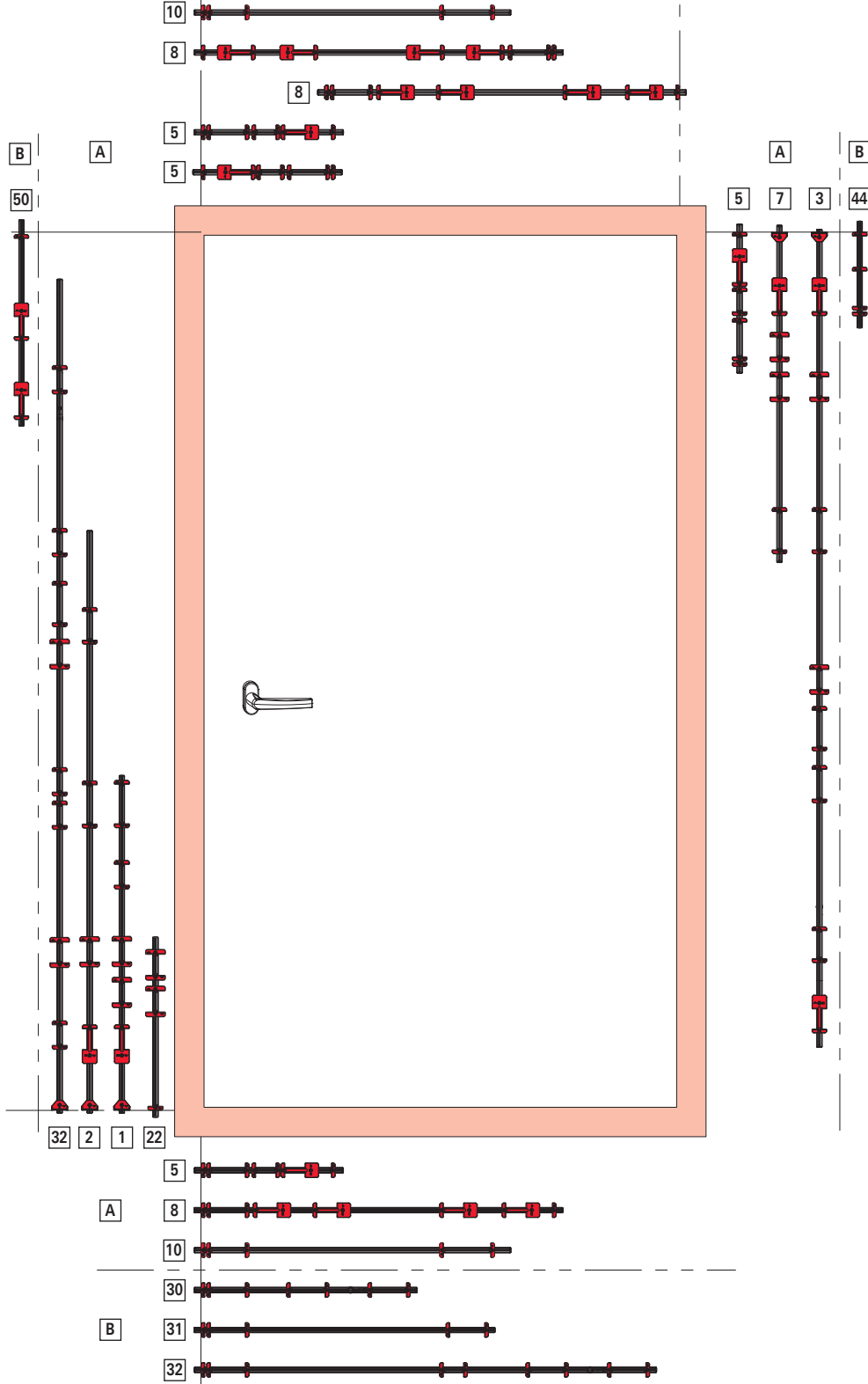
Destekleme pimi deliği olmayan şablonları sadece kasa alt menteşede kullanın.



		Nº
Spannhalter für Bohrlehre Axerlager und Ecklager		208616

7.2 Yerleşim şablonları

7.2.1 Çift açılım ispanyolet - Sabit merkezli kol yüksekliği

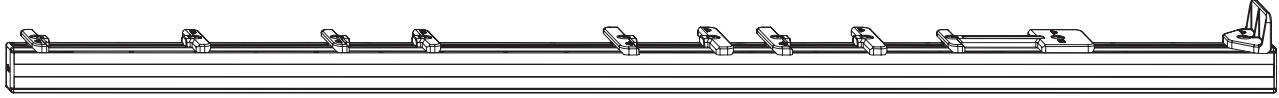


[A] TG

[B] RC1 N

Yerleşim	Pozisyon	Uygulama alanı	ÇA		TA	Tekli şablon
			TG	RC1 N	TG	
[22]	İspanyolet tarafı	KKY 511 – 600 mm	■	■	■	Standart → <i>sayfa 208</i>
[1]		KKY 801 – 1400 mm	■	■	■	
[2]		KKY 1401 – 1600 mm	■	■	■	
[32]		KKY 1601 – 2800 mm	■	■	■	
[50]		KKY 2601 – 2800 mm	■	–	■	
[5]	Menteşe tarafı	KKY 315 – 1100 mm	■	■	–	Vasistas karşılığı / Köşe → <i>sayfa 208</i>
[7]		KKY 1101 – 1800 mm	■	■	–	Standart
[3]		KKY 1801 – 2800 mm	■	■	■	
[44] [17]		KKY 320 – 2800 mm	–	■	–	
[5]	Üstte yatay	KKG 315 – 1200	■	■	■	Vasistas karşılığı / Köşe → <i>sayfa 208</i>
[8]		TG: KKG 1201 – 1600 mm	■	■	–	Kilitleme uzatması → <i>sayfa 209</i>
		RC1 N: KKG 1201 – 1400 mm				
[10]		KKG 1101 – 1600 mm	–	–	■	Tek açılım kanat → <i>sayfa 209</i>
[5]	Altta yatay	KKG 315 – 1100 mm	■	–	■	Vasistas karşılığı / Köşe → <i>sayfa 208</i>
[8]		KKG 1101 – 1600 mm	■	–	–	Kilitleme uzatması → <i>sayfa 209</i>
[10]		KKG 1101 – 1600 mm	–	–	■	Tek açılım kanat → <i>sayfa 209</i>
[30]		KKG 400 – 800 mm	–	■	–	Kilitleme uzatması RC1 N → <i>sayfa 209</i>
[31]		KKG 801 – 1000 mm	–	■	–	
[32]		KKG 1001 – 1400 mm	–	■	–	

7.2.1.1 Standart



İspanyolet tarafı

				Nº
Standart	511 – 800	No. 22		2033841
Standart	801 – 1400	No. 1		290048
Standart	1401 – 1600	No. 2		290049
Standart	1601 – 2800	No. 32		798211
Standart	2401 – 2800	No. 55		808454

Menteşe tarafı

				Nº
Devirmeli yatak/Köşe saptırması	320 – 2600	No. 44		640450
Standart	801 – 1600	No. 7		290074
Standart	1601 – 2600	No. 3		290050

7.2.1.2 Vasistas karşılığı / köşe

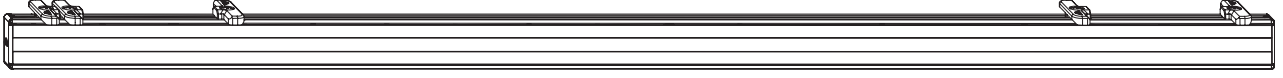


					Nº
Devirmeli yatak/Köşe	315 – 1100	315 – 1200	Üst Alt Menteşe tarafı	No. 5	290072

[17] Sadece en üst kilitleme noktası için kullanılır.

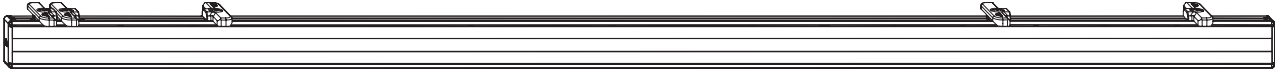


7.2.1.3 Kilitleme uzatması



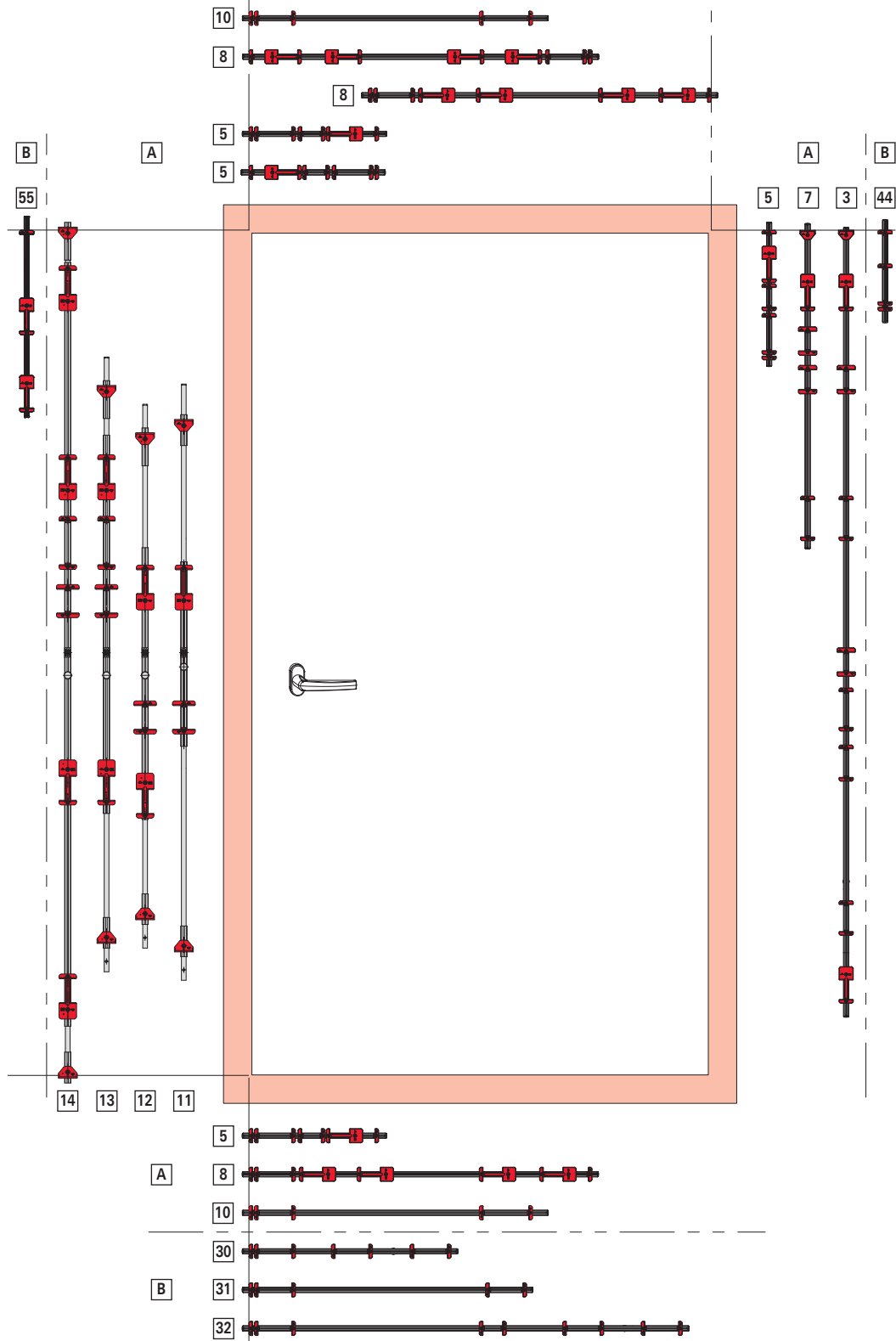
					Nº
Kilitleme uzatması	Temel güvenlik RC 1 N	1201 – 1600	Üst Alt	No. 8	290075
	RC 1 N	400 – 800	Alt	No. 30	268931
		801 – 1000	Alt	No. 31	268932
		1001 – 1400	Alt	No. 32	268933

7.2.1.4 Tek açılım kanat



				Nº
Tek açılım kanat	1101 – 1600	Üst Alt	No. 10	290081

7.2.2 Çift açılım ispanyolet - merkezli/değişken kol yüksekliği



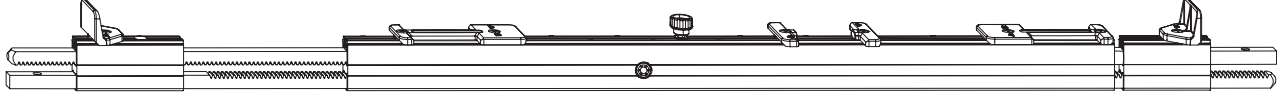
[A] TG

[B] RC1 N



Yerleşim	Pozisyon	Uygulama alanı	ÇA		TA	Tekli şablon
			TG	RC1 N	TG	
[11]	İspanyolet tarafı	KKY 621 – 1200 mm	■	■	■	Standart
[12]		KKY 1201 – 1600 mm	■	■	■	
[13]		KKY 1601 – 2000 mm	■	■	■	
[14]		KKY 2001 – 2400 mm	■	■	■	
[55]		KKY 2401 – 2800 mm	–	■	–	
[5]	Menteşe tarafı	KKY 315 – 1100 mm	■	■	–	Vasistas karşılığı / köşe → <i>sayfa 208</i>
[7]		KKY 1101 – 1800 mm	■	■	–	Standart
[3]		KKY 1801 – 2800 mm	■	■	■	
[44] ^[18]		KKY 320 – 2800 mm	–	■	–	
[5]	Üstte yatay	KKG 315 – 1200	■	■	■	Vasistas karşılığı / köşe → <i>sayfa 208</i>
[8]		TG: KKG 1201 – 1600 mm	■	■	–	Kilitleme uzatması → <i>sayfa 209</i>
		RC1 N: KKG 1201 – 1400 mm				
[10]			KKG 1101 – 1600 mm	–	–	■
[5]	Altta yatay	KKG 315 – 1100 mm	■	–	■	Vasistas karşılığı / köşe → <i>sayfa 208</i>
[8]		KKG 1101 – 1600 mm	■	–	–	Kilitleme uzatması → <i>sayfa 209</i>
[10]		KKG 1101 – 1600 mm	–	–	■	Tek açılım kanat → <i>sayfa 209</i>
[30]		KKG 400 – 800 mm	–	■	–	Kilitleme uzatması RC1 N → <i>sayfa 209</i>
[31]		KKG 801 – 1000 mm	–	■	–	
[32]		KKG 1001 – 1400 mm	–	■	–	

7.2.2.1 Standart



İspanyolet tarafı

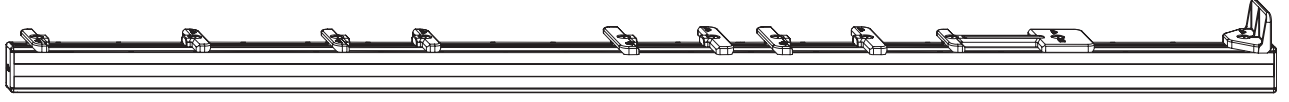
					Nº
Standart	Temel güvenlik RC 1 N	621 – 1200	İspanyolet tarafı	No. 11	268943
	Temel güvenlik RC 1 N	1001 – 1600	İspanyolet tarafı	No. 12	798480
	Temel güvenlik RC 1 N	1601 – 2000	İspanyolet tarafı	No. 13	787401
	Temel güvenlik RC 1 N	2001 – 2400	İspanyolet tarafı	No. 14	787402
	Temel güvenlik RC 1 N	2401 – 2800	İspanyolet tarafı	No. 55	808454

[18] Sadece en üst kilitleme noktası için kullanılır.

Şablonlar

Yerleşim şablonları

Çift açılım ispanyolet - merkezli/değişken kol yüksekliği



Menteşe tarafı

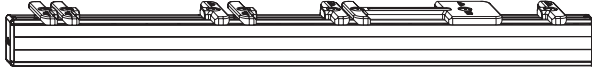
					
Devirmeli yatak/Köşe saptırması	RC 1 N	320 – 2600	Menteşe tarafı	No. 44	640450
Standart	Temel güvenlik RC 1 N	801 – 1600	İspanyolet tarafı Menteşe tarafı	No. 7	290074
	Temel güvenlik RC 1 N	1601 – 2600	İspanyolet tarafı Menteşe tarafı	No. 3	290050



BİLGİ

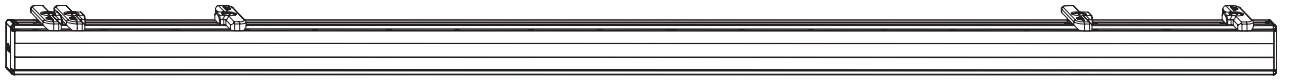
Çift açılım ispanyolette şablonlar - Merkezli/Değişken kol yüksekliği sadece menteşe tarafında kullanılmalıdır.

7.2.2.2 Vasistas karşılığı / köşe



						Nº
Devirmeli yatak/Köşe		315 – 1100	315 – 1200	Üst Alt Menteşe tarafı	No. 5	290072

7.2.2.3 Kilitleme uzatması



						Nº
Kilitleme uzatması		Temel güvenlik RC 1 N	1201 – 1600	Üst Alt	No. 8	290075
			400 – 800	Alt	No. 30	268931
			801 – 1000	Alt	No. 31	268932
			1001 – 1400	Alt	No. 32	268933

7.2.2.4 Tek açılım kanat



						Nº
Tek açılım kanat		1101 – 1600	Üst Alt	No. 10		290081



8 Montaj

8.1 İşleme bilgileri

Maksimum kanat boyutları ve ağırlıkları

Donanım üreticisinin ürüne özgü dokümantasyonunda bulunan teknik veriler, uygulama şemaları ve bileşen yerleşimleri; izin verilen maksimum kanat boyutlarına ve ağırlıklarına yönelik bilgileri içerir. İzin verilen en düşük yük taşıma kapasitesine sahip bileşen burada izin verilen maksimum kanat ağırlığını belirler.

- Elektronik veri kayıtlarının ve öncelikle pencere yapı programlarına dönüşümlerinin kullanımından önce; teknik verilerin, uygulama şemalarının ve bileşen yerleşimlerinin doğruluğunu kontrol edin.
- İzin verilen maksimum kanat boyutlarını ve ağırlıklarını asla aşmayın. Emin olunamayan durumlarda donanım üreticisi ile irtibat kurun.

Profil üreticisi talimatları

Elemanların üreticisi öngörülen tüm sistem ölçülerine (örn. conta aralık ölçüleri veya kilitleme mesafeleri) uymalıdır.

Bu ölçüler düzenli olarak, öncelikle yeni donanım bileşenlerinin ilk kullanımında, üretim sırasında ve eleman montajına kadar geçen sürede, korunmalı ve kontrol edilmelidir.



BİLGİ

Donanım bileşenleri prensip olarak, donanım tarafından etkilenen sistem ölçüleri olduğunda, ayarlanabilecek şekilde tasarlanmıştır. Eleman montajından sonra bu ölçülerde bir sapma tespit edilirse, oluşacak ilave masraflardan donanım üreticisi sorumlu değildir.

Donanım kombinasyonları

Hırsızlık önleyen elemanlar özel gereklilikleri yerine getiren donanımlar gerektirir.

Nemli ortamlarda ve aşındırıcı, korozyona neden olan havanın bulunduğu ortamlarda kullanılan elemanlar; özel gereklilikleri karşılayan donanımlara ihtiyaç duyar.

Elemanların kapalı ve kilitli durumdayken rüzgar yüküne direnci, elemanın yapısına bağlı olarak farklılık gösterebilir. Yasal ve normatif olarak belirlenen rüzgar yükleri (örneğin EN 12210'a göre - özellikle test basıncı P3) donanım sisteminden öğrenilebilir.

Yukarıda listelenen alanlar için elemanlardaki donanım kombinasyonları ve montajlar, donanım üreticisi ve profil üreticisi ile görüşülerek belirlenmelidir.



BİLGİ

Donanım kombinasyonları için donanım üreticisinin talimatları (örneğin ek makasların kullanımı, hırsızlık önleyen elemanlar için donanım yapısı vb.) belirleyicidir.

Genel olarak bunlar, bu dokümanda tanımlanan bariyersiz evlere yönelik donanımların yasal ve normatif gerekliliklerini karşılayabilir.

Montaj yüzeyleri

Kasa ve kanat kanalları inşaat malzemeleri (örn. sıva, alçı) içermemelidir. Donanım bileşenlerinin optimal bir destek yüzeyine sahip olması için kanat kanalı kaynak kalıntısı içermemelidir.

8.2 Vidalama

Donanım bileşenlerinin sabitlenmesi için galvanize ve pasifleştirilmiş çelik pencere üretim vidaları (çap 3,9 – 4,2 x ...) kullanılmalıdır, zorlu iklim koşullarında ilave mühürleme uygulanmış pencere üretim vidaları tercih edilmelidir.

Güvenlik ilişkili, taşıyıcı donanım bileşenlerinin (menteşe tarafları) sabitlenmesi sırasında pencere ve balkon kapılarının üreticileri, aşağıdaki tabloya göre (Kilit ve donanım kalite güvence birliği tescilli derneğinin TBDK direktifinden alıntı) belirtilen kuvvetleri testlerle doğrulamalı ve ürününe uygulandığından emin olmalıdır.

kg cinsinden kanat ağırlığı	N cinsinden çekme gücü [19]
60	1650
70	1900
80	2200
90	2450
100	2700
110	3000
120	3250
130	3500
140	3900
150	4200



BİLGİ

Çekme kuvveti değerlerine yönelik TBDK direktifi, kanat ağırlıklarına bağlı olarak dikkate alınmalıdır!
Ayrıntılı bilgi için bkz. www.beschlagindustrie.de.

Camlama tekniğine yönelik blokaj kılavuzlarına uyulmalıdır.

8.3 Vidalı bağlantılar



TEHLİKE

Uygun takılmamış ve vidalanmamış donanım bileşenleri nedeniyle hayati tehlike!

Yanlış monte edilmiş ve vidalanmamış donanım bileşenleri tehlikeli durumlara yol açabilir ve ciddi veya hatta ölümcül kazalara neden olabilir.

- ▶ Takarken ve vidalarken profil üreticisinin bilgilerine uyun, gerektiğinde profil üreticisine başvurun.
- ▶ Önerilen vidalar kullanılmalıdır.
- ▶ Vidaların uzunluğu kullanılan profile uygun seçilmelidir.
- ▶ Donanım bileşenlerinin yeterli şekilde sabitlendiğinden emin olun, gerekirse vida üreticisine başvurun.



DİKKAT

Hatalı vidalama malzemesi nedeniyle maddi hasar!

Hatalı vidalar bileşenlerin hasar görmesine neden olabilir.

- ▶ Galvanize ve pasifleştirilmiş çelikten vidalar kullanılmalıdır.
- ▶ Yüksek iklimsel basınçlarda vidalar ilave contalarla kullanılmalıdır.
- ▶ Paslanmaz çelik vidalar sadece paslanmaz çelik bileşenlerle kullanılmalıdır.
- ▶ Alüminyum bileşenlerde çelik (çinko-nikel veya çinko lamel kaplamalı) veya paslanmaz çelik vidalar kullanılmalıdır.



DİKKAT

Usulüne uygun olmayan vidalama nedeniyle maddi hasar!

Usulüne uygun olmayan vidalama, bileşenlerin ve tüm elemanın hasar görmesine neden olabilir ve işlevini bozabilir.

- ▶ Aksi belirtilmedikçe, vidaları düz şekilde vidalayın.
- ▶ Vida başlarını, yüzeyle aynı hizayla gelene kadar vidalayın.
- ▶ Vidaları aşırı sıkmayın. Torkları dikkate alın. Donanım ve profilin deforme olmaması için uygun tork seçin. Profile özgü torkları belirlemek için numune donanımı kullanın.
- ▶ Önerilen vidalar kullanılmalıdır.
- ▶ Vidaların uzunluğu kullanılan profile uygun seçilmelidir.

8.4 Emniyet penceresi sabitleme önerisi

Emniyetli karşılık sabitlemesi

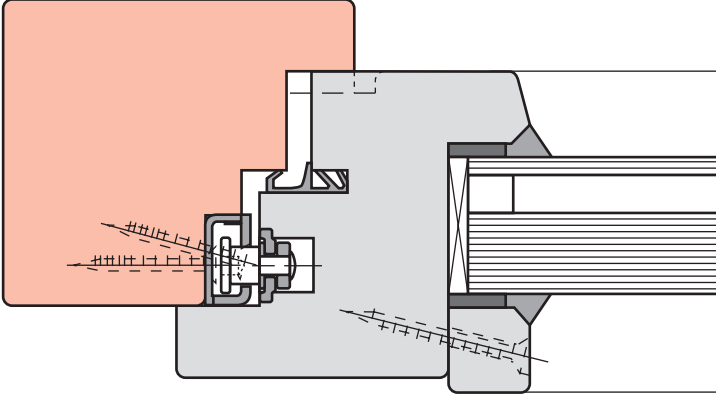
3 adet vida 4x ...

[19] İzin verilen tolerans -%10

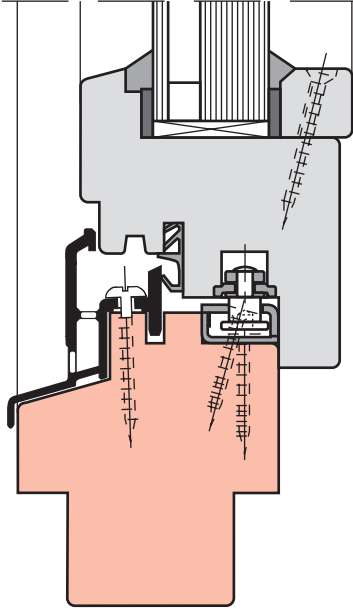


Cam ıtası sabitlemesi

Gerekirse vidalarla.



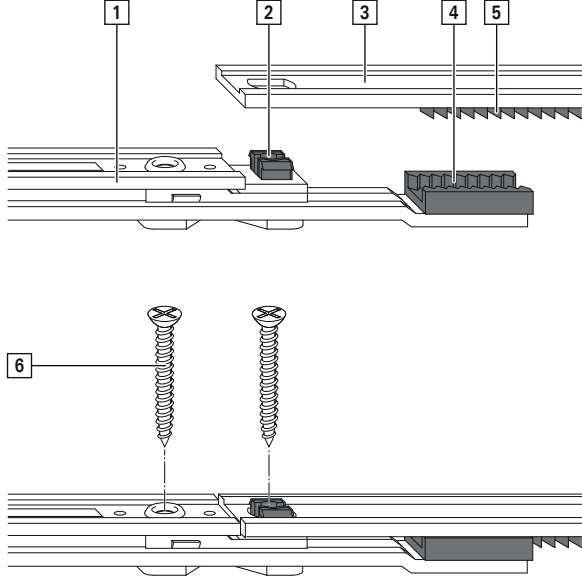
Yatay kesim M 1:2



Dikey kesim M 1:2

8.5 Güç gerektiren bağlantı

Bağlanabilir donanım bileşenleri her zaman güç gerektiren bağlantı gerektirir.



Yerleşim	Açıklama
[1]	Bileşen A
[2]	Sıkıştırmalı vida kılavuzu
[3]	Bileşen B
[4]	Bileşen A dişli segment
[5]	Bileşen B dişli segment
[6]	Vida

Güç gerektiren bağlantılar, kuvvetler ve hareketler kayıpsız aktarılacak şekilde A ve B bileşenlerinin vidalanmasıyla oluşur.



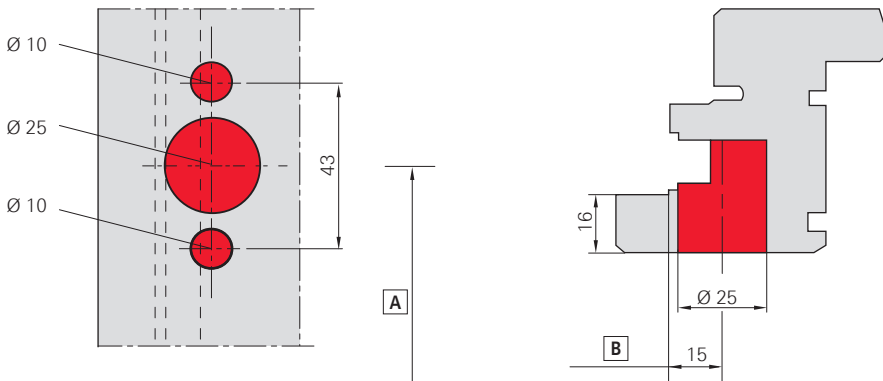
BİLGİ

Tüm bağlanabilir bileşenler teslimat durumundaki gibi merkeze sabitlenmiştir.

8.6 Delme ve freze ölçüleri

8.6.1 Çift açılım ispanyolet

8.6.1.1 Delme ve freze şeması

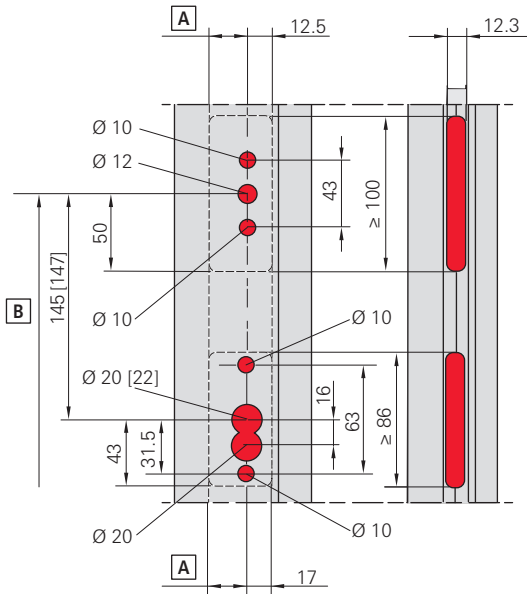
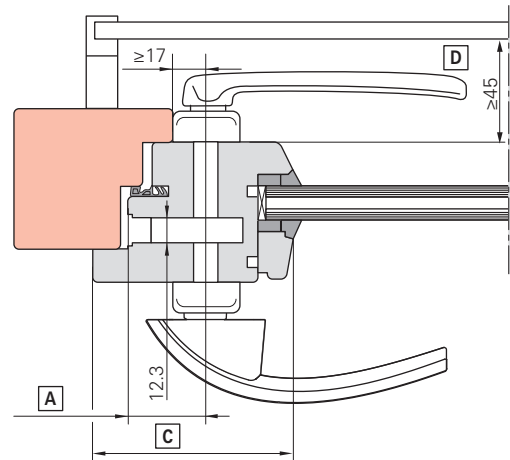


Yerleşim	Anlamı
[A]	Kol yüksekliği



Ø 10 delme derinliği 33 mm (16 mm bini için), havşa başlı vida M5 x ... DIN EN ISO 7046.

8.6.2 Geniş göbekli ispanyolet



Yerleşim	Anlamı	Göbek ölçüsü
[A]	Göbek ölçüsü	-
[B]	Kol yüksekliği	-
[C]	82 mm	25 mm
	87 mm	30 mm
	92 mm	35 mm
	97 mm	40 mm
	102 mm	45 mm
	107 mm	50 mm
[D]	Jaluzilerde	-

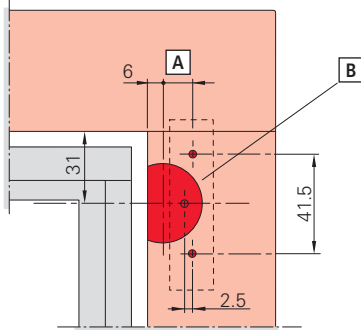


BİLGİ

Kesit: Kapılar (içer doğru yükselen).

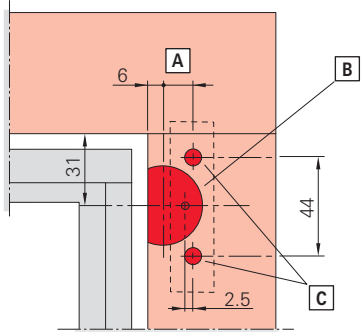
8.6.3 Kasa üst menteşe

Destekleme pimi olmadan



Yerleşim	Anlamı	Sistem
[A]	12,0 mm	12/18-9, 12/18-13
	14,0 mm	12/20-9, 12/20-13
[B]	Delme çapı 34 mm, 5 mm derinlik	—

Destekleme pimi ile

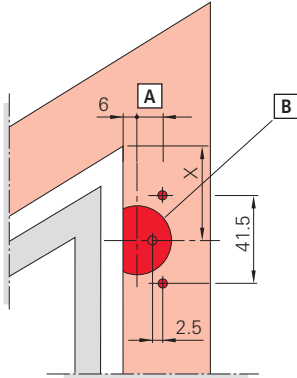


Yerleşim	Anlamı	Sistem
[A]	12,0 mm	12/18-9, 12/18-13
	14,0 mm	12/20-9, 12/20-13
[B]	Delme çapı 34 mm, 5 mm derinlik	—
[C]	Delme çapı 7 mm, 5 mm derinlik	—



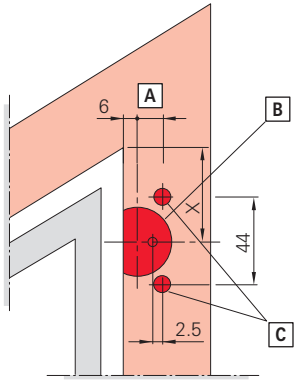
8.6.4 Kasa üst menteşe – Yamuk pencere

Destekleme pimi olmadan



Yerleşim	Anlamı	Sistem
[A]	12,0 mm	12/18-9, 12/18-13
	14,0 mm	12/20-9, 12/20-13
[B]	Delme çapı 34 mm, 5 mm derinlik	–

Destekleme pimi ile



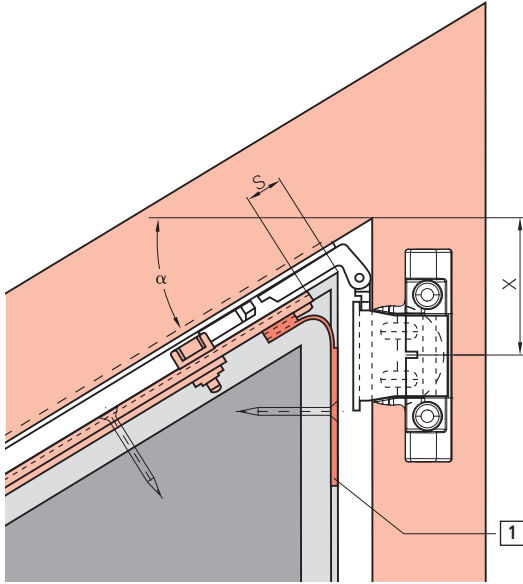
Yerleşim	Anlamı	Sistem
[A]	12,0 mm	12/18-9, 12/18-13
	14,0 mm	12/20-9, 12/20-13
[B]	Delme çapı 34 mm, 5 mm derinlik	–
[C]	Delme çapı 7 mm, 5 mm derinlik	–

Montaj

Delme ve freze ölçüleri

Kasa üst menteşe – Yamuk pencere

Yamuk makas – Eğim açısı

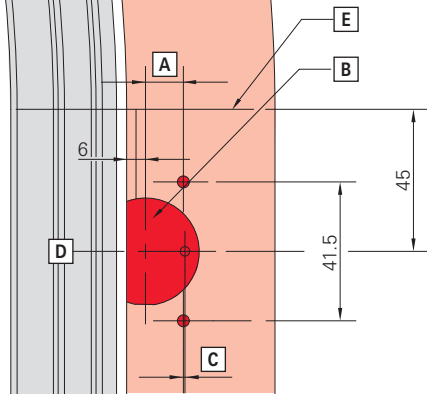


Eğim açısı α	50°	45°	40°	35°	30°	25°	20°	15°	10°	5°	0°	-5°	-10°	-15°
Gizli kanat konumu S	13	13,5	13,8	14	14,1	14,1	14,1	14	13,8	13,6	13,4	12,9	12,5	12
Bağlantı dirseği	hariç	hariç	hariç	hariç	hariç	hariç	hariç	hariç	hariç	hariç	ile	hariç	hariç	hariç
Kapatma parçası [1]	ile	ile	ile	ile	ile	ile	ile	hariç	hariç	hariç	hariç	hariç	hariç	hariç
Mesafe ölçüsü [X]	54,6	51,7	49,3	47,5	46	44,8	43,8	43	42,3	41,8	41,4	41,1	41	40,9



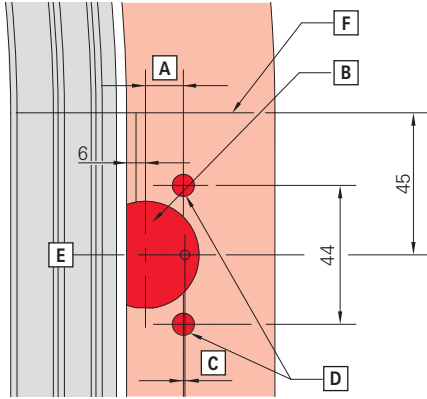
8.6.5 Ayarlanabilir kasa üst menteşe – Kemerli pencere

Destekleme pimi olmadan



Yerleşim	Anlamı	Sistem
[A]	12,0 mm	12/18-9, 12/18-13
	14,0 mm	12/20-9, 12/20-13
[B]	Delme çapı 34 mm, 5 mm derinlik	–
[C]	0,5 mm	12/18-9, 12/18-13
	-1,5 mm	12/20-9, 12/20-13
[D]	Kasa üst menteşe ortası	–
[E]	Dirsek başlangıcı	–

Destekleme pimi ile



Yerleşim	Anlamı	Sistem
[A]	12,0 mm	12/18-9, 12/18-13
	14,0 mm	12/20-9, 12/20-13
[B]	Delme çapı 34 mm, 5 mm derinlik	–
[C]	0,5 mm	12/18-9, 12/18-13
	1,5 mm	12/20-9, 12/20-13
[D]	Delme çapı 7 mm, 5 mm derinlik	–
[E]	Kasa üst menteşe ortası	–
[F]	Dirsek başlangıcı	–

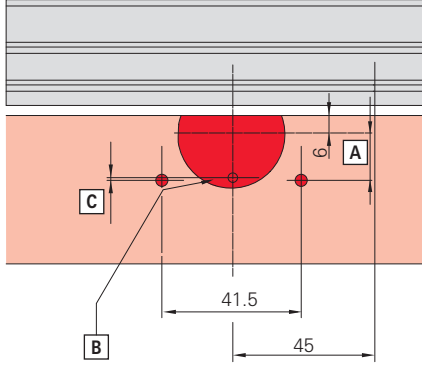
Montaj

Delme ve freze ölçüleri

Ayarlanabilir kasa üst menteşe – Vasistas pencere

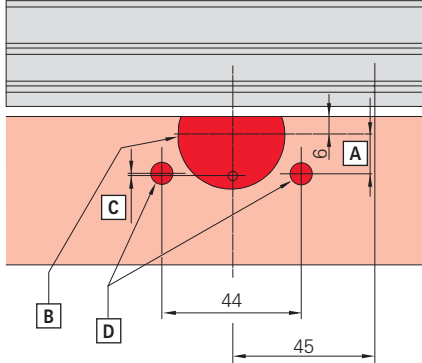
8.6.6 Ayarlanabilir kasa üst menteşe – Vasistas pencere

Destekleme pimi olmadan



Yerleşim	Anlamı	Sistem
[A]	12,0 mm	12/18-9, 12/18-13
	14,0 mm	12/20-9, 12/20-13
[B]	Delme çapı 34 mm, 5 mm derinlik	–
[C]	0,5 mm	12/18-9, 12/18-13
	-1,5 mm	12/20-9, 12/20-13

Destekleme pimi ile

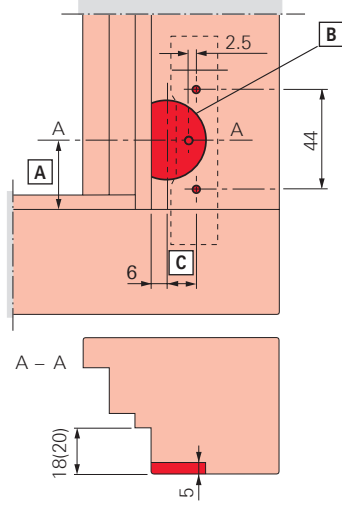


Yerleşim	Anlamı	Sistem
[A]	12,0 mm	12/18-9, 12/18-13
	14,0 mm	12/20-9, 12/20-13
[B]	Delme çapı 34 mm, 5 mm derinlik	–
[C]	0,5 mm	12/18-9, 12/18-13
	1,5 mm	12/20-9, 12/20-13
[D]	Delme çapı 7 mm, 5 mm derinlik	–



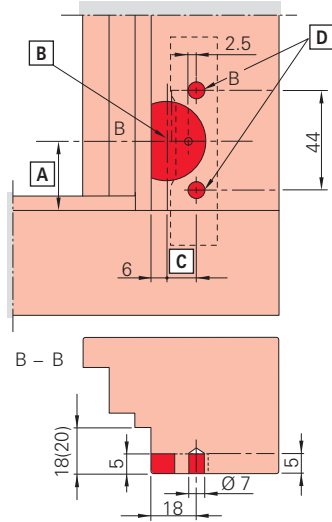
8.6.7 Kasa alt menteşe

Destekleme pimi olmadan



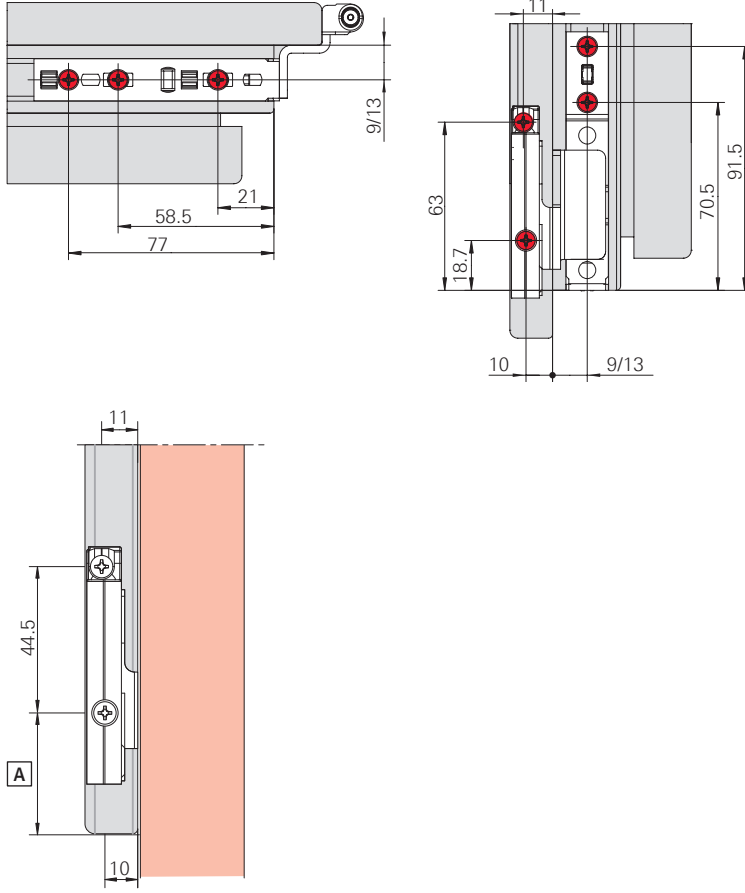
Yerleşim	Anlamı	Seçenek
[A]	31,0 mm	Standart
	39,0 mm	Eşik (39,0)
	51,5 mm	Eşik (51,5)
[B]	Delme çapı 34 mm, 5 mm derinlik	–
[C]	12,0 mm	12/18-9, 12/18-13
	14,0 mm	12/20-9, 12/20-13

Destekleme pimi ile



Yerleşim	Anlamı	Seçenek
[A]	31,0 mm	Standart
	39,0 mm	Eşik (39,0)
	51,5 mm	Eşik (51,5)
[B]	Delme çapı 34 mm, 5 mm derinlik	–
[C]	12,0 mm	12/18-9, 12/18-13
	14,0 mm	12/20-9, 12/20-13
[D]	Delme çapı 7 mm, 5 mm derinlik	–

8.6.8 Kanal köşe menteşesi



Yerleşim	Anlamı	Sistem
[A]	36,5 mm	Standart; 12/18-9, 12/18-13
	38,5 mm	Standart; 12/20-9, 12/20-13
	44,5 mm	Eşik (39,0); 12/18-9, 12/18-13
	46,5 mm	Eşik (39,0); 12/20-9, 12/20-13
	57,0 mm	Eşik (51,5); 12/18-9, 12/18-13
	59,0 mm	Eşik (51,5); 12/20-9, 12/20-13



BİLGİ

Zemin eşiklerinin bağlantısı

Zemin eşiklerinin Roto NX donanım sistemine ayrıntılı bir bağlantısı aşağıdaki dokümanda bulunabilir.



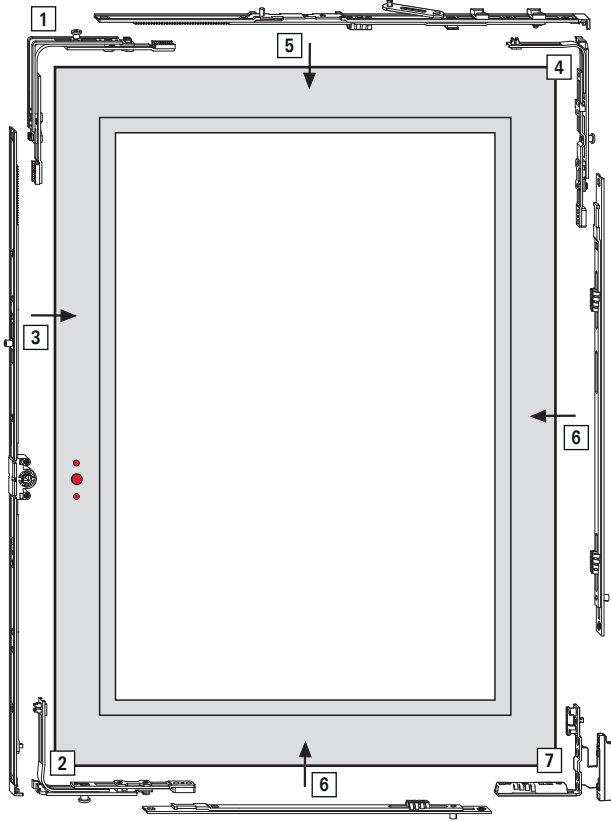
IMO 347



8.7 Kanat

8.7.1 Montaj sırası

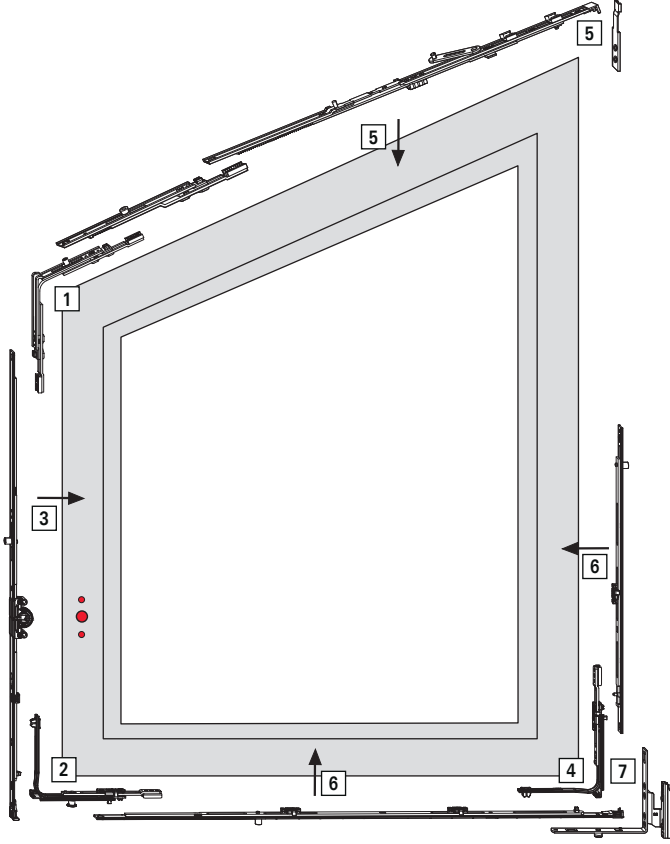
Dikdörtgen pencere



Montaj sırası (önerilen)

- [1] Köşe
- [2] Köşe
- [3] Çift açılım ispanyolet
- [4] Kanat makas köşesi
- [5] Kanat makas
- [6] Dikey ve yatay merkez kilit
- [7] Kanal köşe menteşesi

Yamuk pencere

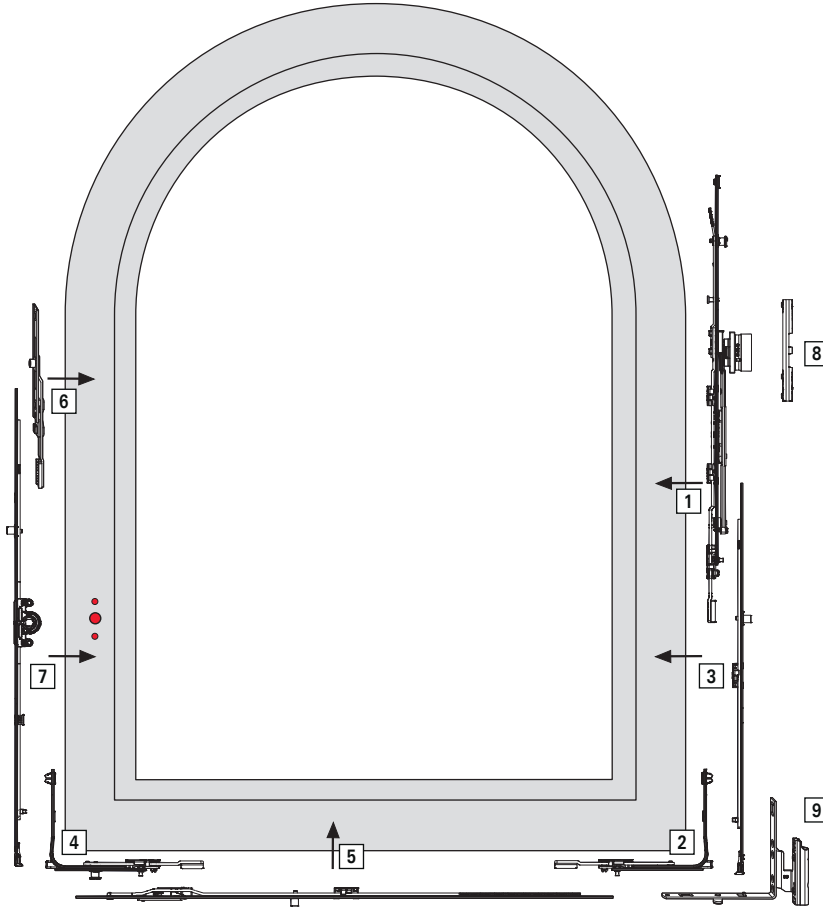


Montaj sırası (önerilen)

- [1] Yamuk pencere köşesi
- [2] Köşe
- [3] Çift açılım ispanyolet
- [4] Kemer köşesi
- [5] Yamuk kanat makas kapatma parçası ile kanat makas
- [6] Dikey ve yatay merkez kilit
- [7] Kanal köşe menteşesi



Kemerli pencere



Montaj sırası (önerilen)

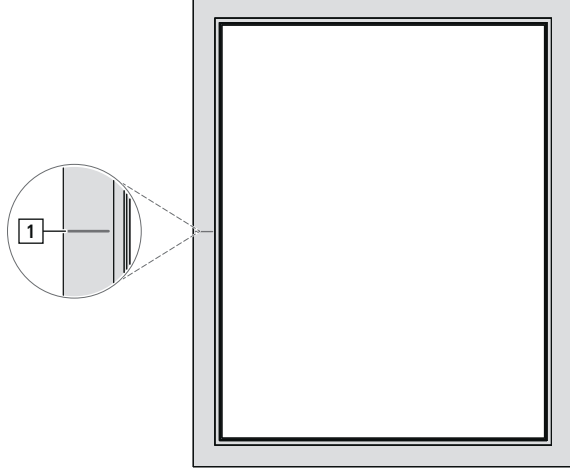
- [1] Yuvarlak dirsek çift açılır menteşesi
- [2] Kemer köşesi
- [3] Dikey yuvarlak dirsek yapı parçası
- [4] Köşe
- [5] Yatay yuvarlak dirsek yapı parçası
- [6] Kemer ispanyolet bağlantısı
- [7] Çift açılım ispanyolet
- [8] Tutucu
- [9] Kanal köşe menteşesi

8.7.2 Çift açılım ispanyolet için kanadın hazırlanması

8.7.2.1 Kol için matkap delikleri

Kol için matkap deliklerinin açılması

1. Kol yüksekliğini kanat iç tarafında işaretleyin [1].



2. Matkap deliklerinin açılması.
Farklı delik ölçülerine dikkat edin. → 8.6 "Delme ve freze ölçüleri" sayfa 216
3. Matkap deliklerinin çapaklarını alın.

8.7.2.2 İspanyolet merkezi kesiti

İspanyolet merkezi kesitin frezelenmesi

1. İspanyolet kesitini frezeleyin.
Freze ölçülerine dikkat edin. → 8.6 "Delme ve freze ölçüleri" sayfa 216
2. İspanyolet kesitinin çapağını alın.

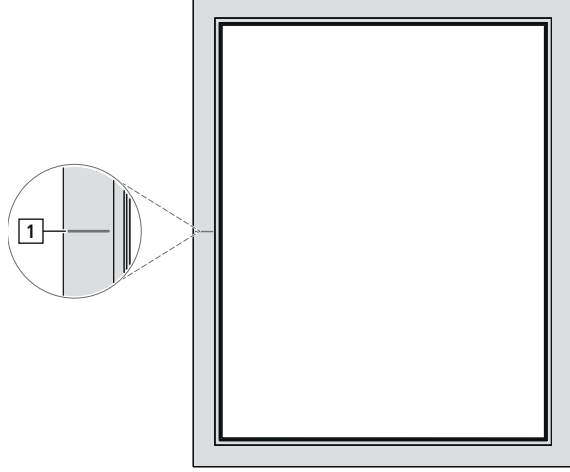


8.7.3 Kapatılabilir çift açılım ispanyolet için kanadın hazırlanması

8.7.3.1 Kol için matkap delikleri

Kol için matkap deliklerinin açılması

1. Kol yüksekliğini kanat iç tarafında işaretleyin [1].



2. Matkap deliklerinin açılması.
Farklı delik ölçülerine dikkat edin. → 8.6 "Delme ve freze ölçüleri" sayfa 216
3. Matkap deliklerinin çapaklarını alın.

8.7.3.2 Kilit muhafazalı ispanyolet merkezi kesiti

Kilit muhafazalı ispanyolet merkezi kesitinin frezelenmesi

1. İspanyolet kesitini frezeleyin.
Freze ölçülerine dikkat edin. → 8.6 "Delme ve freze ölçüleri" sayfa 216
2. İspanyolet kesitinin çapağını alın.

8.7.4 Donanım bileşenlerinin kesilmesi



DİKKAT

Kesme sırasında tekniğe uygun hareket edilmemesi nedeniyle maddi hasarlar!

Donanım bileşenlerini kesmeden önce kanada yerleştirmeyin. Cıvata yönlendirmesi yerine oturur ve çıkarırken parçalanabilir.

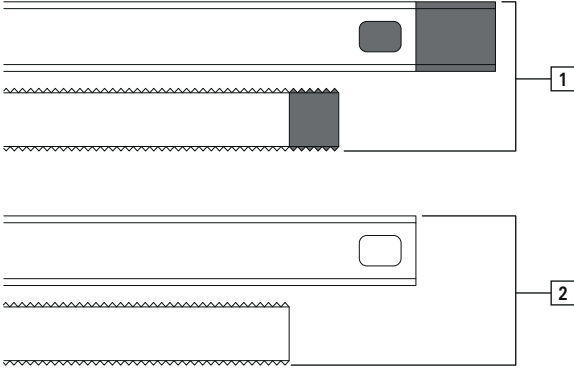
► Donanım bileşenlerini kesmeden önce sadece dayayın, kanada yerleştirmeyin.

Şu donanım bileşenleri kesilir:

- İspanyolet
- Kilitleme uzatmaları

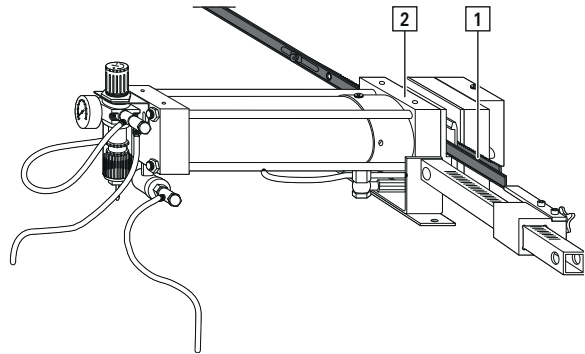
İspanyolet kesme makinesiyle kesme (delik açma)

Donanım bileşenleri teslimat durumunda nominal ölçüden 10 mm daha uzundur.



Yerleşim	Açıklama
[1]	Donanım teslimat durumu
[2]	Donanım kesildi

1. Donanım bileşenini istenilen pozisyona dayayın.
2. Donanım bileşeninde uzunluğu işaretleyin.
3. Donanım bileşenini [1] ispanyolet kesme makinesi-
ne [2] yerleştirin.



4. Donanım bileşenini hizalayın.
5. Donanım bileşenini kesin.



8.7.5 Köşeler



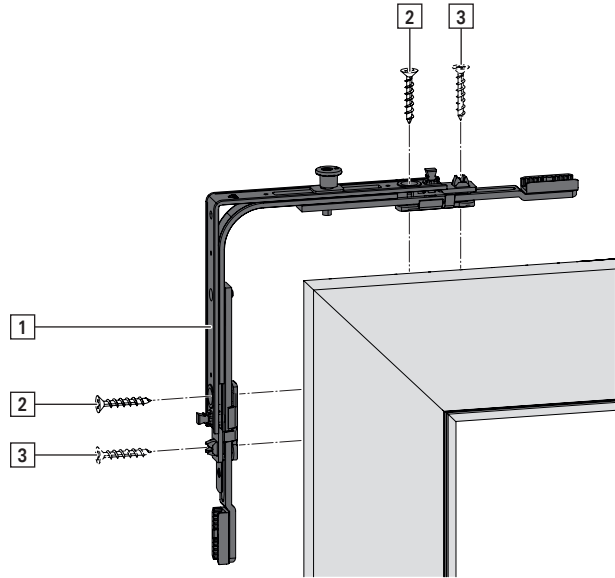
BİLGİ

Tüm bileşenler merkezi sabitlenmiş şekilde üretilmiştir.

8.7.5.1 Köşe saptırması

Köşe saptırmasının takılması

1. Köşe saptırmalarını [1] yerleştirin ve 2 vidayla [2] sıkın.



2. Montaj sonrasında tüm köşe saptırması bağlantı parçalarını 2 ilave vidayla [3] sıkın. → 8.5 "Güç gerektiren bağlantı" sayfa 216

8.7.6 Çift açılım ispanyolet

8.7.6.1 Sabit merkezli kol yüksekliği

Çift açılım ispanyoletin takılması

1. İspanyoleti istenilen pozisyona yerleştirin, tek taraflı uzunluğu işaretleyin ve kesin → 8.7.4 "Donanım bileşenlerinin kesilmesi" sayfa 230.
2. İspanyoleti kesilmiş tarafıyla yukarı yerleştirin ve güç gerektiren bağlantı oluşturun. → 8.5 "Güç gerektiren bağlantı" sayfa 216



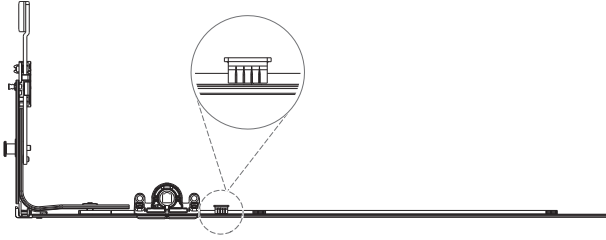
KOŞUL

KKY > 2400 mm olduğunda çok parçalı kilitleme uzatmasını kilitleme tarafında üstte yerleştirin ve güç gerektiren bağlantı oluşturun.



BİLGİ

KKY 280 – 290 mm için, vida kılavuzunun sökülmesi gerekir (örn eğin, pense ile).

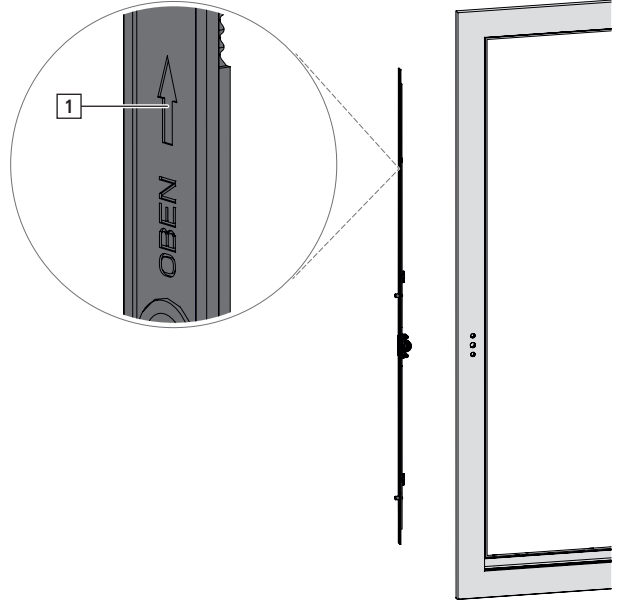




8.7.6.2 Merkezli/değişken kol yüksekliği

Çift açılım ispanyoletin takılması

1. İspanyoleti istenen pozisyona yerleştirin, her iki tarafta ilgili uzunluğu işaretleyin, çıkarın ve kesin → 8.7.4 "Donanım bileşenlerinin kesilmesi" sayfa 230.
2. İspanyolet yerleştirilmelidir. Bu esnada doğru montaj yönüne ok [1] yukarı bakacak şekilde dikkat edin.
Güç gerektiren bağlantı oluşturun. → 8.5 "Güç gerektiren bağlantı" sayfa 216



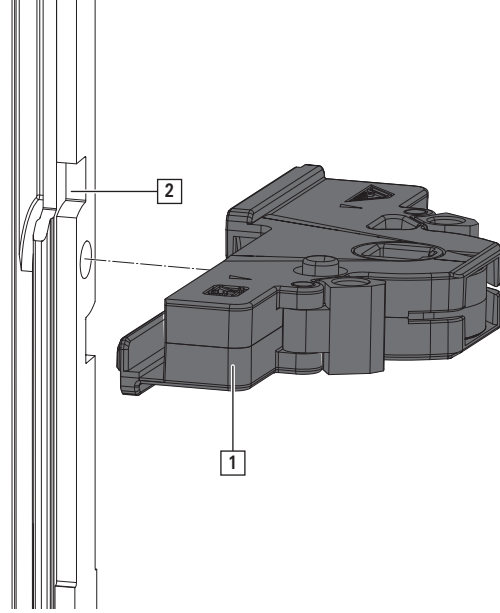
KOŞUL

KKY > 2400 mm olduğunda çok parçalı kilitleme uzatmasını kilitleme tarafında üstte yerleştirin ve güç gerektiren bağlantı oluşturun.

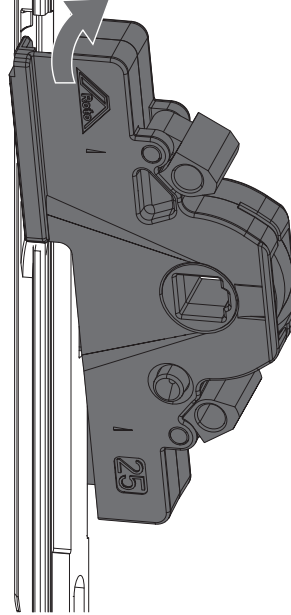
8.7.7 Geniş göbekli ispanyolet

İspanyolet göbeği

1. İspanyolet göbeği [1] 90° döndürülerek ispanyolet kaplamasına [2] yerleştirilmelidir. Bu sırada pim ön-görülen deliğe geçirilmelidir.



2. İspanyolet göbeği, yerine oturana kadar saat yönünde döndürülmelidir. İspanyolet göbeği, ispanyolet kaplaması ile aynı hizada yerine oturur.



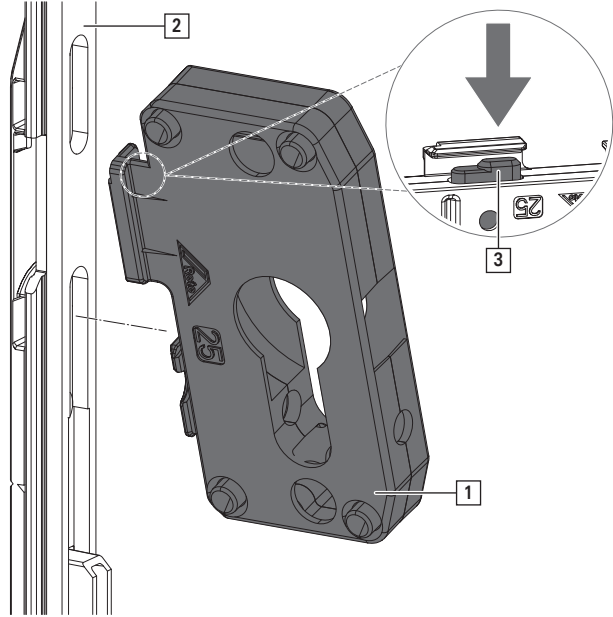
3. Sökme için ispanyolet göbeği, ilgili kanalından çıkana kadar saat yönünün tersinde döndürülmelidir. İspanyolet kaplamasından çekilmelidir.



Kilit göbeęi

1. Kilitleme kamı [3] dıřarıda duruyorsa, kilit göbeęine [1] geri itilmelidir.

Kilit göbeęi hafifçe döndürölerek ispanyolet kaplamasına [2] yerleřtirilmelidir.



2. Kilit göbeęi kanala oturtulmalı ve klik sesi duyulana kadar saat yönünde döndürölmalıdır.

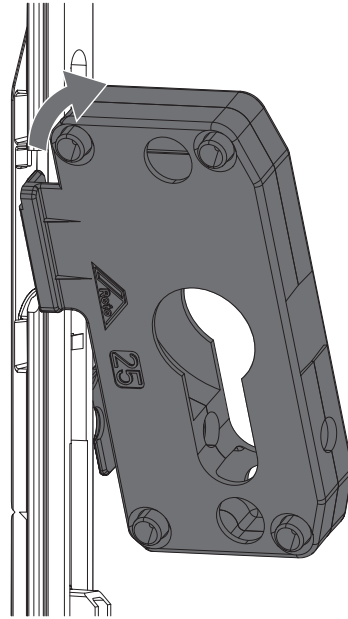
Kilit göbeęi, ispanyolet kaplaması ile aynı hizada yerine oturur.



DİKKAT **Kilit göbeęinin yanlış montajı** **nedeniyle maddi hasar!**

Kilit göbeęinin yanlış vidalanması řeritlerin hasar görmesine neden olabilir.

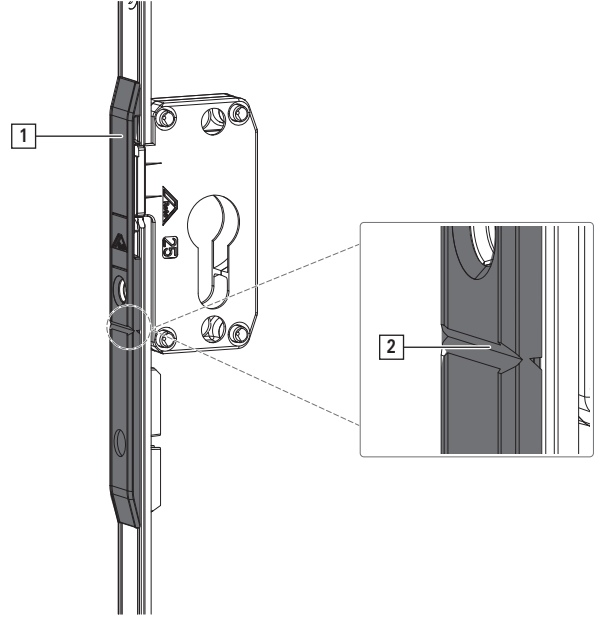
- Vidalarken kolayca hareket ettięinden emin olun.
- Kuvvetin artması durumunda, kilit göbeęini yeniden konumlandırın.



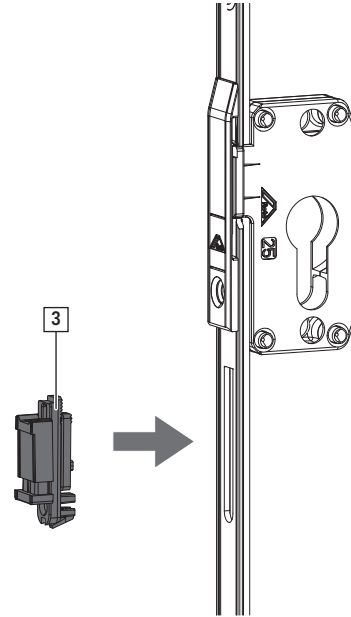
3. Sökme için kilit göbeęi, ilgili kanalından çıkana kadar saat yönünün tersinde döndürölmalıdır. İspanyolet kaplamasından çekilmelidir.

Çıt çıt

1. Kapağı [1] kertmeden [2] parçalayarak ayırın.
Alt bölümdeki kapağı çıkarın.



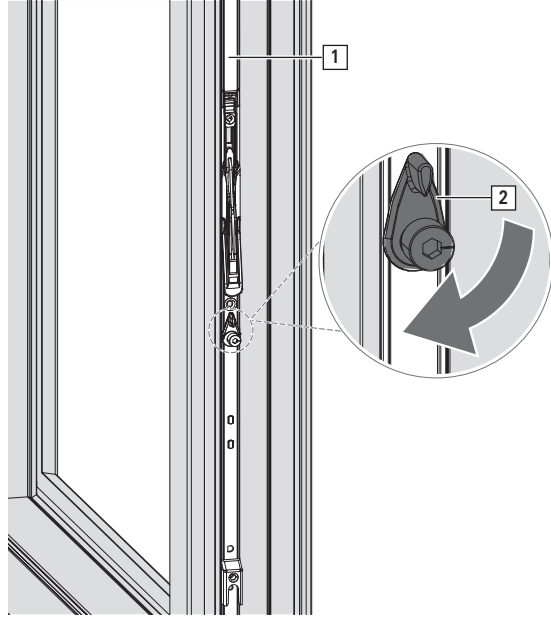
2. Çıt çıtı [3] yerleştirin.





8.7.8 Plus gizli kanat ispanyoleti

1. Gizli kanat ispanyoleti [1] kanat kanalına yerleştirilmelidir.
Sağ kanada montaj yapılacaksa, eksantrik sürgü [2] 180° döndürülmelidir.

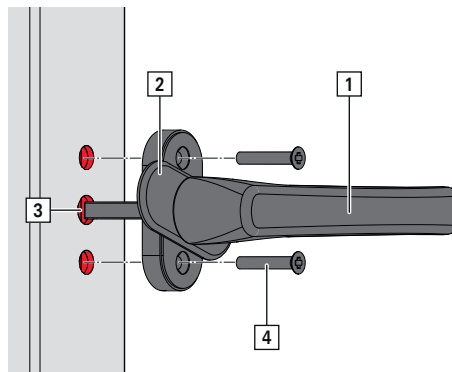


2. İkinci açılan kanat, gizli kanat ispanyoleti açıkken (teslimat durumunda) asılmalıdır.

8.7.9 Kol

8.7.9.1 Kol - Çift açılım ispanyolet

1. Kol [1] dönüş konumuna getirilmelidir (rozete yatay konumda).
2. Koldaki kapağı [2] 90° çevirin.



3. Kolu kanada [3] takın.
4. Kolu vidalarla [4] vidalayın.
5. Koldaki kapak 90° geri döndürülmelidir.

8.7.9.2 Orta sabitleme



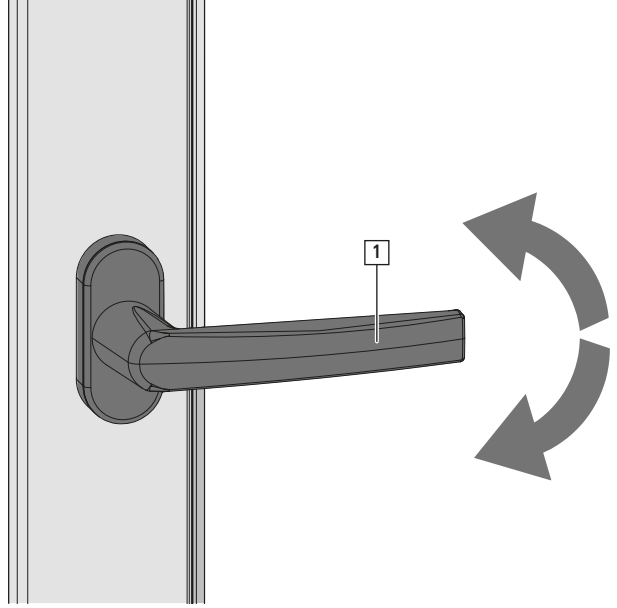
BİLGİ

Tüm bağlanabilir bileşenler ortaya sabitlenmiş şekilde teslim edilir.

Orta sabitlemeyi geri alma

Kolun çevrilmesi durumunda aksesuar bileşenlerinin orta sabitlemesini geri alır. Orta sabitleme, kanat açıkken çözülmemelidir.

1. Kol [1] tamamen dayanak noktasına kadar tek bir yönde döndürülmelidir.
Duyulabilir çatırdama sesi.



2. Kolu tamamen dayanana kadar karşı yönde çevirin.
Duyulabilir çatırdama sesi.
3. Kolu tekrar her iki yöne çevirin ve rahat hareket bakımından kontrol edin.



8.7.10 Kanat makas

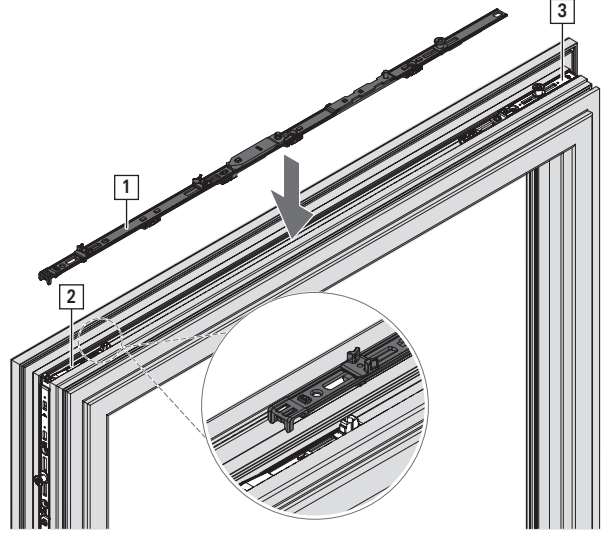
8.7.10.1 Kanat makas montajı



BİLGİ

KKG < 310 mm ise, montaj klipsi çıkarılmalıdır.

1. Kanat makas [1] kanat kanalına yerleştirilmeli ve kanat makas köşesine [2] klipslenmelidir.



2. Kanat makas köşe saptırmasıyla [3] birleştirilmelidir.
Güçlü bir bağlantı oluşturulmalıdır → *sayfa 216*

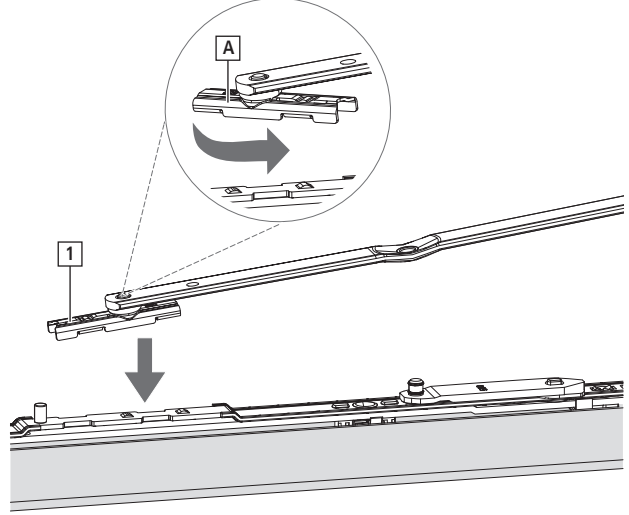
8.7.10.2 Kasa makasın asılması

1. Kasa makas iticisi [1] kanat makasa oturtulmalıdır.

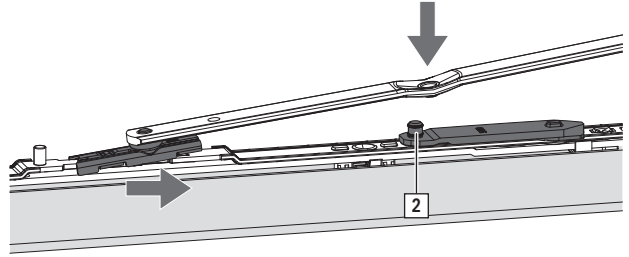


BİLGİ

KKY < 500 mm ise, vasistas açılma mesafesi 80 mm ile sınırlanmalıdır. Vasistas açılma mesafesinin 80 mm ile sınırlanması için itici 180° döndürülmelidir [A].



2. Kasa makas kaydırılmalı ve destek kolu pimine [2] klipslenmelidir.



BİLGİ

Çarpma emniyeti, kanadın devrilmesi ile otomatik sağlanır.



8.7.11 Kemer kanat makas



BİLGİ

Kanat makas alanında ilgili kasa (duvar bağlantısı) birden çok vidayla sabitlenmelidir.

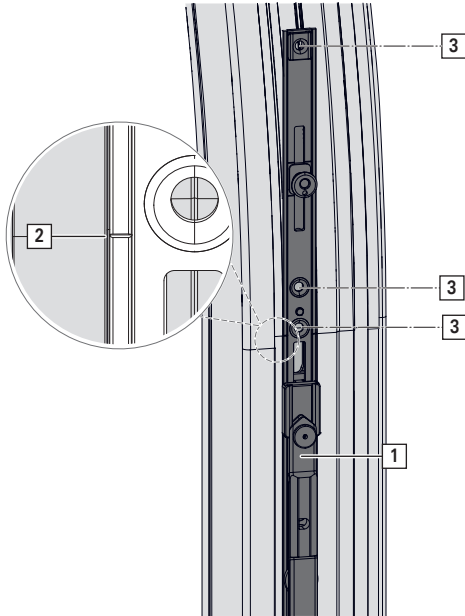


BİLGİ

İspanyoleet tarafında kanal boşluğu sorunlarını önlemek için, pencere camının kanat profiline yapıştırılması önerilir. Pencerenin tamamını yapıştırmak mümkün değilse, en azından menteşe tarafı yapıştırılmalıdır.

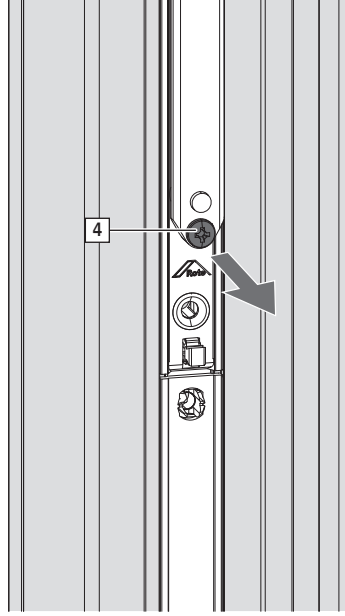
Camın yapıştırılması veya bloke edilmesiyle ilgili bilgiler için FLY_11 bloke etme kılavuzuna bakın.

1. Kemer kanat makası [1] kертme [2] ile dirsek başlangıcına monte edin ve 3 vida [3] ile sıkıca vidalayın.



2. Komple donanım monte edilmelidir. Montaj sırasına dikkat edilmelidir → *sayfa 225*.

3. Kilitleme vidası [4] kemer kanat makastan çıkarılmalıdır.

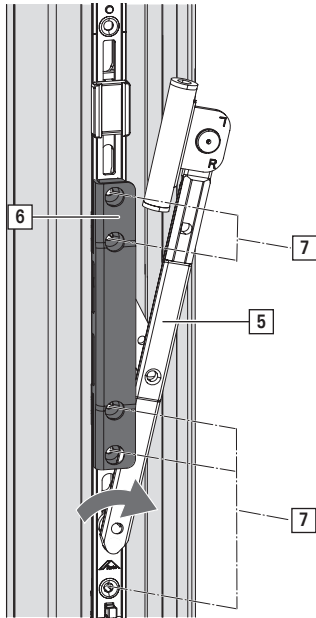


4. Kasa makas [5] açılmalı ve tutucu [6] yerleştirilmelidir. Diğer vidalar sabitlenmelidir [7].



BİLGİ

Tutucu, maksimum uzunlukta vidalarla monte edilmelidir.

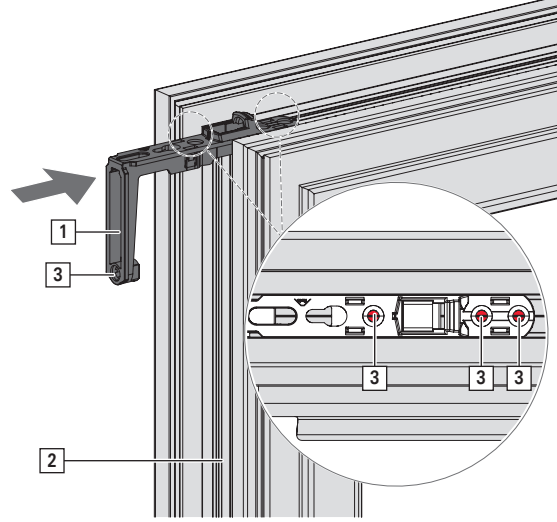




8.7.12 Tek açılım menteşe

Tek açılım menteşe altlığı montajı

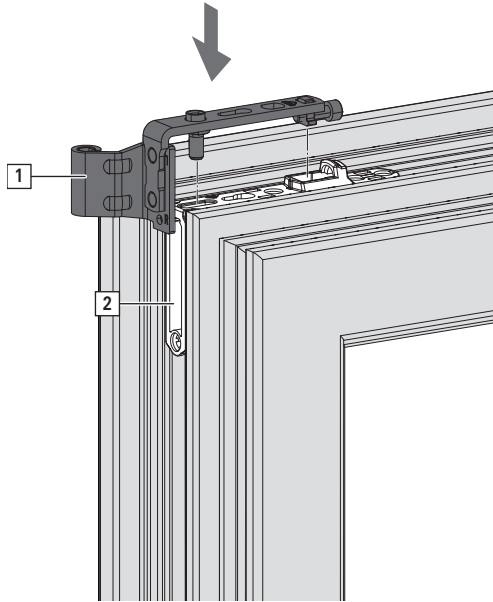
1. Tek açılım menteşe altlığı [1] kanat kanalına [2] itilmelidir.
Aynı hizada olup olmadığı kontrol edilmelidir.



2. 4 vida [3] ile sabitlenmelidir.

Tek açılım menteşe montajı

1. Tek açılım menteşe [1] hafif eğik konumda üstten tek açılım menteşe altlığına [2] yerleştirilmelidir.



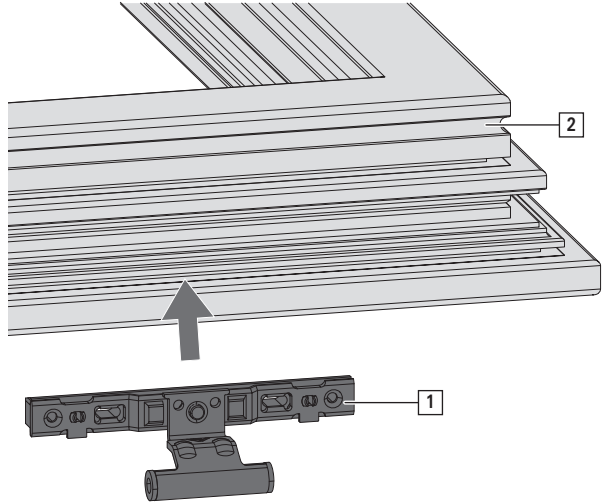
8.7.13 Katlanır makaslı kol / Vasistas menteşe



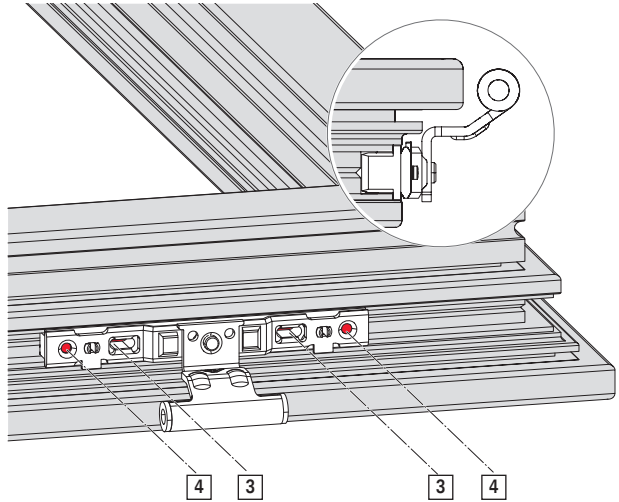
BİLGİ

İki veya daha fazla tek açılım menteşe / vasistas menteşe kullanımında, eşitleme olmadan her zaman tek bir menteşe yerleştirilmelidir.

1. Tek açılım menteşe / Vasistas menteşe [1] kanat kanalına [2] yerleştirilmeli ve konumlandırılmalıdır.



2. 2 vida [3] ile sabitlenmelidir.
Gerekirse, döner / vasistas menteşeyi uzun deliklerdeki kasa üst menteşeye hizalayın.



3. Ardından 2 vida [4] daha vidalayın.
4 vidayı da sabitleyin.



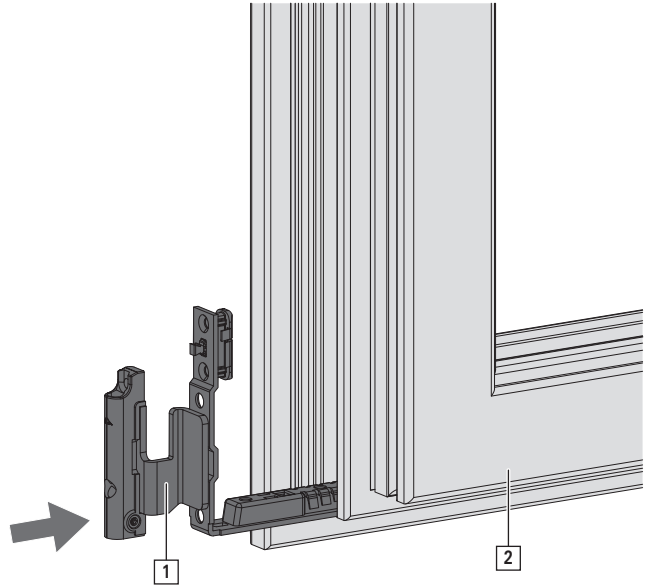
BİLGİ

KKG 1200 mm'den itibaren en az 3 menteşe gereklidir.

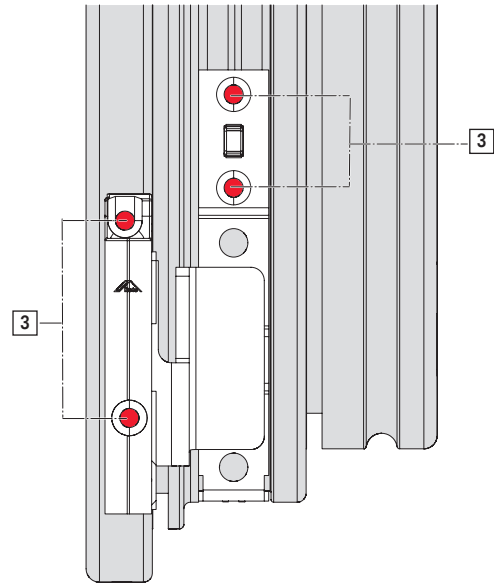
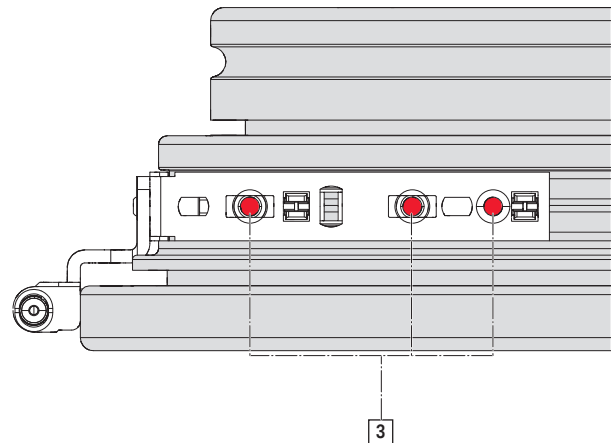


8.7.14 Kanal köşe menteşesi

1. Köşe menteşe [1] kanada [2] yerleştirilmelidir.



2. Kanat alt menteşe 7 vida [3] ile sabitlenmelidir.



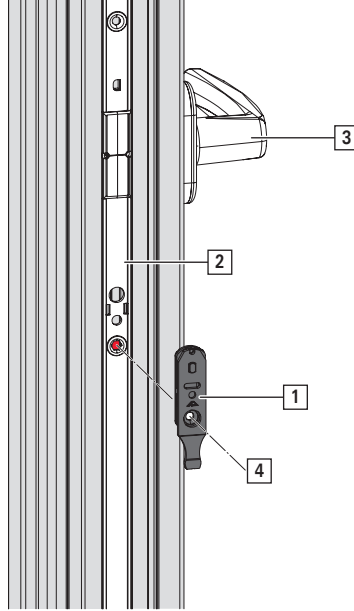
8.7.15 Devrilme emniyeti / Kanat kaldırıcı



BİLGİ

Kanat kaldırıcı montajı, devrilme emniyeti montajına benzerdir. Burada devrilme emniyeti montajı gösterilmiştir.

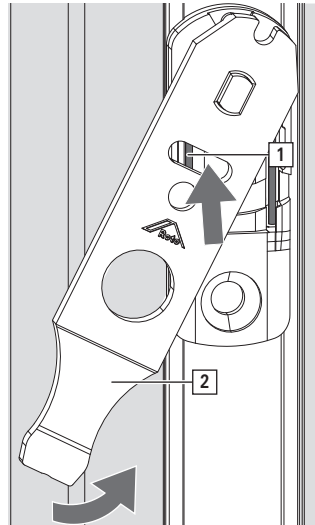
1. Devrilme emniyeti [1] ispanyoletin öngörülen deliğine [2] geçmeli montaj yapılmalıdır. Kola yakın konum [3].



2. Vida [4] ile sabitlenmelidir.
3. Devrilme emniyeti aktifleştirilmelidir. Bunu yapmak için, kol pimi yay üzerine oturana kadar kolu istenen yönde itin. Kol pimini gövdenin üzerine itmeyin. Devrilme emniyetinin orta sabitlemesi serbest kalır.

Tekrar varsayılan konum ayarlanmalıdır

1. Tornavida gibi uygun bir aletle uzunlamasına deliğin altındaki yaya [1] bastırın.

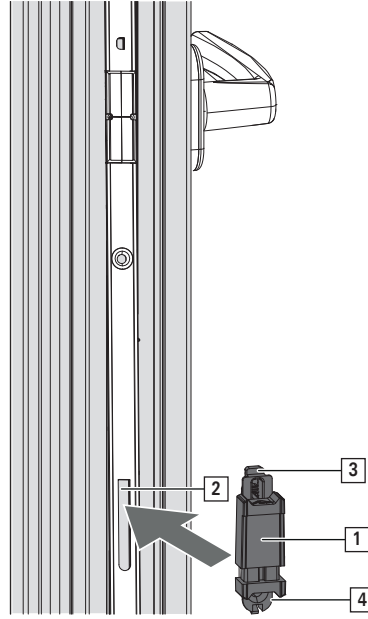




2. Yay basılı tutulmalı ve kol [2] 0° konumuna geri alınmalıdır.
Devrilme emniyeti tekrar varsayılan konumundadır ve yeniden aktifleştirilebilir.

8.7.16 Çıt çıt

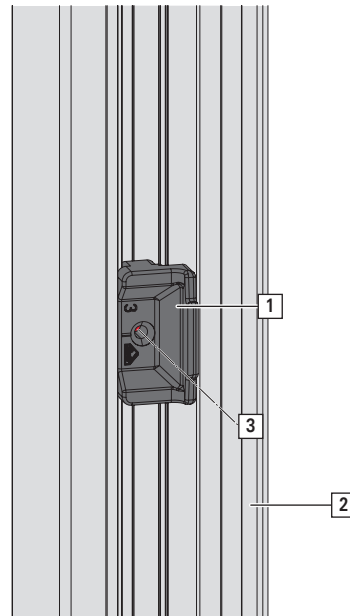
1. Çıt çıt kanat parçası [1] ispanyolet açıklığına [2] yerleştirilmelidir.
Bunun için çıt çıtın burun kısmı [3] ispanyolet açıklığının yassı tarafına yerleştirilmeli ve çıt klipslenmelidir.



2. Vida [4] ile sabitlenmelidir.

8.7.17 Gizli orta baskı gizlidir

1. Gizli orta baskı [1] kanat kanalına [2] oturtulmalıdır.
Konumlandırma için bkz. → *sayfa 262*



2. Vida [3] ile sabitlenmelidir.

8.8 Kasa



BİLGİ

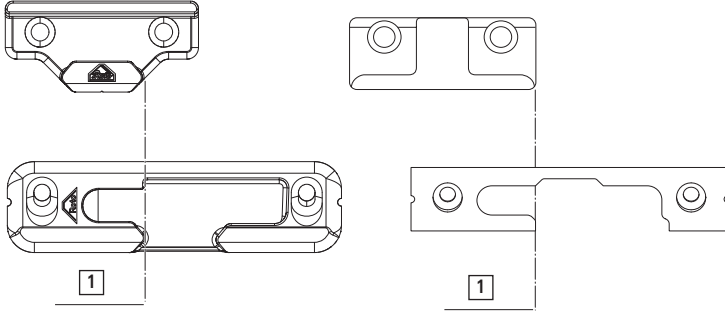
Kasa bileşenlerini yatay kasaya (atölye) monte edin.

Monte edilmiş durumda duvar pervazı nedeniyle, kasa bileşenleri doğru takılamayabilir.

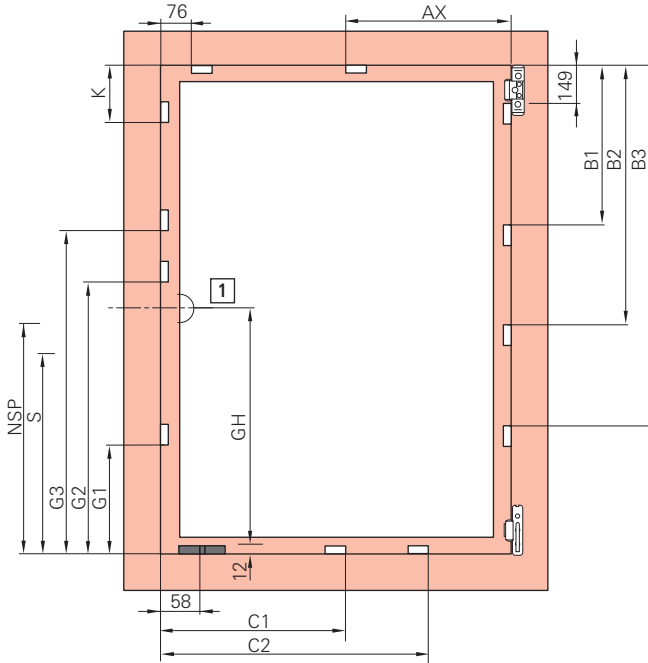
8.8.1 Karşılık ve devirmeli yatak konumu

8.8.1.1 Karşılık parçalar ve devirmeli yatak

Karşılıkların ve devirmeli yatağın, muylu giriş noktasına [1] göre konumlandırılması:



8.8.1.2 Çift açılım donanım / TiltFirst donanımı – Temel güvenlik



[1] Kol merkezi

□ Karşılık, örneğin

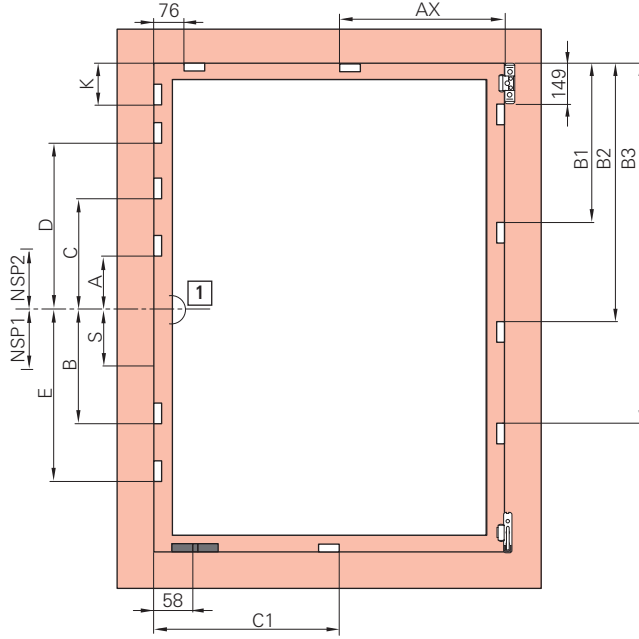
■ Vasistas karşılığı, örneğin

Çift açılım ispanyolet KSR - Sabit merkezli kol yüksekliği

KKY / mm	GH	G1	G2	G3	K	NSP	S
280 – 570	120	–	–	–	–	–	–
511 – 600	170	–	–	–	–	262	–
601 – 800	263	–	–	–	–	350	–
801 – 1000	413	550	–	–	–	288	–



KKY / mm	GH	G1	G2	G3	K	NSP	S
1001 – 1200	513	700	–	–	–	388	–
1201 – 1400	563	700	–	–	–	388	–
1401 – 1600	563	700	1170	–	–	388	–
1601 – 1800	563	700	1370	–	–	388	–
1601 – 1800	1000	700	1370	–	–	1121	807
1801 – 2400	1000	700	1370	–	–	1121	807
2401 – 2600	1000	700	1370	1770	–	1121	807
2601 – 2800	1000	700	1370	1770	458	1121	807



[1] Kol merkezi

□ Karşılık, örneğin

■ Vasistas karşılığı, örneğin

Çift açılım ispanyolet – merkezli/değişken kol yüksekliği

KKY / mm	A	B	C	D	E	K	NSP 1	NSP 2	S
310 – 620	–	–	–	–	–	–	–	–	–
621 – 800	125	–	–	–	–	–	137	–	–
801 – 1200	125	–	–	–	–	–	137	–	–
1201 – 1600	125	340	–	–	–	–	137	–	–
1601 – 2000	–	312	358	–	–	–	–	109	395
2001 – 2400	–	312	358	758	740	–	–	109	395
2401 – 2600	–	312	358	758	740	–	–	109	395
2601 – 2800	–	312	358	758	740	458	–	109	395

Kanat makas

KKG / mm	AX	Ölçü
1201 – 1400	750	500 / 1290
1401 – 1600	750	500 / 1290 [20]

Dikey kilitleme uzatması

KKY / mm	B1	B2	B3	Kilitleme uzatması
1101 – 1800	746	–	–	KU 600 E
1801 – 2400	746	1346	–	KU 600 E BĞ + KU 600 E
2401 – 2600	746	1346	1750	2x KU 600 E BĞ + KU 400 E
2601 – 2800	746	1346	1946	2x KU 600 E BĞ + KU 600 E

[20] İlave makaslı

Montaj

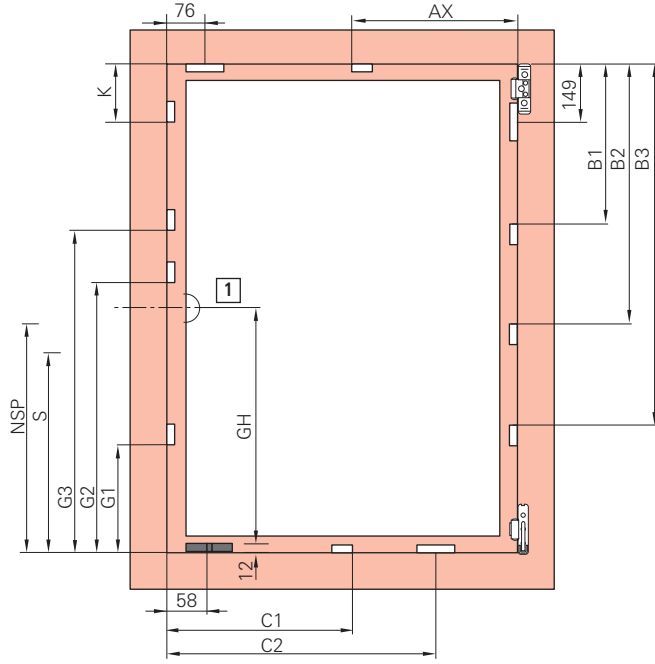
Kasa

Karşılık ve devirmeli yatak konumu

Yatay kilitleme uzatması

KKG / mm	C1	Kilitleme uzatması
1101 – 1600	658	KU 600 E

8.8.1.3 Çift açılım donanım – RC 1 N



[1] Kol merkezi

□ Karşılık, örneğin

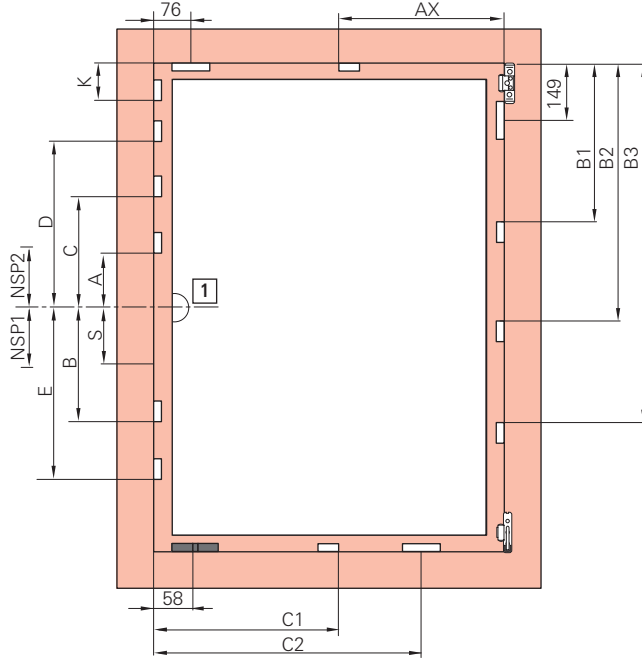
■ Vasistas karşılığı, örneğin

Çift açılım ispanyolet KSR - Sabit merkezli kol yüksekliği

KKY / mm	GH	G1	G2	G3	K	NSP	S
280 – 570	120	–	–	–	–	–	–
511 – 600	170	–	–	–	–	262	–
601 – 800	263	–	–	–	–	350	–
801 – 1000	413	550	–	–	–	288	–
1001 – 1200	513	700	–	–	–	388	–
1201 – 1400	563	700	–	–	–	388	–
1401 – 1600	563	700	1170	–	–	388	–
1601 – 1800	563	700	1370	–	–	388	–
1601 – 1800	1000	700	1370	–	–	1121	807
1801 – 2000	1000	700	1370	–	–	1121	807
2001 – 2200	1000	700	1370	1770	–	1121	807
2201 – 2400	1000	700	1370	1770	–	1121	807



KKY / mm	GH	G1	G2	G3	K	NSP	S
2401 – 2600	1000	700	1370	1770	–	1121	807
2601 – 2800	1000	700	1370	1770	458	1121	807



[1] Kol merkezi

□ Karşılık, örneğin

■ Vasistas karşılığı, örneğin

Çift açılım ispanyolet – merkezli/değişken kol yüksekliği

KKY / mm	A	B	C	D	E	K	NSP 1	NSP 2	S
310 – 620	–	–	–	–	–	–	–	–	–
621 – 800	125	–	–	–	–	–	137	–	–
801 – 1200	125	–	–	–	–	–	137	–	–
1201 – 1600	125	340	–	–	–	–	137	–	–
1601 – 2000	–	312	358	–	–	–	–	109	395
2001 – 2400	–	312	358	758	740	–	–	109	395
2401 – 2600	–	312	358	758	740	–	–	109	395
2601 – 2800	–	312	358	758	740	458	–	109	395

Kanat makas

KKG / mm	AX	Ölçü
1201 – 1400	750	500 / 1290
1401 – 1600	750	500 / 1290 ^[21]

Dikey kilitleme uzatması

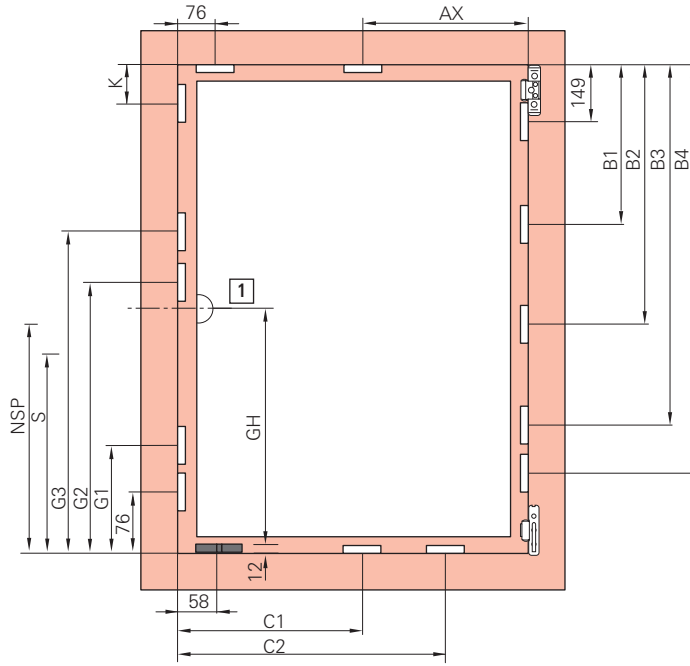
KKY / mm	B1	B2	B3	Kilitleme uzatması
1101 – 1800	746	–	–	KU 600 E
1801 – 2400	746	1346	–	KU 600 E BĞ + KU 600 E
2401 – 2600	746	1346	1750	2x KU 600 E BĞ + KU 400 E
2601 – 2800	746	1346	1946	2x KU 600 E BĞ + KU 600 E

[21] İlave makaslı

Yatay kilitleme uzatması

KKY / mm	C1	C2	Kilitleme uzatması
400 – 600	258	–	KU 200 P
601 – 800	462	–	KU 400 P
801 – 1000	658	–	KU 600 P
1001 – 1200	658	858	KU 600 E BĞ + KU 200 P
1201 – 1400	658	1062	KU 600 E BĞ + KU 400 P
1401 – 1600	658	1258	2x KU 600 E BĞ

8.8.1.4 Çift açılım donanım – RC 2 / RC 2 N



[1] Kol merkezi

□ Karşılık, örneğin

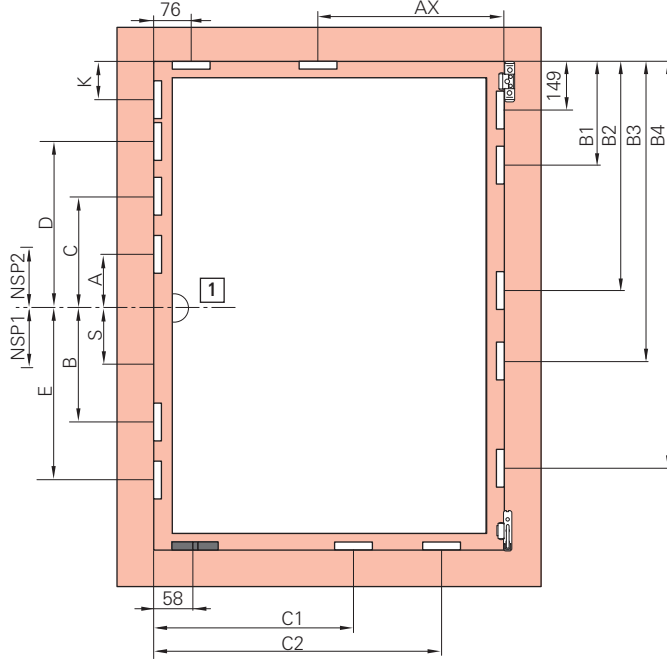
■ Vasistas karşılığı, örneğin

Çift açılım ispanyolet KSR - Sabit merkezli kol yüksekliği

KKY / mm	GH	G1	G2	G3	K	NSP	S
600 – 800	263	–	–	–	–	350	–
801 – 1000	413	550	–	–	–	288	–
1001 – 1200	513	700	–	–	–	388	–
1201 – 1400	563	700	–	–	–	388	–
1401 – 1600	563	700	1170	–	–	388	–
1601 – 1800	563	700	1370	–	–	388	–
1601 – 1800	1000	700	1370	–	–	1121	807
1801 – 2000	1000	700	1370	–	–	1121	807
2001 – 2200	1000	700	1370	1770	–	1121	807
2201 – 2400	1000	700	1370	1770	–	1121	807



KKY / mm	GH	G1	G2	G3	K	NSP	S
2401 – 2600	1000	700	1370	1770	258	1121	807
2601 – 2800	1000	700	1370	1770	458	1121	807



[1] Kol merkezi

□ Karşılık, örneğin

■ Vasistas karşılığı, örneğin

Çift açılım ispanyolet – merkezli/değişken kol yüksekliği

KKY / mm	A	B	C	D	E	K	NSP 1	NSP 2	S
490 – 620	–	–	–	–	–	–	–	–	–
621 – 800	125	–	–	–	–	–	137	–	–
801 – 1200	125	–	–	–	–	–	137	–	–
1201 – 1600	125	340	–	–	–	–	137	–	–
1601 – 2000	–	312	358	–	–	–	–	109	395
2001 – 2400	–	312	358	758	740	–	–	109	395
2401 – 2600	–	312	358	758	740	258	–	109	395
2601 – 2800	–	312	358	758	740	458	–	109	395

Kanat makas

KKG / mm	AX	Ölçü
801 – 1000	600	500 / 890
1001 – 1200	600	500 / 1090
1201 – 1400	600	500 / 1290

Dikey kilitleme uzatması

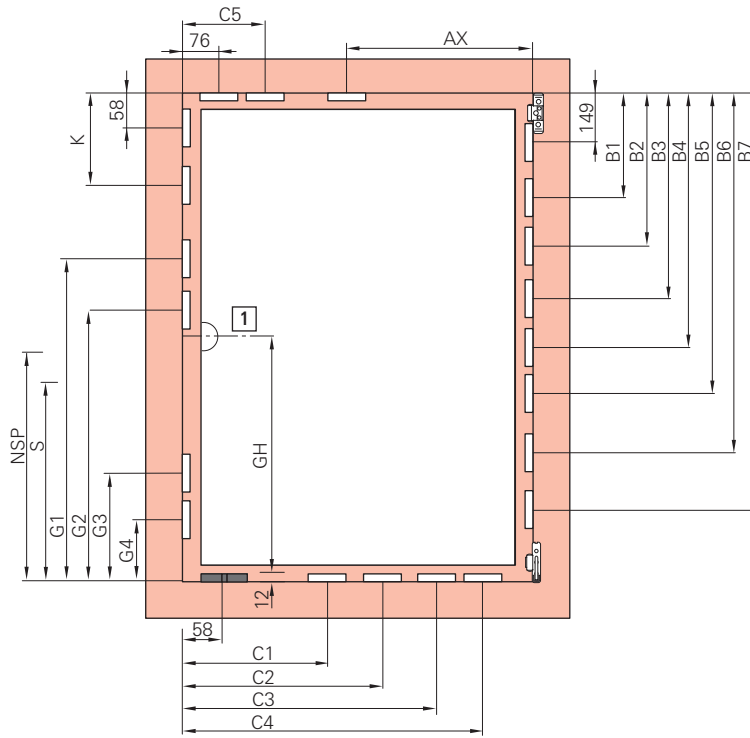
KKY / mm	B1	B2	B3	B4	Kilitleme uzatması
490 – 800	346	–	–	–	KU 200 V
801 – 1000	550	–	–	–	KU 400 V
1001 – 1200	746	–	–	–	KU 600 V
1201 – 1400	746	946	–	–	KU 600 V BĞ + KU 200 V
1401 – 1600	746	1150	–	–	KU 600 V BĞ + KU 400 V
1601 – 1800	746	1346	–	–	KU 600 V BĞ + KU 600 V
1801 – 2000	746	1346	1546	–	2x KU 600 V BĞ + KU 200 V
2001 – 2200	746	1346	1750	–	2x KU 600 V BĞ + KU 400 V
2201 – 2400	746	1346	1946	–	2x KU 600 V BĞ + KU 600 V

KKY / mm	B1	B2	B3	B4	Kilitleme uzatması
2401 – 2600	746	1346	1946	2146	3x KU 600 V BĞ + KU 200 V
2601 – 2800	746	1346	1946	2350	3x KU 600 V BĞ + KU 400 V

Yatay kilitleme uzatması

KKY / mm	C1	C2	Kilitleme uzatması
490 – 690	258	–	KU 200 V
691 – 890	462	–	KU 400 V
891 – 1090	658	–	KU 600 V
1091 – 1290	658	858	KU 600 V BĞ + KU 200 V
1291 – 1400	658	1062	KU 600 V BĞ + KU 400 V

8.8.1.5 Çift açılım donanım – RC 3



[1] Kol merkezi

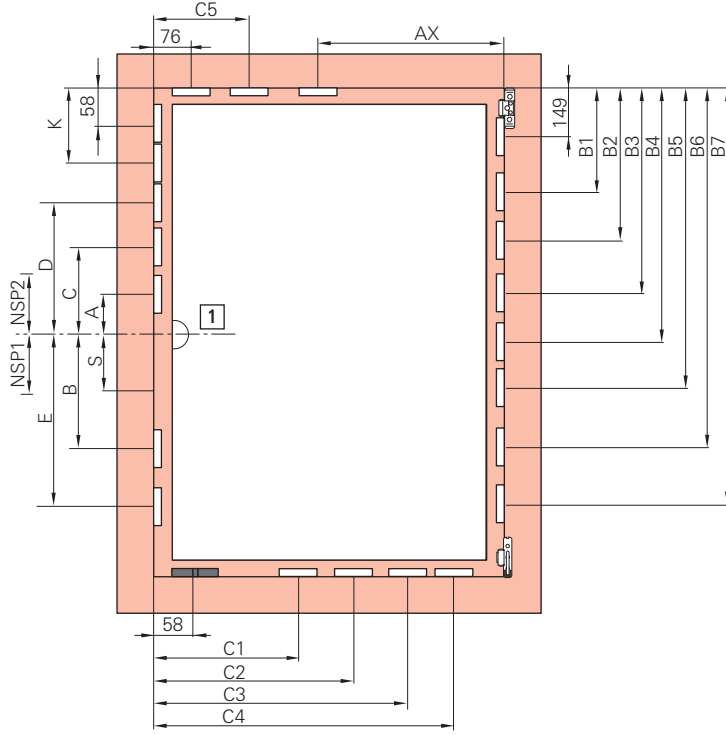
□ Karşılık, örneğin ■ Vasistas karşılığı, örneğin 

Çift açılım ispanyolet KSR - Sabit merkezli kol yüksekliği

KKY / mm	GH	G1	G2	G3	K	NSP	S
600 – 800	263	–	–	–	–	350	–
801 – 1000	413	550	–	–	–	288	–
1001 – 1200	513	700	–	–	–	388	–
1201 – 1400	563	700	–	–	–	388	–
1401 – 1600	563	700	1170	–	–	388	–
1601 – 1800	563	700	1370	–	–	388	–
1601 – 1800	1000	700	1370	–	–	1121	807
1801 – 2000	1000	700	1370	–	–	1121	807
2001 – 2200	1000	700	1370	1770	–	1121	807
2201 – 2400	1000	700	1370	1770	–	1121	807



KKY / mm	GH	G1	G2	G3	K	NSP	S
2401 – 2600	1000	700	1370	1770	258	1121	807
2601 – 2800	1000	700	1370	1770	458	1121	807



[1] Kol merkezi

□ Karşılık, örneğin

■ Vasistas karşılığı, örneğin

Çift açılım ispanyolet – merkezli/değişken kol yüksekliği

KKY / mm	A	B	C	D	E	K	NSP 1	NSP 2	S
600 – 620	–	–	–	–	–	–	–	–	–
621 – 800	125	–	–	–	–	–	137	–	–
801 – 1200	125	–	–	–	–	–	137	–	–
1201 – 1600	125	340	–	–	–	–	137	–	–
1601 – 2000	–	312	358	–	–	–	–	109	395
2001 – 2400	–	312	358	758	740	–	–	109	395
2401 – 2600	–	312	358	758	740	258	–	109	395
2601 – 2800	–	312	358	758	740	458	–	109	395

Kanat makas

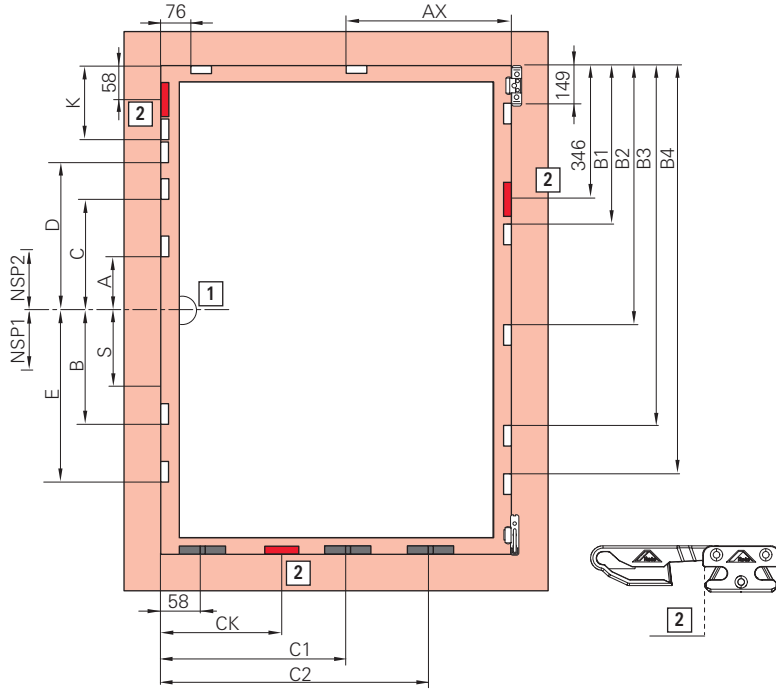
KKG / mm	AX	Ölçü
801 – 1000	444	350 / 890
1001 – 1200	444	350 / 890
1201 – 1400	444	350 / 890

Dikey kilitleme uzatması

KKY / mm	B1	B2	B3	B4	B5	B6	B7	Kilitleme uzatması
600 – 800	346	–	–	–	–	–	–	KU 200 V BĞ
801 – 1000	346	546	–	–	–	–	–	2x KU 200 V BĞ
1001 – 1200	346	546	746	–	–	–	–	3x KU 200 V BĞ
1201 – 1400	346	746	946	–	–	–	–	KU 200 V BĞ + KU 400 V BĞ + KU 200 V BĞ
1401 – 1600	346	746	946	1146	–	–	–	KU 200 V BĞ + KU 400 V BĞ + 2x KU 200 V BĞ
1601 – 1800	346	746	1146	1346	–	–	–	KU 200 V BĞ + 2x KU 400 V BĞ + KU 200 V BĞ
1801 – 2000	346	746	1146	1346	1546	–	–	KU 200 V BĞ + 2x KU 400 V BĞ + 2x KU 200 V BĞ



KKY / mm	GH	G1	G2	G3	K	NSP	S
1801 – 2000	1000	700	1370	–	–	1121	807
2001 – 2200	1000	700	1370	1770	–	1121	807
2201 – 2400	1000	700	1370	1770	–	1121	807
2401 – 2600	1000	700	1370	1770	258	1121	807
2601 – 2800	1000	700	1370	1770	458	1121	807



[1] Kol merkezi

[2] Karşılık giriş noktası

□ Karşılık, örneğin

■ Vasistas karşılığı, örneğin

■ Vasistas havalandırması için emniyetli karşılık

Çift açılım ispanyolet – merkezli/değişken kol yüksekliği

KKY / mm	A	B	C	D	E	K	NSP 1	NSP 2	S
490 – 620	–	–	–	–	–	–	–	–	–
621 – 800	125	–	–	–	–	–	137	–	–
801 – 1200	125	–	–	–	–	–	137	–	–
1201 – 1600	125	340	–	–	–	–	137	–	–
1601 – 2000	–	312	358	–	–	–	–	109	395
2001 – 2400	–	312	358	758	740	–	–	109	395
2401 – 2600	–	312	358	758	740	258	–	109	395
2601 – 2800	–	312	358	758	740	458	–	109	395

Kanat makas

KKG / mm	AX	Ölçü
801 – 1000	600	500 / 890
1001 – 1200	600	500 / 1090
1201 – 1400	600	500 / 1290

Dikey kilitleme uzatması

KKY / mm	B1	B2	B3	B4	Kilitleme uzatması
490 – 800	–	–	–	–	KU 200 V BĞ
701 – 900	546	–	–	–	KU 200 V BĞ + KU 200 V
901 – 1100	750	–	–	–	KU 200 V BĞ + KU 400 V

Montaj

Kasa

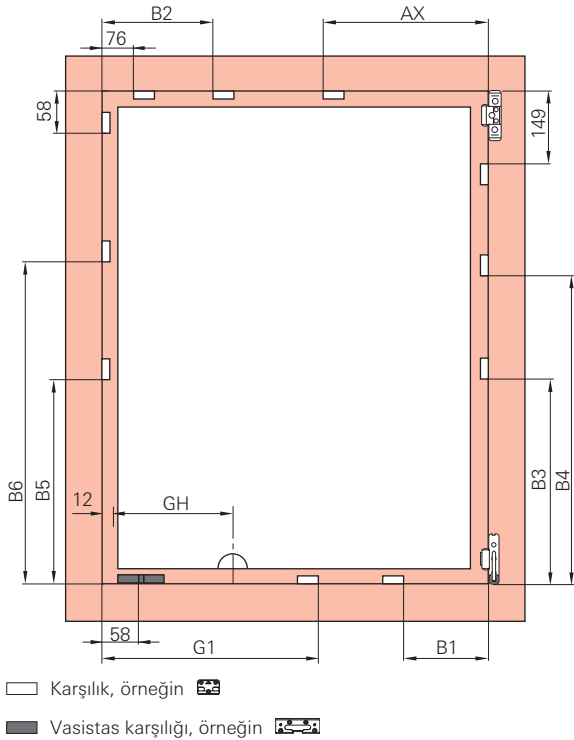
Karşılık ve devirmeli yatak konumu

KKY / mm	B1	B2	B3	B4	Kilitleme uzatması
1101 – 1300	946	–	–	–	KU 200 V BĞ + KU 600 V
1301 – 1500	946	1146	–	–	KU 200 V BĞ + KU 600 V BĞ + KU 200 V
1501 – 1700	946	1350	–	–	KU 200 V BĞ + KU 600 V BĞ + KU 400 V
1701 – 1900	946	1546	–	–	KU 200 V BĞ + KU 600 V BĞ + KU 600 V
1901 – 2100	946	1546	1746	–	KU 200 V BĞ + 2x KU V 600 BĞ + KU 200 V
2101 – 2300	946	1546	1950	–	KU 200 V BĞ + KU 600 V BĞ + KU 400 V BĞ + KU 400 V
2301 – 2500	946	1546	2146	–	KU 200 V BĞ + 2x KU 600 V BĞ + KU 600 V
2501 – 2700	946	1546	2146	2346	KU 200 V BĞ + 3x KU 600 V BĞ + KU 200 V
2701 – 2800	946	1546	2146	2350	KU 200 V BĞ + 3x KU 600 V BĞ + KU 400 V

Yatay kilitleme uzatması

KKG / mm	CK	C1	C2	Kilitleme uzatması
490 – 690	258	–	–	KU 200 V BĞ
691 – 890	258	458	–	KU 200 V BĞ + KU 200 V
891 – 1090	658	258	–	KU 200 V BĞ + KU 400 V BĞ
1091 – 1290	658	258	858	KU 200 V BĞ + KU 400 V BĞ + KU 200 V
1291 – 1400	658	258	1058	KU 200 V BĞ + 2x KU 400 V BĞ

8.8.1.7 Çift açılım donanım Konfor – Temel güvenlik



Çift açılım ispanyolet Konfor

KKG / mm	GH	G1
520 – 700	220	–
701 – 900	220	452
901 – 1100	220	452
1101 – 1300	220	452
1301 – 1400	220	452

Makas kolu Konfor

KKG / mm	AX
801 – 1000	600
1001–1200	600
1201 – 1400	600

**Yatay alt kilitleme uzatması**

KKG / mm	B1	Kilitleme uzatması
1101 – 1300	276	KU 400 E BĞ
1301 – 1400	476	KU 400 E BĞ + KU 200 BĞ

Yatay üst kilitleme uzatması

KKG / mm	B1	Kilitleme uzatması
1201 – 1400	276	KU 400 E BĞ

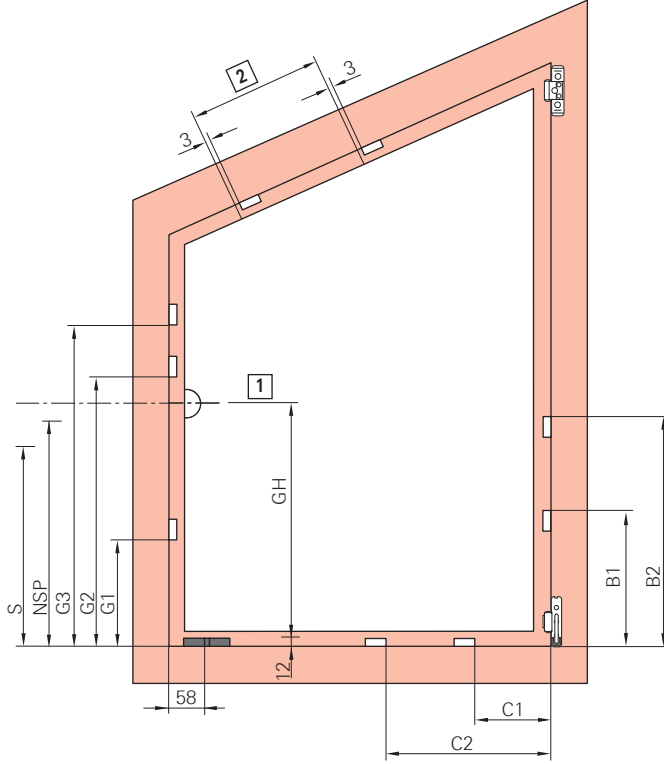
Dikey kilitleme uzatması, menteşe tarafı

KKY / mm	B3	B4
871 – 1070	532	–
1071 – 1270	682	–
1271 – 1470	682	–
1471 – 1600	682	1152

Dikey kilitleme uzatması

KKY / mm	B5	B6
801 – 1000	550	–
1001 – 1200	700	–
1201 – 1400	700	–
1401 – 1600	700	1170

8.8.1.8 Yamuk pencere – Temel güvenlik



Sabit merkezli kol yüksekliği

[1] Kol merkezi

[2] Karşılık giriş noktası işaretlemesi

□ Karşılık, örneğin

■ Vasistas karşılığı, örneğin

Çift açılım ispanyolet KSR - Sabit merkezli kol yüksekliği

KKY / mm	GH	G1	G2	NSP	S
370 – 510	120	–	–	–	–
511 – 600	170	–	–	262	–
601 – 800	263	–	–	350	–
801 – 1000	413	–	–	288	–
1001 – 1200	513	700	–	388	–
1201 – 1400	563	700	–	388	–
1401 – 1600	563	700	–	388	–
1601 – 1800	563	700	1370	388	–
1601 – 1800	1000	700	1370	1121	807
1801 – 2000	1000	700	1370	1121	807
2001 – 2200	1000	700	1370	1121	807
2201 – 2400	1000	700	1370	1121	807

Dikey kilitleme uzatması

KKY / mm	B1	B2	Ölçü
1101 – 1800	658	–	542
1801 – 2400	658	1258	1212

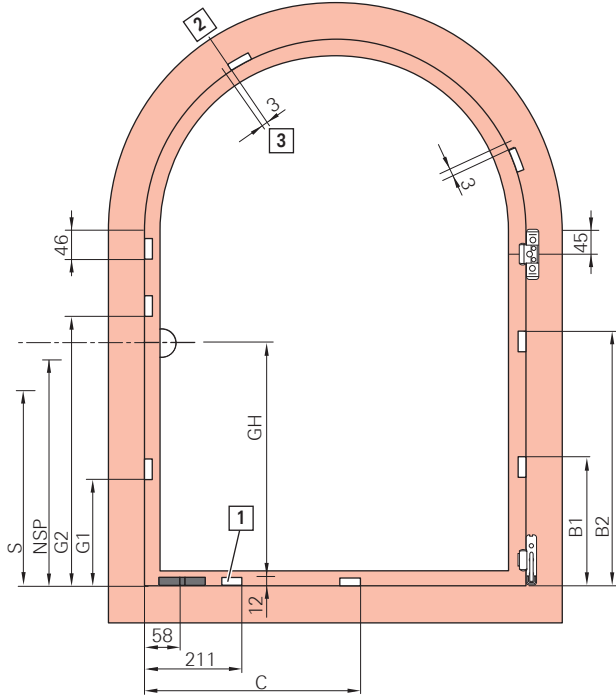
Yatay kilitleme uzatması

KKY / mm	C1	C2	Kilitleme uzatması
340 – 530	–	–	KU 420
531 – 730	298	–	KU 620 E
731 – 930	498	–	KU 820 E



KKY / mm	C1	C2	Kilitleme uzatması
931 – 1130	698	–	KU 1020 E
1131 – 1300	298	898	KU 1220 2xE

8.8.1.9 Çift açılım donanım, kemer – Temel güvenlik



[1] Kemerli kanallı kanat kaldırma

[2] Karşılık giriş noktası işaretlemesi

[3] Montaj sırasında kemer KU çapı min. 300 mm

□ Karşılık, örneğin

■ Vasistas karşılığı, örneğin

Çift açılım ıspanyolet KSR - Sabit merkezli kol yüksekliği

KKY / mm	GH	G1	G2	NSP	S
500 – 600	170	–	–	262	–
601 – 800	263	383	–	350	–
801 – 1000	413	550	–	288	–
1001 – 1200	513	700	–	388	–
1201 – 1400	563	700	–	388	–
1401 – 1600	563	700	1170	388	–
1601 – 1800	563	700	1370	388	–
1601 – 1800	1000	700	1370	1121	807
1801 – 2000	1000	700	1370	1121	807

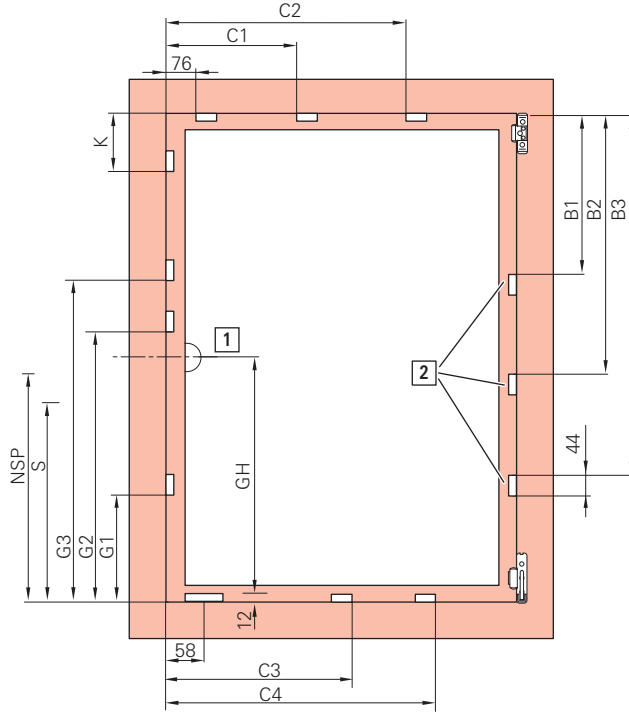
Dikey kilitleme uzatması

KKY / mm	B1	B2
500 – 700	–	–
701 – 900	280	–
901 – 1100	480	–
1101 – 1300	680	–
1301 – 1500	280	880
1501 – 1700	680	1080
1701 – 1900	680	1280

Yatay kilitleme uzatması

KKG / mm	C
400 – 500	–
501 – 700	–
701 – 900	350
901 – 1100	480
1101 – 1300	680

8.8.1.10 Döner donanım – Temel güvenlik



[1] Kol merkezi

[2] Gizli orta baskı

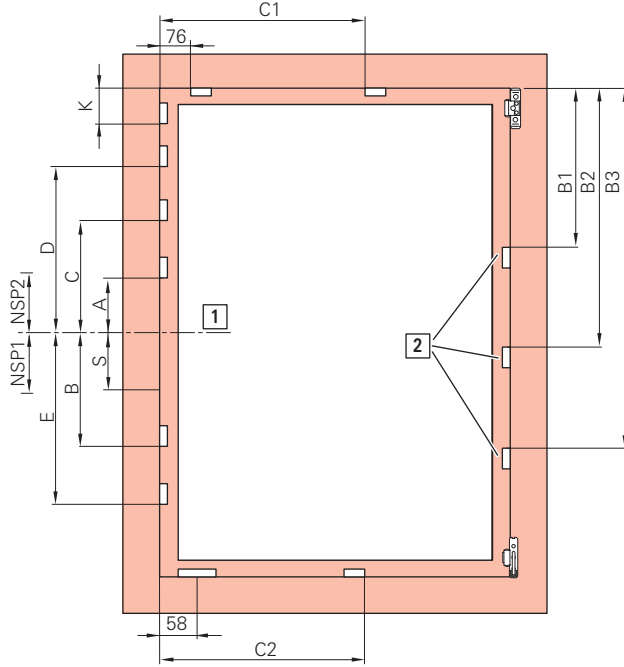
□ Karşılık, örneğin

Çift açılım ispanyolet KSR - Sabit merkezli kol yüksekliği

KKY / mm	GH	G1	G2	G3	K	NSP	S
280 – 510	120	–	–	–	–	–	–
511 – 600	170	–	–	–	–	262	–
601 – 800	263	–	–	–	–	350	–
801 – 1000	413	550	–	–	–	288	–
1001 – 1200	513	700	–	–	–	388	–
1201 – 1400	563	700	–	–	–	388	–
1401 – 1600	563	700	1170	–	–	388	–
1601 – 1800	563	700	1370	–	–	388	–
1601 – 1800	1000	700	1370	–	–	1121	807
1801 – 2000	1000	700	1370	–	–	1121	807



KKY / mm	GH	G1	G2	G3	K	NSP	S
2001 – 2600	1000	700	1370	1770	–	1121	807
2601 – 2800	1000	700	1370	1770	458	1121	807



[1] Kol merkezi

[2] Gizli orta baskı

□ Karşılık, örneğin 

Çift açılım ispanyolet – merkezli/değişken kol yüksekliği

KKY / mm	A	B	C	D	E	K	NSP 1	NSP 2	S
310 – 620	–	–	–	–	–	–	–	–	–
621 – 800	125	–	–	–	–	–	137	–	–
801 – 1200	125	–	–	–	–	–	137	–	–
1201 – 1600	125	340	–	–	–	–	137	–	–
1601 – 2000	–	312	358	–	–	–	–	109	395
2001 – 2600	–	312	358	758	740	–	–	109	395
2601 – 2800	–	312	358	758	740	458	–	109	395

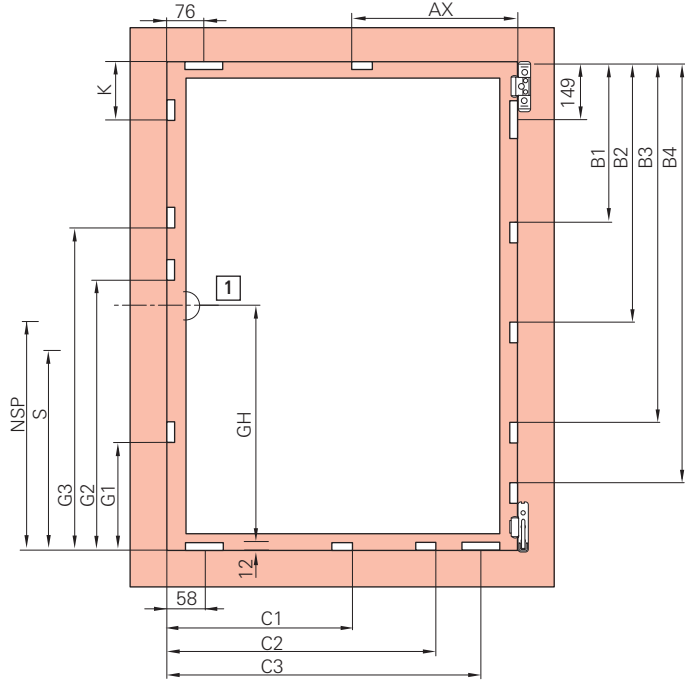
Gizli orta baskı, gizli

KKY / mm	B1	B2	B3
1101 – 1800	746	–	–
1801 – 2400	746	1346	–
2401 – 2600	746	1346	1750
2601 – 2800	746	1346	1946

Yatay kilitleme uzatması

KKG / mm	C1	C2	Alt / Üst
1101 – 1600	676	658	KU 600 E

8.8.1.11 Döner donanım – RC 1 N

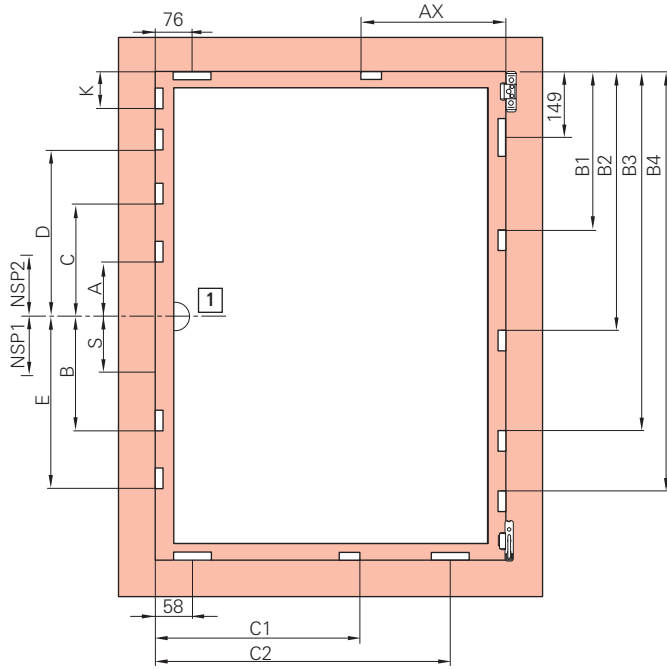


[1] Kol merkezi

□ Karşılık, örneğin

Çift açılım ispanyolet KSR - Sabit merkezli kol yüksekliği

KKY / mm	GH	G1	G2	G3	K	NSP	S
280 – 510	120	–	–	–	–	–	–
511 – 600	170	–	–	–	–	262	–
601 – 800	263	–	–	–	–	350	–
801 – 1000	413	550	–	–	–	288	–
1001 – 1200	513	700	–	–	–	388	–
1201 – 1400	563	700	–	–	–	388	–
1401 – 1600	563	700	1170	–	–	388	–
1601 – 1800	563	700	1370	–	–	388	807
1801 – 2000	1000	700	1370	–	–	1121	807
2001 – 2200	1000	700	1370	–	–	1121	807
2201 – 2400	1000	700	1370	1770	–	1121	807
2401 – 2600	1000	700	1370	1770	258	1121	807
2601 – 2800	1000	700	1370	1770	458	1121	807



[1] Kol merkezi

□ Karşılık, örneğin

■ Vasistas karşılığı, örneğin

Çift açılım ispanyolet – merkezli/değişken kol yüksekliği

KKY / mm	A	B	C	D	E	K	NSP 1	NSP 2	S
310 – 450	–	–	–	–	–	–	–	–	–
451 – 620	–	–	–	–	–	–	–	–	–
621 – 800	125	–	–	–	–	–	137	–	–
801 – 1200	125	–	–	–	–	–	137	–	–
1201 – 1600	125	340	–	–	–	–	137	–	–
1601 – 2000	–	312	358	–	–	–	–	109	395
2001 – 2400	–	312	358	758	740	–	–	109	395
2401 – 2600	–	312	358	758	740	258	–	109	395
2601 – 2800	–	312	358	758	740	458	–	109	395

Kanat makas

KKG / mm	AX	Ölçü
800 – 1000	–	500 / 890
1001 – 1200	–	500 / 1090
1201 – 1400	750	500 / 1290

Dikey kilitleme uzatması

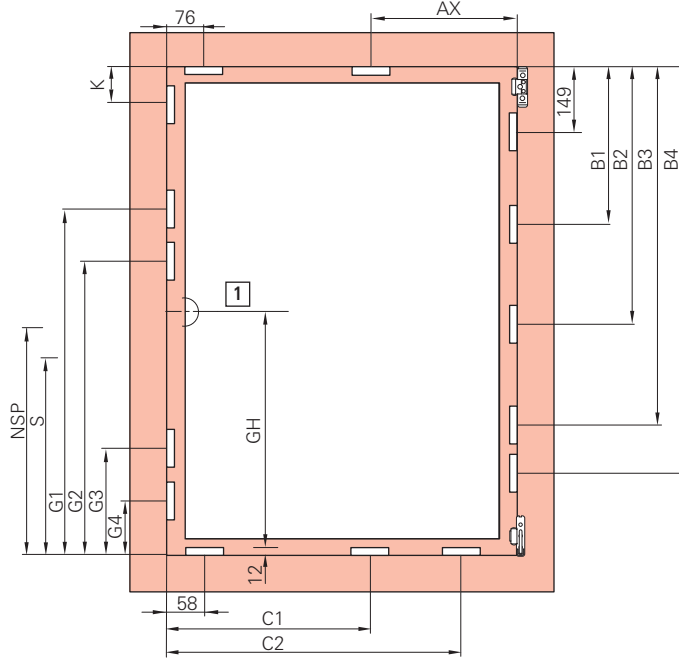
KKY / mm	B1	B2	B3	B4	Kilitleme uzatması
1101 – 1800	746	–	–	–	KU 600 E
1801 – 2400	746	1346	–	–	KU 600 E BĞ + KU 600 E
2401 – 2600	746	1346	1750	–	2x KU 600 E BĞ + KU 400 E
2601 – 2800	746	1346	1750	2350	2x KU 600 E BĞ + KU 600 E

Yatay kilitleme uzatması

KKG / mm	C1	C2	C3	Kilitleme uzatması
400 – 600	258	–	–	KU 200 P
601 – 800	462	–	–	KU 400 P
801 – 1000	658	–	–	KU 600 P
1001 – 1200	658	858	–	KU 600 E BĞ + KU 200 P

KKG / mm	C1	C2	C3	Kilitleme uzatması
1201 – 1400	658	1062	–	KU 600 E BÇ + KU 400 P
1401 – 1600	658	1062	1458	KU 600 E BÇ + KU 600 P

8.8.1.12 Döner donanım – RC 2 N / RC 2



[1] Kol merkezi

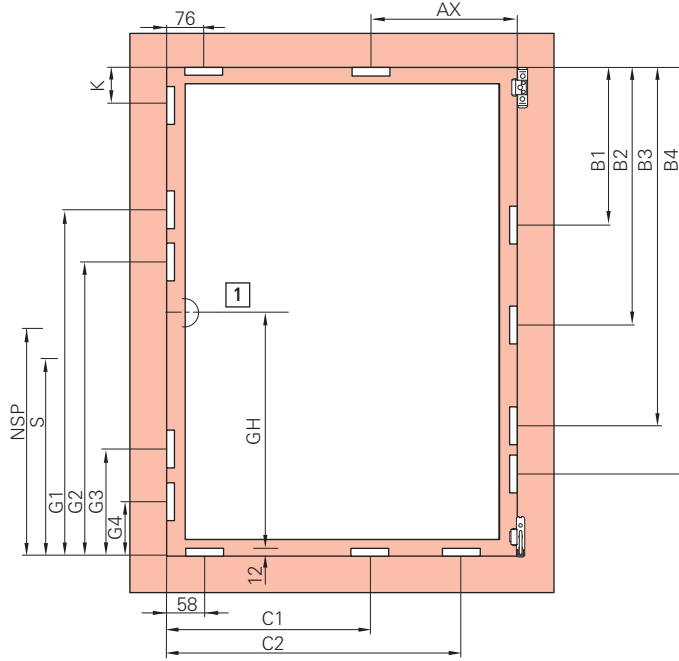
□ Karşılık, örneğin 

Çift açılım ispanyolet KSR - Sabit merkezli kol yüksekliği

KKY / mm	GH	G1	G2	G3	K	NSP	S
600 – 800	263	–	–	–	–	350	–
801 – 1000	413	550	–	–	–	288	–
1001 – 1200	513	700	–	–	–	388	–
1201 – 1400	563	700	–	–	–	388	–
1401 – 1600	563	700	1170	–	–	388	–
1601 – 1800	563	700	1370	–	–	388	–
1601 – 1800	1000	700	1370	–	–	1121	807
1801 – 2000	1000	700	1370	–	–	1121	807
2001 – 2200	1000	700	1370	1770	–	1121	807
2201 – 2400	1000	700	1370	1770	–	1121	807



KKY / mm	GH	G1	G2	G3	K	NSP	S
2401 – 2600	1000	700	1370	1770	258	1121	807
2601 – 2800	1000	700	1370	1770	458	1121	807



[1] Kol merkezi

□ Karşılık, örneğin

■ Vasistas karşılığı, örneğin

Çift açılım ispanyolet – merkezli/değişken kol yüksekliği

KKY / mm	A	B	C	D	E	NSP 1	NSP 2	S
490 – 620	–	–	–	–	–	–	–	–
621 – 800	125	–	–	–	–	137	–	–
801 – 1200	125	–	–	–	–	137	–	–
1201 – 1600	125	340	–	–	–	137	–	–
1601 – 2000	–	312	358	–	–	–	109	398
2001 – 2400	–	312	358	758	740	–	109	398
2401 – 2800	–	312	358	758	740	–	109	398

Kanat makas

KKG / mm	AX	Ölçü
801 – 1000	600	500 / 890
1001 – 1200	600	500 / 1090
1201 – 1400	600	500 / 1290

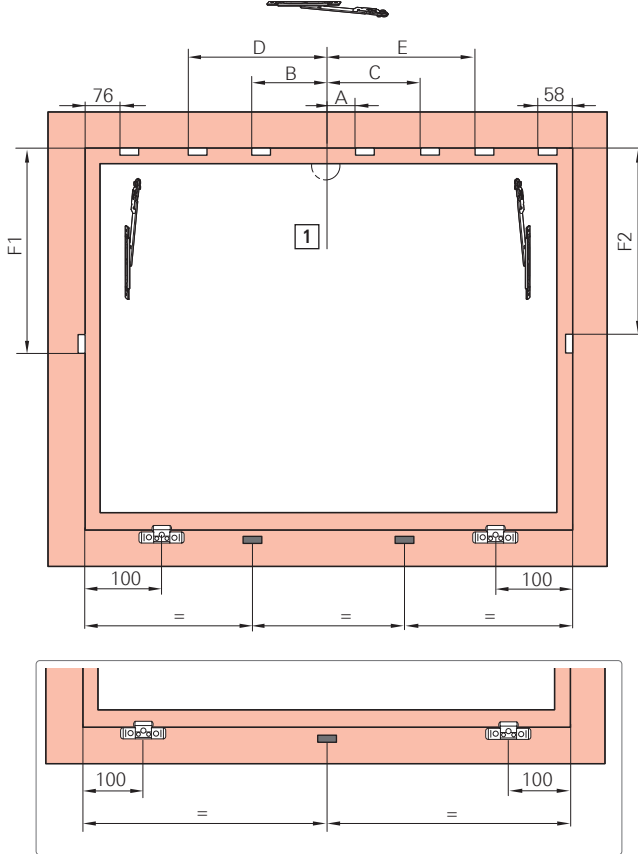
Dikey kilitleme uzatması

KKY / mm	B1	B2	B3	B4	Kilitleme uzatması
490 – 800	346	–	–	–	KU 200 V
801 – 1000	550	–	–	–	KU 400 V
1001 – 1200	746	–	–	–	KU 600 V
1201 – 1400	746	946	–	–	KU 600 V BĞ + KU 200 V
1401 – 1600	746	1150	–	–	KU 600 V BĞ + KU 400 V
1601 – 1800	746	1346	–	–	KU 600 V BĞ + KU 600 V
1801 – 2000	746	1346	1546	–	2x KU 600 V BĞ + KU 200 V
2001 – 2200	746	1346	1750	–	2x KU 600 V BĞ + KU 400 V
2201 – 2400	746	1346	1946	–	2x KU 600 V BĞ + KU 600 V
2401 – 2600	746	1346	1946	2146	3x KU 600 V BĞ + KU 200 V
2601 – 2800	746	1346	1946	2350	3x KU 600 V BĞ + KU 400 V

Yatay kilitleme uzatması

KKY / mm	C1	C2	Kilitleme uzatması
490 – 690	258	–	KU 200 V
691 – 890	462	–	KU 400 V
891 – 1090	658	–	KU 600 V
1091 – 1290	658	858	KU 600 V BĞ + KU 200 V
1291 – 1400	658	1062	KU 600 V BĞ + KU 400 V

8.8.1.13 Vasistas donanımı



[1] Vasistas pencere, merkezi / değişken çift açılım ispanyolet ile, vasistas makası ile

☐ Karşılık, örneğin

KKG $\geq$ 1201 Gizli orta baskıyı ortaya yerleştirin

KKG $\geq$ 2201 2x Gizli orta baskıyı eşit şekilde dağıtın

Çift açılım ispanyolet – merkezli/değişken kol yüksekliği

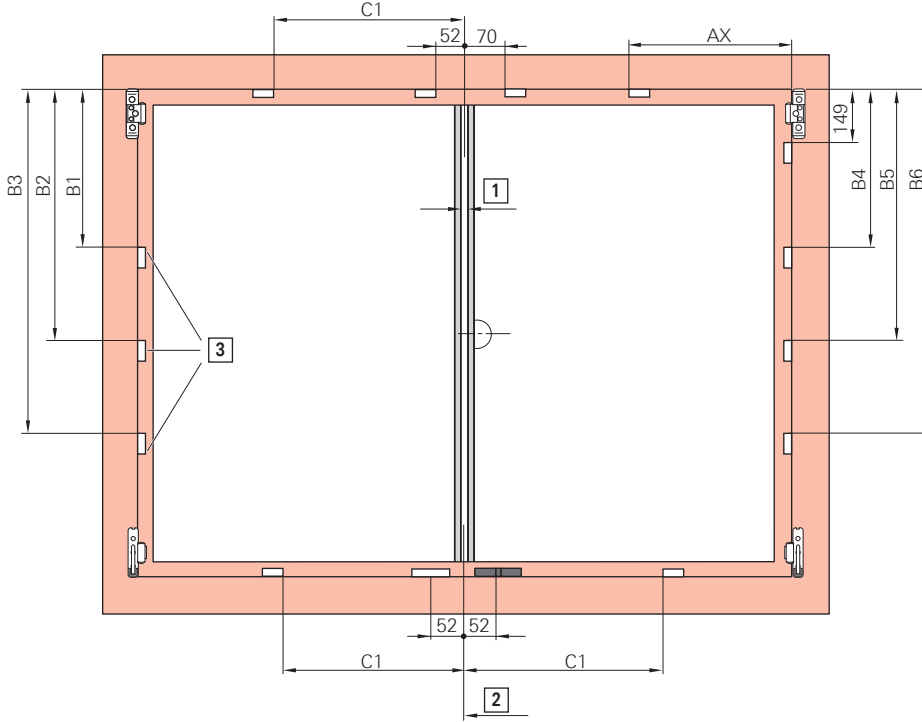
KKG / mm	A	B	C	D	E
451 – 620	–	–	–	–	–
621 – 800	125	–	–	–	–
801 – 1200	125	–	–	–	–
1201 – 1600	125	340	–	–	–
1601 – 2000	–	312	358	–	–
2001 – 2400	–	312	358	740	758

Dikey kilitleme uzatması

KKY / mm	F1	F2	Sol / Sağ
801 – 1200	462	480	KU 400 E

**BİLGİ**

Cam ve kasa, kilitleme uzatması alanında basınca dayanıklı bir şekilde yerleştirilmelidir.

8.8.1.14 Gizli kanat donanımı Standart – Temel güvenlik

[1] Kanatlar arasında 12 mm kanal boşluğu

[2] Kanal boşluğu ortası

[3] Gizli orta baskı

□ Karşılık, örneğin

■ Vasistas karşılığı, örneğin

Dikey gizli orta baskı, gizli

KKY / mm	B1	B2	B3
1101 – 1800	746	–	–
1801 – 2400	746	1346	–
2401 – 2600	746	1346	1750
2601 – 2800	746	1346	1946

Dikey kilitleme uzatması

KKY / mm	B4	B5	B6	Kilitleme uzatması
1101 – 1800	746	–	–	KU 600 E
1801 – 2400	746	1346	–	KU 600 E BĞ + KU 600 E
2401 – 2600	746	1346	1750	2x KU 600 E BĞ + KU 600 E
2601 – 2800	746	1346	1946	2x KU 600 E BĞ + KU 600 E

Yatay kilitleme uzatması

KKG / mm	C1	Üst / Alt
1101 – 1600	652	KU 600 E

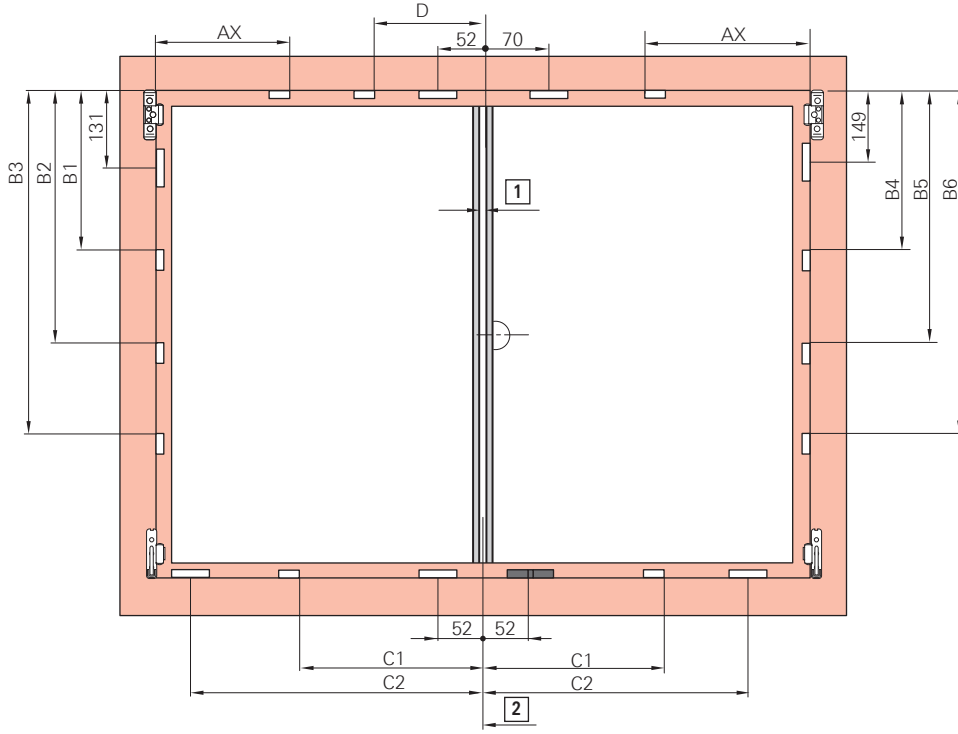
Kanat makas

KKG / mm	AX	Ölçü
1201 – 1400	750	500 / 1090

KKG / mm	AX	Ölçü
1401 – 1600	750	500 / 1290 [22]

**BİLGİ**

İkinci açılan kanat, gizli kanat ispanyoleti açıkken asılmalıdır.

8.8.1.15 Gizli kanat donanımı Standart – RC 1 N

[1] Kanatlar arasında 12 mm kanal boşluğu

[2] Kanal boşluğu ortası

□ Karşılık, örneğin

■ Vasistas karşılığı, örneğin

Dikey kilitleme uzatması

KKY / mm	B1	B2	B3	B4	B5	B6	Kilitleme uzatması
1101 – 1800	728	–	–	746	–	–	KU 600 E
1801 – 2400	728	1328	–	746	1346	–	KU 600 E BĞ + KU 600 E
2401 – 2600	728	1328	1732	746	1346	1750	2x KU 600 E BĞ + KU 600 E
2601 – 2800	728	1328	1928	746	1346	1946	

Yatay kilitleme uzatması

KKG / mm	C1	C2	Kilitleme uzatması
400 – 600	252	–	KU 200 P
601 – 800	456	–	KU 400 P
801 – 1000	652	–	KU 600 P
1001 – 1200	652	852	KU 600 E BĞ + KU 200 P
1201 – 1400	652	1056	KU 600 E BĞ + KU 400 P
1401 – 1600	652	1252	KU 600 E BĞ + KU 600 P

Kanat makas, tek açılım kanat

KKG / mm	AX	D	Ölçü	Kilitleme uzatması
801 – 1000	618	–	500 / 890	–

[22] İlave makaslı



KKG / mm	AX	D	Ölçü	Kilitleme uzatması
1001 – 1200	618	–	500 / 890	KU 200 BĞ
1201 – 1400	618	452	500 / 890	KU 400 E BĞ
1401 – 1600	618	652	500 / 890	KU 600 E BĞ

Kanat makas

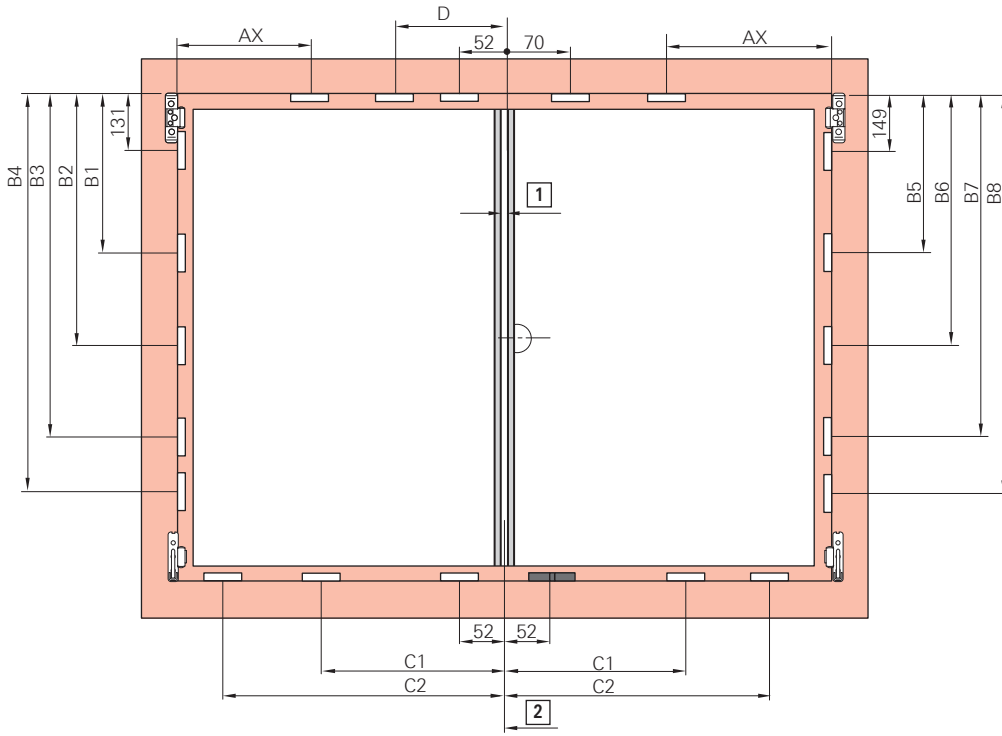
KKG / mm	AX	Ölçü
1201 – 1400	750	500 / 1290
1401 – 1600	750	500 / 1290 [23]



BİLGİ

İkinci açılan kanat, gizli kanat ispanyoleti açıkken asılmalıdır.

8.8.1.16 Gizli kanat donanımı Standart – RC 2 / RC 2 N



[1] Kanatlar arasında 12 mm kanal boşluğu

[2] Kanal boşluğu ortası

□ Karşılık, örneğin

■ Vasistas karşılığı, örneğin

Dikey kilitleme uzatması

KKY / mm	B1	B2	B3	B4	B5	B6	B7	B8	Kilitleme uzatması
600 – 800	328	–	–	–	346	–	–	–	KU 200 V
801- 1000	532	–	–	–	550	–	–	–	KU 400 V
1001 – 1200	728	–	–	–	746	–	–	–	KU 600 V
1201 – 1400	728	928	–	–	746	946	–	–	KU 600 V BĞ + KU 200 V
1401 – 1600	728	1132	–	–	746	1150	–	–	KU 600 V BĞ + KU 400 V
1601 – 1800	728	1328	–	–	746	1346	–	–	KU 600 V BĞ + KU 600 V
1801 – 2000	728	1328	1528	–	746	1346	1546	–	2x KU 600 V BĞ + KU 200 V
2001 – 2200	728	1328	1732	–	746	1346	1750	–	2x KU 600 V BĞ + KU 400 V
2201 – 2400	728	1328	1928	–	746	1346	1946	–	2x KU 600 V BĞ + KU 600 V

[23] İlave makaslı

Montaj

Kasa

Karşılık ve devirmeli yatak konumu

KKY / mm	B1	B2	B3	B4	B5	B6	B7	B8	Kilitleme uzatması
2401 – 2600	728	1328	1928	2128	746	1346	1946	2146	3x KU 600 V BĞ + KU 200 V
2601 – 2800	728	1328	1928	2332	746	1346	1946	2350	3x KU 600 V BĞ + KU 400 V

Yatay kilitleme uzatması

KKG / mm	C1	C2	Kilitleme uzatması
490 – 690	252	–	KU 200 V
691 – 890	456	–	KU 400 V
891 – 1090	652	–	KU 600 V
1091 – 1290	652	852	KU 600 V BĞ + KU 200 V
1291 – 1400	652	1056	KU 600 V BĞ + KU 400 V

Kanat makas, tek açılım kanat

KKG / mm	AX	D	Ölçü	Kilitleme uzatması
801 – 1000	618	–	500 / 890	–
1001 – 1200	618	–	500 / 890	KU 200 BĞ
1201 – 1400	618	452	500 / 890	KU 400 V BĞ

Kanat makas

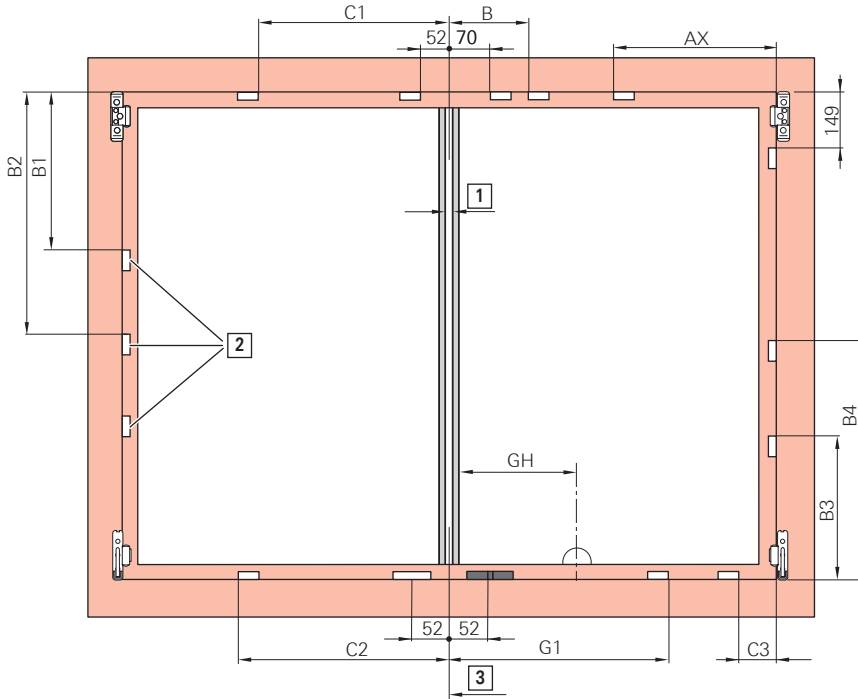
KKG / mm	AX	Ölçü
801 – 1000	600	500 / 890
1001 – 1200	600	500 / 1090
1201 – 1400	600	500 / 1290



BİLGİ

İkinci açılan kanat, gizli kanat ispanyoleti açıkken asılmalıdır.

8.8.1.17 Gizli kanat donanımı Standart Konfor – Temel güvenlik





[1] Kanatlar arasında 12 mm kanal boşluğu

[2] Gizli orta baskı

[3] Kanal boşluğu ortası

☐ Karşılık, örneğin

☒ Vasistas karşılığı, örneğin

Çift açılım ispanyolet Konfor

KKG / mm	KOL Y	G1
520 – 700	220	–
701 – 900	220	446
901 – 1100	220	446
1101 – 1300	220	446
1301 – 1400	220	446

Makas kolu Konfor

KKG / mm	AX
801 – 1000	600
1001 – 1200	600
1201 – 1400	600

Dikey gizli orta baskı, gizli

KKY / mm	B1	B2
800 – 1200	550	–
1201 – 1400	746	–
1401 – 1600	746	1150

Yatay kilitleme uzatması

KKY / mm	C1	C2	Kilitleme uzatması
801 – 1200	456	456	KU 400 E
1201 – 1400	652	652	KU 600 E

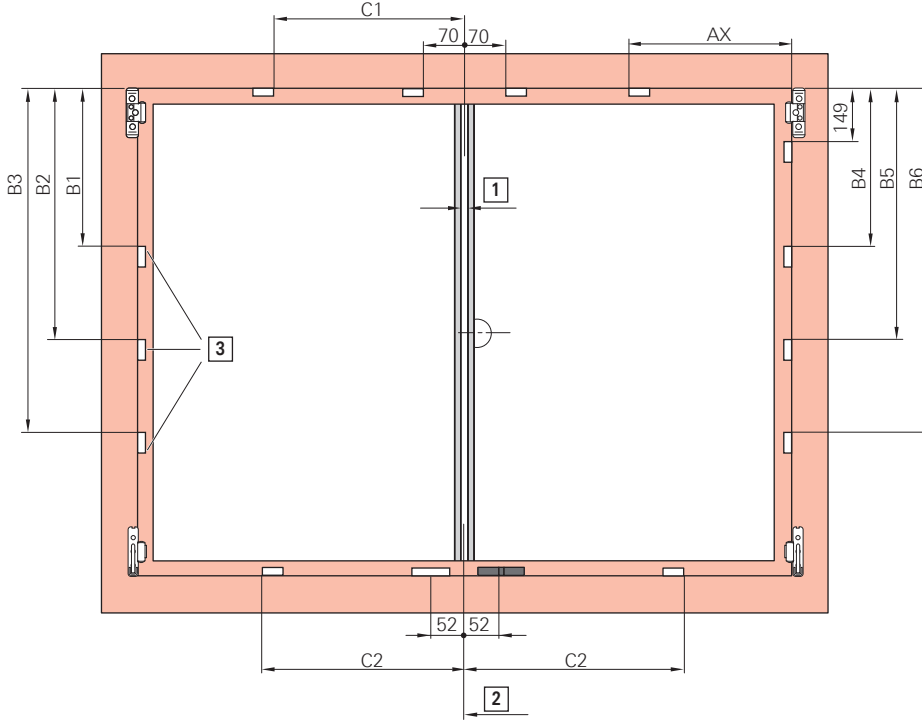
Yatay alt kilitleme uzatması

KKY / mm	C3	Kilitleme uzatması
1101 – 1300	276	KU 400 E BĞ
1301 – 1400	476	KU 400 E BĞ + KU 200 BĞ

Dikey kilitleme uzatması, menteşe tarafı

KKY / mm	B3	B4
800 – 1070	532	–
1071 – 1270	682	–
1271 – 1470	682	–
1471 – 1600	682	1152

8.8.1.18 Gizli kanat donanımı Plus – Temel güvenlik



[1] Kanatlar arasında 12 mm kanal boşluğu

[2] Kanal boşluğu ortası

[3] Gizli orta baskı

□ Karşılık, örneğin ■ Vasistas karşılığı, örneğin 

Dikey gizli orta baskı, gizli

KKY / mm	B1	B2	B3
1101 – 1800	746	–	–
1801 – 2400	746	1346	–
2401 – 2600	746	1346	1750
2601 – 2800	746	1346	1946

Dikey kilitleme uzatması

KKY / mm	B4	B5	B6	Kilitleme uzatması
1101 – 1800	746	–	–	KU 600 E
1801 – 2400	746	1346	–	KU 600 E BĞ + KU 600 E
2401 – 2600	746	1346	1750	2x KU 600 E BĞ + KU 400 E
2601 – 2800	746	1346	1946	2x KU 600 E BĞ + KU 600 E

Yatay kilitleme uzatması

KKG / mm	C1	Üst
1101 – 1600	670	KU 600 E

Yatay kilitleme uzatması

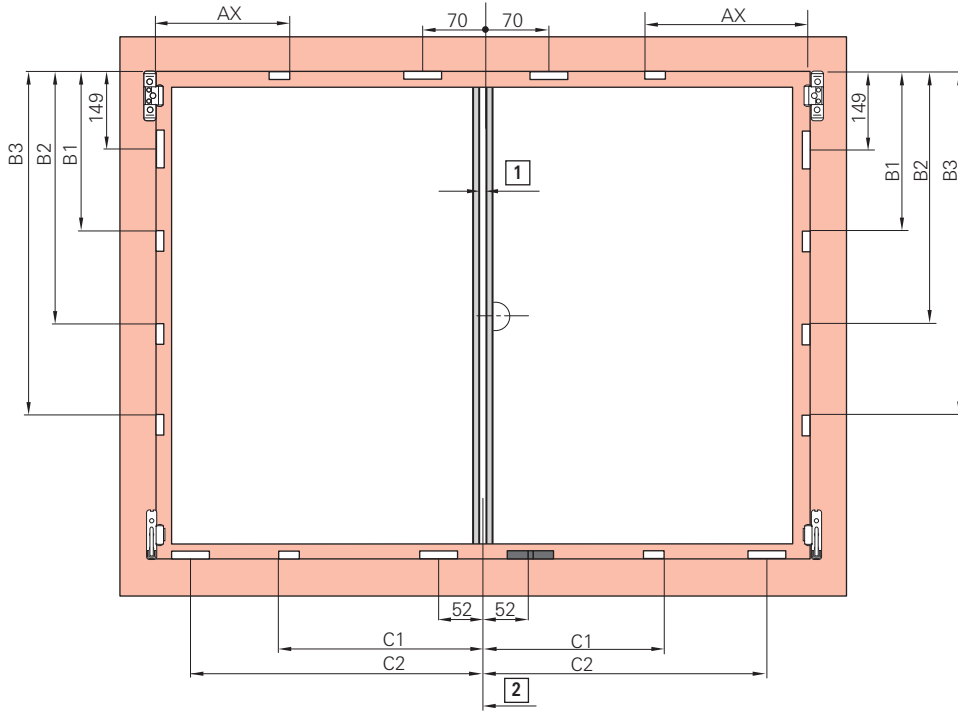
KKG / mm	C2	Alt
1101 – 1600	652	KU 600 E

Kanat makas

KKG / mm	AX	Ölçü
1201 – 1400	750	500 / 1290
1401 – 1600	750	500 / 1290 ^[24]



8.8.1.19 Gizli kanat donanımı Plus – RC 1 N



[1] Kanatlar arasında 12 mm kanal boşluğu

[2] Kanal boşluğu ortası

□ Karşılık, örneğin

■ Vasistas karşılığı, örneğin

Dikey kilitleme uzatması

KKY / mm	B1	B2	B3	Kilitleme uzatması
1101 – 1800	746	–	–	KU 600 E
1801 – 2400	746	1346	–	KU 600 E BĞ + KU 600 E
2401 – 2600	746	1346	1750	2x KU 600 E BĞ + KU 400 E
2461 – 2800	746	1346	1946	2x KU 600 E BĞ + KU 600 E

Yatay kilitleme uzatması

KKY / mm	C1	C2	Kilitleme uzatması
400 – 600	252	–	KU 200 P
601 – 800	456	–	KU 400 P
801 – 1000	652	–	KU 600 P
1001 – 1200	652	852	KU 600 E BĞ + KU 200 P
1201 – 1400	652	1056	KU 600 E BĞ + KU 400 P
1401 – 1600	652	1252	KU 600 E BĞ + KU 600 P

Kanat makas

KKG / mm	AX	Ölçü
1201 – 1400	750	500 / 1290
1401 – 1600	750	500 / 1290 [25]



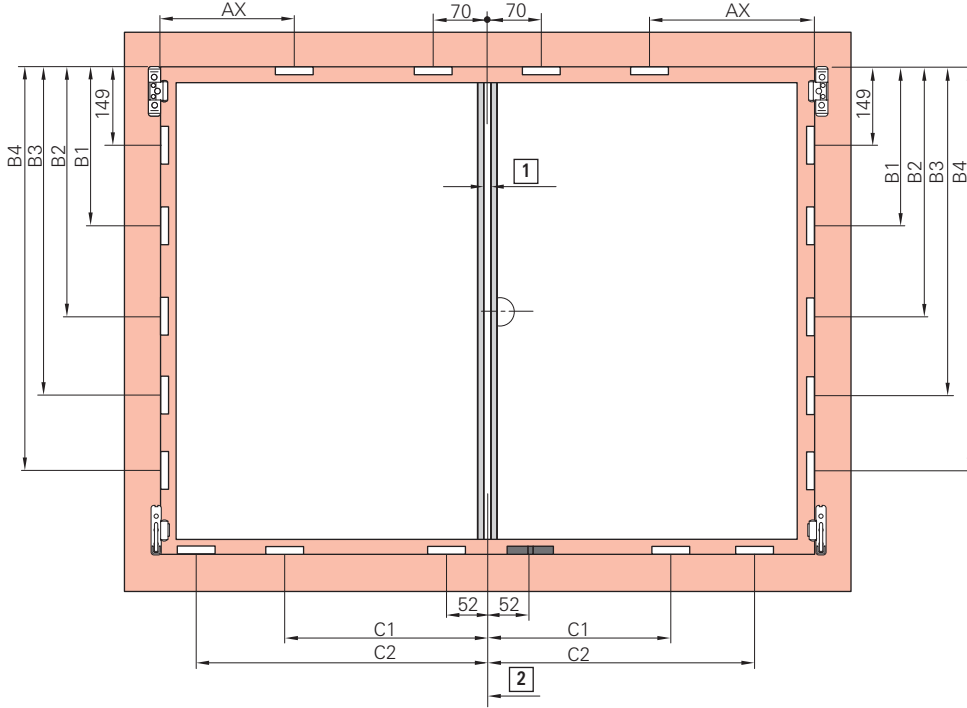
BİLGİ

İkinci açılan kanat, gizli kanat ispanyoleti açıkken asılmalıdır.

[24] [4] İlave makas ile

[25] İlave makaslı

8.8.1.20 Gizli kanat donanımı Plus – RC 2 / RC 2 N



[1] Kanatlar arasında 12 mm kanal boşluğu

[2] Kanal boşluğu ortası

□ Karşılık, örneğin ■ Vasistas karşılığı, örneğin 

Dikey kilitleme uzatması

KKY / mm	B1	B2	B3		Kilitleme uzatması
520 – 800	346	–	–	–	KU 200 V
801 – 1000	550	–	–	–	KU 400 V
1001 – 1200	746	–	–	–	KU 600 V
1201 – 1400	746	946	–	–	KU 600 V BĞ + KU 200 V
1401 – 1600	746	1150	–	–	KU 600 V BĞ + KU 400 V
1601 – 1800	746	1346	–	–	KU 600 V BĞ + KU 600 V
1801 – 2000	746	1346	1546	–	2x KU 600 V BĞ + KU 200 V
2001 – 2200	746	1346	1750	–	2x KU 600 V BĞ + KU 400 V
2201 – 2400	746	1346	1946	–	2x KU 600 V BĞ + KU 600 V
2401 – 2600	746	1346	1946	2146	3x KU 600 V BĞ + KU 200 V
2601 – 2800	746	1346	1946	2350	3x KU 600 V BĞ + KU 400 V

Yatay kilitleme uzatması

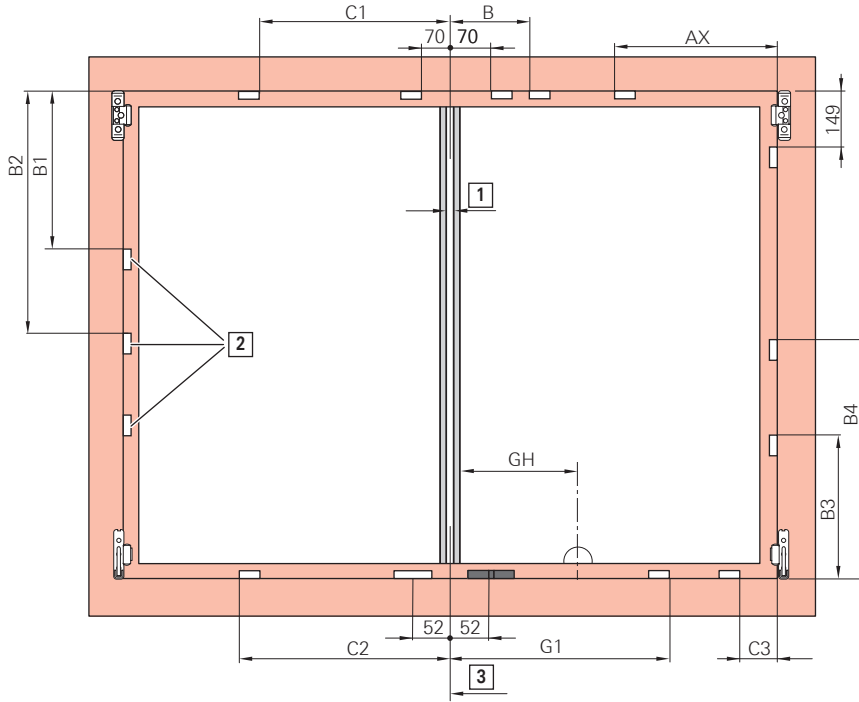
KKY / mm	C1	C2	Kilitleme uzatması
490 – 690	252	–	KU 200 V
691 – 890	456	–	KU 400 V
891 – 1090	652	–	KU 600 V
1091 – 1290	652	852	KU 600 V BĞ + KU 200 V
1291 – 1400	652	1056	KU 600 V BĞ + KU 400 V

Kanat makas

KKG / mm	AX	Ölçü
801 – 1000	600	500 / 890
1001 – 1200	600	500 / 1090
1201 – 1400	600	500 / 1290

**BİLGİ**

İkinci açılan kanat, gizli kanat ispanyoleti açıkken asılmalıdır.

8.8.1.21 Gizli kanat donanımı Plus Konfor – Temel güvenlik

[1] Kanatlar arasında 12 mm kanal boşluğu

[2] Gizli orta baskı

[3] Kanal boşluğu ortası

□ Karşılık, örneğin

■ Vasistas karşılığı, örneğin

Çift açılım ispanyolet Konfor

KKG / mm	KOL Y	G1
520 – 700	220	–
701 – 900	220	446
901 – 1100	220	446
1101 – 1300	220	446
1301 – 1400	220	446

Makas kolu Konfor

KKG / mm	AX
801 – 1000	600
1001 – 1200	600
1201 – 1400	600

Dikey gizli orta baskı, gizli

KKY / mm	B1	B2
800 – 1200	550	–
1201 – 1400	746	–
1401 – 1600	746	1150

Montaj

Kasa

Karşılık ve devirmeli yatak konumu

Yatay kilitleme uzatması

KKY / mm	C1	C2	Kilitleme uzatması
801 – 1200	456	456	KU 400 E
1201 – 1400	652	652	KU 600 E

Yatay alt kilitleme uzatması

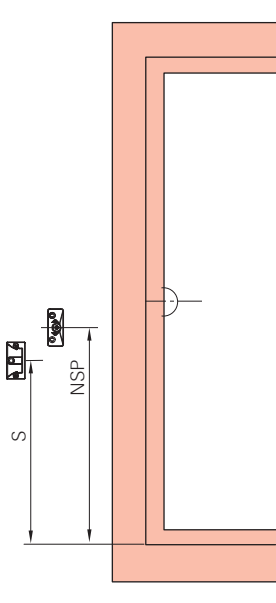
KKY / mm	C3	Kilitleme uzatması
1101 – 1300	276	KU 400 E BĞ
1301 – 1400	476	KU 400 E BĞ + KU 200 BĞ

Dikey kilitleme uzatması, menteşe tarafı

KKY / mm	B3	B4
871 – 1070	532	–
1071 – 1270	682	–
1271 – 1470	682	–
1471 – 1600	682	1152



8.8.2 Devrilme emniyeti ve çıt çıt konumu



[NSP] Devrilme emniyeti

[S] Çıt çıt

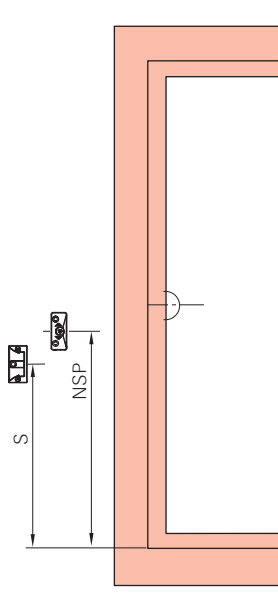
Çift açılım ispanyolet KSR – sabit merkezli kol yüksekliği

KKY / mm	NSP	S
280 – 480	–	–
481 – 600	262	–
601 – 800	350	–
801 – 1000	288	–
1001 – 1200	388	–
1201 – 1400	388	–
1401 – 1600	388	–
1601 – 1800	388	–
1601 – 1800	1121	807
1801 – 2000	1121	807
2001 – 2600	1121	807
2601 – 2800	1121	807

Montaj

Kasa

Devrilme emniyeti ve çıt çıt konumu

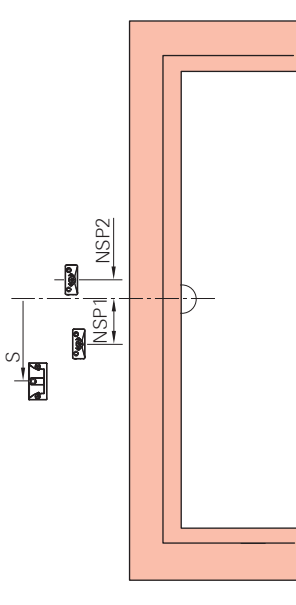


[NSP] = Devrilme emniyeti

[S] Çıt çıt

Çift açılım ispanyolet – sabit merkezli kol yüksekliği

KKY / mm	NSP	S
280 – 480	–	–
481 – 600	262	–
601 – 800	138	–
801 – 1000	288	–
1001 – 1200	388	–
1201 – 1400	388	–
1401 – 1600	388	–
1601 – 1800	388	–
1601 – 1800	1121	807
1801 – 2000	1121	807
2001 – 2200	1121	807
2201 – 2400	1121	807
2401 – 2600	1121	807
2601 – 2800	1121	807



[NSP] = Devrilme emniyeti

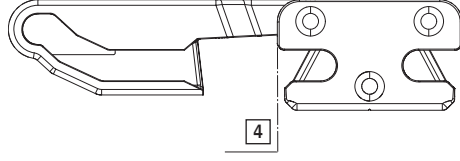
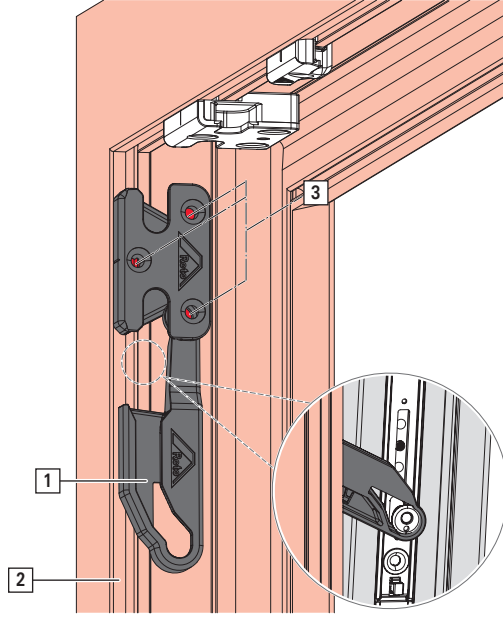
[S] ıt ıt

ift aılım ispanyolet – merkezli/deėiřken kol yksekliėi

KKY / mm	NSP 1	NSP 2	S
450 – 620	–	–	–
621 – 800	137	–	–
801 – 1200	137	–	–
1201 – 1600	137	–	–
1601 – 2000	–	109	395
2001 – 2400	–	109	395
2401 – 2600	–	109	395
2601 – 2800	–	109	395

8.8.3 Vasistas havalandırması için emniyetli karşılık (Vasistas güvenliği)

1. Vasistas havalandırması için emniyetli karşılık [1] kasaya [2] konumlandırılmalıdır.
Dönüş konumunda içeri sürülen mıyolu, standart karşılıkta olduğu gibi konumlandırılmalıdır.
Giriş noktası [4] Karşılık



2. 3 tek yönlü vida [3] ile sabitlenmelidir.

**BİLGİ**

Tek yönlü vidalar sıkılabilir, fakat sökülemez.

**BİLGİ**

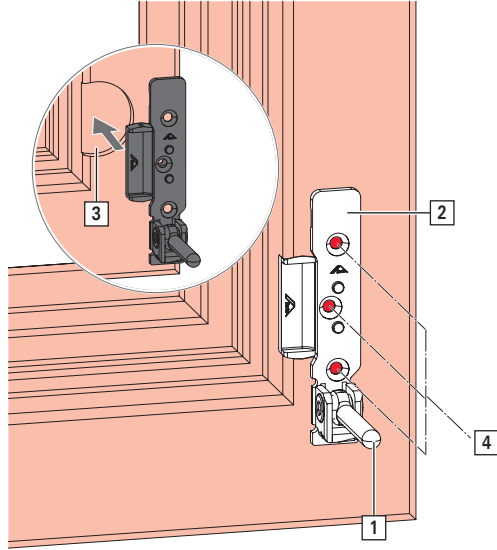
135° kol pozisyonunda (gece havalandırması) bir RC 2 emniyetine ulaşılamaz. Bir RC 2 emniyetine erişmek için:

1. Pencere devrilmelidir
2. Kol kapatılmalıdır
3. Anahtar çekilmelidir.



8.8.4 Köşe yatak

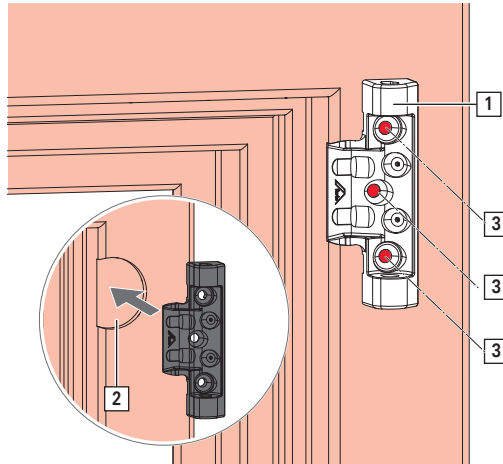
1. Köşe yatak pimi [1] açılmalıdır.



2. Köşe yatak [2] önceden frezelenen aralığa [3] oturmalıdır.
3. 3 vida [4] ile sabitlenmelidir.

8.8.5 Standart kasa üst menteşe

1. Kasa üst menteşe [1] kasadaki önceden frezelenmiş aralığa [2] yerleştirilmelidir.



2. 3 vida [3] ile sabitlenmelidir.

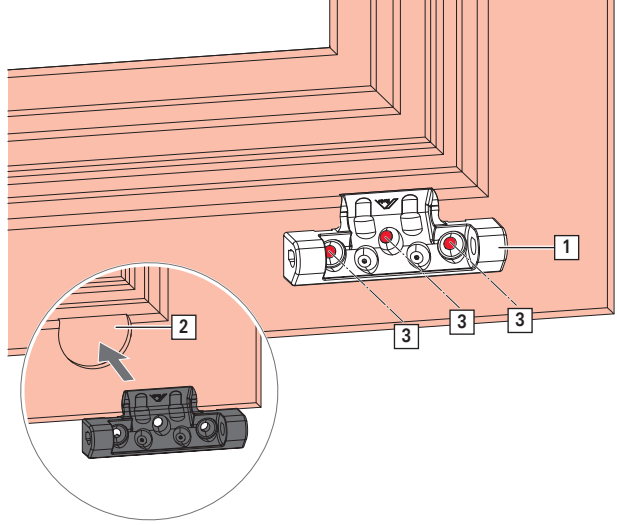


BİLGİ

KA > 100 kg ise 5 vidayla vidalayın.

8.8.6 Vasistas pencere çift açılır menteşe yatağı

1. Çift açılır menteşe yatağı [1] kasadaki önceden frezelenmiş aralığa [2] yerleştirilmelidir.

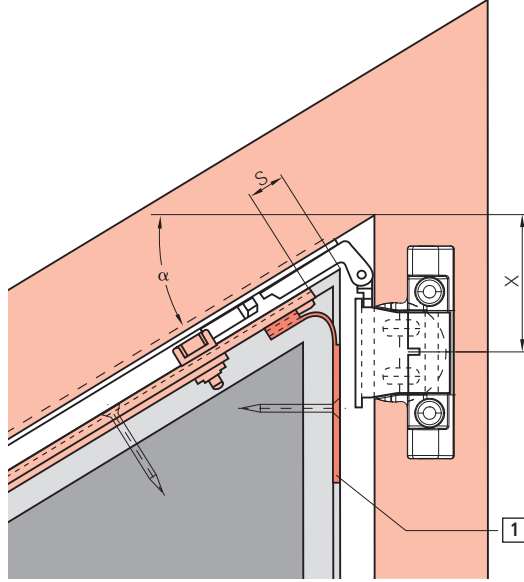


2. 3 vida [3] ile sabitlenmelidir.

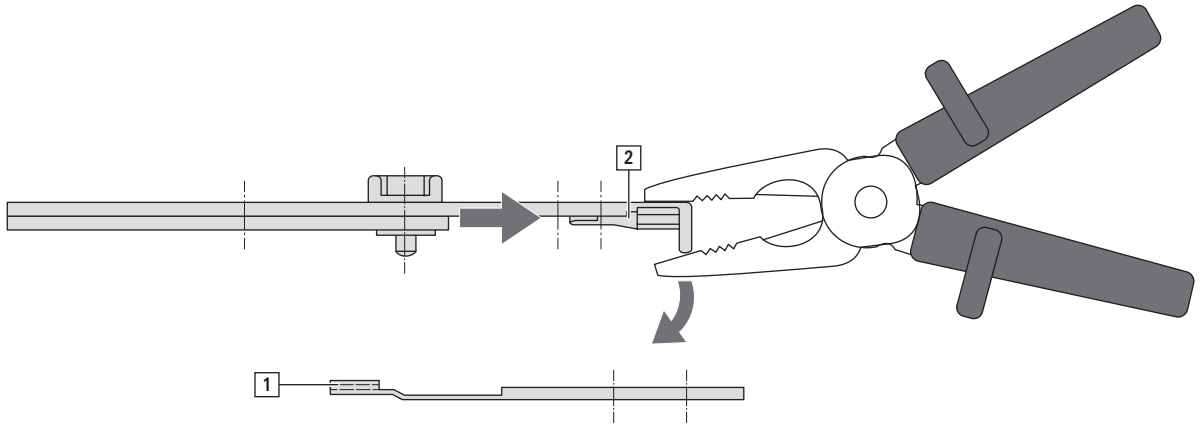


8.8.7 Yamuk makas

1. Kasa makas frezelemesi = Eğim açısı α , diğer değerler için bkz. → *sayfa 218*
Derin kanat kanalında, bunun için köşede yiv açılmalıdır.
Eğim açıları negatifse, köşe açık bırakılmalıdır.

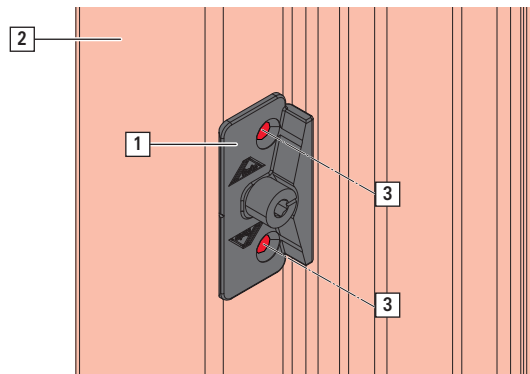


2. Kapatma parçası [1] ok yönünde içeri sürülmeli ve eğim açısına göre bükülmelidir.
Bağlantı dirseği [2] pense ile her kanat açısında **aşağıya doğru** kırılmalıdır.



8.8.8 Devrilme emniyeti

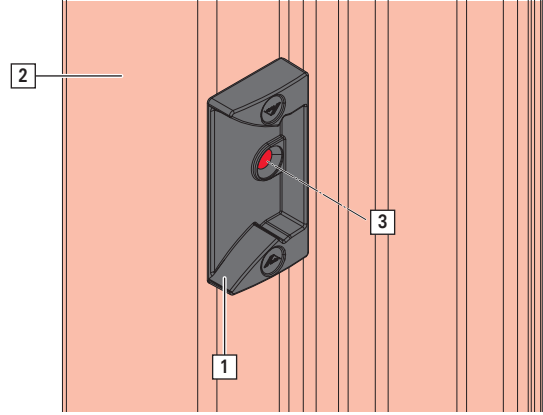
1. Devrilme emniyeti kasa bileşeni [1] kasaya [2] konumlandırılmalıdır.



2. 2 vida [3] ile sabitlenmelidir.

8.8.9 Çıt çıt

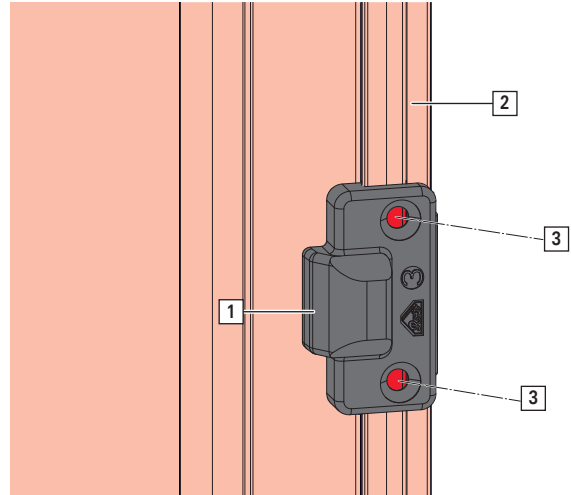
1. Çıt çıt kasa parçası [1] kasaya [2] konumlandırılmalıdır.



2. Vida [3] ile sabitlenmelidir.

8.8.10 Orta baskı gizlidir

1. Gizli orta baskı [1] kasaya [2] konumlandırılmalıdır.



2. 2 vida [3] ile sabitlenmelidir.



BİLGİ

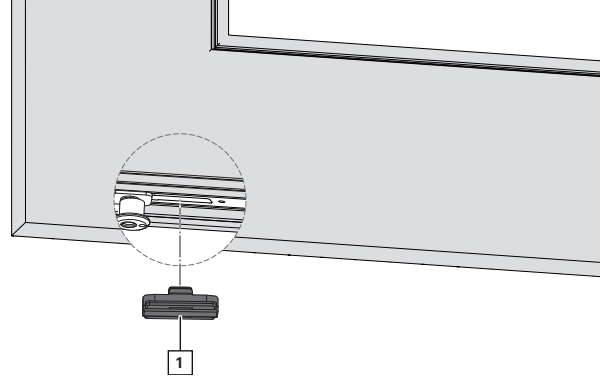
Cam ve kasa, gizli orta baskı alanında basınca dayanıklı bir şekilde yerleştirilmelidir.



8.9 Aksesuar

8.9.1 Strok sınırlayıcı

1. Strok sınırlayıcı [1] kilitleme muylusu kanalına klipslenmelidir.



8.9.2 Levye ile kaldırma emniyeti

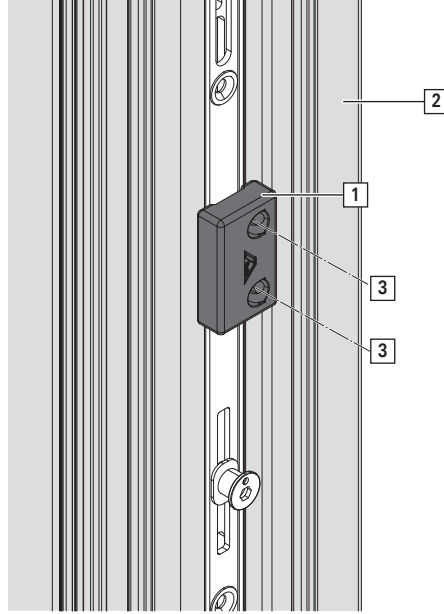


BİLGİ

Sadece donanım eksen 13 ile mümkündür.

Kanal derinliği en az 24 mm.

1. Levye ile kaldırma emniyetini [1] kanat [2] üzerine konumlandırın.

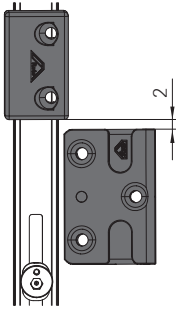


2. 2 vidayla [3] bini yönünde eğik olarak vidalayın.

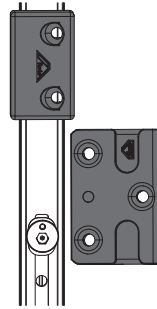
Konumlandırma

Levye ile kaldırma emniyeti karşılığın arkasında yakl. 2 mm girer.

Açılım pozisyonu



Kilitli konum



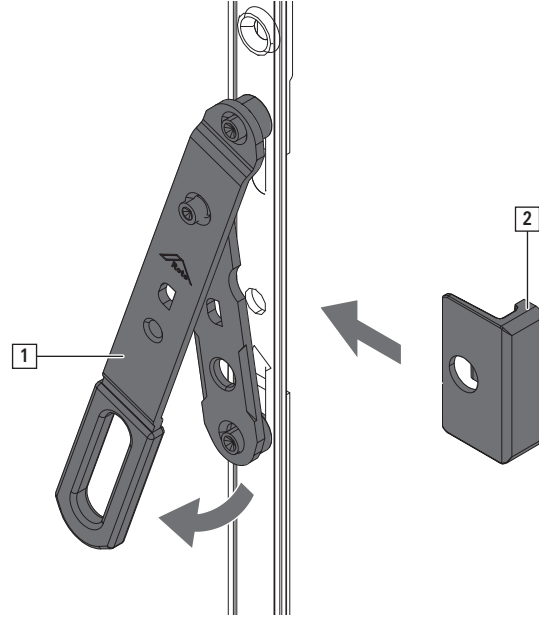
Levye ile kaldırma emniyetini 4 tarafa yerleştirin:

- Menteşe tarafı - kasa alt menteşenin üzerindeki sondan bir önceki kilitleme noktası.
- Kilitleme tarafı - en üst kilitleme noktası.
- Üst yatay - standart köşeye
- Alt yatay - vasistas karşılığından sonraki ilk kilitleme noktası.

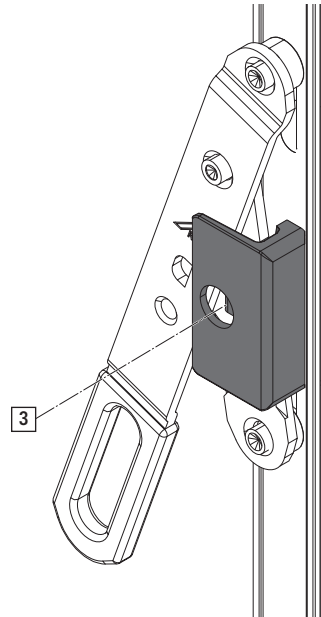


8.9.3 Güvenlik tutamağı

1. Kırmızı mafsallı kolu [1] açın.
2. Güvenlik tutamağını [2] içeri itin.



3. Güvenlik tutamağını bir vida [3] ile sıkın.

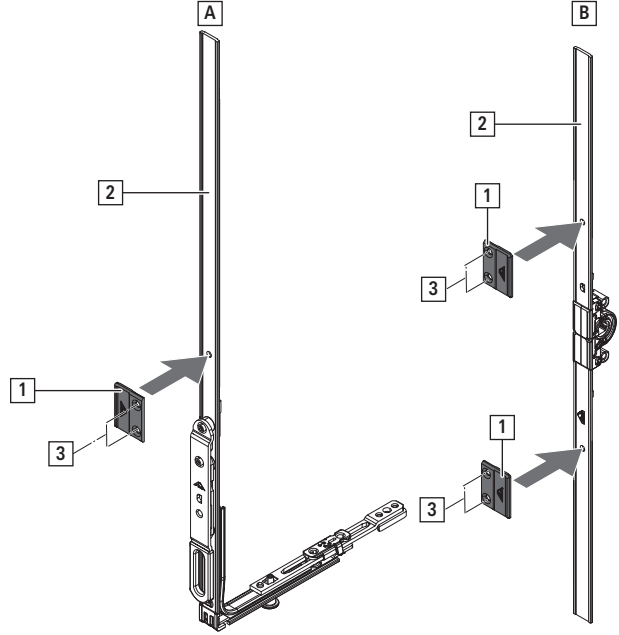


4. Kırmızı mafsallı kolu kapatın.

8.9.4 Bağlantı plakası

Gizli kanat ispanyoleti standart 2003815 [A] veya çift açılım ispanyoleti merkezli/değişken 259717 [B] ile birlikte.

1. Bağlantı plakasını [1] ispanyolet kaplamasına [2] yerleştirin.



2. 2 vida [3] ile sabitlenmelidir.



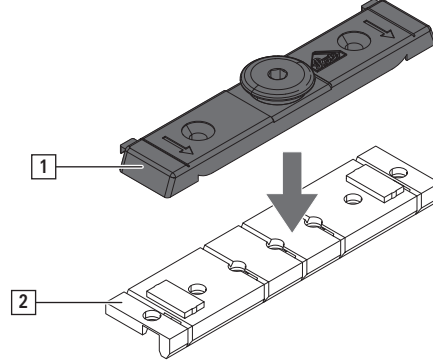
8.9.5 Kanallı kanat kaldırma - Kemer

1. Kanallı kanat kaldırmayı [1] altlığa [2] bastırın.

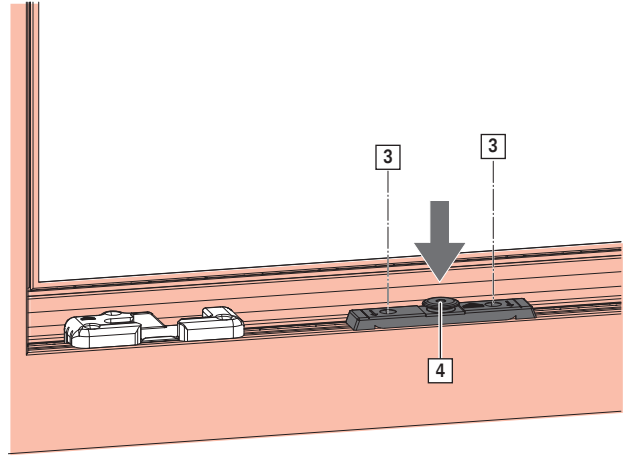


BİLGİ

Düz kanalda hiçbir altlık gerekli değildir.



2. Altlıklı kanallı kanat kaldırmayı kasa kanalına konumlandırın.



3. 2 vida [3] ile sabitlenmelidir.
4. Vida [4] üzerinden ayar yapılmalıdır.



BİLGİ

Kemer kanat makas, kanadın vasistas konumunda kilitli konumuna bastırılması sırasında sürtünmeden yerine oturmalıdır.

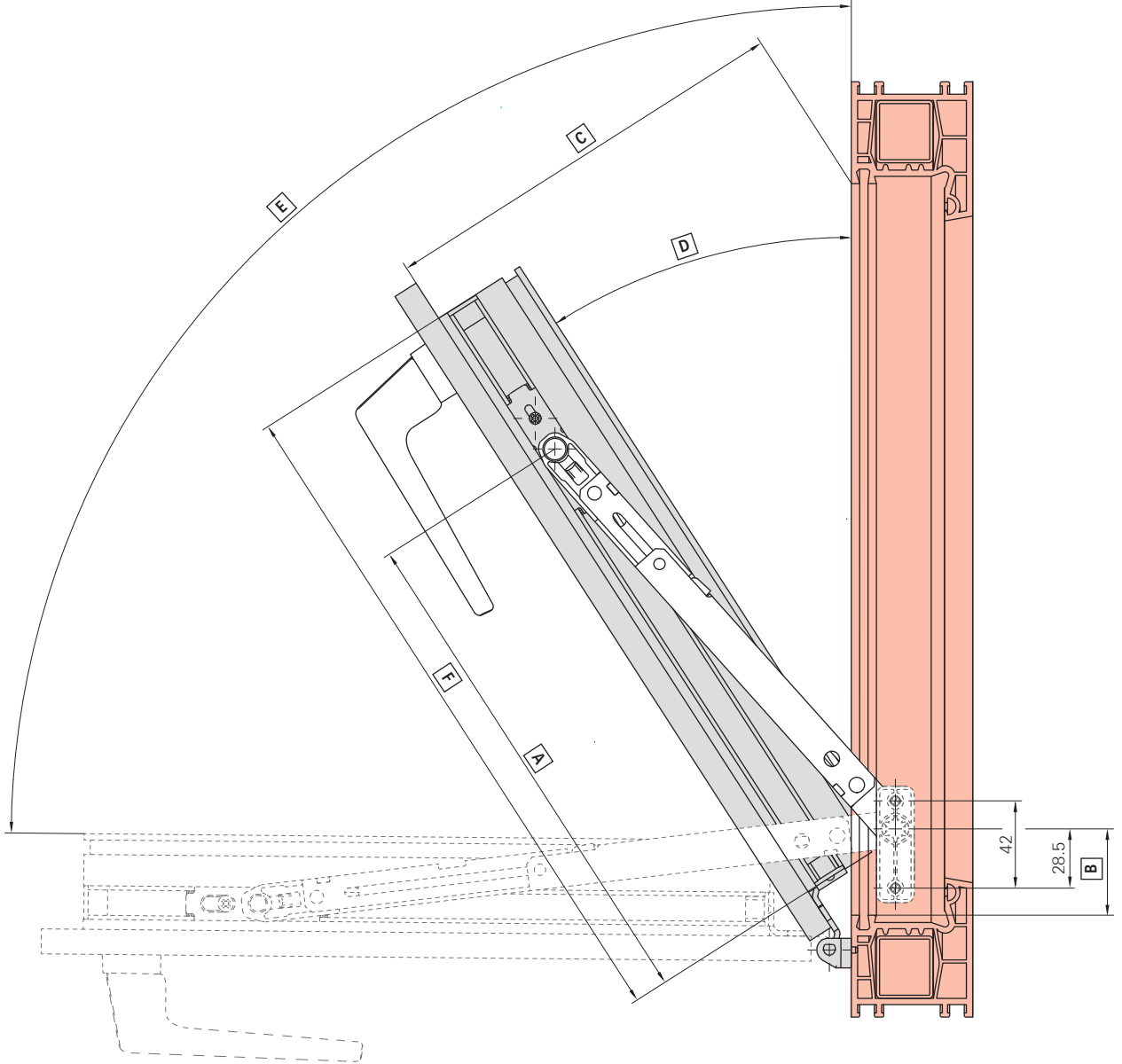
8.9.6 Tutma ve temizleme makası



BİLGİ

Tutma ve temizleme makası montajı kapı üstü yelpaze şeklinde pencerelerde öngörülmüştür.

8.9.6.1 Konumlandırma



[A] Konum Kanat yatağı

[B] Konum Kasa kanalı

[C] Vasistas açılma mesafesi Tutma konumu

[D] Açılma açısı Tutma konumu

[E] Açılma açısı Temizleme konumu

[F] Kanat kanal yüksekliği (KKY)



KKY	Tip	[A]	[B]	[C]	[D]	[E]
290 – 400	1	250	45	180 – 245	33°	90°
401 – 560	1	280	75	205 – 275	27°	67°
561 – 700	2	525	170	225 – 277	22°	88°
701 – 850	2	575	220	244 – 292	19°	72°
851 – 1200	2	625	270	261 – 363	17°	62°

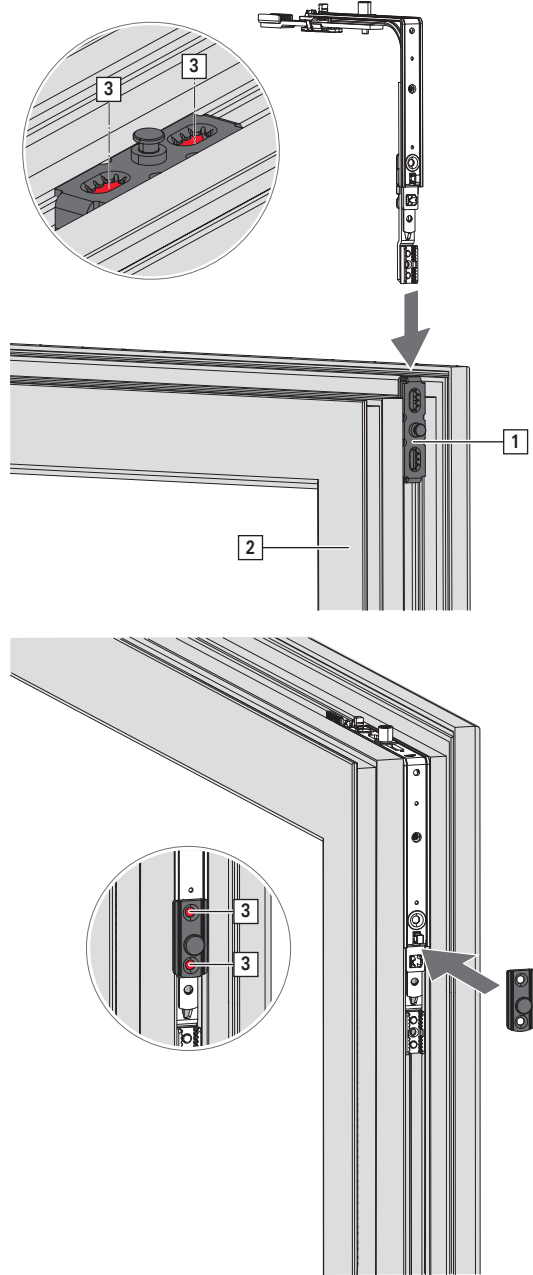
8.9.6.2 Kanat parçası**1. Kanat montajı**

Kanat yatağı [1] kanat kanalına [2] yerleştirilmelidir.

Kanat yatağı doğru şekilde konumlandırılmalıdır .

Gizli kanat montajı

Gizli kanat montajında, kanat yatağı köşe saptırma-
sına oturtulmalıdır.



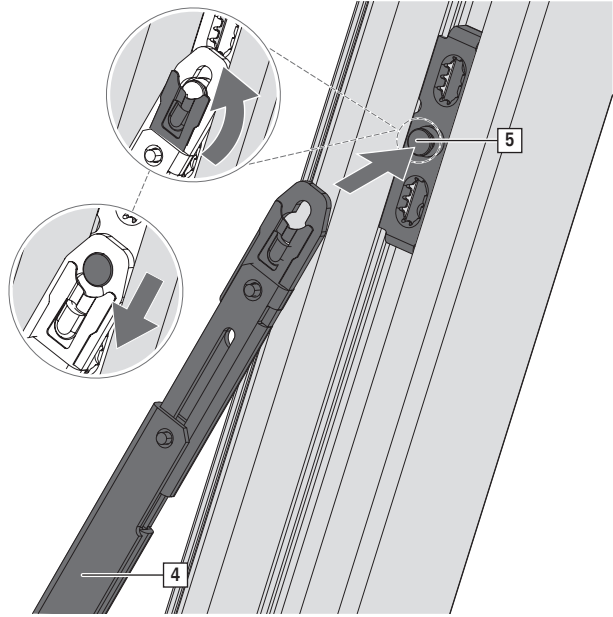
2. 2 vida [3] ile sabitlenmelidir.



3. Makas kasa tarafına monte edilmeli ve sabitlenmelidir → *sayfa 295*.

Kol [4] makastan sürgüye [5] bastırılmalıdır.

Kol, sürgü yerine oturana kadar kaydırılmalıdır.



8.9.6.3 Kasa bileşeni

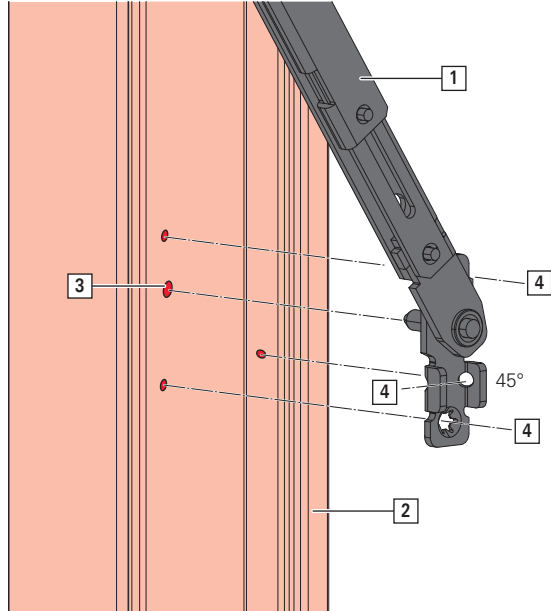


BİLGİ

Tutma ve temizleme makaslarının kullanılması, vasistas makaslarından veya vasistas açılma mesafesi sınırlamalarından ayrı tutulamaz.

Kanat başına her zaman 2 makas yerleştirilmelidir.

1. Tutma ve temizleme makası [1] kasaya [2] konumlandırılmalıdır.

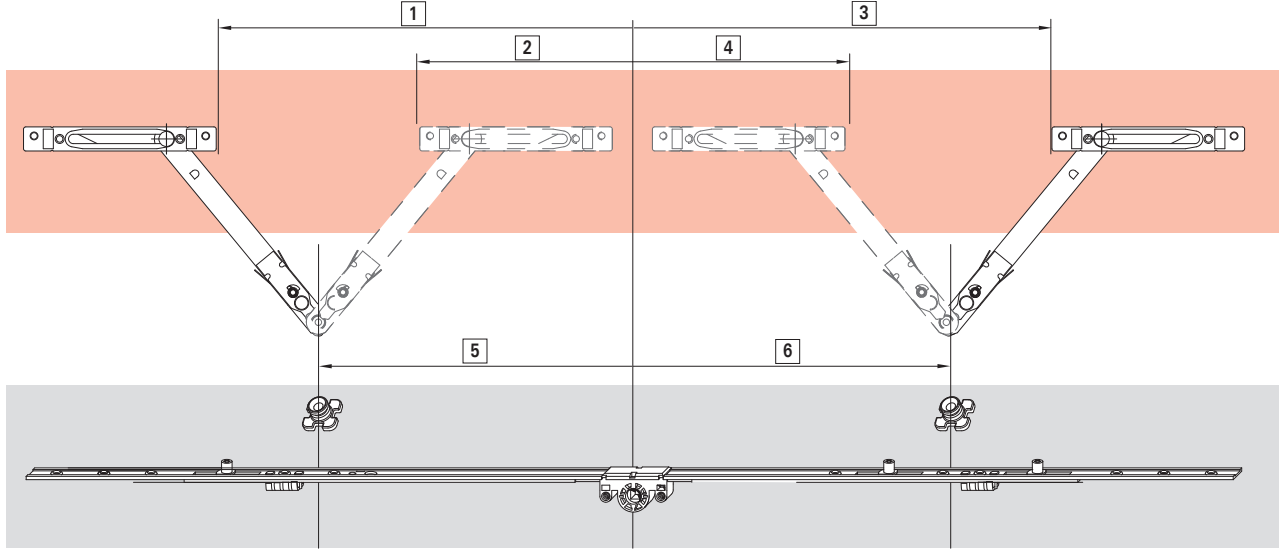


2. Pim, önceden açılan delme deliğine [3] geçirilmelidir.

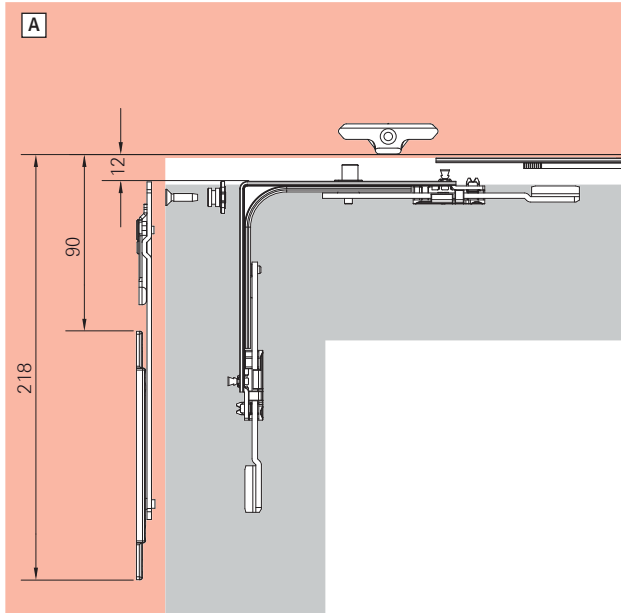
3. 3 vida [4] ile sabitlenmelidir.

8.9.7 Vasistas makası

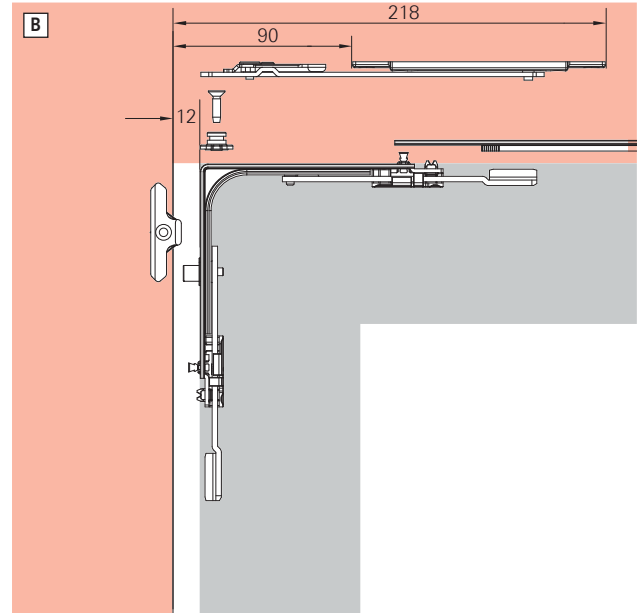
8.9.7.1 Montaj boyutu



KKG	[1]	[2]	[3]	[4]	[5]	[6]	GÖ
621 – 800	–	–	–	4	–	73	15
801 – 1200	–	–	–	4	–	73	15
1200 – 1600	15	–	195	–	212	392	8 / 15
1601 – 2000	433	–	109	–	364	306	8 / 15
2001 – 2400	433	–	509	–	364	706	8 / 15



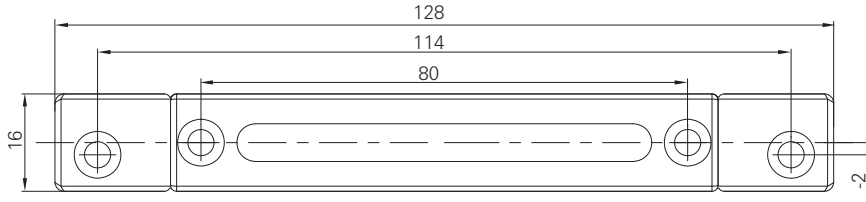
[A] Yan vasistas makası montajı



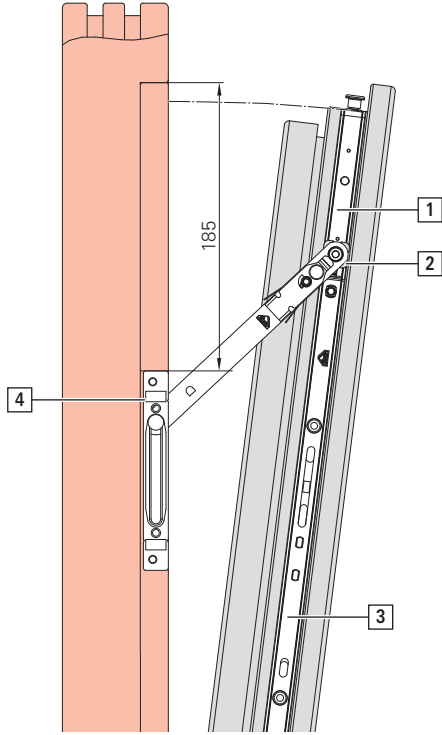
[B] Üst vasistas makası montajı



Kasa bileşeni boyutu

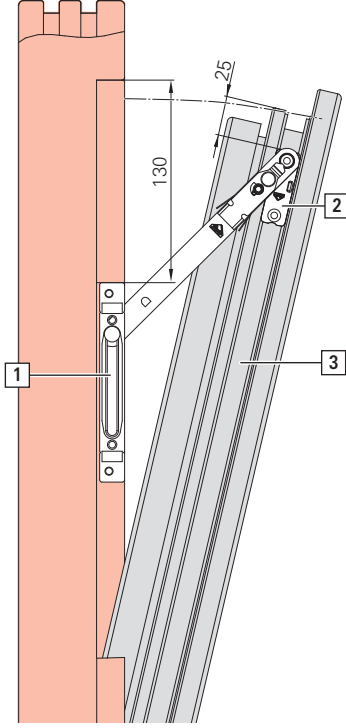


Bağlantı noktasında kanat yatak pimi ile yanıl montaj



- [1] Köşe
- [2] Kanat yatak pimi
- [3] Kilitleme uzatması
- [4] Kasa bileşeni vasistas makası

Kanal montajı



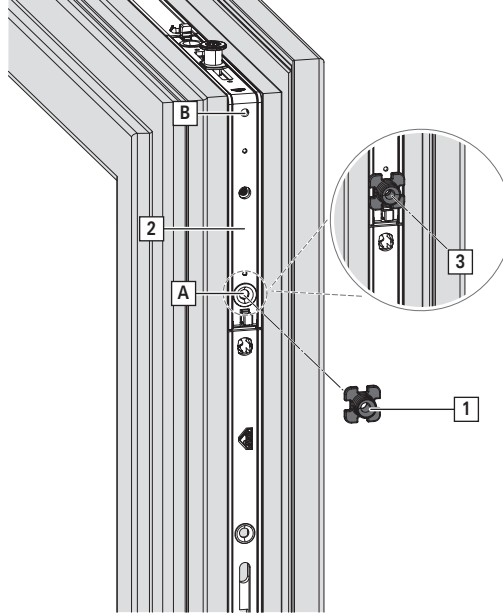
- [1] Kasa bileşeni vasistas makası
- [2] Kanat parçası vasistas makası
- [3] Kanat kanalı



8.9.7.2 Kanat parçası

Yanal konum

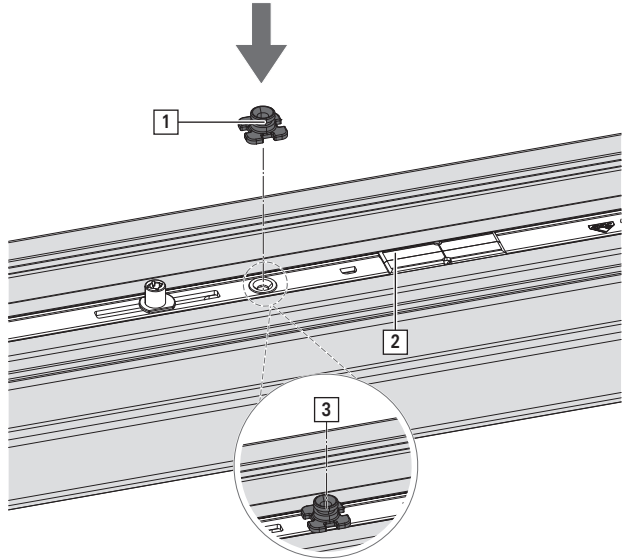
1. Kanat parçası [1] köşe saptırmasına [2] (konum [A] veya [B]) oturtulmalıdır.



2. Vida [3] ile sabitlenmelidir.

Üst konum

1. Kanat parçası [1] ispanyolete [2] oturtulmalıdır.



2. Vida [3] ile sabitlenmelidir.

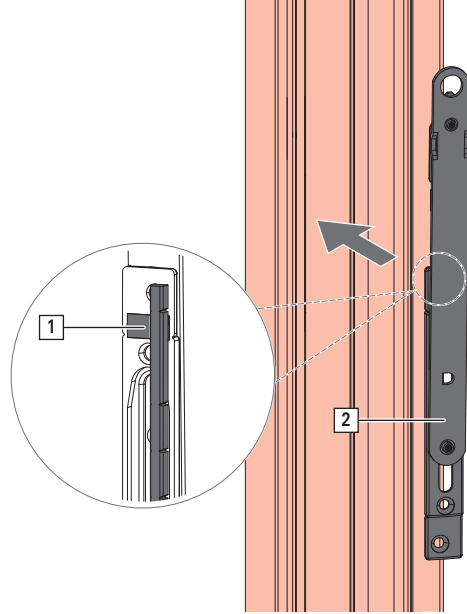
8.9.7.3 Kasa bileşeni

1. Ortadaki altlık [1] ayrılmalıdır.
2. Vasistas makası [2] altlığa bastırılmalıdır.

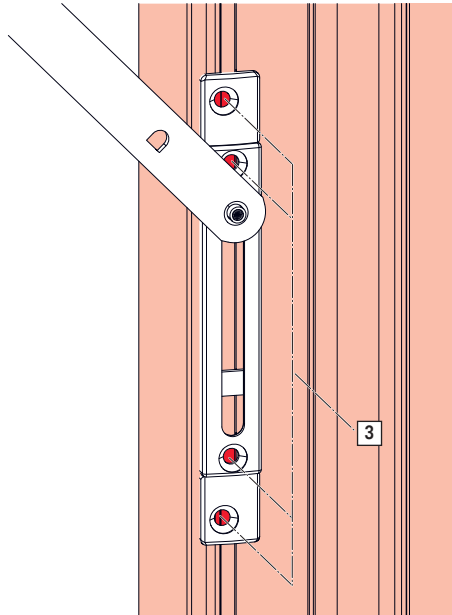


BİLGİ

Düz kanalda hiçbir altlık gerekli değildir.



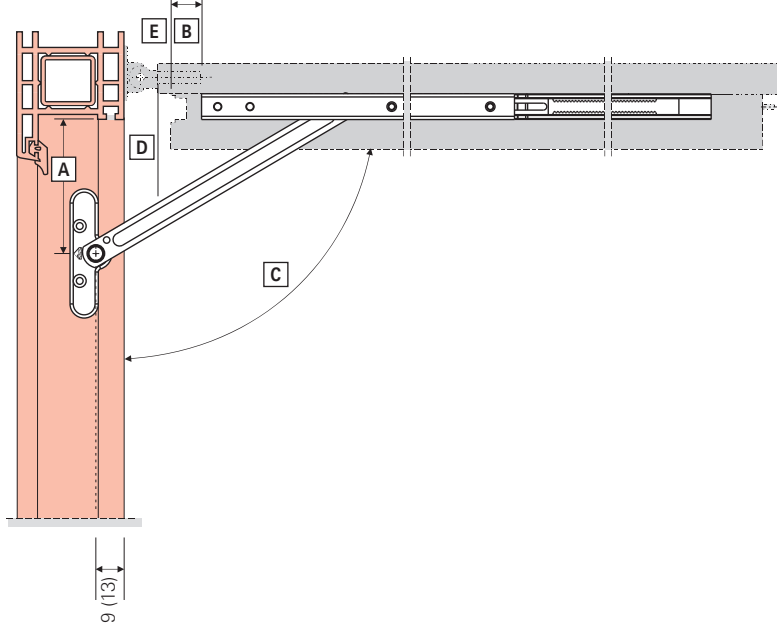
3. Vasistas makasını kanal içinde konumlandırın.
4. 4 vida [3] ile sabitlenmelidir.





8.9.8 Sabitleme makası

8.9.8.1 Montaj boyutu



Yerleşim	Anlamı
[A]	Kasa ölçüsü
[B]	Kanat ölçüsü
[C]	Açılma açısı 90°
[D]	Bini kenarı
[E]	Kanat kanal kenarı



BİLGİ

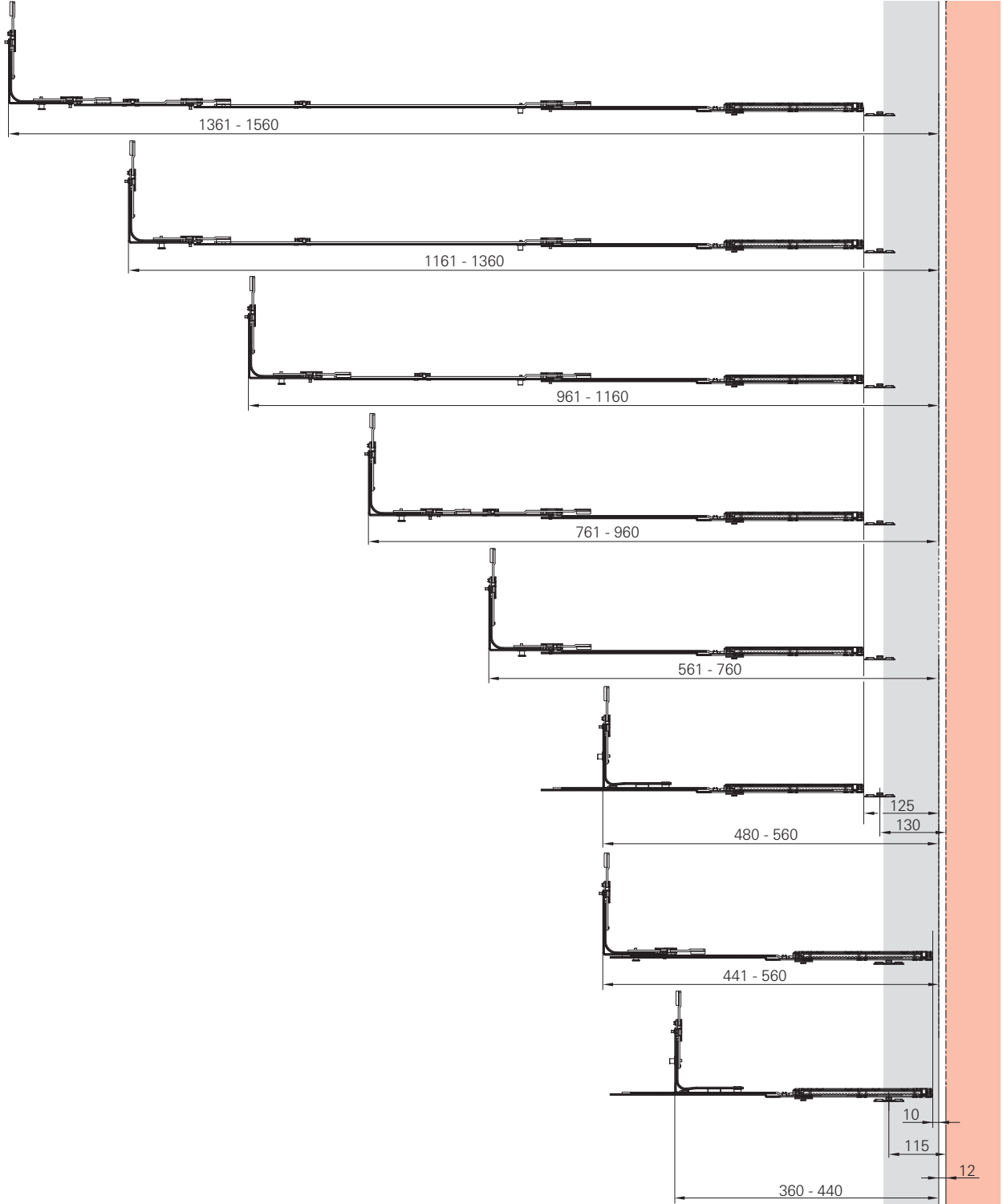
Sabitleme makası ile birlikte sadece kanat kaldıracı (devrilme emniyeti değil) kullanılabilir.

8.9.8.2 Uygulama alanı 360 – 1560 mm



BİLGİ

Kullanılan menteşelerin uygun olup olmadığı, ilgili yerlerde deneyerek kontrol edilmelidir.





Uygulama alanı	Köşe saptırması	Kilitleme uzatması	Sabitleme makası	Kol	Kasa ölçüsü	Kanat ölçüsü
360 – 450 [26][27]	Özel köşe saptırması	–	486820	486821	115	10
451 – 560 [28]	Standart köşe	–	486820	486821	115	10
480 – 560	Özel köşe saptırması	–	486820	492757	130	125
561 – 760	Standart köşe	–	486820	492757	130	125
761 – 960	Standart köşe	KU 200 BĞ	486820	492757	130	125
961 – 1160	Standart köşe	KU 400 BĞ	486820	492757	130	125
1161 – 1360	Standart köşe	KU 600 BĞ	486820	492757	130	125
1361 – 1560	Standart köşe	KU 200 BĞ KU 600 BĞ	486820	492757	130	125

[26] Sadece montaj yüksekliği azaltılmış kasa bileşeni ile birlikte mümkündür. Sadece yatay kanat kanalına vidalanmamış menteşeler ile birlikte.

[27] Sadece tek açılım kanat

[28] Sadece montaj yüksekliği azaltılmış kasa bileşeni ile birlikte mümkündür. Sadece yatay kanat kanalına vidalanmamış menteşeler ile birlikte.

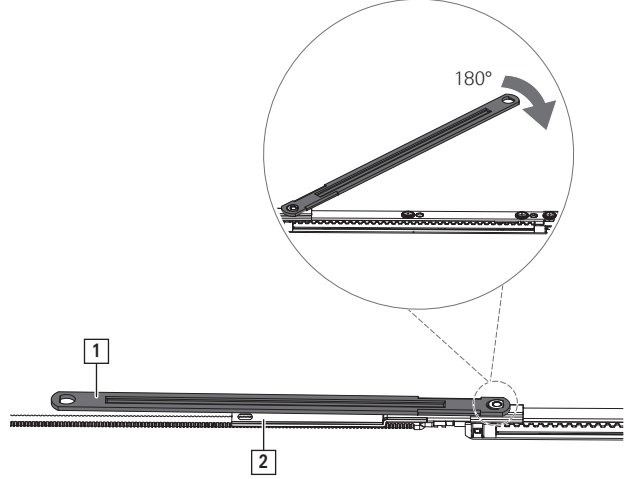
8.9.8.3 Kanat parçası



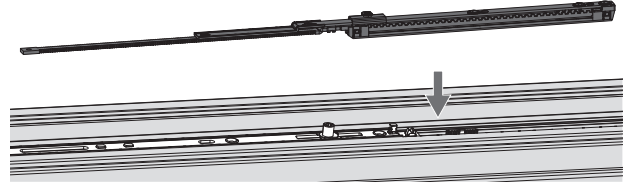
BİLGİ

Sabitleme makası ile birlikte sadece kanat kaldırmacı (devrilme emniyeti değil) kullanılabilir.

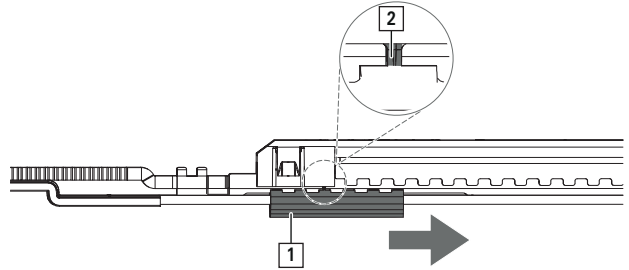
1. Makas kolu [1] sabitleme makasına [2] yerleştirilmelidir.
Kol 180° döndürülmelidir. Kol sabitlenir.



2. Sabitleme makası kanada konumlandırılmalı ve merkez kilit veya köşe saptırması ile birleştirilmelidir, ölçüler için bkz. → *sayfa 301*.



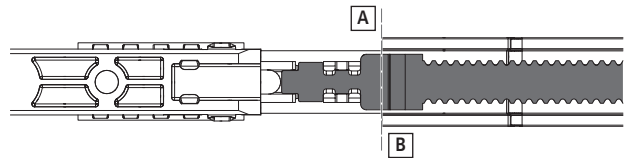
3. Kızak [1], montaj emniyetinin sökülmesi için son konumdan dışarı çekilmelidir. Bu sırada muyluya [2] vurulmalıdır.



4. Orta sabitleme çözülmüşse, bağlantı çubuğunun kıvrımı, gizli kanat presleme noktasındaki konuma getirilerek bağlantı çubuğunun orta konumu ayarlanabilir.

[A] Gizli kanat presleme noktası

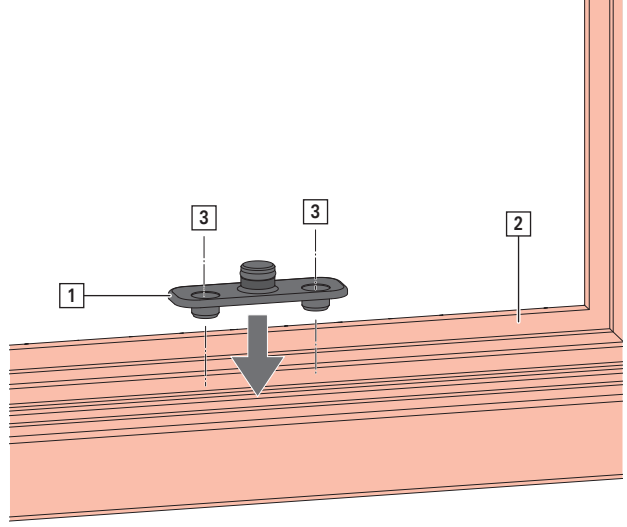
[B] Bağlantı çubuğu kıvrımı





8.9.8.4 Kasa bileşeni

1. Kasa bileşenini [1] kasa [2] içine konumlandırın.

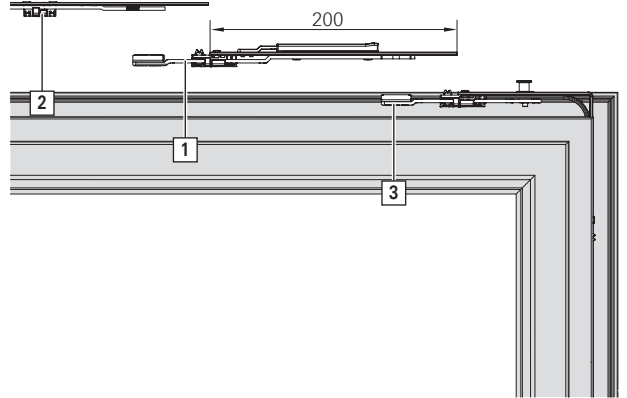


2. 2 vida [3] ile sabitlenmelidir.

8.9.9 İlave makas

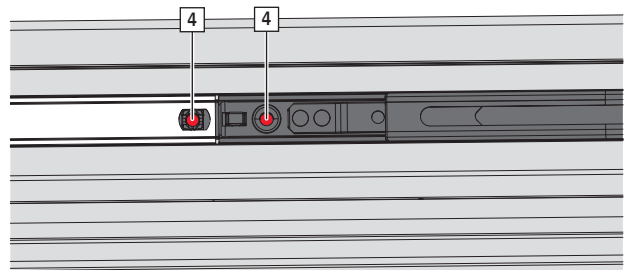
8.9.9.1 Kanat parçası

1. İlave makas kanat parçası [1] köşe saptırmasıyla [3] birleştirilmelidir. Güçlü bir bağlantı oluşturulmalıdır → *sayfa 216*



2. Kanat makas [2] oturtulmalıdır.

3. 2 vida [4] ile sabitlenmelidir.



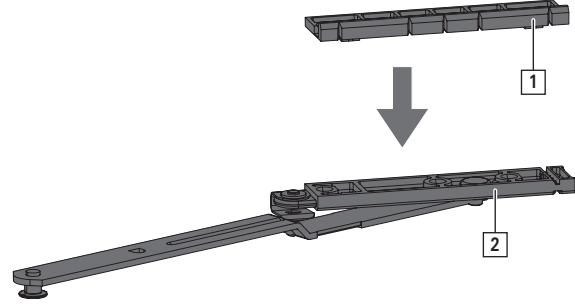
8.9.9.2 Kasa bileşeni

1. Altlık [1] kasa bileşenine [2] bastırılmalıdır.
Gevşek olmamasına dikkat edilmelidir.

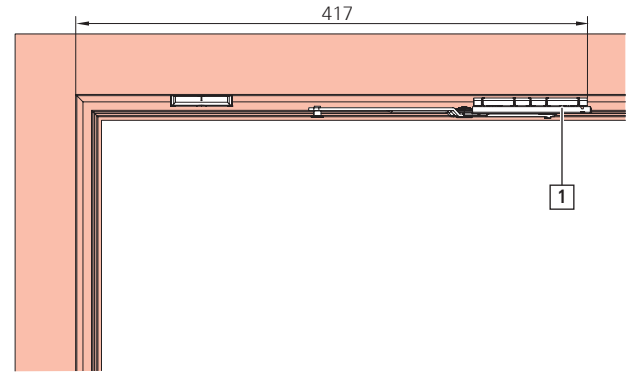


BİLGİ

Düz kanalda hiçbir altlık gerekli değildir.



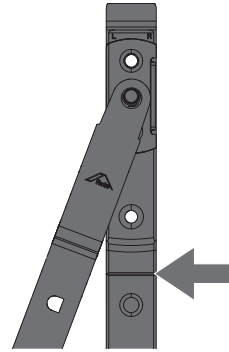
2. Kasa bileşeni, altlık [1] ile kasa profiline yerleştirilmelidir.
Kasa kanalı ile kasa bileşeni arasındaki mesafe 417 mm'dir.



3. 3 vida ile sabitlenmelidir.

Yuvarlak dirsek ilave makası

1. Kasa bileşeni kertmeden kırılmalıdır.

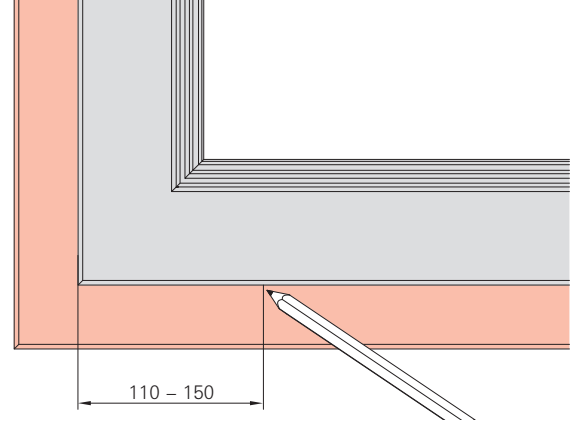


2. Kasa bileşeni kasa profiline yerleştirilmelidir.
3. 3 vida ile sabitlenmelidir.



8.9.10 Döner kilit

1. Konumu işaretleyin (KKG'ye bağlı olarak).



2. Döner kilidi [1] işaretlemenin ortasına hizalayın ve kanat binisine ve kasaya itin.

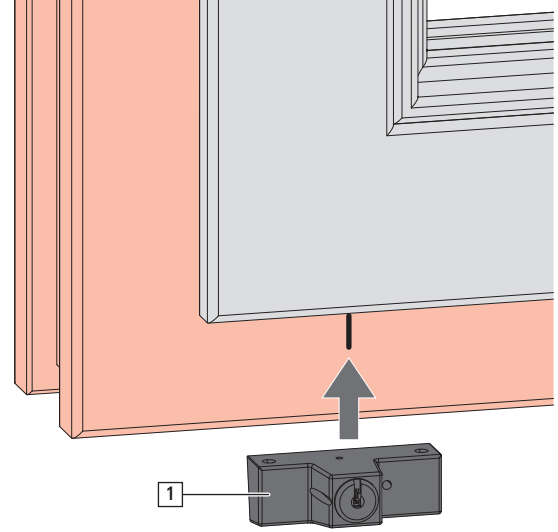


BİLGİ

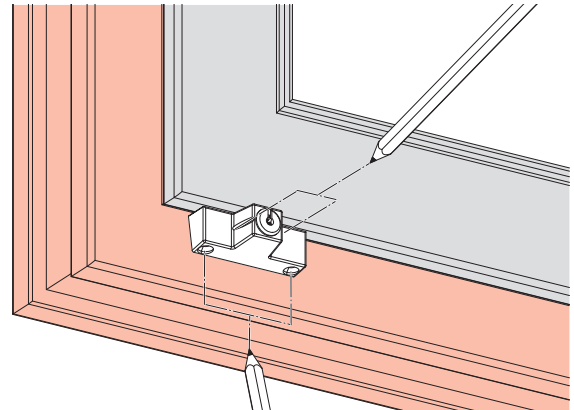
Bini eğimli ise, muhafaza altlığını önceden muhafazanın üzerine bastırın.

Bini genişliği < 16 mm ise, açılı bağlantı için altlık (2 mm) kullanın.

Bini contası olan ahşap pencerede, açılı bağlantı için altlık (4 mm) kullanın.

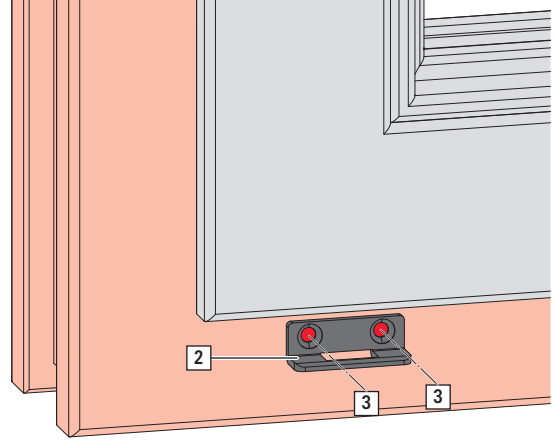


3. Delmeleri işaretleyin.

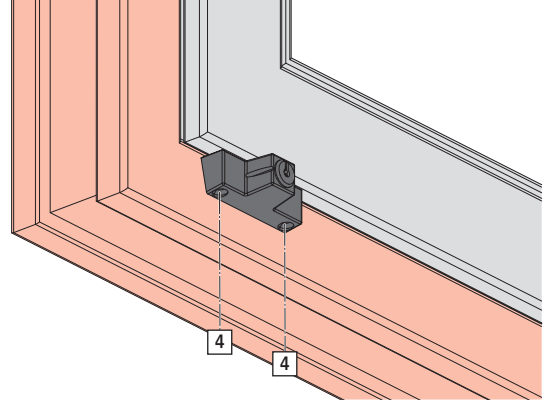


4. Döner kilidi çıkarın ve delmeleri açın, Ø 3 mm.

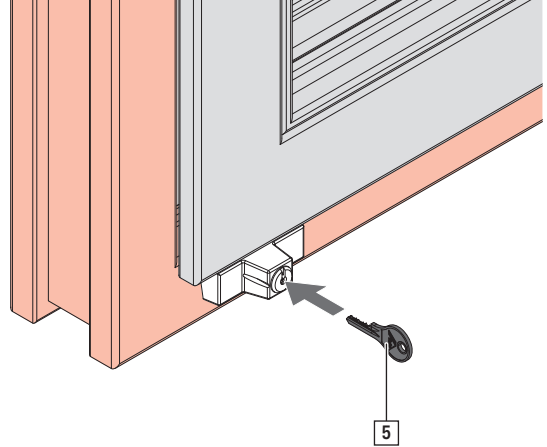
5. Açılı bağlantıyı [2] 2 vida [3] ile sıkın.



6. Döner kilidi 2 vida [4] ile sıkın.



7. Anahtarı [5] döner kilide yerleştirin. Anahtarın yatay konumda kilitli konumu. Anahtarı kilitleme yönünde çevirin. Kanat artık döner açılma konuma geçemez, yalnızca vasistas konumuna geçebilir.



8.10 Kanat ve kasanın birleştirilmesi



DİKKAT

Ağır yükler nedeniyle maddi hasarlar ve yaralanma tehlikesi!

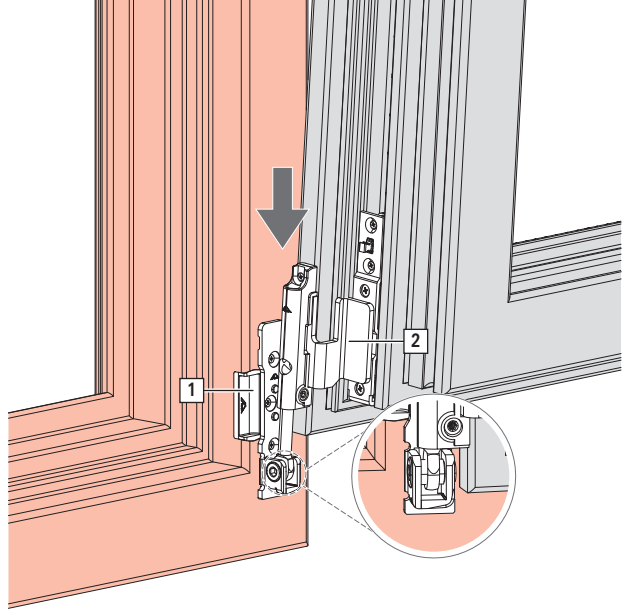
Ağır yüklerin kontrolsüz kaldırılması ve taşınması yaralanmalara ve maddi hasara yol açabilir.

- Taşıma ve montaj işlemi en az iki kişi tarafından yapılmalıdır.
- Ulaşım aracı kullanın. → 13 "Taşıma" sayfa 330



8.10.1 Köşe menteşenin köşe yatağına bağlanması

1. Kol, dönüş konumunda.
2. Kanat, hafif devrilmiş konumda kasa boyunca aşağı doğru itilmeli ve köşe yatak piminin [1] hissedilir şekilde köşe menteşeye [2] oturması sağlanmalıdır.



BİLGİ

Kasa ve kanat kanalları ile iç kısımdaki montaj yapı parçalarında inşaat malzemesi olmamalıdır.

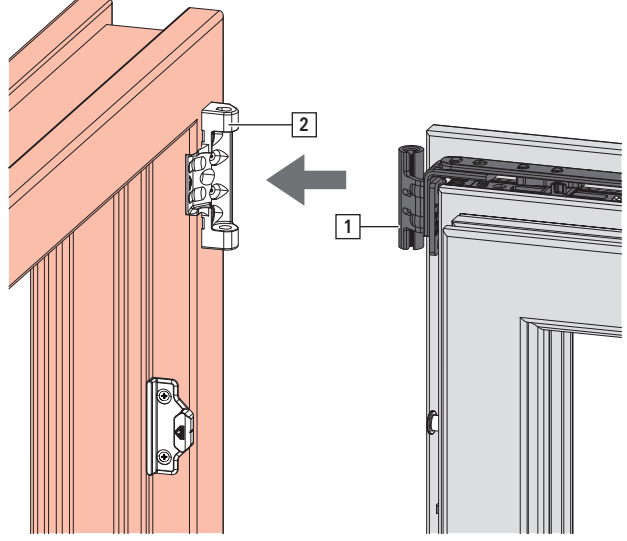
Montaj

Kanat ve kasanın birleştirilmesi

Makas menteşesinin kasa üst menteşe ile bağlanması

8.10.2 Makas menteşesinin kasa üst menteşe ile bağlanması

1. Kanat, makas menteşesi [1] ile kasa üst menteşe [2] arasına itilmelidir.



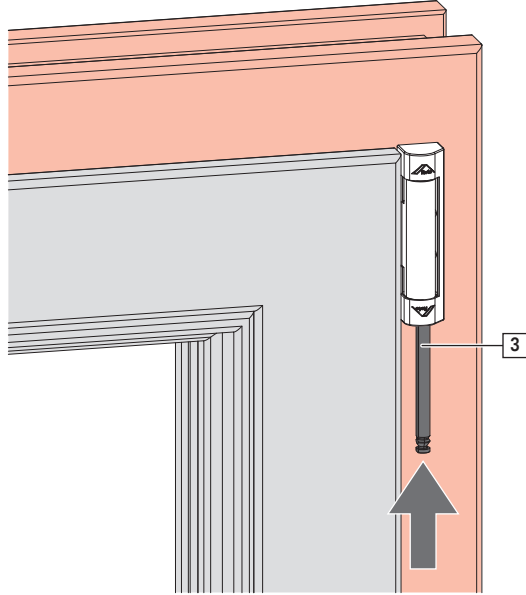
Kasa üst menteşe piminin monte edilmesi

1. Kanat kapatılmalıdır.
2. Kasa üst menteşe pimini [3] kasa üst menteşeye alttan tamamen itin.



BİLGİ

Kasa üst menteşe pimine çekiçle vurmayın.



UYARI

Emniyetsiz kanatlar nedeniyle hayati tehlike!

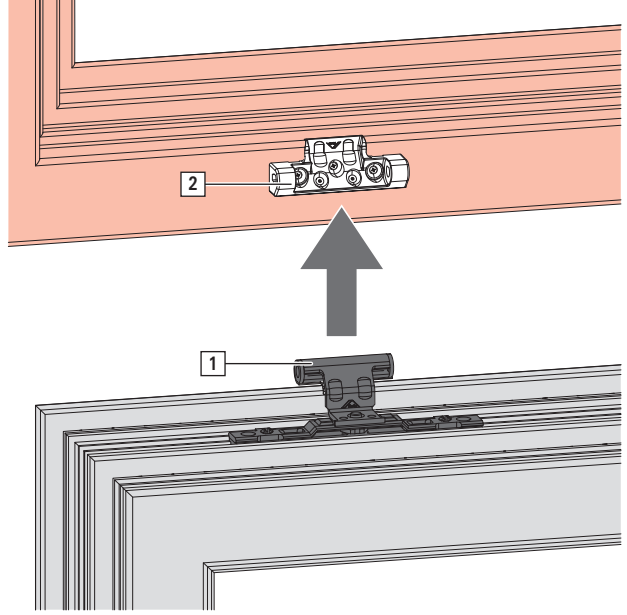
Kasa üst menteşe pimi, makas menteşesiyle kasa üst menteşeyi güvenli bir şekilde bağlamadığı sürece kanat çarpabilir.

- ▶ Kanat, örn. 2 kişiyle, düşmeye karşı emniyete alınmalıdır.
- ▶ Pimin yatağa gömülüp gömülmediği kontrol edilmelidir.



8.10.3 Katlanır makaslı kol / Vasistas menteşe

1. Kanat, menteşe [1] ile yatakların [2] arasına itilmelidir.



2. Kanat kapatılmalıdır.
3. Pim [3] aynı hizaya gelene kadar yana doğru itilmelidir.



BİLGİ

Pim komple yatağa bastırılmalıdır.

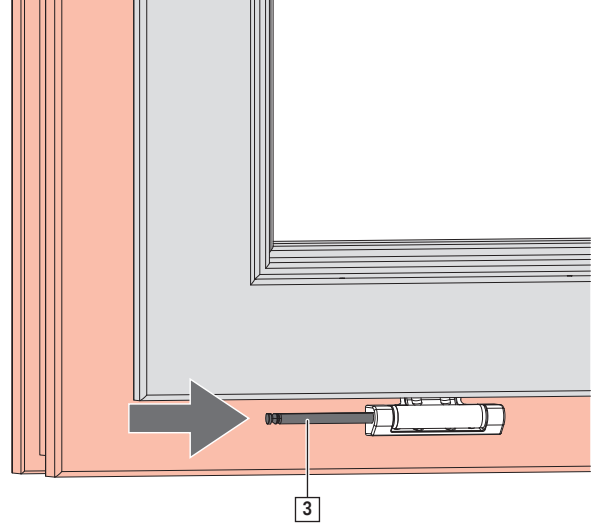


UYARI

Emniyetsiz kanatlar nedeniyle hayati tehlike!

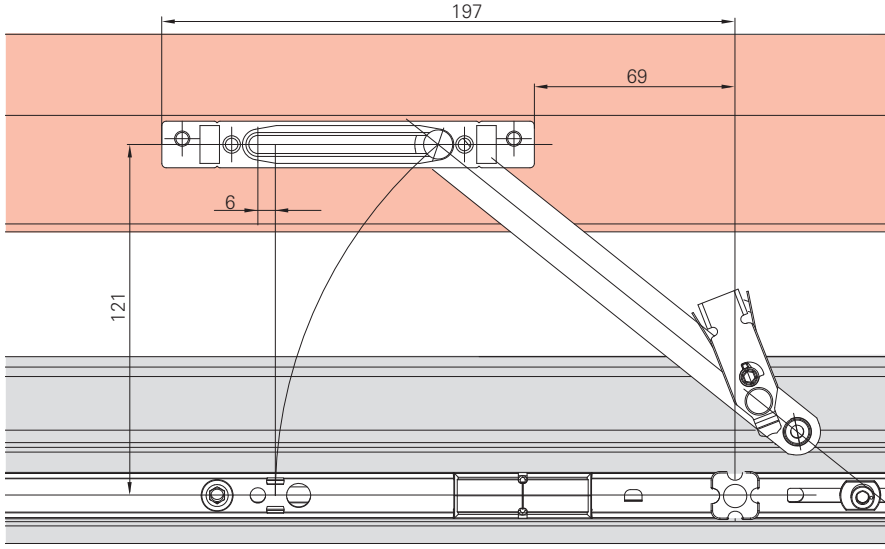
Kasa üst menteşe pimi, makas menteşesiyle kasa üst menteşeyi güvenli bir şekilde bağlamadığı sürece kanat çarpabilir.

- Kanat, örn. 2 kişiyle, düşmeye karşı emniyete alınmalıdır.
- Pimin yatağa gömülüp gömülmediği kontrol edilmelidir.

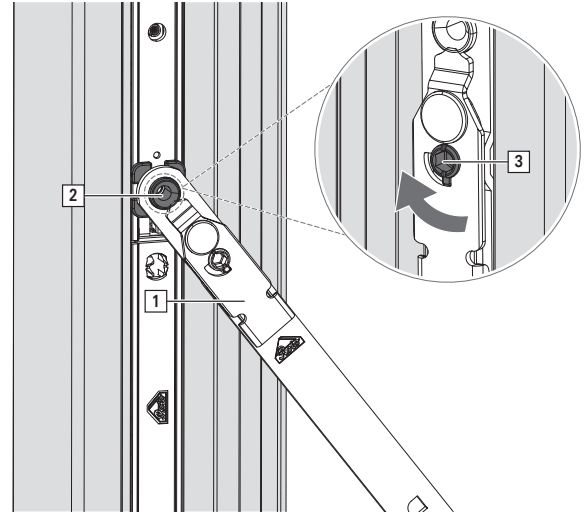


BİLGİ

Aksi belirtilmedikçe, sökme işlemi montaj sırasının tersi izleyerek yapılır.

8.10.4 Vasistas makası

1. Vasistas makası kasa bileşeni [1] kanat parçasına [2] yerleştirilmiştir.

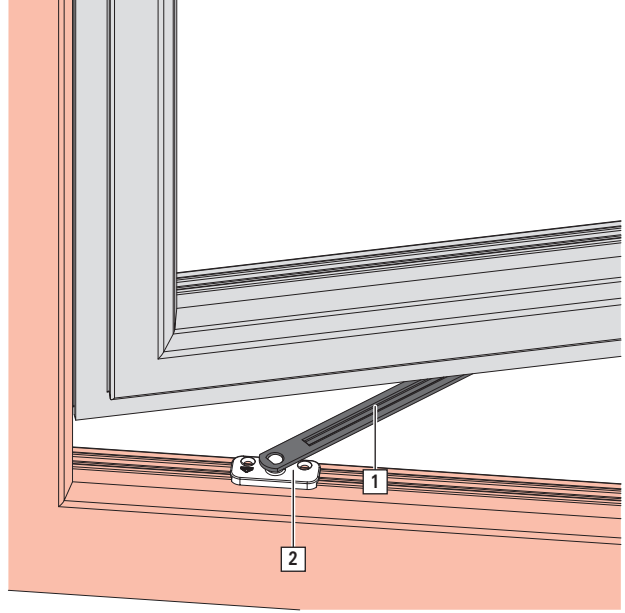


2. Kilit vidası [3] 90° döndürülmelidir, asma mekanizması kilitlenir.



8.10.5 Sabitleme makası

1. Makas kolu [1] kasa bileşenine [2] yerleştirilmelidir.



8.10.6 Kapaklar

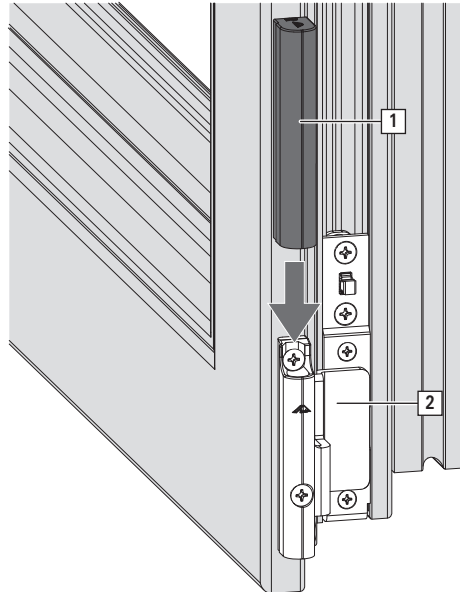
8.10.6.1 Köşe menteşe kapağı



BİLGİ

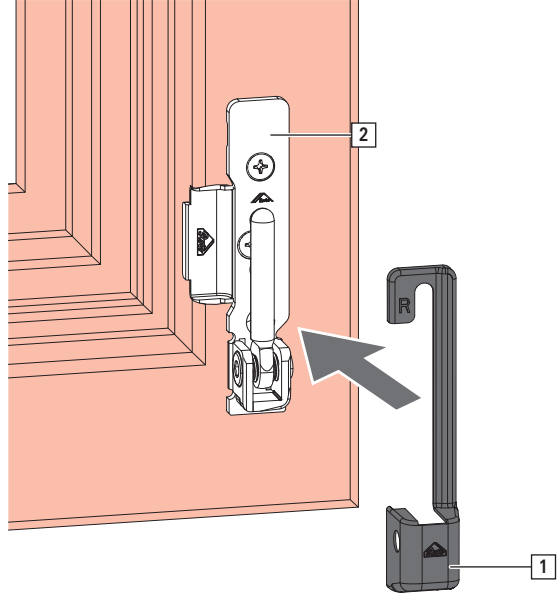
Kapak montajından önce ayar yapılmalıdır → *sayfa 316*.

1. Köşe menteşe kapağı [1] köşe menteşede [2] dayanak noktasına kadar itilmelidir.



8.10.6.2 Köşe yatak kapağı

1. Köşe yatak kapağı [1] önden kanat alt menteşeye [2] sabitlenmelidir.





9 Ayarlama



BİLGİ

Roto donanım bileşenleri yalnızca parça monte edilmiş durumdayken yetkili uzman personel tarafından ayarlanabilir.

9.1 Kilitleme pimi

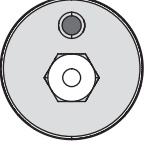
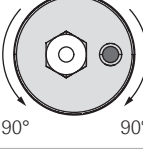
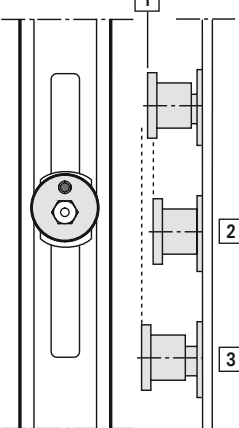
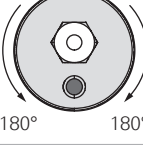
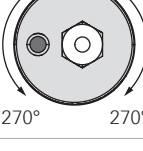
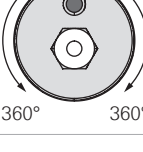
E pimi

E pimi	Ayar mesafesi	Conta baskı ayarı / mm	Yükseklik	Yandan görünüm
		±0,8 mm		

P pimi

P pimi	Ayar mesafesi	Conta baskı ayarı / mm	Yükseklik	Yandan görünüm
		±0,8 mm		

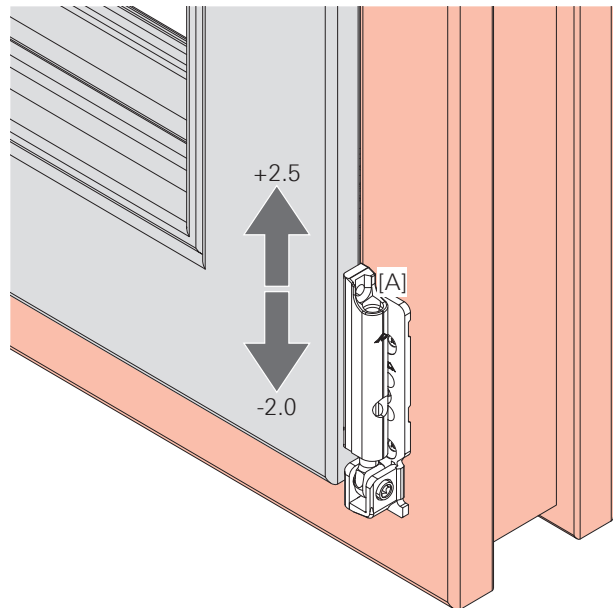
V pimi

V pimi	Ayar mesafesi	Conta baskı ayarı / mm	Yükseklik ayarı / mm	Yandan görünüm
			+1,5 mm -0,8 mm	
	90°	±0,8 mm	±0,125 mm	 <p>[1] 0 = Temel pozisyon [2] -0,8 mm maks. ayarlama [3] +1,5 mm maks. ayarlama</p>
	180°		±0,25 mm	
	270°	±0,8 mm	±0,375 mm	
	360°		±0,5 mm	

9.2 Kasa alt menteşe ve kanat alt menteşe

Yükseklik ayarı

- Kapak çıkarılmalıdır.
Kolu dönüş konumuna getirin.
- Kanat alt menteşedeki vida [A] üzerinden yükseklik ayarı -2,0 / +2,5 mm.
Alet: Allen anahtar SW4.

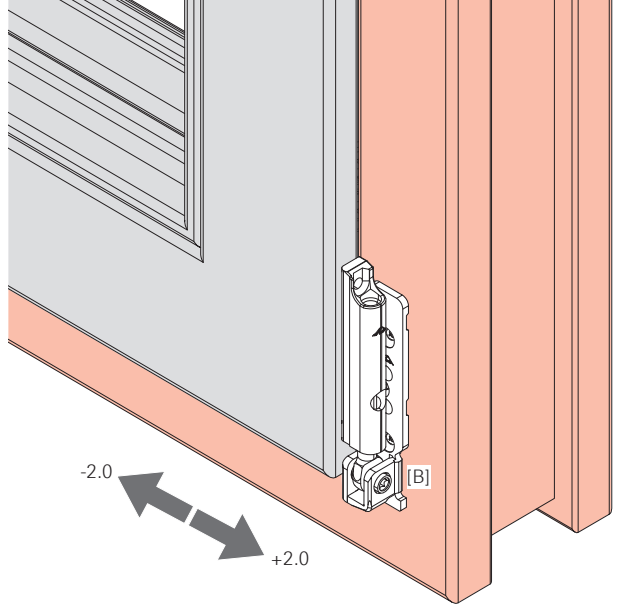




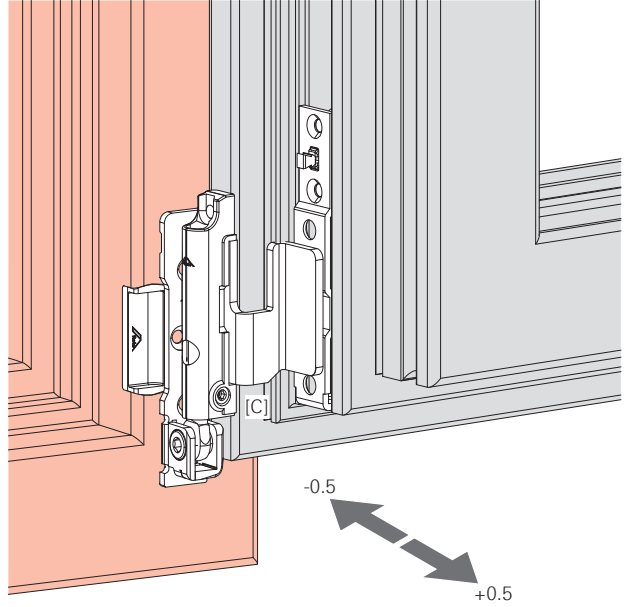
3. Kapak takılmalıdır.

Yan ayar

1. Kolu dönüş konumuna getirin.
2. Kasa alt menteşedeki vida [B] üzerinden yan ayarlama $\pm 2,0$ mm.
Alet: Allen anahtar SW4.

**Conta baskı ayarı**

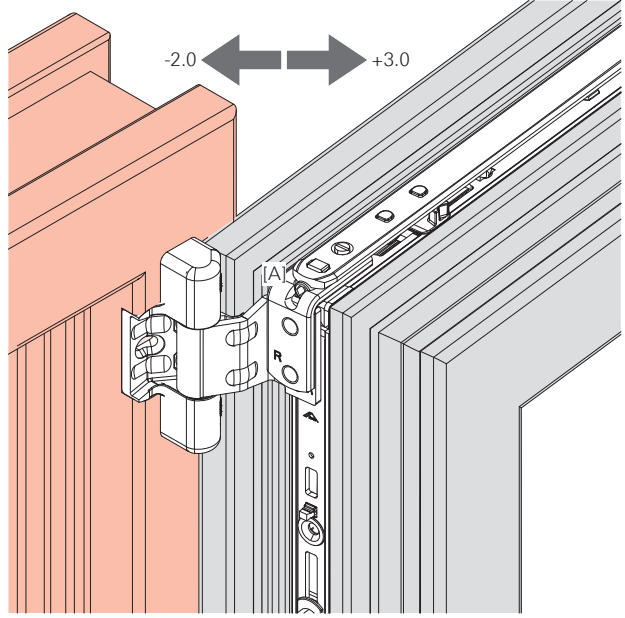
1. Kanat 180° açılmalıdır.
2. Kanat alt menteşedeki eksantrik [C] üzerinden yan ayarlama $\pm 0,5$ mm.
Alet: Allen anahtar SW 2,5.



9.3 Kanat makas

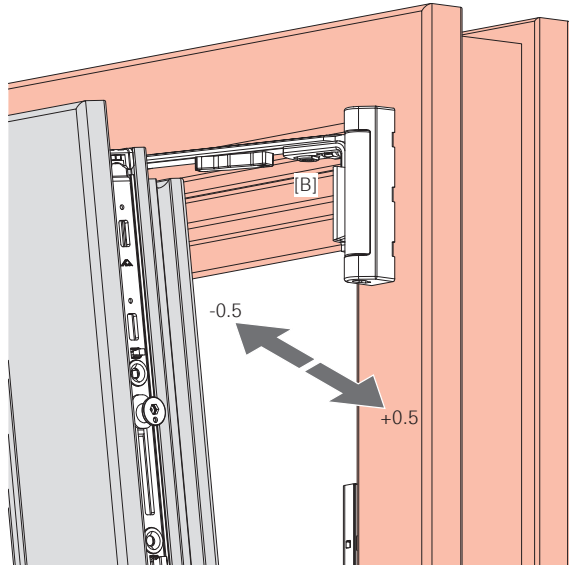
Yan ayar

1. Kanadı açın.
2. Kanat makastaki vida [A] ile -2,0 / +3,0 mm yan ayar.
Alet: Allen anahtar SW4.



Conta baskı ayarı

1. Kanat vasistas konumuna getirilmelidir.
2. Kanadı açın.
Devrilme emniyetine basın.
Kolu vasistas konumuna getirin.
Bu, donanımın kasıtlı olarak - burada gerekli - hatalı kullanımıdır!
3. Kanat makastaki eksantrik [B] ile $\pm 0,5$ mm conta baskı ayarı.
Alet: Allen anahtar SW4.





9.4 Ayarlanabilir kasa üst menteşe

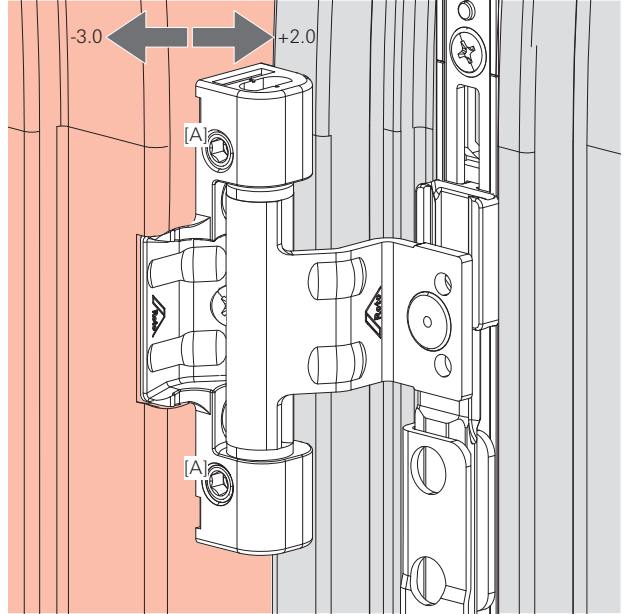
Yan ayar

1. Kanadı açın.
2. Kasa üst menteşedeki vidalar [A] ile -3,0 / +2,0 mm yan ayar.
Alet: Allen anahtar SW4.



BİLGİ

Ayarlamanın eşit olduğundan emin olun.



10 Kullanım

10.1 Kullanım uyarıları

Pencere ve kapılar bir kol ile kullanılır.

Şu semboller çeşitli kol konumlarını ve sonucunda pencere ve kapıların oluşan kanat konumlarını gösterir.

10.1.1 Çift açılım donanımlarda kol konumu

Kol konumu	Kanat pozisyonu	Anlamı
		Kanadın kapalı pozisyonu.
		Kanadın dönüş açılma konumu.
		Kanadın gece havalandırması.
		Kanadın vasistas açılma konumu.

10.1.2 TiltFirst donanımlarda kol konumu

Kol konumu	Kanat pozisyonu	Anlamı
		Kanadın kapalı pozisyonu.
		Kanadın vasistas açılma konumu.
		Kanadın dönüş açılma konumu.

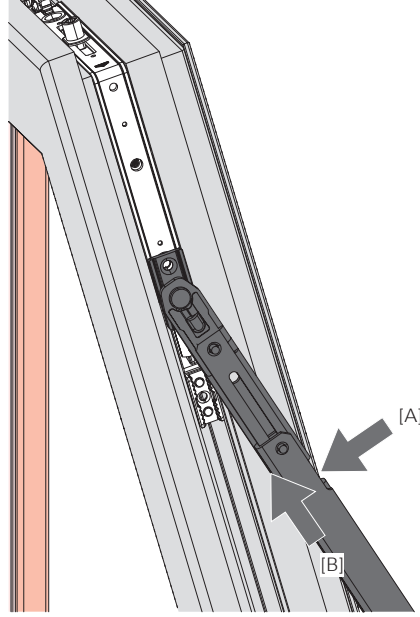


10.1.3 Sabitleme makasında kol konumu

Kol konumu	Kanat konumu	Anlamı
		Kanadın kapanma konumu.
		Kanadın dönüş açılma konumu.
		Kanatın sabitleme konumu.
		Sabitleme konumunun serbest bırakılması.
		Kanadın dönüş açılma konumu.

10.1.4 Tutma ve temizleme makası

1. Pencere vasistas konumuna getirilmelidir.
2. Vasistas makası veya vasistas sınırlandırıcı sökül-
melidir.
3. Pencere, tutma konumuna getirilmelidir.
4. Tutma ve temizleme makaslarındaki kilitleme ko-
numuna [A] bastırın ve kanadı temizleme konumu-
na getirin [B].



5. Temizledikten sonra pencereyi vasistas konumuna
getirin ve vasistas makası veya diğer vasistas sınır-
landırıcıyı tekrar takın.

10.2 Arıza yardımı

Arıza	Sebebi	Düzeltilici eylem	Uygu- lama
Kol zor döndürülüyor.	Kasa bileşenleri greslenmemiş.	Kasa bileşenlerini gresleyin.	☐
	Kol hasarlı.	Kolu değiştirin.	■
	Kol çok sıkı vidalanmış.	Vidalama biraz gevşetilmelidir.	■
	Eğik duran vidalı kanat bileşenleri.	Kanat bileşenlerini düz vidalayın.	■
	Kanat bileşenleri hasar görmüş.	Kanat bileşenlerini değiştirin.	■
	Karşılık yuvası yanlış.	Karşılık yuvalarını uyarlayın.	■
	Kanat makas conta baskısı çok fazla (conta yığılması).	Kanat makas conta baskısını ayarlayın veya contayı çıkarın.	■
Kol 180° döndürülüyor.	Kanat bileşenleri yanlış asılmış veya takılmış.	Ayarı dönüş konumunda kontrol edin (gerekirse asılma şeklini değiştirin – Çift açılım ıspanyoletten başlayarak).	■
Kanat, dönüş konumunda vasistas konu- muna düşüyor.	Üst kısımda çok fazla hava.	Kanat alt menteşenin yuvası kontrol edilmelidir.	■
		Kasa alt menteşenin yuvası kontrol edilmelidir.	■
		Kanat alt menteşe daha yüksek ayarlanmalıdır (Dikkat: Va- sistas karşılığı).	■
Kanat, vasistas konumunda dönüş konu- muna düşüyor.	Vasistas karşılığı hasarlı.	Vasistas karşılığını değiştirin.	■
Kanat, vasistas konumunda sürtüyor.	Üst kısımda çok az hava.	Kanat alt menteşe indirilmelidir (Dikkat: Vasistas karşılığı).	■
Kilitleme pimi karşılığa sürtüyor.	Kanat yanlış asılmış.	Kanat asılma şeklini değiştirin.	■
	Karşılık yuvası hatalı.	Karşılık yuvası uyarlanmalıdır.	■



□ = Uygulama hem uzman şirket hem de son kullanıcı tarafından

■ = Uygulama **sadece** uzman şirket tarafından

11 Bakım



DİKKAT

Usulüne uygun olmayan bakım çalışmaları nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Usulüne uygun olmayan bakım, yaralanmalara neden olabilir.

- ▶ Çalışmalara başlamadan önce montaj için yeterli alanın olduğundan emin olunmalıdır.
- ▶ Montaj yerinin düzenli ve temiz olmasına dikkat edilmelidir.
- ▶ Donanımlara yönelik ayar ve değiştirme çalışmaları sadece uzman şirket tarafından yapılmalıdır.
- ▶ Kanatın yanlışlıkla açılmasını veya kapanmasını önleyin.
- ▶ Bakım için kanatları sökmeyin.



DİKKAT

Hatalı veya usulüne uygun olmayan kontrol nedeniyle maddi hasar!

Donanımlara yönelik hatalı veya usulüne uygun olmayan kontrol, elemanın arızalanmasına neden olabilir.

- ▶ Donanım takılı durumdayken uzman şirket tarafından kontrol edilmelidir.
- ▶ Gerekli eksik giderme durumunda, eleman uzman şirket tarafından yerinden çıkartılmalı ve asılmalıdır.



BİLGİ

Üretici, inşaat sahiplerinin ve son kullanıcıların dikkatini bu bakım talimatlarına çekmelidir.

Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH üreticiye son kullanıcılarla bir bakım sözleşmesini yapmasını önerir.

Aşağıdaki tavsiyeler nedeniyle hiçbir yasal hak talep edilemez, bu tavsiyelerin uygulanması ilgili somut ve münferit duruma göre değişebilir.

	Yetki	
Bakım aralığı	☐	→ sayfa 324
Temizlik		→ sayfa 325
Donanımların temizlenmesi	☐	
Bakım		→ sayfa 325
Hareketli parçaların temizlenmesi	☐	
Kapanma yerlerinin yağlanması	☐	
Performans testi		→ sayfa 327
Donanım bileşenlerinin sıkı oturma bakımından kontrol edilmesi	☐	
Donanım bileşenlerinin aşınma bakımından kontrol edilmesi	☐	
Hareketli parçaların fonksiyonunun kontrol edilmesi	☐	
Kapanma yerlerinin fonksiyonunun kontrol edilmesi	☐	
Rahat hareketin kontrol edilmesi	☒	
Onarım		→ sayfa 327
Vidaların yeniden sıkılması	☒	
Hasarlı parçaların değiştirilmesi	☒	

☐ = Uygulama hem uzman şirket hem de son kullanıcı tarafından

☒ = Uygulama **sadece** uzman şirket tarafından

11.1 Bakım aralıkları



DİKKAT

İhmal edilen bakım aralıklarından dolayı maddi hasar!

Donanım bileşenlerindeki tüm eylemlere yönelik bakım aralığı en az **yılda birdir**. Hastanelerde, okullarda ve otellerde bakım aralığı **altı ayda birdir**.

Düzenli bakım, donanımın sorunsuz ve rahat çalışma fonksiyonunu korumak ve erken aşınmayı ve hasarları önlemek içindir.

- ▶ Ortam koşullarına göre uygun bakım aralığını tanımlayın ve bunlara uyun.



11.2 Temizlik



DİKKAT

Yanlış temizlik maddeleri ve sızdırmazlık malzemeleri nedeniyle maddi hasar!

Temizlik maddeleri ve sızdırmazlık malzemeleri, bileşenlerin ve contaların yüzeylerine zarar verebilir.

- ▶ Aşındırıcı veya yanabilen sıvıları, asit içeren temizleyiciler veya aşındırıcı maddeler kullanmayın.
- ▶ Sadece yumuşak, pH bakımından nötr olan inceltilmiş şekilde temizlik maddeleri kullanın.
- ▶ Bileşenlere ince bir koruyucu film uygulayın, örn. yağa batırılmış bezle.
- ▶ İlgili eleman alanında aşındırıcı buharlardan (örneğin formik veya asetik asit, amonyak, amin veya amonyak bileşikleri, aldehytler, fenoller, klor, tannik asit) kaçınılmalıdır.
- ▶ Asetik veya asitle sertleşen sızdırmazlık malzemeleri veya daha önce belirtilen içerik maddeleri kullanılmamalıdır, aksi takdirde sızdırmazlık malzemesi ile temas etmesi ve buharlaşması sonucunda bu maddeler bileşen yüzeyine yapışabilir.

Donanımların temizlenmesi

- ▶ Donanımlardan kalıntıları ve kirleri yumuşak bir bezle temizleyin.
- ▶ Temizleme sonrasında hareketli parçaları ve kapanma yerlerini yağlayın. → 11.3 "Bakım" sayfa 325
- ▶ Donanımlara ince koruyucu film uygulayın, örn. yağa bandırılmış bir bezle.

11.3 Bakım



DİKKAT

Yanlış yağlama maddeleri nedeniyle maddi hasarlar!

Düşük kaliteli yağlama maddeleri donanımların işlevini olumsuz etkileyebilir.

- ▶ Yüksek kaliteli yağlama maddeleri kullanın.
- ▶ Sadece reçinesiz ve asitsiz yağlama maddeleri kullanın.
- ▶ Daha zorlu iklim şartları için uygun yağlama maddesi seçin. Üretici bilgilerine dikkat edin.



DİKKAT

Temizlik maddeleri ve yağlama maddeleri nedeniyle çevre kirlenmesi!

Dışarı çıkan ve fazlalık temizlik maddesi ve yağlama maddeleri çevreyi kirlitebilir.

- ▶ Dışarı çıkan ve fazlalık temizlik maddesi ve yağlama maddeleri temizleyin.
- ▶ Temizlik maddesi ve yağlama maddelerini ayrı ve tekniğe uygun tasfiye edin.
- ▶ Geçerli talimatlar ve ulusal yasalar dikkate alınmalıdır.

Rahat hareket aksesuarların yağlanması veya ayarlanmasıyla iyileştirilebilir. Aksesuarın işlev bakımından önemli tüm yapı parçaları düzenli olarak yağlanmalıdır.

Önerilen yağlama maddeleri

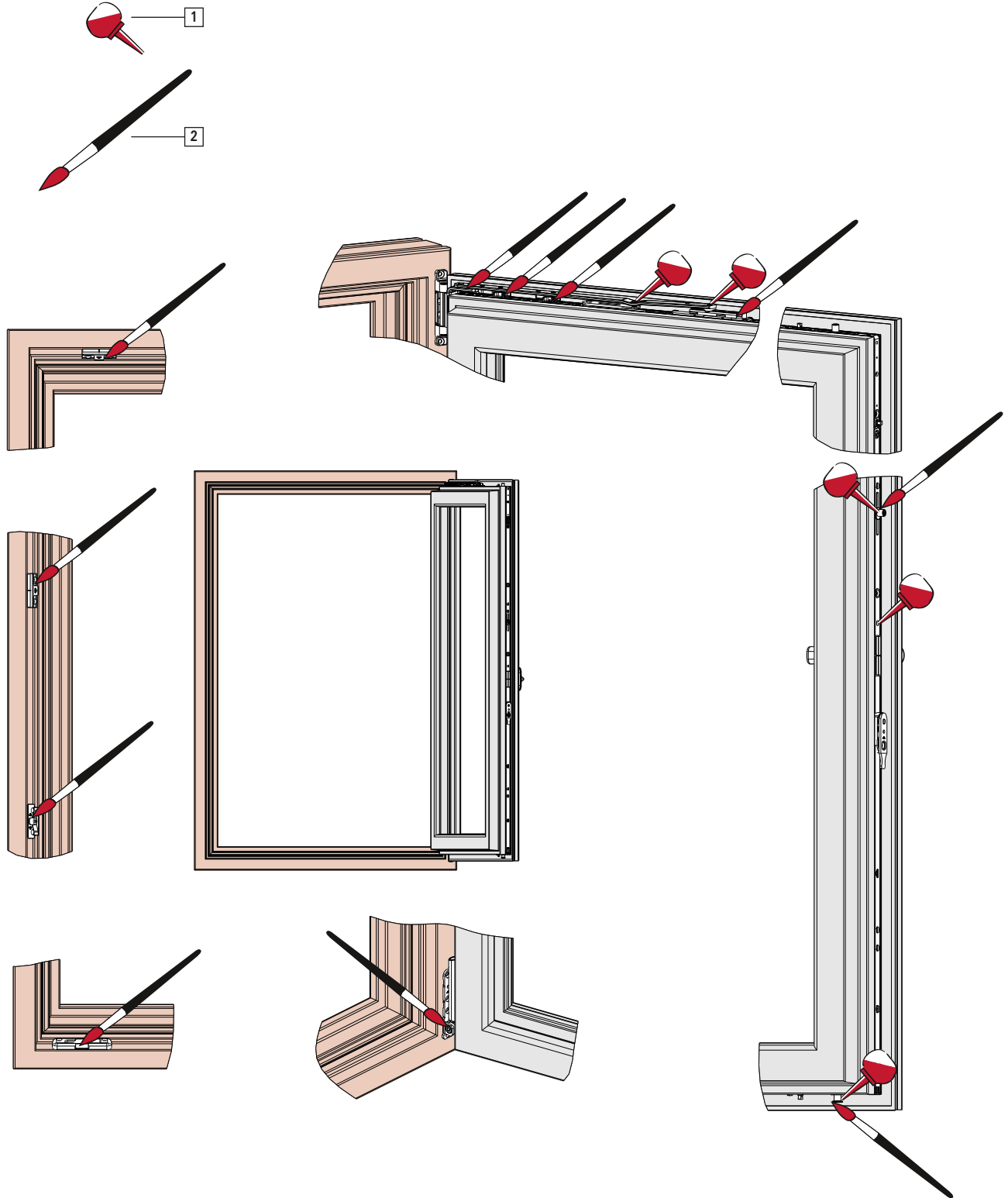
- Roto NX / NT Gres



BİLGİ

Şekil, olası yağlama noktalarının yerleşimini göstermektedir. Şekil fiili olarak monte edilmiş donanıma uygun olmayabilir. Yağlama noktalarının sayısı elemanın büyüklüğüne ve modeline bağlıdır.

11.3.1 Yağlama noktaları



- [1] Yağ
[2] Gres



11.4 Performans testi



UYARI

Usulüne uygun olmayan bakım onarım çalışmaları nedeniyle olası hayati tehlike!

Yanlış bakım onarım, parçanın işlevini ve kullanım güvenliğini etkileyebilir.

- Bakım onarımın sadece uzman bir şirket tarafından yapılmasını sağlayın.

Fonksiyon kontrol edilmelidir:

- Aksesuar bileşenlerini hasar, deformasyon ve sıkı oturma bakımından kontrol edin.
- Pencere veya balkon kapıları açılıp kapatılarak rahat sorunsuz işlev bakımından kontrol edilmelidir.
- Pencere veya balkon kapılarının contaları elastiklik ve oturma bakımından kontrol edilmelidir.
- Kapalı pencere veya balkon kapılarının sızdırmazlığını kontrol edilmelidir.
- Kilitleme ve kilit açma torku maks. 10 Nm. Kontrol bir tork anahtarıyla yapılabilir.

Fonksiyon arızalarının uzman şirket tarafından giderilmesini sağlayın.

11.5 Onarım



UYARI

Usulüne uygun olmayan bakım onarım çalışmaları nedeniyle olası hayati tehlike!

Yanlış bakım onarım, parçanın işlevini ve kullanım güvenliğini etkileyebilir.

- Bakım onarımın sadece uzman bir şirket tarafından yapılmasını sağlayın.



DİKKAT

Usulüne uygun olmayan vidalama nedeniyle maddi hasar!

Gevşek veya hasarlı vidalar işlevi olumsuz etkileyebilir.

- Her bir vidanın sağlamlığını ve yerleşimini kontrol edin.
- Gevşemiş veya hasarlı vidalar sıkılmalı veya değiştirilmelidir.
- Sadece önerilen vidalar kullanılmalıdır.

Onarım, bileşenlerin değişimini ve tamiratını kapsar ve sadece bileşen aşınma veya dış koşullar nedeniyle hasar görmüşse gereklidir. Donanımın güvenilir şekilde sabitlemesine elemanın ve fonksiyonu ve kullanım güvenliği bağlıdır.

Şu çalışmalar sadece bir uzman şirket tarafından yerine getirilebilir:

- donanımlardaki tüm ayar çalışmaları,
- donanımların veya donanım bileşenlerinin değişimi,
- Pencerelerin, kapıların veya balkon kapılarının takılması ve sökülmesi.

Uzman şirket için geçerli olanlar:

- Gerekli bakım onarım çalışmaları usulüne uygun, teknik kurallara ve geçerli yönetmeliklere uygun şekilde yürütülmelidir.
- Aşınmış veya hasarlı bileşenler özensiz bir şekilde onarılmamalıdır.
- Onarım sırasında sadece orijinal veya izin verilen yedek parçalar kullanılmalıdır.

12 Sökme



UYARI

Usulüne uygun olmayan sökme nedeniyle olası hayati tehlike!

Sökme sırasında kanat düşebilir.

- Kanat, örn. 2 kişiyle, düşmeye karşı emniyete alınmalıdır.
- Sökme sadece uzman şirket tarafından yürütülmelidir.



DİKKAT

Fiziksel yük nedeniyle yaralanma tehlikesi ve sağlık hasarları!

Ağır yüklerin sürekli olarak kaldırılması ve taşınması uzun vadede bedensel hasara yol açar.

- Yükleri ergonomik olarak doğru bir konumda taşıyın veya kaldırın, bu erkekler için maksimum 25 kg, kadınlar için maksimum 10 kg ağırlığa karşılık gelir.



BİLGİ

Aksi belirtilmedikçe, sökme işlemi montaj sırasının tersi izleyerek yapılır.

12.1 Kanat



UYARI

Ağır yükler nedeniyle maddi hasarlar ve yaralanma tehlikesi!

Ağır yüklerin kontrolsüz kaldırılması ve taşınması yaralanmalara ve maddi hasara yol açabilir.

- Taşıma ve sökme işlemi en az iki kişi tarafından yapılmalıdır.
- Ulaşım aracı kullanın. → 13 "Taşıma" sayfa 330

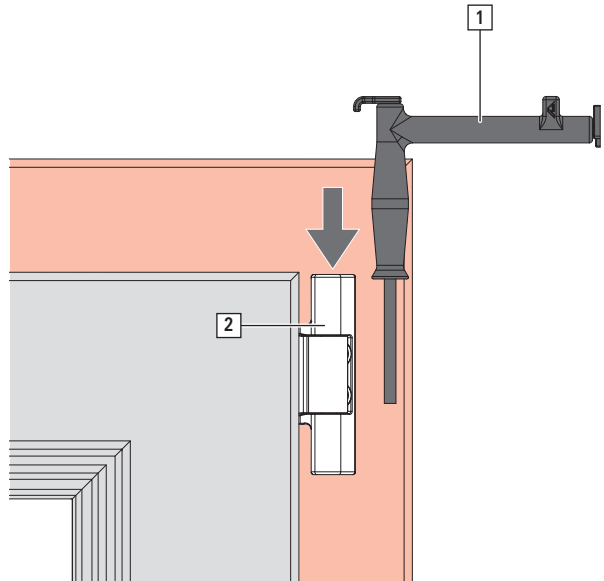
Kanadı menteşelerinden çıkarın

1. Pencere kapatılmalıdır.
2. Çektirme aparatı ile [1] çift açılır menteşe yatağı pimi [2] yukarıdan hafifçe aşağıya doğru bastırılmalıdır.



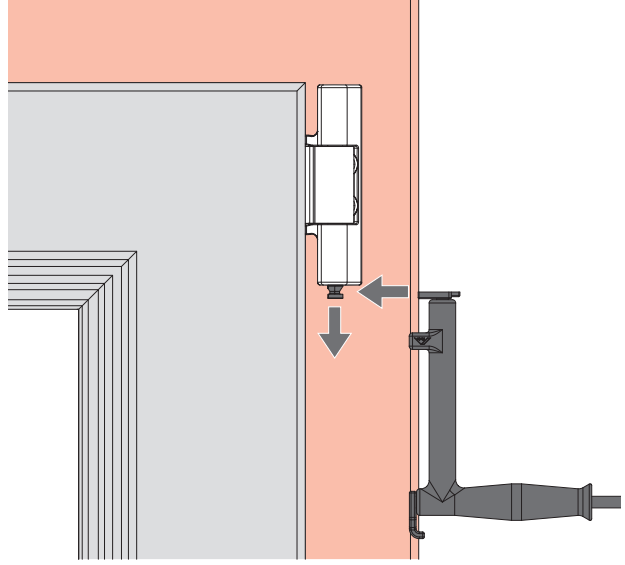
BİLGİ

Kanat devrilmeye karşı emniyete alınmalıdır.





3. Çektirme aparatı, çift açılır menteşe yatağı pimine yerleştirilmeli ve dikey konumda aşağıya doğru çekilmelidir.



4. Kanat kaldırılmalı ve sökülmelidir.

12.2 Donanım bileşenleri

Donanım bileşenlerinin sökülmesi

1. Tüm vida bağlantılarını çözün.
2. Donanım bileşenlerini çıkarın.
3. Donanım bileşenlerini tekniğe uygun tasfiye edin.

13 Taşıma

13.1 Elemanların ve donanımların taşınması



TEHLİKE

Usulüne uygun olmayan taşıma nedeniyle hayati tehlike!

Elemanların taşınması, yüklenmesi ve indirilmesi sırasında usulüne uygun olmayan işlemler devrilme, düşme veya aşırı yük nedeniyle ağır yaralanmalara ve cam kırılmasına yol açabilir.

- ▶ Geçerli kaza önleme yönetmelikleri dikkate alınmalıdır.
- ▶ Kuvvet uygulama noktalarına ve tepki kuvvetlerine dikkat edilmelidir.
- ▶ Kanatların kontrolsüz bir şekilde çarpması önlenmelidir.
- ▶ Ani hareketlerden kaçınılmalıdır.
- ▶ Uygun taşıma ve emniyet araçları kullanılmalıdır.
- ▶ Üzerinde bulunan bileşenlere dikkat edilmelidir.
- ▶ Ağır yükler 2 kişiyle ve uygun taşıma aracıyla (örn. istif aracı) taşınmalıdır.



DİKKAT

Kolların ve bacakların sıkışması sonucu yaralanma tehlikesi!

Nakliye sırasında, taşınan mal kontrolsüz bir şekilde kayabilir, açılabilir ve kapanabilir veya düşebilir. Bu durumda kollar ve bacaklar sıkışabilir ve ciddi şekilde yaralanabilir.

- ▶ Makasların alanına girmeyin.
- ▶ Taktıktan sonra kanadı kapatın ve taşıma için emniyete alın.
- ▶ Koruyucu eldiven ve koruyucu ayakkabı kullanın.



DİKKAT

Fiziksel yük nedeniyle yaralanma tehlikesi ve sağlık hasarları!

Ağır yüklerin sürekli olarak kaldırılması ve taşınması uzun vadede bedensel hasara yol açar.

- ▶ Yükleri ergonomik olarak doğru bir konumda taşıyın veya kaldırın, bu erkekler için maksimum 25 kg, kadınlar için maksimum 10 kg ağırlığa karşılık gelir.

Donanımlar komple setler halinde uzman şirkete teslim edilir. Bileşenler teslimat kapsamına göre ambalajlanmıştır. Aşağıda güvenli taşımayla ilgili talimatlar açıklanmıştır.

Donanımların taşınması sırasında şu temel talimatlar dikkate alınmalıdır:

- ▶ Büyük teslimat kapsamında taşıma işlemi uygun taşıma araçlarıyla (örn. istif aracı) yapılmalıdır.
- ▶ Taşıma araçlarının uygun seçilmesi için taşıma ağırlığı dikkate alınmalıdır.
- ▶ Taşıma işleminin dikkatli, malzemeye uygun ve temiz gerçekleştirilmesine dikkat edilmelidir.
- ▶ Teslimat alındığında derhal eksiklik ve taşıma hasarları bakımından kontrol edilmelidir.



BİLGİ

Tespit edildiğinde her eksikliği şikayet edin. Tazminat hakları sadece şikayet sürelerinde geçerli hale getirilebilir.

Büyük teslimat kapsamı için taşıma ve ayrıca yükleme ve indirme işlemleri sırasında destek amacıyla şu taşıma araçları kullanılmalıdır:



- İstif araçları, örn. forklift, teleskopik kol, forklift
- Bağlama araçları, örn. taşıma fileleri, taşıma kayışları, yuvarlak askılar
- Emniyet araçları, örn. kenar koruması, mesafe takozu



BİLGİ

Forkliftler ve kaldırma araçlar sadece bunun için yetkilendirilmiş kişiler tarafından kullanılabilir.



BİLGİ

Karşılık plakası ve emniyet gereçleri sadece sorunsuz durumdayken kullanılabilir.

13.2 Donanımların depolanması

Montaja kadar tüm donanım bileşenlerini şu şekilde depolayın:

- kuru ve korunmuş
- düz bir yüzeyde
- güneş ışığına karşı korunmuş

14 İmha



DİKKAT

Usulüne uygun olmayan imha nedeniyle çevre kirliliği!

Donanımlar hammaddedir.

- Çevre dostu malzemelerin geri dönüşümü için donanımları karışık hurda olarak değerlendirin.

14.1 Ambalajların tasfiye edilmesi

Aksesuarlar komple set olarak bir ambalajla teslim edilir. Ambalajdan çıkardıktan sonra montaj firması veya kurucu ambalajın tekniğe uygun imha edilmesiyle sorumludur. Ambalaj materyalleri güncel çevre koruma standartlarına uygun olarak üretilmiştir. Materyaller ayrı ayrı tekrar değerlendirilebilir.

Ambalajın tekniğe uygun imha edilmesine yönelik şu temel talimatlar dikkate alınmalıdır:

- Ambalaj evsel atıklarla birlikte imha edilmemelidir.
- Ambalajı yerel toplama yerlerine veya geri dönüşüm merkezlerine verin.
- Değerli maddelerin imha edilmesine yönelik ulusal talimatlar dikkate alınmalıdır.
- Gerekirse yerel kurumlarla iletişime geçilmelidir.

14.2 Aksesuarların tasfiye edilmesi

Kullanım sonrasında son kullanıcı veya kurucu pencerelerin, kapıların veya balkon kapılarının ve donanımların (aksesuarlar dahil) usulüne uygun şekilde imha edilmesinden sorumludur. Aksesuarlar güncel çevre koruma standartlarına uygun olarak üretilmiştir. Materyaller ayrı ayrı tekrar değerlendirilebilir.

Donanımların tekniğe uygun imha edilmesine yönelik şu temel talimatlar dikkate alınmalıdır:

- İmha etme bilgileri ve direktifleri için birlikte teslim edilen dokümanlara dikkat edilmelidir.
- Pencerelere, kapılara veya balkon kapılarına yönelik aksesuar bileşenleri ayrılmalıdır.
- Donanımlar evsel atıklarla birlikte imha edilmemelidir.
- Aksesuarları yerel toplama yerlerine veya geri dönüşüm merkezlerine verin.
- Değerli maddelerin imha edilmesine yönelik ulusal talimatlar dikkate alınmalıdır.
- Gerekirse yerel kurumlarla iletişime geçilmelidir.



Tek elden, tüm beklentileri karşılayan donanım sistemleri.

Window

Pencere ve balkon kapıları için donanım sistemi

Sliding

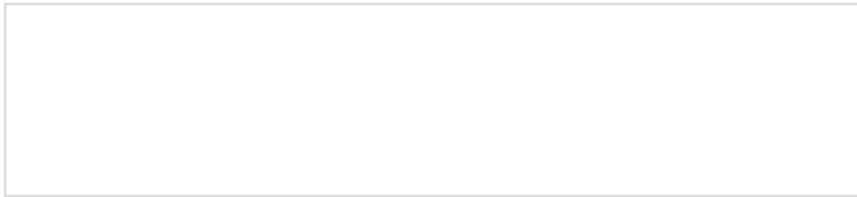
Büyük sürme pencereler ve sürme kapılar için donanım sistemleri

Door

Kapı ile ilgili her şey için birbiriyle uyumlu donanım teknolojisi

Equipment

Pencere ve kapılar için tamamlayıcı ürün teknolojisi



İletişim

